

# ندوتنا ...

انها حقا ندوتنا ، ندوة مجلاتنا .. هذه التي عقدها اتحاد الكتاب اللبنانيين ، مطلع هذا الشهر ، في بيروت ، وشارك فيها عدد كبير من رؤساء تحرير المجلات الادبية والثقافية في القارتين الاسيوية والافريقية .

وفكرة تبني اتحادنا عقد ندوة للمجلات الادبية ، انما كان الدافع اليها الاحساس العميق الصادق بأن « المجلة الادبية » ، في العالم العربي خاصة ، مهمة الشأن ، مكسورة الجناح ، الا ان تكون محمية من السلطة ، المثلة بوزاره الاعلام او سواها من وزارات الدولة .

من اجل هذا ، كانت « ندوة المجلات » فرصة ثمينة تطرح جميع القضايا المرتبطة بدور المجلات الادبية في الحياة الثقافية واطرافها ومضاعفاتها ، ولاتماس بعض الحلول لما تعانيه من مشكلات وعقبات تحول دون قيامها بدورها المنشود .

ولكن علينا ان نعترف بأن هذه الفرصة الثمينة لم تستغل الاستغلال المروء ، بالرغم مما حققته الندوة من مكاسب ايجابية .

ذلك ان الابحاث التي تناولت الموضوعات المطروحة كان كثير منها دون المستوى الذي تفرضه ندوة عالمية حضرها اكبر رؤساء تحرير المجلات الادبية الافريقية الاسيوية . فبعض هذه الابحاث تحول الى مسرد للمجلات المحلية كان الحديث عنها اقرب الى الدعاية منه الى الدراسة ، وبعضها الآخر كان اشارات خاطفة بعيدة عن الروح العلمية ، توحى بنزعة استخفاف بالموضوع والمجلة والندوة جميعا ، ولا يشفع لها التعلل بتأخر وصول الدعوة ولا بضيق الوقت المتاح للبحث .

ثم ان عددا من الابحاث المقدمة تجنّب الخوض في مشكلات حقيقية تعانيها المجلات ، عربية كانت ام غير عربية ، مراعاة او مجاملة او خوفا من سلطات لا تستطيع ان تقدر دور هذه المجلات تقديرا صحيحا ، فخرجت تلك الابحاث عن الغاية الاساسية التي انعقدت من اجلها الندوة .

كان المطلوب اذن مزيدا من روح الجدّة والمسؤولية والتعمق ادّى اقتقادها الى الشعور بأنها ندوة لا تختلف كثيرا عن ندوات معاملة لم تخلف اثرا عميقا في الحياة الثقافية .

ونحن لا نودّ ان ندافع عن « ندوة المجلات » لمجرد اننا عقدناها في بلدنا او ان اتحاد الكتاب اللبنانيين اشرف عليها في اطار الكتاب الافريقيين الاسيويين . فنحن على يقين بأنها حملت سلبيات لا شك فيها ، اشرنا اليها سابقا .. ولكننا نعلم الندوة اذا استبعدنا منها مكسبا ايجابيا تمخضت به ، هو طرحها قضية حرية التعبير بكل حرية ومسؤولية .

بل لعلها المرة الاولى التي تطرح فيها هذه القضية بغير ضغط ولا تزمّت ولا تضيق ، حتى ان بعض الوفود المشاركة شعر بالحرج حين اثيرت مسألة مسرحية « الرفيق سجعان » التي منعتها السلطة اللبنانية في اثناء انعقاد الندوة ، واضطرت هذه الوفود اضطرارا الى تأييد موقف الوفد اللبناني الذي اصرّ على الاحتجاج وعلى الابراق للسلطة المسؤولة باستنكار ما حدث !

ولقد تبين ، في اثناء عرض الابحاث وقيام المناقشات ، ان اخطر ما تعانيه المجلات الادبية ، والعربية منها بصورة خاصة ، هو الرقابة التي تحاول قمع الفكر في كثير من البلاد العربية . وربما كان اهمّ التوصيات التي صدرت عن الندوة الاصرار على الدعوة لالغاء الرقابة ، في البلدان العربية التقدمية على الاقل . والتأكيد بأن هذه الرقابة تعرض الانجازات الاشتراكية للخطر الشديد ، بعكس ما قد تذهب اليه سلطات الرقابة هذه .

ان على مجلاتنا ، اذا ارادت ان تجعل ندوتنا هذه ، ندوتها ، فعالة ناجعة ، ان تواصل نضالها وصراعها ، بمزيد من الشجاعة والتضحية ، من اجل حريتها الفكرية الكاملة .

سهيل ادريس

# دور المجلات الثقافية التقدمية في العالم الثالث

( ١ ) ربما كان من الافضل في نودتنا هذه ان نتفادى الجدل حول تعبير « العالم الثالث » والى اي مدى يمكن اعتباره مصطلحا علميا دقيقا يدل ، على واقع جغرافي سياسي ، او سياسي اقتصادي ، او اقتصادي اجتماعي ، له ملامحه المشتركة التي تميزه عن واقع « عالم » البلدان الرأسمالية المتطورة ، و « عالم » البلدان الاشتراكية و « عالم » البلدان التي لا تزال تحت النير الاستعماري ( الكولونيالي ) .

على اية حال ، قد نتفق فيما بيننا اذا قلنا اننا نتعامل - هنا - مع مجموعة البلدان التي تتوزع على قارات آسيا وافريقيا وامريكا اللاتينية والتي تجري فيها احدى المكونات الرئيسية للعملية الثورية العالمية ، ونعني بها حركة التحرر الوطني - في مرحلتها الراهنة - وهي الحركة المعادية للامبريالية والاستعمار والاستعمار الجديد .

( ٢ ) من هذا المنظور سوف نتفادى التعميمات الخاطئة كما نتفادى الجزئيات والتفصيلات المصنلة ، وسوف نجد انفسنا حينئذ امام الوقائع الرئيسية التالية :

١ - هذه المجموعة من البلدان اقامت دولا مستقلة بعد ان انتهت مهمة السيطرة الاستعمارية . وقد خاضت - ولا تزال تخوض - معارك صفت واضعفت ، ولا تزال تصفي وتضعف ، مواقع الامبريالية العالمية على كافة الاصعدة السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية .

ب - وهذه البلدان جميعا تشترك في انها - بعد تحقيق السيادة القومية - تخوض كفاحا اشد فسوة واكثر تعقيدا ، لانها تواجه مهام تثبيت الاستقلال السياسي وتحقيق الاستقلال الاقتصادي والقضاء على ميراث رهيب من التخلف في كافة المجالات . وهي في هذا تتعرض لنوعين من النائيرت : احدهما ايجابي والاخر سلبي . اما الايجابي فهو يتعلق ببروز الاشتراكية كنظام عالمي يدعم نفوذه بفضل التقدم الذي حققه في بناء المجتمع ويفضل القوة التي تمكنه من مساندة بلدان العالم الثالث في كفاحها الوطني التحريري وفي الجهود التي تبذلها من اجل التنمية الاقتصادية والاجتماعية المستقلة . اما التائيرت السلبية فتتمثل في محاولات الاوساط الامبريالية التي تعتمد على اساليب الاستعمار الجديد لابقاء هذه البلدان في فلك التبعية ، وتعرقل تطورها الاقتصادي والاجتماعي والثقافي .

ج - وهذه البلدان تتميز بتكويناتها الاجتماعية المتنوعة والمعقدة والمختلطة للغاية ، وذلك على الرغم من الفروق الواضحة والكبيرة واهيانا في مستويات التطور السياسي والاقتصادي والاجتماعي بين هذا البلد او ذاك من بلدان العالم الثالث . فالكتلة الغالبة من السكان

تنتمي في عدد من هذه البلدان الى البورجوازية الصغيرة ( وهنا يكون الفلاحون والحرفيون غالبية السكان ) . وفي بعض البلدان الاخرى لا تزال الاشكال القبلية قائمة .

وفي جميع هذه البلدان - مع اخذ الفروق المحلية في الاعتبار - تجري عملية تكوين الطبقة العاملة ببطء ، كما تتصف الطبقة العاملة بقللة تعدادها ، وبضعف الوزن النسبي لعمال الصناعة وبارتباط بروليتاريا هذه البلدان بالريف ، وبضعف تمركزها وتنظيمها . وكل هذا لا يؤخر نمو الوعي الطبقي في صفوف الطبقة العاملة فحسب ، وانما يتعكس ايضا وبكيفية متعددة الجوانب على مجمل الحياة السياسية والاقتصادية والثقافية . (القوى الطبقيية بها - باختصار - لم تستقطب بعد بكيفية حاسمة .

د - وهذه البلدان تشترك جميعا في انها تواجه تحديا خطيرا للغاية ، وهو اللحاق بالنورة العلمية والتكنولوجية . فعلى ضوء منجزات هذه الثورة ينضح اكثر فاضح درجة التخلف الرهيب الذي تعاني منه هذه البلدان . وفي مواجهة تحديات هذه الثورة ، يقع على عاتق هذه البلدان ان تحسم وفي اسرع وقت القضية المحورية : قضية اختيار اي الطرفين : الطريق الاشراكي ام الطريق الراسمالي . ولكن حول اختيار الطريق تشتد المعراعات الطبقيية والاجتماعية ، وتجري عملية استقطاب - تتميز بالمد وانجزد والتعقيدات المختلفة - بين التيارات والكتل والاحزاب السياسية في تلك البلاد .

هـ - وهذه البلدان تشترك جميعا في ان العقبات التي تواجه التحولات الاجتماعية فيها ليس مصدرها مجرد تخلف هذه البلدان فحسب ، وانما - ايضا - لان هذه التحولات تتم - في معظم الاحوال « من اعلى » و « بطريقة ابوية » وعن طريق جهاز الدولة ، وبالاساليب البيروقراطية .

و - وتشترك هذه البلدان في ان مجموعة كبيرة من دولها قد اعلنت غداة الاستقلال ان بناء « الاشتراكية » هو سياستها الرسمية . غير ان هذه الطرز من « الاشتراكية » تتعدد وتختلف وتراوح بين تيارات تقدمية تعكس فكر القوى الديمقراطية الثورية المعيرة عن مصالح البرجوازية الصغيرة والبورجوازية الوطنية الى تيارات « اشتراكية قومية الطراز » تعبر عن مصالح الاجنحة اليمينية في البورجوازية الى اتجاهات محافظة ورجعية تستخدم هي الاخرى اسم الاشتراكية ، وتتميز عن فئات وشرائع رجعية مرتبطة بالامبريالية . ويقف التيار الاول قريبا من مواقع الاشتراكية العلمية . ويقف

الثاني بعيداً عنها ، ويقف الثالث مناقضاً لها . وفي جميع الاحوال لا يزال الموقف الفكري النظري ، في جميع هذه البلدان التي اعلن حكمها عن تبنيهم للاشتراكية ، بعيداً عن الاعتراف النام بالاشتراكية العلمية خصوصاً بالنسبة لعدد من القضايا الاساسية التي يحدد حلها طريق التطور الاجتماعي .

ولسنا في حاجة الى بيان ان النظريات الاشتراكية المتنوعة في بلدان العالم الثالث - هي في نهاية الامر - خليط من نظريات مختلفة ومتناقضة ، طوباوية واصلاحية . وهي تتولد في العادة عن تصد النماذج الاقتصادية ، ووجود فئات اجتماعية واسعة تتعلق - بدرجات متفاوتة - بهذا الشكل او ذاك من اشكال الملكية الخاصة ، وتخشى احياناً - او هي لا تقي احياناً اخرى - ضرورة اجراء تحولات اقتصادية واجتماعية جذرية تمهد الطريق لتفسير نحو الاشتراكية .

وهذا كله يجعل من بلدان العالم الثالث - بدون استثناء تقريباً - ميدان حرب ايديولوجية حامية الوطيس . وتشهد مظاهر الصراع الايديولوجي في هذه البلدان ، لا بسبب التيارات الاشتراكية التي يولعها الواقع المحلي لهذا البلد او ذاك فحسب ، وانما يساهم في ازدياد ضراوة هذا الصراع العوامل التالية :

- ان الاشتراكية العلمية لها جاذبية حقيقية في داخل هذه البلدان بين صفوف الطبقة العاملة والثقفين وبقية القوى الديموقراطية الثورية فيها ، بل وحياناً بين عدد من قادة دول العالم الثالث انفسهم . في مواجهة انتشار افكار الاشتراكية العلمية في العالم الثالث تلقى الامبريالية بكل قوتها ، معتمدة اساساً على اساليب الاستعمار الجديد ، لتوقف انتشار هذه الامكار . وتعتمد في هذا - بشكل خاص - على الجناح اليميني للبورجوازية الوطنية ، واجهزة الثقافة ، وعلى تاجيح التعصب الديني والعنصري ، وعلى تجميل اسلوب او نمط الحياة الرأسمالي . ويوجد الاستعماريون الجدد ، انطب الظروف لممارسة تخريبهم الايديولوجي مستندين الى عدد من السبلات الخطيرة في بلدان العالم الثالث ، وهي مقدماتها :

١ - تفشي الامية والعجز او البطء في تصفيتها .  
٢ - تخلف نظم التعليم وطابعها اللاديموقراطي .  
٣ - عجز دول العالم الثالث عن القيام بثورتها الثقافية ، وهي الثورة التي تقوم لاساساً على : نحو الامية ، مقرطة نظام التعليم (وهذه المقرطة لا تعني اقرار المجانية رسمياً فحسب ، او لنقية البرامج من الثقافات الرأسمالية والاقطاعية ، بل تعني مساعدة العمال والفلاحين على الالتحاق بمعاهد التعليم على اختلافها ) . ورفع مستوى الثقافة للجماهير الشعبية وتمكينها من المساهمة فيها ، وتغليب الايديولوجية العلمية : وهو ما يعني بالذات تحرير الشعب من الجهل والخرافات ، وشاركه في ادارة الدولة وتمكينه من المشاركة الواعية في بناء المجتمع الجديد .

(٢) ان هذه السبلات التي تطبع الواقع الايديولوجي والثقافي في بلدان العالم الثالث بطابعها القوي ، تحتم علينا - في الوقت نفسه - ان نتفهم موقف وحركة ودور هذه الشريحة الاجتماعية التي وصفها لينين بقوله : انها تجسد وتعبّر « عن المصالح الطبقة والتكتلات السياسية في المجتمع بأسره وذلك باوعي واحزم وارق شكل ممكن للتجسيد والتعبير » ونعني بهذه الشريحة : المثقفين .

وفي هذا يمكن ان نرصد الوقائع التالية :  
- ان تعريف المثقفين في العالم الثالث اوسع بما لا يقاس مما هو عليه في البلدان المتقدمة . فهو لا يشمل العاملين بالفكر والفنانين والمهنيين فحسب ، بل يدخل فيه ايضا الموظفون كما يشمل عموماً الشباب المثقف والطلاب وكل من تلقى تعليماً عالياً او متوسطاً . وعلى الرغم من ان كتلة المثقفين في البلدان النامية التي تنتمي الى البورجوازية الصغيرة تجمع في داخلها بين تناقضات معقدة ، في

مقدماتها العداء للامبريالية والتعالي - في الوقت نفسه - عن جماهير الشعب الفقيرة ، الا ان المثقفين قد لعبوا ولا يزالون يلعبون دوراً هاماً وطنياً في حياة بلدان العالم الثالث ومن اجل تقدمها . ففي الرحلة التي سبقت تحقيق الاستقلال لعبوا دوراً وطنياً في الحركة الوطنية . وفي مرحلة ما بعد الاستقلال ناضل اغليتهم من اجل تطوير التعليم والصحة وحل مشكلات الاسكان واشاعة الديموقراطية في الحياة السياسية ، وهم يتقنون ويقاومون البيروقراطية والفساد في اجهزة الدولة (٣) .

ومع ذلك فان مرحلة ما بعد الاستقلال تطرح عليهم ان يحسموا الاختيار بين طريق التطور الاشتراكي وبين طريق التطور الرأسمالي . وبسبب مشاكلهم الخاصة ، وبسبب الانتماءات الاجتماعية لاقسام منهم ، وتحت تأثير التطلعات الطبقية ، يحدث في صفوفهم تمايز يشتد يوماً بعد يوم ، بحيث يمكن ان نشين في صفوفهم :

١ - ائنتات البيروقراطية المدنية والعسكرية التي تقود اجهزة الدولة واجهزة القمع الحكومية . وهي فئة قليلة العدد ، ولكن ذات نفوذ اقتصادي وسياسي كبير .

ب - اصحاب المهن والتكنوقراطيون ، وهم رغم موقفهم الانعزالي عن الشعب والطبقة العاملة يرتبطون - في غالبيتهم - بقضايا انشاء الصناعة وتنمية المجتمع على اساس وطنية ومعادية للامبريالية .

ج - للمعلمون والاطباء والصحفيون والعامون وفئات نصف بروتيتارية من صفار مرطني الدولة ومستخدمو المؤسسات الحكومية والخاصة ، وغالبيتهم المعظم لا يملكون وسائل الانتاج وبيعون قوة عملهم ، ومستوى مرتباتهم بالبلغ الانخفاض ولا يفي بالحد الأدنى الضروري للحياة .

د - طلاب المعاهد والجامعات ، وتنتمي غالبيتهم المعظم الى الملاحين الفقراء وابناء الموظفين والعمال . وهاتان الفئتان الاخيرتان توكنان الكتلة الاساسية من المثقفين الثوريين الديموقراطيين .

وفي غمار الصراع المحتدم حول اختيار طريق التطور الاجتماعي ، تلعب هذه الكتلة دوراً متزايد الفعالية من اجل حماية الاستقلال ، ومن اجل التقدم الاجتماعي ، وتظل في مجموعها - خلال مرحلة طويلة بأكملها - حليفاً وفيما للعمال والفلاحين .

وبوجه عام يحدث في بلدان العالم الثالث ، بعد تحقيق الاستقلال الوطني ، تمايز في صفوف المثقفين ..

فقسم تجلده افكار الاشتراكية العلمية ، ومن ثم يرتبط نفسه بالدفاع عن قضايا التغيير الاجتماعي والتنمية الاقتصادية المستقلة ، والدفاع عن مصالح العمال والفلاحين .

وقسم آخر يجذبه التكتيك الجديد للمستعمرين الجدد ، خاصة الاستعمار الامريكي ، ويتلخص هذا التكتيك في الظهور بمظهر المؤيد لتنفيذ برامج التنمية الاقتصادية واجراء اصلاحات اجتماعية معتمداً على اتفاق الملايين في ارسال الخبراء واساتذة الجامعات وانشاء المكتبات والتوسع في المنح الدراسية لابناء بلدان العالم الثالث ..

نقول تحت تأثير هذا النشاط تتكون فئات من المثقفين الذين يروجون لنمط الحياة الرأسمالي ، وتحت تأثيره ايضا تنمو وتتفاقم الفكريات الغيبية وغيرها من الايديولوجيات الرجعية .

وبين هاتين الفئتين من المثقفين ، توجد شريحة ثالثة تنصرف عن السياسة والعمل السياسي ، تحت تأثير الاحباط الذي اصابها من جراء الاوضاع التي نشأت بعد جلاء المستعمرين .

(٣) التركيب الطبقي للبلدان النامية - تأليف مجموعة من العلماء السوفيت ترجمة داود جيد ومصطفى الدباس . مطبوعات وزارة الثقافة ، دمشق ١٩٧٢ ، ص ٢٥٧ ، ٢٥٨ .

٤ ) في ظل الأوضاع السياسية والاجتماعية التي تسود بلدان العالم الثالث التي اشرنا اليها ، وفي ظل واقع ايدولوجي وثقافي محدد ، وعلى ضوء وضع المثقفين ، يمكن اثبات الملاحظات التالية بالنسبة لوضع الصحافة ووضع الصحفيين في العالم الثالث :

أ - في مرحلة النضال التحريري ضد الاستعمار نمت أهمية الصحافة المحلية نموا كبيرا وازداد عدد الصحفيين وقسوي دورهم الاجتماعي ، وهذا راجع الى طبيعة المهنة التي تمكن الصحفيين من ان يكونوا على اتصال أكثر اتساعا من الفئات المثقفة الأخرى بالطبقات وبالفتات الاجتماعية المختلفة من السكان .

ب - ان الصحفيين من هذا الموقع يعرفون الزاي العلم وتوافر لديهم امكانية التأثير فيه والتعبير عنه ، بحيث يمكن القول بان اي شخص يعتنق معتقدا سياسيا يستطيع من خلال عمله كمحرر او معلق في صحيفة او مجلة ان يدافع عن القضية التي يتبناها أكثر مما لو كان موجودا في اي مركز آخر (١) . ومن هنا لا نبالغ اذا قلنا ان الصحفيين يشكلون العنصر الأكثر نشاطا لطليعة المثقفين على اختلاف اتجاهاتهم ومذاهبهم السياسية والاجتماعية .

ج - ان مشاكل صحفيي العالم الثالث لا تنفصل بوجه عام عن مشاكل الكتلة الأساسية من مثقفي بلادهم . فهم في قلب المصادم الايدولوجية المحتدمة ، ومن خلال المصادم الاجتماعية والصراعات الطبقية تتحدد مواقف المثابر التي يصنعونها او يعملون فيها .

وإذا طبقنا هذا على المجالات الثقافية امكن القول :

- ان هناك مجالات تعبر عن اتجاهات تقدمية وديموقراطية، ويتبنى بعض هذه المجالات نظريات الاشتراكية العلمية كما يتبنى بعضها الآخر نظريات اشتراكية أخرى تقترب من الاشتراكية العلمية ، ويدافع عن مصالح المثقفين والفلاحين والبرجوازية الصغيرة في المدن .

- وهناك مجالات ثقافية رجعية ومضادة لعملية احداث التحولات الاجتماعية والاقتصادية والجنسية في المجتمع وهي تقدم ايدولوجية العودة الى الماضي ، والتعصب الديني ، وتعادي الاشتراكية العلمية ، وتنافل ضد انتشار وجهة النظر العلمية وضد العمرية .

- وهناك مجالات ثقافية تعتزل ( او تبدو كذلك ) « معركة الايدولوجيات » وتزعم انها « تخدم الثقافة للثقافة » وتدير ظهرها للقضايا الاجتماعية والثقافية المطروحة .. ، تلف هذا كله في غلظة من الفكر الاكاديمي المتعالي والمجرد .

هـ ) وفي هذا الاطار تقف المجالات الثقافية التقدمية على ارضية متميزة تماما عن الطائفتين الأخرين من المجالات .

ان دورها يتمثل في الاساس ، في بلورة الوعي في صفوف المثقفين ، وطلاع العمال والفلاحين وتعزيز الترسانة الايدولوجية لحركة التحرر الوطني والتقدم الاجتماعي ، وذلك في تمارض تام مع ايدولوجية القوى اليمينية والمحافظة ، وفي مواجهة حادة مع ايدولوجية الاستعمار الجديد .

ولهذه المجالات التقدمية برنامج قد يكون معلنا وقد يكون غير معلن ، وفي جميع الحالات ، فان هذه المجالات تتولى شرح فقرات هذا البرنامج وتخوض معاركها على الجبهات السياسية والاقتصادية والاجتماعية والفلسفية .

ان خطها السياسي هو خط النضال ضد الامبريالية والاستعمار والاستعمار الجديد ، وضد الطبقات المخلوعة ، الاقطاعية والقبيلية والراسمالية الكبيرة . وفي المجال السياسي تحاول ان تجيب على القضايا المصيرية التي تطرحها الحركة الثورية في البلدان النامية بعد كسب الاستقلال : ما هي طبيعة السلطة ؟ وما هو دور الدولة ؟ وما هو دور المؤسسات المختلفة السياسية والتشريعية والنقابية ؟ وما هو

(١) التركيب الطبقي للبلدان النامية : ص ٣٩٢ .

- بالتخديد - طبيعة ودور الحزب السياسي او الجبهة القائمة ؟ وفي مجال الاقتصاد تعالج مشكلات التخطيط : ضرورته ودوره ونواقصه ومتطلبات نجاحه ، وتناقش الاصلاح الزراعي وت نقد النواقص في نظريته وتطبيقه ، وتناقش القطاع العام ركيزة الاستقلال الاقتصادي وتدافع عنه ضد الفساد البيروقراطي من داخله وضد التطويق الراسمالي من خارجه . وتناقش القطاع الحرفي والخاص ، وكافة القضايا المتعلقة باستثمار الموارد والثروات الطبيعية والبشرية .

وفي مجال الاجتماع تحاول ان تناقش قضايا التمايز الطبقي ( او التدرج الاجتماعي ) وحركة الطبقات والفئات الاجتماعية المختلفة ، وترصد التمايز الواقع داخل البرجوازية الوطنية وحركة اقسامها المختلفة ، كما ترصد التمايز الذي يجري في الريف وحركة ودور اغنياء الفلاحين ، وتطور علاقات الملكية ، ومطالب واوضاع صغار الفلاحين وعمال التراحيل .

وفي مجال الفلسفة ، تحتل قضية القيم مكانا خاصا لا سيما في مجتمع تخلص من نير السيطرة الاستعمارية والاقطاعية ، ونتجه الى بناء حياة جديدة . وذلك بفترات وامكانيات محدودة او ضعيفة ، كما تحتل مكانا هاما قضية احلال مناهج الفكر العلمي محل الفكر المتخلف والغرافي .

وإذا كان من الصحيح والسليم ايضا ان هذه المجالات التقدمية تهتم - من خلال معالجة القضايا المشار اليها - باستكشاف وتعميق الطريق النوعي والغاصي نحو الاشتراكية لهذا البلد او ذاك ، فانها تقوم ايضا بنور الوسيط الذي ينقل التجارب والفكر الاشتراكي والثوري والنظريات الاجتماعية التقدمية في البلدان الاشتراكية وفي أوروبا وأمريكا .

وفي غمان هذه العمل ، تبذل هذه المجالات اجتهادات لا تسوقها لصياغة نظرية للتقدم هي وطنية واممية في آن واحد ، ومن ثم تتجه من خلال عمليتين : فكري ونفصالي يومي ، لكي تحل على الفضل وجه طائفة من القضايا التي تبدو متناقضة ، منها على سبيل المثال :

- كيف تحل التناقضات بين مهام الكفاح الوطني ضد الامبريالية والاستعمار وبين مهام التحرر الاجتماعي ضد القوى الاجتماعية المتخلفة وضد التطلعات الطبقية الانانية لقوى اجتماعية داخلية في الحلف الوطني ؟

- كيف تحل العلاقة بين الاتجاه الطبيعي في الحركة الوطنية الى احياء التراث القومي وبين التراث الانساني التقدمي المعاصر ومنجزات العلم الحديث ؟

وفي كل هذا قدمت المجالات الثقافية التقدمية ، ولا تزال تقدم ، مساهمات ايجابية فني الفكر الثوري في بلادها ، وفي بلدان العالم الثالث ، وفي الحركة الثورية العالمية ، وتلمب دورا ديموقراطيا وتقدميا عاما ، ودورا توحيديا ، يثبت ويعزز النضال الانساني العام ضد الامبريالية ومن اجل الدفاع عن السلم والتقدم .

٦ ) على ان هذا العمل الذي تصدى له المجالات التقدمية في بلدان العالم الثالث لم يكن في يوم من الايام - ولن يكون - بالمهمة السهلة . ويرجع هذا الى طائفة من الاسباب الموضوعية :

- في مقدمة هذه الاسباب ، ان هذه المجالات تصدر في مجتمعات لم تستكمل بعد استقطاب قواها الاجتماعية . ومن هنا فان هذا الواقع الموضوعي ينعكس على ما تكتبه بين الحين والحين بنوع من اليوשה الفكرية ، والانفصال عن الواقع ، بل والميل الى تسطيح هذه المشكلة او تلك من المشاكل السياسية والاجتماعية الحادة .

- من هذه الاسباب الموضوعية ان كثيرا من بلدان العالم الثالث يقوم فيها نظام الحزب الواحد . وفي اطار مثل هذا التنظيم الذي يجمع قوى اجتماعية متعددة ومتجايزة المصالح ، تختلط قضايا الفكر وتسطح ، وتختفي الحلقة الرئيسية في النقاش او تطمس ، وبالتالي



تفقد الصحافة عموما والمجلات التقدمية خصوصا فاعليتها الدعائية .  
ويزداد الامر صعوبة عندما يمارس التنظيم الواحد رقابته الرسمية او  
الفعلية على هذه المجلات فيحدد لها اطر حركتها كما يحدد نوعية القضايا  
التي تعالجها .

— ومن هذه الاسباب الموضوعية ان هذه المجلات ، مهما اتاح لها  
من حرية في معالجة هذه القضية او تلك ، ومهما اتاح لها من فرص  
الانفتاح على الفكر الثوري والتقدمي في العالم ، فانها تظل اسيرة واقع  
يعاني من تخلف اجتماعي وثقافي خطير .

ولنتحاول ان نرى بعض الامثلة على الطبيعة :

فيينا تذكر الاحصاءات ان في العالم : ٣٠٠ مليون جهاز تليفزيون ،  
٢٢ الف محطة اذاعة و ٧٠٠ مليون جهاز راديو ، و ٨٠٠٠ دورية  
يومية (١) .. فاننا نجد ان نصيب قارة افريقيا من هذا ٦٠٠ الف  
جهاز تليفزيون ( منها ٣٧٥٠٠٠ في جمهورية مصر العربية ) و ٤٠  
محطة اذاعة ( لا يدخل فيها ١٠ محطات للنظم الاستعمارية والعنصرية )  
و ٦ ملايين جهاز راديو ( اكثر من نصفها في البلاد الافريقية الناطقة  
بالعربية ) و ٢٠٠ صحيفة يومية ( وحتى عام ١٩٦٩ كان هناك سبعة  
بلدان افريقية لا تملك صحفا يومية الا في شكل نشرات حكومية و ١٥  
بلدا اخر ليس لها صحف بتاتا ) (٢)

فها لا يحتاج التخلف الثقافي الى اي تعليق . وربما اضفنا اليه  
ان الامية المخشبة تشكل عائقا في سبيل انتشار المجلات الثقافية لكن  
ربما اضفنا ايضا ما هو اشد ايلاما ، وهو ان المجلات الثقافية في  
العالم الثالث محدودة الانتشار بسبب تدهور القوة الشرائية لدى  
جماهير الموظفين والعمال والحرفيين .

— في الوقت نفسه يتفاهم الوضع عندما نعلم مثلا ( وهذا سبب  
موضوعي اخر ) ان وكالة الولايات المتحدة للاستعلامات لها مراكز قوية  
في اكرأ و كينشاسا توزع فيها نسخا مجانية من مجلات نيوزويك ولايف  
وايونيوهي تملك اجهزة لاسلكية تتلقى الانباء وتقدمها مجانا الى الصحف  
الافريقية ، كما ان صوت امريكا يدع من اديس ابابا ومن مونروفيلا  
وكينشاسا تماما كما يدع من مدن امريكية اخرى في داخل الولايات  
المتحدة .

هنا ايضا لا نحتاج الى تفصيل عن النشاط الايديولوجي الواسع  
الذي يمارسه الاستعمار الجديد في الغالبية الساحقة من بلدان العالم  
الثالث .

والواقع ان « النمط الامريكي » في الصحافة قد فرض نفسه  
— باستثناء البلدان الاشتراكية — في معظم بلدان العالم الرأسمالي  
وبلدان العالم الثالث .

بعد الحرب العالمية الثانية انتشر النموذج الامريكي للمجلات  
الشعبية « مجلات التسلية » في كل الاقطار . وهي مجلات تستهدف  
كل طبقات المجتمع ، وكل الانواع والايول والاعمار وتغترض وجود  
نموذج مشترك يميل قراؤه الى ان يتمثلوه في انفسهم ، نموذج معيشي  
مرتفع يزداد ارتفاعا ، ووسائل تخفف من عناء العمل باستمرار ، واخر  
الملابس واحداثها ، وكذلك افرح واحداث المنازل والسيارات والمساحيق  
والفيتامينات ، والعقاقير العجيبة ... ومع ان هذه المجلات مليئة  
بالعومات ، فهي — في المحل الاول — لا تستهدف تنشيط الفكر ولا  
التشكيك في القيم السائدة ، .. ومجلات اخرى يستمد منها القارئ  
مشاعر العدوان ، دون ان يعتدي ، وتمنحه فرصة الهرب الى دنيا  
السوء والخيال والجنس والحرية والمغامرة » .

(١) اليونسكو ( اللجنة الدولية تاريخ البشرية — المجلد السادس  
— الجزء الثاني تطور المجتمعات — ترجمة راشد البراوي وآخرين ص  
٤٣٦ — الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر « القاهرة ١٩٧١ » .  
(٢) اليونسكو : المرجع السابق ص ٤٣٧ .

وفي مواجهة انتشار هذا « النمط الامريكي » من المجلات فان  
اللجنة الدولية التي وضعت « تاريخ البشرية » تحت اشراف اليونسكو  
تضيف ما يلي :

« اما دوريات الرأي والمجلات الادبية التي تثير مسائل حول القيم  
في الثقافة الجماهيرية ، وعن القوى الصناعية والسياسية ، والمجلات  
الاسبوعية ، هذه المجلات وجدت صعوبة متزايدة في الاستمرار بقيد  
الحياة ، لان طريقها لا يجتذب الا عددا خاصا . ومواقفها الانتقادية ،  
كان معناها تحديد مجال التوزيع . ولهذا فلم يجتذب عددا كبيرا من  
الملتزمين للالزمن لزيادة ايرادها . بينما تزداد نفقات النشر ، بحيث  
يمكن مواجهتها بمجرد رفع قيمة الاشتراك » . ثم تقول :

« والواقع ان قوى اقتصادية كبرى تميل الى تركيز نشر المجلات  
الشعبية في ايدي عدد قليل من دور النشر الكبرى . فمن الضروري  
استثمار رؤوس اموال ضخمة في هذه الصناعة ..

... وكل هذه العوامل جعلت من الصعب على الناشر الفرد ان  
يستمر في عمله (١) . »

واذا كان هذا هو المصير الذي تلاقيه كثير من الدوريات والمجلات  
الجادة في البلاد الرأسمالية المتطورة ، فانه في اطار الايديولوجيات  
المنتشرة في العالم الثالث والواقع الثقافي هناك تجد المجلات الثقافية  
نفسها محاصرة .

واذا كان هذا هو المصير الذي انتهى اليه عدد كبير من الصحف  
والمجلات الجادة في البلدان الرأسمالية المتقدمة ، فانه في اطار الظروف  
والملاسلات التي تحياها شعوب العالم الثالث تجد المجلات الثقافية  
التقدمية نفسها محاصرة ومطالبة بان تشق طريقها في ارض وعرة للغاية .  
ويزداد الامر صعوبة . اذا كانت هذه المجلات تعبر عن فكر الاشتراكية  
العلمية . فحيث تكون الطبقة العاملة ضعيفة سياسيا وتنظيميا ، وحيث  
يكون التحالف بينها وبين الفلاحين والثقيين الثوريين ضعيفا ، او غير  
قائم ، وحيث يشتد التمايز الطبقي في بعض البلدان وتنفصل الاجنحة  
اليمنية للبورجوازية عن الطبقات الشعبية ، وحيث تشدد هذه الاجنحة  
قبضتها على الدولة على الحزب الواحد ، وحيث يؤدي التعثر في بناء  
اقتصاد مستقل واشتراكي الى تصدير التضخم الى بلدان العالم الثالث  
فترتفع اسعار الورق ومستلزمات الطباعة ارتفاعا جنونيا ، وحيث تقوم  
شركات او مؤسسات تحتكر التوزيع ، نقول حيث يحدث هذا كله او  
بعضه تجد المجلات التقدمية والاشتراكية بوجه خاص ، نفسها في  
صراع حياة او موت . وفي افضل الظروف تجد نفسها مطالبة بان تحدد  
توزيعها بنفسها .

(٧) وربما كان من المفيد ان نضيف الى الصعوبات الموضوعية  
وجود صعوبات ذاتية ايضا . ويمكن ان نسجل هنا الملاحظات التالية :  
الاولى : تخص نوعية العلاقة الكفاحية بين التيارات والاحزاب  
والتنظيمات السياسية التقدمية في بلدان العالم الثالث — ففي كثير  
من البلدان بسبب تعدد وتنوع المذاهب الاشتراكية نشأ جو من التفتت  
للرأي ومن التناحر بين هذه القوى تغلب فيه عوامل الخلاف على عوامل  
الوحدة فيضعف او ينعدم — بالتالي — الاساس الموضوعي للتعاون  
والتضامن بين المجلات التقدمية .

الثانية : هي ضعف الارتباط بالقوى المحركة للثورة الوطنية  
والاجتماعية ومحاولة تعويضه بالبحث النظري المجرد والدراسات  
الكلاسيكية رغم ضرورتها . ولهذا الضعف اساسه الكامن في طبيعة  
الثقافتين وفي انتماءاتهم الطبقة . ففي هذه الحالة تفقد المجلة بالتدريج  
بند قيامها ووجودها كما تفقد في المدى البعيد وسائل الارتباط  
والالتحام بالقوى السياسية المنظمة التي تستطيع ان تغذيها بالتجربة  
الثورية وتوضح لها افاق الصراع الاجتماعي القائم .

(١) اليونسكو ( اللجنة الدولية ) : المرجع السابق ص ٤٤١ .

الثالثة : انه بغض النظر عن الفروق الموجودة في مستوى التطور الثقافي بين البلدان النامية ومستوى العمل الذي يبذل في كل بلد لحياء التراث القومي ، فان عمل القوى التقدمية في هذا المجال لا يزال صغيرا وضعيفا . بل انه - على الرغم مما تحقق - لا يزال من حيث الكم والكيف اضعف من الجهد الذي بذلته بعض الطبقات البورجوازية الوطنية - في بعض البلاد - عندما قادت الثورة السياسية ضد الاستعمار ، وربطت بين هذه الثورة وبين الدعوة الى انها من الثقافة القومية .

الرابعة : ان ما ينقل ويترجم في المجلات التقدمية من التراث الاجنبي التقدمي ، يظل من ناحية الكم اقل مما يتطلبه المستوى الذي وصلت اليه الحركة الثورية في البلدان النامية - كما انه من حيث الكيف يفتقر الى التخطيط والاختيار الواعي .

#### ٨ - المهام والاقتراحات :

تطرح الحياة على المجلات الثقافية في العالم الثالث مهام ملحة لا تحتمل التأخير . في مقدمة هذه المهام هو انه مع عدم المساواة على المبادئ والافكار الرئيسية التي تمتازها القوى الاشتراكية المختلفة ، فان هذه القوى يجب ان تنطلق من ضرورة التضامن والتقارب لا التنافر والتضارب .

فالواقع انه لا يوجد حائط لا يمكن اجتيازه بين التيارات الاشتراكية القومية والاصلاحية والطوباوية وبين الاشتراكية العلمية (١) . ان الخلط بين التشدد الايديولوجي والتمسك بالمبادئ ، وبين عدم التساهل بازاء كل الاراء المخالفة لا يمكن الا ان يفتت جبهة القوى التقدمية ، ويفسح الطريق امام تعزيز الايديولوجيات الرجعية .

من هذه المهام ايضا ان الاستعمار الجديد يكثف حملته في ظل الانفراج الدولي ويشدها بشكل خاص على الجبهة الايديولوجية . ومن هنا لا بد من ان تضع المجلات التقدمية على رأس واجباتها التصدي لهذا الهجوم الايديولوجي وكشفه وفوضه على جميع المستويات السياسية والاقتصادية والفلسفية . ونحن نشدد هنا على اهمية الدراسات الفلسفية لان الاسلحة الايديولوجية للمجلات الثقافية تحتاج الى تاصيل ، وهذا التاصيل يفرضه نضج الحركة الثورية في كثير من بلدان العالم الثالث ، فضلا عن ان هذا التاصيل هو العامل الحاسم في انزال الهزيمة بالايديولوجيات المعادية والرجعية وفي الوقت نفسه ضرورة التصدي لقوى الرجعية والبورجوازية اليمينية التي تحاول - متعاونة مع الاستعمار الجديد - ان تشوه الاشتراكية ، تارة بالهجوم السافر عليها وتارة بارتداء اقنعة « اشتراكية » مزيفة . ولما كانت القضايا المتعلقة بحل الخلافات الفكرية بين القوى التقدمية والديمقراطية الثورية لا تتم في فراغ فانه يقع على عاتق المجلات الثقافية واجبان :

الاول : هو البحث عن اساليب ملموسة للتعاون بين مختلف الحركات الوطنية الديمقراطية والحركات الاشتراكية .

الثاني : هو الربط المستمر بين قضايا الفكر والتطبيق . فمن خلال هذا الربط تكتسب المجلات الثقافية الحركة الثورية وتحقق الارتباط الموضوعي مع القوى الحركة لها .

#### ٩ - اقتراحات :

وعلى ضوء هذه المهام العامة تتقدم « الطليعة » بالاقتراحات المحددة التالية :

(١) ان يعقد مؤتمر شبه دوري بين المجلات الثقافية التقدمية حول موضوع محدد بذاته : سياسي او اقتصادي او ثقافي .. الخ محلي ، او قومي ، او عالمي .

(٢) ان يتم في هذه الاجتماعات تبادل الخبرات المختلفة بين هذه المجلات ومناقشة المشاكل والصعوبات التي تعترضها وان تسعى الى تحديد اوجه التعاون بينها .

(١) التركيب الطبقي للبلدان النامية .

(٣) ان يتم تبادل الزيارات بين الكتاب ، وان يتم تبادل المقالات بين محرريها .

(٤) ان تطرح على البحث قضية النهوض باساليب الصحافة التقدمية في التحرير والاخراج والتوزيع . وفي موضوع التوزيع تتقدم الطليعة باقتراح تكوين اصدقاء المجلات الثقافية لقراءتها جماعيا ، وتنافس اساليب تحسين توزيعها .

عن مجلس تحرير « الطليعة »

لطفي الخولي

#### ملحق البحث : دراسة عن التجربة « الطليعة »

(١) حين صدر العدد الاول من « الطليعة » في يناير ١٩٦٥ - انما صدر استجابة لواقع موضوعي هو اتاحة الفرصة للحوار والصراع الديمقراطي بين مختلف القوى الوطنية والديمقراطية والثورية حول اعادة صياغة المجتمع والانسان العربيين في تلك المرحلة من تطورها ... وقد عملت « الطليعة » دائما على ان تظل مخصصة لما جاء في الخطوط العامة لافتتاحية العدد الاول منها ، وقد جاء في هذه الافتتاحية :

« ان الصياغة التي نستهدفها هي الصياغة الاشتراكية العلمية لواقعنا وعلاقتنا الاجتماعية ، ومهمة « الطليعة » الاساسية هي دراسة وبحث ومناقشة اساليب ووسائل واشكال هذه الصياغة المتكيفة مع الواقع والظروف ، ولهذا فان الطليعة تدعو وتجنّد جميع المفكرين والمثقفين الثوريين الى مواجهة مشاكل الواقع وقضاياها ، مواجهة صريحة واعية لاستنباط الحلول الجذرية والملائمة ... » .

وحددت « الطليعة » منهجها في دراسة هذه الصياغة :

« ونحن نطلق لمعالجة مشاكل وقضايا الثورة العربية التحررية المعاصرة وموقفها من تطور العالم وحركته ، معالجة واقعية ثورية ، ونحن في نفس الوقت حريصون كل الحرص على ان نفتح برحابة ونظرة موضوعية على التطور الانساني التقدمي ككل ، تاريخيا واتجاهات وتجارب ، سواء في نطاق حركة التحرر القومي العالمية بجبهاتها الاقليمية والاسيوية وامريكا اللاتينية ، او في نطاق البناء الاشتراكي للمجتمعات الاخرى ، او في نطاق التقدم العلمي والتكنيكي الباهر ... » .

كذلك حددت اسلوبها في هذه الدراسة :

« ... وهي لا تمارس مسئولياتها باسلوب فردي ، وانما باسلوب جماعي ، والجماعة في مفهومها ليست جماعية عديدة ميكانيكية ، وانما هي جماعة ديناميكية متجددة الحركة عميقة الابعاد ، بمعنى انها لا تصدر الذات المفردة ، ... ولا تذيب مسئولياتها المحددة المهام في شيوع المسئولية الجماعية العامة .. » .

واكدت « الطليعة » انها ليست منغلقة على وجهات نظر كتابها او محرريها لكنها :

« حريصة من ناحية على ان لا تطلق الباب دون اي رأي او وجهة نظر علمية في اشتراكيته وثورتها ، ولكنها من ناحية اخرى حريصة على ان تضع كل الاراء ووجهات النظر تحت اضواء النقد والنقد الذاتي والمناقشات المفتوحة من كتابها واصدقائها على السواء . »

(٢) ولعل اهم ما حرصت « الطليعة » على تناوله بالدرس والمناقشة والتحليل انما هو التجربة الثورية المصرية في خطوطها النظرية والتطبيقية الاساسية وما صاحبها من انجازات وسلبات .. على هذا الاساس تضمنت الاعداد الصادرة منها خلال عاميها الاولين دراسات ومناقشات فكرية وتطبيقية عن اهم ملامح هذه التجربة ، قدمت دراسات عن :

الارض والفلاح - الديمقراطية والتنظيم السياسي - السياسة الخارجية للجمهورية العربية المتحدة وموقفها من الصراعات العالمية المتعددة - البيروقراطية - الطبقة العاملة - التخطيط - القضاء العام - التعاون - القانون والنظام القضائي والشرعية الثورية - التعليم - الكادر السياسي - الطريق المصري الى الاشتراكية وغيرها .

(٣) وفي بعض هذه الدراسات لم تقتصر « الطليعة » على آراء

كتابها أو جهود محرريها لكنها لجأت الى أسلوب « الشهادات الواقعية » أو « البحث الميداني » بحيث كانت تجمع آراء وشهادات وخبرات اصحاب المشكلة أنفسهم ، ثم تعرضها بعد ذلك على اصحاب الراي كي يدلوا بأرائهم فيها ، وهكذا قدمت « الطليعة » - على سبيل المثال ، لا الحصر :

- رؤية الطبقة العاملة للموقف الراهن يناير ١٩٦٨ .
- رؤية الفلاحين للموقف الراهن فبراير ١٩٦٨ .
- رؤية الموظف الصغير للواقع الراهن ابريل ١٩٦٩ .
- عمال الترحيل : المشكلة والحل يناير ١٩٧١ .
- هكذا يتكلم الادياب الشباب سبتمبر ١٩٦٩ .
- الادياب الشباب في الوطن العربي ديسمبر ١٩٦٩ .
- البحث العلمي في مصر يونيو ١٩٧٢ .
- رؤية شعبية لحرب أكتوبر نوفمبر ١٩٧٢ .

(٤) كذلك اعتمدت « الطليعة » أسلوب تركيز جهدها كله حول قضية واحدة تعتبرها اهم القضايا الجدوية بالمناقشة وطرح وجهات النظر المختلفة حولها ، وهكذا قدمت في بعض اعدادها « الدراسة المتكاملة » حول احدى هذه القضايا .. ونذكر على سبيل المثال :

- قضية : الديمقراطية والتنظيم السياسي ، وقد تناولتها الطليعة على النحو التالي :

- \* مفهوم وطريق الديمقراطية في الميثاق .
  - \* حول المنظمة الجماهيرية ، الحزب والكادر الثوري .
  - \* التنظيم والعمل القيادي في وحدات الانتاج .
  - \* قضايا ومشاكل جديدة في التجربة المصرية لبناء التنظيم السياسي .
  - \* القوة الجماهيرية العاملة للاتحاد الاشتراكي في الريف والمدينة .
- ( عند فبراير ١٩٦٥ )

- قضية : القطاع العام ، وقد تناولتها على النحو الاتي :

- \* القطاع العام في القطاع الراسمالي .
- \* القطاع العام في القطاع الاشتراكي .
- \* الوضع الراهن للقطاع العام في مصر .
- \* حول تنظيم وإدارة القطاع العام .
- \* « ندوة » حول : القطاع العام من الداخل .

( عند أغسطس ١٩٦٥ )

- قضية : التعليم والثورة ، وتناولتها على النحو التالي :

- \* سياسة القبول بمراحل التعليم .
- \* محور الامية وتعليم الكبار .
- \* التعليم الخاص .
- \* المناهج وقضية المضمون .
- \* قضية المعلم والنقابة .

( عند اكتوبر ١٩٦٨ )

(٥) ولم تقتصر « الطليعة » على تناول مشكلات الواقع في مصر ، بل عمدت الى القاء اضواء جديدة على مراحل هامة في تاريخها الحديث ، وقدمت بهذا الصدد عددا من الدراسات ، من اهمها :

- \* حركة التاريخ المصري بين ٤ فبراير ١٩٤٢ و ٢٣ يوليو ١٩٥٢ .
- ( مارس ١٩٦٥ )

\* ثورة ١٩١٩ ، وقد تناولتها على النحو التالي :

- المقدمات والمواقف الطبقية .
  - سمع زقفل وفكره السياسي .
  - مختار رائدا .
  - يوميات ثورة ١٩١٩ .
- ( مارس ١٩٦٨ )

\* الثورة العربية ، وقدمتها على النحو التالي :

- ملاحم من الخريطة الفكرية للثورة العربية .
- الواقع الطبقي للثورة العربية .
- قيادة الثورة وفكرة السلطة .
- التيار الاصلاحي والثورة العربية .

- الثورة العربية والملاذ العقاريون .
- اضواء حول معارك الثورة العربية .

( سبتمبر ١٩٧١ )

\* الليبرالية المصرية ، نشأتها وتاريخها ومنجزاتها ، وكانت اهم مناصر الدراسة :

- الليبرالية في نظر الماركسية .
- بدء ظهور الليبرالية المصرية .
- موقع الفكر الاسلامي الحديث من الاتجاه الليبرالي .
- وعادت الليبرالية تيارا مصرية .
- دستور ١٩٣٦ ، صراع حول السلطة .
- الليبرالية في التطبيق ( ١٩٢٤ - ١٩٥٢ ) .

( اغسطس ١٩٧٢ )

(٦) كذلك لم تقف « الطليعة » عند حد تقديم الدراسات ذات الطابع التاريخي البحث ، بل عمدت الى تقديم « ملفات » خاصة عن عدد من رواد الفكر المصري والعربي الحديث ، فقدمت ملفات عن :

- سلامة موسى .
- العقاد .
- مندور .
- رفاعة الطهطاوي .
- احمد شوقي .
- محمد عبد الحليم عبد الله .
- شبلي شميل .
- ابن رشد .
- عبد الحميد بن باديس .

(٧) واعتمدت « الطليعة » أسلوب الحوار مع المفكرين العرب وغير العرب على السواء ، فنحن نجد بين صفحاتها - على سبيل المثال لا الحصر :

- حوار بين « فتح » و « الطليعة » مايو ١٩٦٩ .
- حوار مع ممثلي منظمة الشباب يونيو ١٩٦٦ .
- حوار بين « الجبهة الديمقراطية » و « الطليعة » نوفمبر ١٩٦٩ .
- حوار مع جاردودي يناير ١٩٧٠ .
- حوار مع مكسيم رودنسون فبراير ١٩٧٠ .
- حوار مع اوليانوفسكي يونيو ١٩٧٠ .

(٨) كما اعتمدت أسلوب « التحقيق الميداني » للتعرف على التجارب الثورية في الوطن العربي وخارجه . فقدمت :

- السودان من داخل السودان . ( اغسطس ١٩٦٩ )
- العم هو : الرجل - الثورة - الفكر ( اكتوبر ١٩٧٠ ) .
- جمهورية اليمن الشعبية : الواقع المشكلات ، آفاق المستقبل ( يوليو ١٩٧٠ ) .

- العراق من داخل العراق ، تحقيق سياسي ( يناير ١٩٧٣ ) .
- تحقيق سياسي من عدن ، اليمن الديمقراطية من داخل اليمن الديمقراطية . ( فبراير ١٩٧٣ ) .

- حركات الكفاح المسلح بعد فيتنام ، وتناولتها كما يلي :

- \* الثورة الفلسطينية وخرافة الطريق المسدود .
- \* الكفاح المسلح في افريقيا بين التصعيد والتهدة .
- \* آسيا : اخصب تجارب النضال المسلح .
- \* الكفاح المسلح في امريكا اللاتينية بعد جيفارا ( مارس ١٩٧٣ ) .

(٩) وقبل ان تقرر « الطليعة » اصدار ملحق خاص بالادب والفن ( بدءا من يناير ١٩٧٢ ) ، فقد كانت تهتم دائما بهذه القضايا من حيث هي تعبير عن جانب من جوانب « البنية العليا » للمجتمع المصري ، وقدمت بهذا الصدد دراستين اساسيتين :

- \* المسرح وقضايا الشعب ، ونشرت فيها الدراسات التالية :
- حركة المسرح المصري من الماضي الى المستقبل .

- اتجاهات المسرح المصري المعاصر .  
 - المسرح المصري وتراث الشعب .  
 - المسرح المصري والطبقة المتوسطة .  
 - أين الفصيح في مسرحنا الفاضل . ( مايو ١٩٧١ )  
 والدراسة الثانية بعنوان :  
 \* الرواية مرآة الشعب ، وقدمت فيها :  
 - صورة الفلاح في الرواية المصرية .  
 - الرواية المصرية والمقاومة الوطنية .  
 - الموجة الجديدة في الرواية المصرية .  
 - الرواية المصرية تنادي حزيران .  
 ( أغسطس ١٩٧١ )  
 ومنذ أصدرت « الطليعة » ملحقاتها للادب والفن وهو يحاول ان يتابع هذه انقضايا - في الواقع المصري والعربي والعالي - صادرا عن المتطلقات نفسها التي تنطلق عنها « الطليعة » الام ..  
 (١٠) وقد كانت « الطليعة » دائما تستهدف المستقبل ، فتقف الى جانب الشباب تناقش حركاتهم ومشكلاتهم في العالم العربي وخارجة ، وقدمت بهذا الصدد اكثر من دراسة :  
 \* شباب ٦٨ يهن العالم ، الخريطة العالمية لحركة الشباب والطلبة وضمت عناصر هذه الدراسة :  
 - منابع الالهام الفكري والنضالي .  
 - الحركة في العالم الرأسمالي .  
 - الحركة في العالم الاشتراكي .  
 - الحركة في امريكا اللاتينية .  
 - الحركة في مصر والوطن العربي .  
 - ثورة الشباب والموجات الجديدة في الادب والفن .  
 ( أغسطس - سبتمبر ١٩٦٨ )  
 \* الشباب : الحياة والمشاكل والمسئولية ، وضمت عناصر هذه الدراسة :  
 - تنظيم الشباب سياسيا .  
 - التحليل الاجتماعي لمشكلات الشباب .  
 - السلبية وكرة القدم والصراع الفكري بين الشباب .  
 - نحو سياسة تعليمية جديدة للشباب .  
 ( أكتوبر ١٩٦٨ )  
 (١١) وكما وقفت « الطليعة » الى جانب الشباب ، وقفت الى جانب « الجديد » فافردت بابا خاصا - لا زالت حريصة عليه حتى الان - بعنوان « كتابات جديدة » ، وحددت هدفه بأنه « يستهدف اتاحة الفرصة المنظمة امام جميع الطاقات العربية الشابة والثورية التي تجد - بحكم مقاومة القديم موضوعيا لكل جديد - عنقا وصعوبة في التعبير عن آرائها وفي نشر افكارها وابحائها ، ويستهدف هذا الباب - الذي لا يعترف بغرافة لمعان الاسماء ويشق طريقا ممهدا خلال السدود والحواجز التقليدية - تسهيل عمليات التحام اجيال الخلق والابداع في مجتمعنا بعضها ببعض وتجديد قواها وحيويتها باستمرار » .  
 (١٢) وقد كانت « الطليعة » دائما تفتح صدورنا وصفحاتها لتجارب الناضلين في العالم الثالث بوجه خاص ، واذا شئنا ان نستعرض اسهاماتها بهذا الصدد فعلى ان نستعرض صفحات اعدادها جميعا ، لكننا نلفت النظر الى بعض دراساتنا بوجه خاص :  
 \* ندوة افريقية .  
 \* مسار التجربة الثورية في الجزائر .  
 \* التمسك الشعبية : خبرات وتجارب ثورية في كوبا وفيتنام ، انجولا وموزمبيق وغينيا بيساو .  
 \* حركة التحرر الوطني في امريكا اللاتينية : خبرات في الفكر والعمل السياسي :  
 - الصراع ضد السيطرة الامريكية .  
 - البرلمان كطريق الى السلطة الديمقراطية الوطنية .



## البحث عن دور هه كن

حول دور المجلات الثقافية في حركة التحرر الوطني  
والتقدم الاجتماعي

يريد ان يقدم عناصر تحليل اولية لدور المثقف في المجتمع العربي ، هو المحرك المركزي لهذه الدراسة . من هنا فنحن لا نبحث عن نتائج نهائية ، او حلول . بل نبحث عن الاسئلة التي يجب طرحها فسي سبيل استنطاق حركة صراع وطنية ، طبقية ، بالغة العنف ، اجوبتها الحقيقية ، التي تعيد بها الاعتبار للحقيقة العلمية ، بوصفها جدلا لعناصر تمول قصر من التحالفات الطبقية ، على ضوء مقتضيات الصراع ، وعلى ضوء تطور وعي الذات ، وقدره الطبقات الشعبية على قيادة التحالف الطبقي الوطني .

### البحث عن الاصلية

١ - ارتبطت الاسئلة الجديدة في الحقل الايديولوجي العربي الحدث ، بثلاث ظاهرات اجتماعية كبرى .  
١ - الاحتلال العسكري المباشر الذي مارسه أوروبا الرأسمالية ، والذي بدأ عمليا مع حملة بونايرت على مصر . هذا الاحتلال الذي كشف عن الهوية الكبيرة بين تقدم الغرب الصناعي و « تأخر الشرق » . والملاحظ ان هذا الاحتلال قد ادخل ، ولو بشكل اولي ، الصحافة ، بوصفها وسيلة اعلامية حديثة . (١)

ب - ولادة دولة محمد علي في مصر . وهي اول محاولة نهضوية حديثة حاولت بناء دولة مركزية ، مركزة على عنصرين اساسيين : الجيش الحديث والتعليم العالي . لكن جرت تصفية هذه المحاولة بشكل تدريجي ، بفضل الهجمة المباشرة التي قام بها التحالف الاوروبي العام ضدها . فباتحصار هذه المحاولة وتراجعها ، فتح الباب واسعا امام تغفل النفوذ الاستعماري في جميع مرافق الحياة العربية .

ج - نمو المدن التجارية وتوسعها على حساب ضرب الحرف المحلية . اي نمو مدن التبادل ( بيروت ) على حساب المدن الحرفية ( حلب ودمشق ) حيث ولدت طبقة تجارية تلعب دور الوساطة مع الصناعات الغربية التي اجتاحت المنطقة (٢) . هنا اتى التعليم الحديث والجامعة ، بواسطة ارساليات اجنبية ، ساهمت في فرس بدور الاجتياح الاستعماري للمنطقة ، وزدعت بدور الاستعمار الثقافي الذي لا تزال تعاني منه الى الان .

تجرب هذه الظاهرات الثلاث ، بالشكل التصنيفي السريع الذي قدمناها به ، العديد من قواهر التحولات الاقتصادية والاجتماعية الهامة ، التي نتجت عن ثورات وحروب وانتفاضات شعبية ، لم تستطع مقاومة منطق الرأسمالية الغربية الصاعدة والتي تجتاح العالم . ففرغت التبعية المطلقة على المنطقة وتجري تخريب اقتصادها لصالح نمو رأسمالي تابع ، يأخذ من الرأسمالية مظهرها الاستهلاكي -

يستطيع الباحث ، حين يطرح على نفسه سؤالا محددا عن دور المجلات الثقافية في حركة التحرر الوطني ، ان يحيل هذا السؤال الى شبكة معقدة من الاسئلة ، تعيد بحث المفاهيم الاساسية التي يفترضها هذا العنوان ، وتتداخل مع مستويات تاريخية ، سياسية ، ايدولوجية عديدة . لكن هذه الاسئلة تقود بدورها الى نقطة مركزية اساسية ، هي مسألة تكون المثقف العربي الحديث . اي ضمن اية اتجاهات او مسارات جرت عملية التكون هذه ، وقادت نحو اشكال تعبيرية جديدة في الثقافة العربية ؟ غير ان طرح مسألة التكون هذه ، لا يمكن ان يجدي الا داخل حقل الممارسة الاجتماعية الذي جرت فيه هذه العملية . هنا يصود السؤال ليربط بين طرفيه بشكل دقيق . فاذا كانت مسألة تكون المثقف العربي الحديث تجيب على الشق الاول من السؤال - دور المجلات - على اعتبار انها احد الاشكال التعبيرية الحديثة ، فان حقل الممارسة الاجتماعية يفترض الشق الثاني من نفس السؤال - العلاقة بحركة التحرر الوطني - .

ان المجلة الثقافية - التي يصدرها مثقفون بالضرورة - سوف تناقش من ضمن المهمات التي وجد المثقفون انفسهم امامها . واذا كانت هذه المهمات ليست من وضعهم ، فان دراسة مساهمتهم فيها هو امر يسمح لدراسة المستوى الايديولوجي والعراعات التي تخاض فيها ، بالتقدم في سبيل الكشف عن عنصرين اساسيين :

١ - الدور الواقعي الذي تستطيع حركة ثقافية ان تلعبه في بلاد تابعة حدود هذا الدور والافاق .

٢ - اولى عملية الصدام مع الغرب الرأسمالي ، التي افرزت على المستوى الايديولوجي اهم جدل داخل الحقل الايديولوجي العربي . ان دراسة هذين العنصرين لا يمكن ان تتم من خلال المجلة الثقافية بوصفها اطارا . بل بوصفها مؤشرا . فلقد عبرت حركة الثقافة العربية الحديثة عن نفسها باكثر من شكل وطريقة . لذلك تصبغ المجلة الثقافية مجرد مؤشر يسمح لنا باحاطة اولى - منهجية بموضوع البحث . يقود هذا الافتراض الى وضع اطار خاص لمسار هذه الدراسة . فهي ليست دراسة تطويرية ، تاريخية ، تهتم بدراسة تاريخية للخط الذي قطعته حركة الثقافة العربية من خلال مجلاتها . بل هي اقل طموحا واكثر تحديدا . انها تريد البحث عن التيارات الايديولوجية الاساسية وشروط ولادتها ، لتقوم بعد ذلك باقتراح فلجة داخلية لحركة الصراع داخل المستوى الايديولوجي . من هنا ، تصبغ النقاط التطويرية - التاريخية مداخل ، تسمح للتحليل بالتقدم في سبيل تقديم اقتراح منهجي اساسا . اي ان الهدف المنهجي الذي

التبادلي - ويفرض غيابا للتصنيع الذي هو اساس اية نهضة فعلية (٣) . من هنا كان الطابع التهميشي الذي فرض على هذا المجتمع ليقى خارج القدرة على تقرير مصيره بنفسه . هذا الطابع الصدامي المباشر فرض على النهضة العامة طابعين متلازمين :

١ - ان تنشأ داخل توجه دولة مركزية . والنموذج الامثل هو التوجه النهضوي لدولة محمد علي ، حيث قامت الدولة بضغط عمليتي التنفيذ والثقافة ، ضبطا شبه كامل .

٢ - التطلع الى نموذج التقدم « الغربي » ابتداء بتنظيم الجيش وحتى التعليم العالي (٤)

ضمن هذا التوجه العام ، كان نموذج المثقف هو المثقف التقليدي - علم الدين - الذي يضع نفسه في خدمة الدولة . ويعطينا نموذج رفاعة رافع الطهطاوي مثلا حيا وبالح دلالة على قدرة التكيف مع مستلزمات نهضة اولوية (٥) .

ان صيحة النهضة الاولى التي اطلقها الطهطاوي ورجال البعثات الذين ارسلهم محمد علي للدراسة في اوروبا ، انثرت اجابسات محددة على مستلزمات نهضة وطنية عامة . الترجمة ، معاهد التعليم العليا الحديثة . تنظيم الجيش الحديث وفادت الى طرح اسئلة محددة تمس المستوى الايديولوجي من داخل عناصره السائدة . اي ان الدولة الاقطاعية المركزية التي بناها محمد علي لم تطرح في بنيتها الطبقية والسياسية اسئلة شاملة تمس الموروث الثقافي ، بل بقي تعاملها مع هذا الموروث السائد من ضمن اعادة تنظيمه ليصبح اكثر قابلية لخدمة هذه الدولة واهدافها الطموحة ، وادخلت عليه مفاهيم جديدة ، هي ثمرة الاحتكاك مع النموذج الغربي الذي سيصبح الخطر الوحيد على هذه الدولة . تجعل هذه المرحلة المبكرة دلالة هامة على المسار الذي قد تكون في داخله المثقف . فهو يتكون من الداخل ، اي من مهمات محددة تفرضها ضرورات بناء دولة . وهو يقوم بالعلاقة الوثيقة مع هذه الدولة بمحاولة تحريفية تظل العديد من مرافق الحياة ، دون ان تحدث خلخلة فكرية حادة ، اي دون ان يبدأ الفرز الايديولوجي العنيف الذي سيحصل لاحقا كمؤثر لصرعات طبقية عنيفة ، من ضمن مهمة التحرر الوطني . لكن النهاية المبكرة لدولة محمد علي ، تعرضها للهجمة الاوروبية الشاملة ، ومن ثم نسخها الداخلي ، سوف يحكم على هذه التجربة الاولى بالفشل . وستبقى العامل الاساسي الذي ستنمو في ظلاله دعوات الإصلاح والنهضة التي سوف تخاض الان خارج السلطة بل ضدها (٦) .

يقدم هشام شرابي في خاتمة بحثه « المثقفون العرب والغرب » مقارنة بين النهضة اليابانية التي تمثلت في الشعار التائي في « الاخلاق الشرقية والعلوم الغربية » وبين النهضة العربية التي لم تتحقق لانها « لم تستطع بقاء المحافظة على القيم التقليدية وتبني الوسائل العلمية ان تتجنب التناقضات المتصلة في هذا النمط من المسمى » . مهملا النقطة الاساسية وهي تعرض المنطقة العربية للفرز الامبريالي المبكر الذي كان في اساسه عدم السماح لهذا التطور (٧)

اذا كانت هذه المحاولة الاولى قد سقطت بفعل العديد من العوامل - العامل الخارجي - الذي هو في اساس اخلالها الداخلي ، فانها قدمت العديد من النماذج الواقعية - السياسية والثقافية ، للقدرة على تمثل مقتضيات الخروج من الانماط السائدة . وتعطي الوقائع المصرية وهي الجريدة الرسمية التي انشأتها الدولة ، قدرة على الاستفادة من كل مقتضيات العناصر الثقافية الحديثة ، حين تحولت بفضل الطهطاوي وجماعته الى منبر فكري ، ثقافي ، بالاضافة الى كونها جريدة الدولة الرسمية .

لقد كان الاحتلال الانكليزي لمر ، والتفطل الاستعماري في بقية

اجزاء المنطقة العربية ، احتلالا مباشرا ( تونس ، الجزائر ) وغير مباشر ( لبنان ) هو الحافز المركزي لارتفاع الاصوات المطالبة بالخروج من دوامة الاحتلال الى افق استقلالي وطني . ونتيجة للعوامل المشابهة في تكوين الخريطة الطبقية والثقافية ، فقد كان هناك ردان اساسيان على هذا الواقع .

### الرد التقليدي

وهذه ليست تسمية مطابقة ، انما نستعملها هنا للإشارة الى احد اكثر اشكال الرد فعالية ، وهو الرد الذي يحتمي بالدين والتراث بوصفهما عاملين موحدين ايدولوجيا واجتماعيا . وقد اتسم هذا الرد اساسا بتعبيره عن الفئات الاجتماعية والطبقات التي لم يستطع الاحتلال تحويل المجاري الرئيسية في نمط حياتها ، او التي دمرها بشكل كامل . كما اتسم بكون مثقفيه ، هم المثقفين العضويين التقليديين منذ زمن بعيد ، والقادرون على تعبئته باسم قيم لا تزال فاعلة ومحركة .

### الرد الحديث

وهو محاولة التمثل لجميع القيم الليبرالية الغربية واعتبارها مقياسا اساسيا في عملية النهضة الوطنية المقترضة . وقد حاول هذا التيار الذي نما اساسا في كنف الارشادات الاجنبية وفي معاهدها العالية ادخال قيم العلوم الوضعية في الفكر العربي الحديث . قد يبدو هذا التقسيم مغرطا في عموميته ، لانه لا يميز داخل هذين الردين ، الفروقات والاختلافات الكبيرة التي تقسمها ايضا . انه مجرد تقسيم وصفي ، يأخذ الظاهرة الخارجية دون ان يحللها ودون ان يعيد انتاجها نظريا على ضوء تحليل طبقي دقيق . لكن هذا المؤثر الوضعي يسمح برصد حركة جذب عنيفة تعرض لها المستوى الايديولوجي فيما هو يحاول طرح اسئلته (٨) . تتعدد داخل هذين المستويين المواقف . ففي حين ينطلق الكواكبي من ضرورة الاستقلال العربي وعودة الخلافة الى العرب ، تولد حركة الاخوان المسلمين من نفس التيار . وفي حين تقود عملية شبلي الشميل الى نوع من الدفاع عن السيطرة الانكليزية ، يرتفع صوت سلامة موسى داعيا الى الاشتراكية ، واما للكثير من الحركات الثورية العربية .

ان عدم مطابقة النمذجة ، تعود في الدرجة الاولى الى صعوبة اية نمذجة لمرحلة مليئة بالصراعات ، ومتضاربة ، مرحلة تفتت اجتماعية ، تفقد فيها مقولة غدامشي « للمثقف العضوي » مدلولاتها المباشرة ، لتصبح مؤشرا للعديد من اشكال العضوية التي تبقى في جدل مع نفسها ، طالما بقيت الاسئلة تطرح كرد فعل ، يفترض نموذجا متقدما .

اذا حاولنا ان نتوقف في هذا التحليل عند هذه النقطة ، لنقترح نمذجة اخرى تبدو اكثر مطابقة . مثقف المدينة ، اي مثقف الاشكال الرأسمالية الحديثة التي بدأت تفزو المنطقة - التحديث والتعلق بالنموذج الغربي . ومثقف الريف اي مثقف المناطق التقليدية التي لم تمسها رأسمالية المراكز الامبريالية الفائزة - الاصاله ، التراث ، الدين ، العودة الى الاسلام . قد تبدو هذه النمذجة اكثر قدرة على الاقناع ، لانها تنطلق من فرضية تضاد بين المدينة والريف ، او من فرضية تطور غير متناسق بينهما . لكنها في الواقع تصطدم بعقبتين :

١ - صعوبة التمييز الحقيقي على هذا المستوى بين المدينة والريف . فالمدينة الجديدة التي توسعت واخذت ملامحها الجديدة مع اشكال الهيمنة الامبريالية أصبحت امتدادا للريف . اي ان علاقات الريف امتدت لتطبع المدينة بطابعها ، ولتقيم تميزا مصطنعا بين علاقات المدينة وعلاقات الريف . ان هذه الحقيقة التي نستخلصها من تحليل اولي لواقع هذا الانقسام لا تلقيه بل تلقي شكله الثقافي المقترضى في هذه النمذجة .

٢ - لقد كانت المدة الحرفية ، أكثر المناطق تضررا بالشكل الاقتصادي للهيئة الامبريالية . لذلك ارتفعت فيها دعوات الاصولية والتراث والرد على الهجمة الغربية .

لكن يبقى هذان النموذجان كافتراضين ممكنين ، يسمحان بتلمس اولي لمازق البحث الايديولوجي عن مخرج من حالة الخضوع للهيئة الخارجية ، لكنهما يقيان غير مطابقين ، لانهما يأخذان من الظاهرة احد اشكالها ، دون القدرة على الاحاطة بها بشكل كامل .

ان مازق هذين الاقتراحين ، هو مازق منهجي . فهما يستميران في اخر تحليل نموذجاً جاهزاً ويحاولان تطبيقه في بلاد لم تنشأ فيها بورجوازية وطنية تقود عملية الاستقلال الوطني ، وتستكمل مهام التصنيع والبناء الديمقراطي . لذلك كانت الحاجة فيها ماسة الى جبهة عريضة توحيد فلاحي الريف بعمال وصغار بورجوازي المدن ، لتقوم هي بهذه المهام (٩) .

ان هذه النماذج الثقافية التي حاولت بنسب متفاوتة ان تطرح مسألة الاستقلال الوطني والتقدم الاجتماعي . يمكن اعادة تصنيفها من داخل المهمات التي طرحتها على نفسها . اذ من داخل هذه المهمات ، وفي القرب الاساسي الذي افترض يمكن للتصنيف العلمي ان يتقدم في اتجاه اكثر دقة .

قد تصلح شخصية جمال الدين الافغاني ، بنزعتها التراجيدية ، مثالا حيا لدراسة هذا القرب . فعلى الرغم من الفموض الذي يكتنف شخصيته ، استطاع الافغاني ان يحول منزله في القاهرة الى جامعة حقيقية ، يتلقى طلابها العلم ويخططون او يستشرفون ممارسة سياسية فعالة محددة ، ثم كانت « العروة الوثقى » (١٠) اهم المجالات العربية واكثرها دلالة تاريخية التي اصدرها الافغاني بالاشتراك مع الشيخ محمد عبده في باريس ، الصوت المركزي الذي استطاع ان يطرح الاسئلة التي تواجه نهضة الشرق . نستطيع ان نلخص هذه الاسئلة في ثلاثة محاور مركزية :

١ - مفهوم الشرق ، وضروية استقلاله . ومفهوم القوميات المتعددة التي لا تمنع وحدته .

٢ - يقيم الافغاني هذه الوحدة على اساس الجامعة الاسلامية ، التي هي جامعة الشعوب المضطهدة والمسخوقة في مواجهة الغرب .

٣ - الدعوة الى الاصاله الاسلامية ، التي لا تتنافى مع العلم الحديث ، بل تحمل القدرة على استيعابه في داخلها .

نستطيع معالجة هذه المحاور الثلاثة من اكثر من وجهة : نستطيع ان نضع مقاييسا حديثا ، علما ، ونقول انها ليست اكثر من محاولة توفيقية جديدة ، او نذهب مذهب هاملتون جب في ان هذه الحركة لم تطرح اسئلة جذرية على معتقداتها الاساسية .

ونستطيع كذلك النظر اليها من موقع تناقضاتها الداخلية ، وعدم تماسكها المنطقي فيما ذهبت اليه ، هجوم على المادية ثم كيل المديح للاشتركية . ونحكم عليها من هذه الزاوية « الطمعية » بعدم التماسك المنهجي الصارم وبالتالي بعدم الفعالية الحقيقية .

قد يكون هناك الكثير من الصحة المنطقية في هذين الموقفين . لكن مقتلهما الاساسي ، هو في عدم قدرتهما على التعامل مع هذه الظاهرة الايديولوجية ، بوصفها ظاهرة تاريخية . اذ ان دراسة هذه الظاهرة تاريخيا تفترض دراسة ظروف هزيمتها ، والمؤثرات التي تستخدمها من هذه الهزيمة . فلقد لعبت دورا سياسيا ، ايديولوجيا باعتبارها موحدا اجتماعيا لجميع طبقات الامة ذات المصلحة في رفض الاحتلال الغربي . هذا النص ، عنصر التوحيد الاجتماعي . يفترض نظريا اصلاحات من طبيعة اسيوية - المستبد العادل - وتساقطه هو صدى محاولة الخروج من الواقع السابق نتيجة الحصار والتطويق الامبرياليين . لذلك كانت هذه الدعوة تفتقد عامودها الفكري بعد فشل الاصلاح اسيوي ( محمد علي ) وهزيمة الثورة العسكرية ( احمد

عراي ) . من هنا طابعها التراجيدي الهائل وعضويتها ، اللاصقة على مجتمع يتحمل بحثا عن مخرج من مازق تاريخي فرض عليه . لذلك كان للافغاني اثر اجتماعي وسياسي بالغ الخطورة (١١) . ليست خطورة هذا الاثر المباشرة هي المسالة الاساسية وحدها بل انه كان صوتا موحدا ، انفجرت بفشل دعوته وطموحاته الاصلاحية الثورية ، تلك الوحيدة العضوية التي تبحث عنها الممارسة الايديولوجية النضالية ، فجمعية العروة الوثقى التي كانت هذه المجلة التي تصدر في باريس ناطقة باسمها انتهى دورها بانشطار فكر الافغاني فيما هو في ذروة الفشل ميتا في الاستانة وطبعت الفكر العربي الحديث بطابعها الشمولي .

ان التقييم السياسي لهذه المرحلة لا بد وان يلاحظ ذلك الوعي الهائل بضرورة الخلاص الوطني الذي تجسد على المستوى الثقافي بمحاولتين : رفاعة الطهطاوي ، حيث كان التعليم ونشر الثقافة ميدان فعاليتها المباشرة ارتباطا بالسلطة . والافغاني الذي يعبر عن فراغ في السلطة الوطنية وعن عدم القدرة على توحيد الشعب . ويشير فشل هاتين المحاولتين الى عنف الاحتلال الرأسمالي ويؤشر لنموذجة جديدة فرصت نفسها على جميع مستويات الواقع العربي .

هل يعني هذا ان دور العروة الوثقى المطابق - التراجيدي ، قد شغل بانتهاه هذه المجلة ؟

تصعب الاجابة على هذا السؤال بسبب تشابك المرحلة الجديدة ، مرحلة الانقسامات الطبقية والصراعات التي لا تزال مرتبطة بمهام المرحلة .

فنحن حين اخذنا نموذج « العروة الوثقى » لم يكن غائبا عن تصورنا غياب بيروت عن هذه الصورة . فبيروت في هذه المرحلة كانت لا تزال اسيرة السيطرة العثمانية المباشرة . وكانت الثقافة فيها مرتبطة اوثق ارتباط بالاراسيات الاجنبية . لذلك كانت اصواتها الثقافية تفترض النهضة القومية ضمن تصور ليبرالي . لكن هذا التصور لم يكن وحده في الساحة . فالثقافة « الاسلامية » كانت لا تزال عميقة الصلة بثقافات المثقفين . حيث ستخرج من لبنان مجلة « المشرق » التي سوف تأخذ على عاتقها تكملة رسالة محمد عبده من الموقع السلفي التقليدي . ومن جموع المثقفين السوريين واللبنانيين المهاجرين الى مصر سوف ترتفع الدعوات الليبرالية والعلمية ، وسوف يبدأ البحث المصني عن المطابقة الجديدة مع فكر سلامة موسى والفكر الماركسي المعاصر من بعده .

ان الهاجس الاساسي الذي يسم دور المثقف في حركة التحرر الوطني هو بحثه عن هذه الطبقة ، عن عضويته داخل الحركة الوطنية . وعن تلك الجبهة العريضة التي ستقود مرحلة الاستقلال . في هذا الواقع الذي تفتته الامبريالية وتعيد الرأسمالية صياغة خريطة الطبقة ، كان الفكر الوطني يبحث بالتعليم والممارسة عن حلول جذرية جديدة ، تأخذ مكان الطرح المركزي الذي قدمه الافغاني . من هنا التحد ، ومن هنا الصراعات ، ومن هنا ايضا تلك العلاقة المترججة بين ان تكون مثقفا عضويا ، او ان تبقى تحمل قيما لا تطابق . الفكر الوحيدد الاقرب الى المطابقة كان فكر ميشال شيعا ومن بعده الندوة اللبنانية التي تصدر مجلة بهذا الاسم . حيث كان هذا الفكر وئيق الارتباط بسلطة التجار الذين امسكوا بالسلطة منذ الاستقلال . فجاء فكر الندوة مع شيعا اساسا مطابقا لمصلحة اقلية طبقية تعيد تنظيم هيكل اجتماعي ليطلق مصالحها الاقتصادية والطائفية .

#### البحث عن نقاط الارتكاز

ان التعدد الذي اشرنا اليه هو تعبير عن مسيرة ثقافية عامة . مسيرة محاولة الوصول الى فكر يوحد تحت شعار نهضة وطنية شاملة . واذا كانت مقدمات هذا الفكر - جبران خليل جبران في نبرته الاجتماعية وفي ظلمه الفني الشامل - فرح انطون في نظريته الاشتراكية - شبلي الشميل في فكره العلمي - قد عبرت عن ازدواجية

تحاول لأول مرة فهم علاقة المثقف العضوية بالطبقات الاجتماعية : « فكل مثقف عندما يفكر أو يتكلم أو يكتب إنما يفصح في ألوان عن عقلية طبقة أو جماعة أخرى من أعضاء مجتمعه ويمثل مصالحها ويخدم هذه المصالح » .

ثم يحلل هذا المصطلح بأربعة عناصر :

أ - تضم الجماعة المثقفة عناصر من جميع الطبقات . فهي ليست طبقة .

ب - يعزى لهم التنافس الثقافي إلى انخفاض مستوى التعليم العام في المجتمع .

ج - ليس للمثقفين أهداف ومصالح مستقلة .

د - يطرحون المسائل بطرائق مختلفة تخدم أطراف الصراع .

حول هذا التحليل - رغم تبسيطه ، الذي يجب عدم النظرائيه بشكل مطلق ، بل النظر إليها في الفرض الذي كتبه فيه ، نجد مجلة « الطريق » منذ العدد الأول لصورها خطأ فكرياً واضحاً يبي التزمه لمصالح الطبقة العاملة ، وبقيت الصفات السلبية . وتعتبر عن هذا الالتزام نقراً على صفحاتها مقالات رليف خوري وتعريف لثورة الفرنسية في الفكر العربي الحديث ، ونقرأ لعمر فاحوري أحد أكبر الأدباء اللبنانيين في الجيل السابق ، ويكتب اطون ثابت ، وكوكبة من المثقفين والأدباء الطليعيين ، الذين يخطون في الثقافة العربية محاولات جديدة لكيفية فهم المثقف لدوره الاجتماعي ، والامر الذي يجعل دلالة هوكون هذه المجلة قد صارت بهدف سياسي - ثقافي مزدوج ، فهي لا تعزل الثقافة عن النضال السياسي ، بل تعبرهما وحيدة عضوية .

ل نحاول هنا تقيماً شاملاً لدور مجلة « الطريق » لكننا نستطيع ان نرفع أربع ملاحظات :

١ - لقد مثلت هذه المجلة التيار الماركسي في الفكر العربي . هذا التيار الذي حاول منذ البداية التعريف بالحركة الثورية العالمة ، وطرح مسألة النضال الوطني المركزية ، بوصفها جزءاً من مهمات هذه الثورة . وقد قدمت تعريفاً بالفكر الماركسي ، في اللغة العربية ، يتجاوز التعريفات التي قدم بها هذا الفكر من قبل .

٢ - ركزت المجلة منذ بداية صدورهما على انفتاح ثقافي ، على الادب الاجنبي . فمنذ اعدادها الاولى نقراً ادباً اجنبياً مترجماً ينتمي الى تيار الواقعية الاشتراكية ، غوري ، هاندبورغ . كما جرى التركيز على قيم الحرية في الثورة الفرنسية .

٣ - منذ اعدادها الاولى ، وهي تنفع صفحاتها لقراءات من التراث العربي ، كلية ودعماً ، الشريف الرضي ، العقيد الفريد . الخ ... هذا التوجه ، يرشد التوجيهين الاولين بقاعدته التراثية ، حيث لا يصبح الانفتاح مجرد اغتراب ثقافي لا جنود له .

٤ - طرح مسألة الاستقلال الوطني والنضال الاجتماعي بشكل متناسق . وإذا كان نقاش المقتربات التي قدمتها مجلة الطريق لهذه المسألة تدخل في نطاق مناقشة الخط السياسي للحزب الشيوعي الذي يصدرها ، فإنا نشير فقط الى هذا الطرح وإلى المنصر الإيجابي المبني الذي يقدمه هذا الربط .

ان هذه التوجهات التي تقود خط مجلة ثقافية تطرح مسألة قدرتها على المساهمة في حركة الصراع الوطني ، وكأنها مسألة محولة سلفاً . غير ان المسألة الأساسية كانت ولا تزال بالنسبة للفكر الماركسي هي في قدراته على صياغة خط وطني ينطلق من الصراعات الطبقة المحددة ليستشراف الافق الجبهوي الذي يوحد جموع الطبقات الوطنية في توجه وحدوي عربي هو المخرج الوحيد من التبعية ومن عوامل التفتت الذي تفرغها .

في التطلع ، عدم القدرة على التخلص من النموذج الغربي ، فإنها في المقابل ساهمت إيجابياً في حركة صراع وطني - طبقي لا تزال تخاض الى اليوم . ان هذا الفكر هو تمثيل عن تطلع نحو نقطة ارتكاز ثابتة تتجاوز أوتوقراطية الدولة وبيروقراطيتها الى حركة جماهيرية .

حين نطرح عوامل ومسار تطور حركة المثقفين ، وارتباطها الدائم بحركة الطبقات الاجتماعية فإننا نطرح في الواقع خطوطاً وطروحات فكرية متعددة وجدت في مجالات ثقافية متناثرة لها . فاصبحت هذه المجالات عناوين فكرية لمرحلة كاملة .

## التمهيد وخطوط الصراع

قد يبدو هذا التحليل خارج موضوع بحثنا . فهو موضوعنا هو عن لبنان ، ونحن نتكلم عن حركة الثقافة العربية بأسرها . ان هذا الخروج عن الموضوع ، هو الموضوع نفسه ، فالثقافة « اللبنانية » الخاصة ثقافة غير موجودة أساساً . هناك فكر نظري أنتج إيديولوجية الطبقة السائدة ، لكنه لا علاقة له بحركة التحرر العربية إلا سلباً . وهو على أي حال لم يشكل مجرى رئيسياً مؤثراً في حركة هذه الثقافة . من هنا فوحدة السياق الإيديولوجية العامة ، جعلت من الثقافة في بيروت امتداداً داخل حقل الثقافة العربية عامة . لذلك كان هذا المدخل ضرورياً لفهم ادالية محاولات الانخراط التي تحاولها التيارات الثقافية هنا .

المجلة الثقافية هي تيار أو أكثر من تيار واحد . نصلح على رؤية عامة ، وعلى دور تريد أن تلعبه . لذلك فهي تشكل وحدة سياق في طرح المسائل التي تناولها . أو في بعض الحالات النادرة تشكل أرض حوار أكثر من تيار واحد يجري لقاءها على فهم محدد لمرحلة معينة . هكذا بشكل عام تستطيع المجلة الثقافية ان تلعب دوراً في الحركة الوطنية بشكل سياسي مباشر أو ان تلعب هذا الدور بشكل ثقافي ، فهي ، فتساهم في بلورة رؤية محددة أو بعض عناصر هذه الرؤية .

إذا كان هذا التحديد صحيحاً أو قريباً من الصحة ، فإن المجلة الثقافية تكون إحدى الوسائل التي تستخدمها حركة الصراعات الطبقة في بلورة مفاهيمها المتضاربة ووسيلة اتصال واسعة داخل وسط معين ، يفيق أو يتسع تبعاً لاسلوبية المصلحة والارتفاع المستوى الثقافي العام .

المجلات الثقافية في بيروت كثيرة العدد . لان بيروت ، بوصفها وسيطاً تجارياً تلعب أيضاً دور الوسيط الثقافي . كما ان الحرية النسبية التي فرضها واقع الانقسامات الطائفية اللبنانية يسمح بحرية ثقافية وسياسية . هذا دون ان ننسى الدور الذي لعبته الحركة الوطنية في توسيع مبنى هذه الحرية . لذلك كانت هذه المدينة ميدان صراع ثقافي - سياسي ، تشارك فيه أطراف عربية مختلفة . وكانت محاولة قراءة ادالية التداخل الإيديولوجي التي يقوم بها المثقفون مع حركة الصراعات الطبقة - الوطنية تحمل دلالات عامة .

إذا حاولنا دراسة المجلات الثقافية اللبنانية منذ الأربعينات لاكتشفنا أنها تمثل واقع التمرد الإيديولوجي العربي .

لكننا هنا سوف نقتصر على نماذج من أهم هذه المجلات ، لندرس ادالية الانخراط التي تكلمنا عنها سابقاً .

أ -

في العدد الأول من مجلة « الطريق » (١٢) نقراً أول محاولة متكاملة لتحديد دور المثقف . ففي مقال موقع باسم « باحث عربي » حول « دور المثقفين العرب في الحياة القومية العربية » يطرح البحث إشكالية واضحة منذ البداية ، يتساءل « هل للمثقفين العرب مهمة قائمة بذاتها في المجتمع يقومون بها كجماعة مستقلة عن بقية جماعات الأمة ؟ » . حول هذا السؤال تأتي الإجابة الواضحة التي



الممارسة الثورية ، داخل هوم الطبقات المسحوقة . فبقيت الحداثة تنتظر وهي تحاول الامتداد حتى وصلت الى الخيار الحتمي ، خيار الراديكالية .

ان الخروج من المازق الليبرالي ، عبر اختيار الطريق الراديكالي ، هو الاصاغة التي يقدمها مجله « مواف » (١٥) فهذه المجلة ، على رغم بعد مواف فيها ، والارضية الليبرالية التي تنطلق منها ، تبعد في سبيل الوصول الى موقف راديكالي ، يحول في الواقع اضافتها الابداعية المتميزة في ادبنا المعاصر . اي ان الممارسة النقدية الجديرة التي حاولتها هذه المجلة منذ صدورها هي تعبير عن محاولة انخراط جديرة داخل المدى الثوري الذي فتحته حركة انضال الفلسطينية المسلحة . لكن هذا الانخراط ، كان من طبيعة ثقافية خاصة . من هنا نالت الثقافة الجديدة مطالبة بنحلي الكثير من انحواجز في سبيل الوصول الى فهم انواع والعمل على تغييره .

سي هذا العرض السريع الذي قدمناه ، لاهم المجالات الثقافية التي تصدر في بيروت ، والتي تشكل عناصر استقطاب فكرية وايدولوجية هامة ، جرى اهمال الكثير من النقاط التفصيلية التي لا تزال تحتاج الى دراسة خاصة بها . الذي حاولناه هنا هو محاولة رسم خط بياني لمسار الطرح الذي تقدمه هذه المجالات في خريطة ثقافية شاسعة . واذا كنا قد اهلنا عددا من المجالات التي لعبت دورا هاما « (الادبي) » « المكشوف » واليوم « افاق » فان الاساسي بالنسبة لنا هو الكشف من ضمن دراسة هذه التيارات الثقافية عن ادالية البحث عن دور داخل حركة التحرر .

#### النزور الممكن

يمكن ان نستنتج من خلال هذه الملاحظات اربع نقاط اساسية :  
١ - لقد عبرت هذه المجالات بنسب متفاوتة ، ومن مواقع مختلفة عن ضرورات التغيير الاجتماعي ، اذ ينظر غالبا الى هذا التغيير بوصفه تحديا للبناء . غير ان مواقع النظر الى كيفية هذا التغيير ودلالته يختلف باختلاف الموقع الايدولوجي - الطبقي .

ففي حين يرتفع طرح تحديث المجتمع - ادخال القيم الليبرالية اليه - يرتفع في المقابل شعار الثورة الاجتماعية بوصفها مدخلا لهذه العملية . اذا كان هذان الشعاران ، ميداني استقطاب ، فانهما غير جامدين . اي ان طرفيهما لا يعبران عن ثابت لا يتغير . بل هما داخل جدل البحث الذي يؤدي الى نتائج متشابهة في بعض الاحيان رغم تباعد نقاط المطلق او الى نتائج متباعدة رغم الانطلاق من نقطة واحدة ( ١٦ ) .

٢ - لقد عبرت هذه التيارات عن ضرورة توير وتجديد الكتابة . قدمت محاولات عديدة في النقد والشعر والقصة والرواية عبر في الواقع عن فورة على الوصول الى التجاوز الضروري . ان هذا الهاجس المركزي الذي يوجد ، يحمل دلالة عامة . دلالة البحث عن طرائق جديدة للوصول الى تعبير جديد عن الذات .

٣ - المجلة الثقافية هي اداة تعبير حديثة ، تجد اليوم مبرر انتشارها في تزايد وتأثر التعليم ، وفي نمو المدن ، والعودة الى ممارسة ثقافة اجتماعية عامة . لكن داخل هذه الاداة الحديثة ، وجد الفكر نفسه في عملية بحث مضنية عن اصالته ، اي قدرته على الاجابة على اسئلة الواقع الحادة .

من هنا ، هذه الانعطافات داخل الرؤية السياسية والثقافية في هذه المنابر الثقافية .

واذا كان سقوط مجلة « حوار » قد كشف عن ازمة الفكر الاستفراحي التحديثي وعن عدم جدارته ، فانها التحدي لقدره اطراف الطبقات الوطنية على صياغة اجابتها من موقع نوادي .

قد تكون افتتاحية د . سهيل ادريس للعهد الاول من مجلة « الاداب » (١٢) اكثر الافصاحيات تحديدا للهدف المفترض لمجلة ثقافية . فهو يصنع المجلة التي يشرف على تحريرها في صميم الهوم القومي ، « ينبغي على الادب ان لا يكون منزلا عن المجتمع الذي يعيش فيه ، فان الادب الذي يدعو اليه المجلة وتسجعه هو ادب الالتزام الذي ينبع من المجتمع العربي ويصب فيه » . ثم يضع هدفا ادبيا واضحا « النهوض بالحركة الشعبية » ، ودفع الافلام الجديدة الى الكناية » . ولا ينسى النموذج . « وهذا النشاط جميعه ، جدير به ان يعطي الاجنبي فكرة صحيحة عن الادب العربي الحديث ومستأركنه في الحركة الادبية الغامبية » .

حول هذا الهدف ، سوف يصدر مجلة الاداب ، مرتبطة بشكل وثيق بالتيار الوطني القومي ، الذي سيميلور ليأخذ وجهته المحددة مع صعود الحركة الناصرية بوصفها حركة وحوية معادية للاستعمار .

لذلك بقيت « الاداب » مخلصه لهذا الوجه العام . اطار قومي عريض معاد للاستعمار . وحاولت من ضمنه المساهمة في هذه الحركة عبر افلام كتاب تعاقبوا على الكتابة فيها . ومن خلال نواج روائسي وقصصي وشعري . وعلى صفحاتها خيفت المارك الادبية ، لتصبح فيما بعد منبرا للجهة الفنية الوافية ، بعد ان توقفت الحملات المتبادلة والصراعات بين الشيوعيين والقوميين . اما مساهمتها في حمل الترجمة ، فقد تركزت حول الفكر الوجودي الفرنسي ، سارتر ، بوفوار ، كاسو وغيرهم .

في مجلة الاداب ، كان التوجه واضحا . موقف توفيق من التراث ، ودعوة الى التغيير الاجتماعي والتحديث . وصوت الهوم الوطنية وقد اخذت اشكالا مختلفة وبقيت في اطار تقديم التطلعات ، لكنسه محافظ في نظره الاساسية .

حملت مجلة « شعر » (١٤) هم التجديد الجذري منذ البداية ، فهي التي اوصلت بدايات التحول في بنية القصيدة العربية الى تجديد كامل ، ينطلق من الانجاز الشعري الغربي ، ليقوم بشوير الادوات الفنية في اللغة العربية . فالشعر الجديد ، يتخلق حول رموز حضارية قديمة ، رمز البحث بشكل اساسي - لينقل هوم الثقافة العربية في بحثها عن وجهتها الجديدة .

ان اهمية مجلة « شعر » هي في كونها دفعت المقدمات النظرية الى نهايتها المنطقية ، تابعت الخط التجديدي الجبراني في المستوى الشكلي مع خفوت واضح للمسألة الاجتماعية التي بقيت مضمرة داخل ارادة التجاوز . لذلك كان لا بد لهذه الحركة من الوصول الى الطريق المسدود . اما الذهاب بعيدا في اكتشاف الذات ، وصولا الى موقف جذري متكامل لا يتوقف عند هم تعبير ، بل يتجاوز في عوده الى الذات التاريخية ، واما التوقف عن الصدور .

ان الموقف الليبرالي الواضح الذي انطلقت منه مجلة شعر كان في اساس مازقها . فالخدمات التي قدمتها للثقافة العربية بالقصة الاحميه ، انفتاح ثقافي مذهل ، طرح العديد من الاسئلة ، محاولة كسر جميع اشكال الرتابة . لكن الموقف الليبرالي ، حين لا يتجذر في اتجاه نوادي ، يقف امام مازقه . مازق الحداثة التي تفقد موطئ قدميهما .

في الشعر ، يصعب الحديث عن دور سياسي مباشر الا في لحظات الانفجارات الثورية الكبرى . فالشعر يسقي جزوا من المستوى الايدولوجي الذي يساهم في حركة الصراعات الطبقية . لكن مساهمته ليست دائما مباشرة . ليس هذا واقع مجلة شعر . لكنها حين افترضت الشعر معرفة ، لم تذهب بهذا الافتراض حتى النهاية .

## الحقل الايدولوجي العربي .

٩ - يقدم محمود امين العالم في تعقيبه على بحث د . انور عبدالمك « الخصوصية والاصالة » المقدم الى ندوة الكويت « ازمة التطور الحضاري العربي » نيسان ١٩٧٤ م الى ضرورة الكشف داخل تيارى الاصولية والحدثة عن مصالح الطبقات الاجتماعية المتصارعة . في الاداب ١٠ ايار ١٩٧٤ .

١٠ - جمال الدين الافغاني ومحمد عبده : العروة الوثقى : دار الكاتب العربي - بيروت - الطبعة الاولى ١٩٧٠ .

١١ - يقول الشيخ مصطفى عبدالرازق في مقدمته للعروة الوثقى، المرجع السابق، « اعلن في الجريدة الرسمية المصرية ان كل من توجد عنده العروة الوثقى يقدم خمسة جنيهات مصرية الى خمسة وعشرين جنيهها » .

١٢ - صدر العدد الاول من مجلة الطريق في بيروت - ٢٠ كانون الاول ١٩٤١ - وهي مجلة « تصدرها عصبة مكافحة النازيةوالفاشية في سوريا ولبنان » بادارة عمر فاخوري وانطون ثابت .

١٣ - صدر العدد الاول من مجلة الاداب في ١ كانون الثاني ١٩٥٣ . وكان يرأس تحريرها د . سهيل اندريس الذي لا يزال الى الان يشغل هذه المهمة .

١٤ - صدر العدد الاول من مجلة شمر في شتاء ١٩٥٧ . وكان يرأس تحريرها الشاعر يوسف الخال . وقد صدرت بمقدمة للكيش . ١٥ - صدرت مواقف سنة ١٩٦٨ . ويرأس تحريرها الشاعر ادونيس

١٦ - تقدم مجلة « شؤون فلسطينية » مثالا حيا عن قدرة الفكر الملتزم على التوظيف داخل حركة نورية . من هنا تعدها الفكري وصرامتها العلمية .

صدرت حديثا عن الدار الاهلية

للنشر والتوزيع - بيروت

## المصافير

المجموعة القصصية الثالثة

للقاص السوري

ياسين رفاعية

ه ل ل

١٣٠ ص

٤ - تشير هذه السيرة الثقافية الى عدم تناسق المعادلة تماما . معادلة عضوية المثقف وتمبيرته . ان هذا ، هو واقع كل ممارسة ثقافية . تتراجع او تتقدم في لحظات تاريخية . لكنها تبقى في اخر تحليل تعبيريا عن توتر البحث عن دور نصالي ، لا يتحقق الا داخل الهمات التي تطرحها الحركة الجماهيرية . دحر الامبريالية وسحق هيمنتها بشكل نهائي وكامل ، في سبيل بناء استق لال وطني حقيقي .

## الياسي خوري

\*\*\*

## اشعارات

١ - فيلب دي طرازي : تاريخ الصحافة العربية ، الجزء الاول، بيروت ، المطبعة الادبية ١٩١٣ . ويشير هذا الكتاب الى ان الجريدة التي انشأها بونابرت في مصر سنة ١٧٩٩ كانت تسمى الحوادث اليومية .

٢ - دومينيك شوفاليه : « مجتمع جبل لبنان في غسرة الثورة الصناعية في اوربا » باريس ١٩٧١ ص ٢٠٠ .

٣ - يشير التقرير الذي كتبه اللورد كرومر سنة ١٩٠٥ بعد ٢٥ سنة على الاحتلال البريطاني لمصر ، الى نتائج السياسة الاستعمارية بالكلمات التالية : « الفرق واضح لكل انسان ترقى ذكياته الى عشر او خمس عشرة سنة . بعض احياء القاهرة التي كانت سابقا خلايا لعمال صناعات مختلفة : الحياكة ، الغزل ، الجبل ، صناعة الاوشمة ، الصباغة ، صناعة الخيم ، صناعة الاحذية المحلية ، الخ .. هدم الاحياء تقلصت او انقرضت . ويرى اليوم مكان هذه المشاغل التي كانت مزدهرة مقاه ومحللات صغيرة لبيع الطماطيق الاوروبية » . في انور عبدالمك : مصر مجتمع عسكري - دار الطليعة بيروت - ص ٢٠ .

٤ - يشير محمد يوسف نجم في دراسته العوامل الفعالة في تكوين الفكر العربي الحديث الى تعاقب النموذجين التركي والمصري في الاصلاحات المصرية والعثمانية . لكن هذين النموذجين هما في الاساس نسج على متوال نموذج غربي واضح . في الفكر العربي في مئة عام . منشورات انعيد المثوي ، الجامعة الامبريكية في بيروت ١٩٦٧ .

٥ - يقدم محمد عمارة سيرة مختصرة لحياة واعمال الطهطاوي في مقدمته لاعماله الكاملة . الاعمال الكاملة لرفاعة رافع الطهطاوي . دراسة وتحقيق محمد عمارة . المؤسسة العربية للدراسات والنشر ، بيروت ، الطبعة الاولى ١٩٧٣ .

٦ - هشام شرابي : المثقفون العرب والغرب . دار النهار للنشر . بيروت ١٩٧١ - ص ١٢١ .

٧ - انور عبدالمك هو اول من ركز على هذه النقطة في ايسة مقارنة مفترضة . الفكر العربي في معركة النهضة . دار الاداب . بيروت ١٩٧٤ .

٨ - تقوم النموذجة التي يقترحها عبدالله العروي في كتابه الايدولوجية العربية المعاصرة . ترجمة محمد عيتاني ، دار الحقيقة . بيروت ١٩٧٠ ، مثالا اخذ على نموذج خارجي . الشيخ ، الليبرالي ، والتقلي ، التي نفترض وفي الغرب مقياسا وحيدا للجدل داخل

### المجلات الادبية والاتحاد السوفياتي

اجتمعنا في فترة مفعمة بالاحداث على الارض اللبنانية الكريمة التي تشرها تقاليد الضيافة العظيمة وصلات الصداقة بين الشعوب . لكم كان بودنا ان نجتمع ، نحن الكتاب والشعراء ، للنظر في اجمل واعظم قضية يمكن تصورها : كيف نسعد كل انسان على كرتنا . الارضية ، كيف نغمه باجمل الكلمات ، ونصفي الافكار واعمقها ، كيف نملا قلبه بالطيبة ؟ لا شك ان يوم هذا اللقاء ات لنا نحيًا ونعمل بالذات ، للاقتراب منه ، نعمل من اجل عالم خلا من البؤس والحروب تعيش فيه الانسانية متحدة لا منقسمة . نحن نسير نحو هذا المثل الاعلى ، ولقد كان في كل زمان ، وعند كل الشعوب ، لكن الطريق الذي يجب ان نقطعه طريق صعب دام . لقد احرزت الانسانية التقدمية انتصارات كثيرة في كفاحها ضد قوى الشر . في مؤتمرنا الخامس في الما آتا ، هينا اخواننا الفيتناميين تهنة حارة على انتصارهم . واليوم نحي المناضلين الابطال ضد المستعمرين البرتغاليين : كتاب انجولا ، وموزمبيق ، وغينيا بيساو الذين احرزوا انتصارا باهرا في سبيل الاستقلال . لقد كنا معهم ايام المحن ، ولسوف تكون معهم ساعة النصر ، لسوف تكون معا ، دائما !

لقد اجتمعنا اليوم على الارض العربية التي عرفت كثيرا من الوان الالام والمذاب . لقد احرزت الشعوب العربية عديدا من الانتصارات الباهرة في كفاحها العادل ضد الامبريالية والاستعمار والصهيونية . لكن المعركة التي تخوضها لكي يسترد الفلسطينيين حقوقهم في بناء دولتهم وتقرير مصيرهم لم تنته بعد . ولم يعد بعد الى وطنهم الشعراء والكتاب الفلسطينيين الذين يشعلون النار بكتاباتهم في قلوب جنود الحرية . والمسكر الاسرائيليون لا يهدأون ، وصوت المدفعية يدوي ، والدم ما زال يسيل .

لم تصف بعد آبار العنف المشينة ، والمفارقات التاريخية ، والانظمة المنصرية في روديسيا وجنوب افريقيا ، تلك البلاد التي لم تسترد اسمها الحقيقي بعد .

وحتى اليوم لم تذق طعم السلام شعوب الهند الصينية التي قاومت العدوان الامبريالي مقاومة صلبة لم يسبق لها مثيل . نحن موفنون ان معركة الحرية ستستمر حتى انتصار العدل والخير نهائيا . متأكدون من اننا سنستطيع ان نلتقي في بلدان مسالمة ، حرة ، مزدهرة ، ونهني اخواننا بانتصاراتهم الجديدة ، ولسوف تكون انتصاراتنا جميعا ، كما كانت ابدا .

نحن الكتاب السوفييت فيخورون بوطننا ، اول بلاد الاشتراكية المنتصرة ، اول بلاد تطبق برنامجا للسلام اصبح ، بالنسبة للانسانية ، الامل الحقيقي في التخلص من الخطر الذي ذات يوم . نحن فيخورون بوطننا الذي شغل دائما - وما زال يشغل - موقعا طليعا في مجال الكفاح من اجل السلام والعدل ، وطننا المستعد دائما لمساعدة الشعوب التي تكافح من اجل حل عادل للصراعات الدولية . « لا وجود لمصيبة

الغير ، كما يقول مثل سائر نطقه . نحن نعرف ان قوى الرجعية ، والعنف لا تنوي اللقاء السلاح قط ، وتواصل كل من الامبريالية ، والصهيونية كما يواصل الاستعمار الجديد تهديدهم للسلام على الارض ، وارثكاهم للجرائم الدامية ، وشنهم حربا اقتصادية وايدولوجية على الشعوب المحبة للسلام . ان ماساة شيلي ، واراقة الدماء في قبرص ، وآلام ايرلندا ، واضطهاد الوطنيين في كوريا الجنوبية ، والسحب المظلمة التي تتجمع على الارجلتين ، كل هذا نداء لقلوبنا ، نداء للسلاح . وسلاحنا الكلمة المشحونة والاتحاد اتحاد الكتاب الافريقيين الآسيويين والكتاب التقدميين في العالم اجمع ضمان لانتصاراتنا .

يا اصديقا الاعزاء ، يا اخواننا في السلاح ، اني ادعوكم الى دعم هذا الاتحاد ، والبحث عن نقط للاتصال ، ومناهج للتعاون ، واشكال جديدة لتبادل القيم الادبية والثقافية . فمن الاتحاد نستمد «قوة اللازمة لحل المشكلة الهائلة التي يطرحها علينا التاريخ : تكوين المظهر الروحي للانسان الجديد في آسيا وافريقيا .

اني اعتبر مبادرة زملائنا اللبنانيين الذين اقترحوا تنظيم هذه اللقاء مبادرة ثمينة للغاية . والتأييد الاجماعي الذي اولاه كل اعضاء المكتب الدائم لهذه المبادرة افضل دليل على ضرورته ومناسبته . ان المجلات الادبية اجهزة تسجل بدقة تحرك طبقات الارض العميقة ، لذا ، تعد اقامة الصلات بين من يشرون هذه المجلات وسيلة تمكن شعوب آسيا وافريقيا من فهم العمليات المعقدة التي تتم في نطاق الادب الاثروآسيوي - في عصر التقدم السياسي والاجتماعي والتكنيكي - فهما افضل .

والمجلة الادبية واحدة من افضل الوسائل الفعالة لاتحاد الكتاب وخلق جو ادبي في البلاد . يجري على صفحات هذه المجلات جبل ادبي يسمح بتحديد لا المعايير الادبية والجمالية فحسب بل المعايير الاخلاقية والجمالية ايضا . وعلى صفحات هذه المجلات كذلك يظهر لأول مرة اسماء المؤلفين الشبان . والمجلات هي التي تثبت في الذاكرة او يجب ان تثبت فيه حب القراءة وتحليل ما تمت قراءته . لذا ، تولي اهمية كبرى لهذا اللقاء الاول لرؤساء تحرير المجلات الادبية الافروآسيوية . ونأمل ان يصبح هذا اللقاء تقليدا في نشاط اتحادنا .

ويجدر بنا ان نلاحظ ان اتحادنا يعطي مكانا يكبر دائما للقضايا الادبية والايدولوجية والجبل الدائر حولها ، وذلك وفقا للتغيرات التي تطرأ على بلدان آسيا وافريقيا التي اكتسبت استقلالها السياسي وتضع في المقام الاول قضايا الاستقلال الاقتصادي والبناء الثقافي . وتغيير مركز الثقل منطقي ايضا لان الادب الافريقية الشابة والادب الآسيوية القديمة نمت نموا هائلا واكتسبت قوة كبرى في اقل من خمسة وعشرين عاما . فلقد ظهر كتاب محدثون ذاع صيتهم في العالم كله . ونمت انواع

ادبية جديدة ، ونمت وازدادت قوة العلاقة المتبادلة بين الاداب ، ومنظمات الكتاب . بل والكتاب انفسهم . ويمكن ان نقول ، دون ان نخشى الخطأ ان العمل الذي قام به اتحادنا وقمنا به جميعا ، خلال العشرين سنة الاخيرة ، اسهام في ذلك كله .

لقد ساهمت الدوريات الادبية السوفييتية في اثارة اهتمام جماهير القراء العريضة باداب آسيا وافريقيا ، وعرفتهم باعمال تلك الاداب . ولا نتحدث عن مجلات مثل « اينوسترانايا ليتراتورا » التي تصدر بالروسية او « فزفيت » التي تصدر باللغة الالمانية ، وهدهما الوحيد ترجمه وشيوع افضل اعمال الادب العالمي في الاتحاد السوفييتي ، او الباب الادبي في مجلة متخصصة مثل « آسيا وافريقيا اليوم » ، كل المجلات الادبية في بلادنا ، بلا استثناء ، تنشر الادب الافروآسيوي . ان النزعة الاممية ، لواء الادب السوفييتي ومبدأ سياسة الدولة السوفييتية ، تفرض احترام الاعمال الفنية التي تصوفها كل شعوب العالم ، صغيرة كانت ام كبيرة ، احتراماً صادقا . واذا كان نشر الادب الافروآسيوي في بلادنا ظاهرة حديثة الى حد ما ، فمرجع ذلك ان القيم الثقافية في كثير من البلدان الافروآسيوية لم تكن في متناول يدنا قبل ان تكسب هذه البلدان استقلالها . ومن البديهي اننا نجتهد الان ان نسد هذه الثغرة وان نجعل الادب الافروآسيوي جزءا لا يتجزأ من ثقافتنا وتعليمنا .

واننا لنشعر بالفرح ان نرى ان معرفة القاريء الافروآسيوي ومثقفو بلدان العالم الثالث لادبنا في ازدياد مطرد ، فهم يستطيعون بواسطتنا ، ان يكونوا فكرة عن الحياة الروحية للانسان وعالمه الداخلي في المجتمع الاشتراكي . ونأمل ان ينتهي هذا اللقاء الى نتائج مأموسة في هذا الصدد ، ولسوف تتاح الفرصة للمجلات التي يشترك مثلوها في هذا اللقاء والدوريات العديدة الاخرى امكانية ترجمة ونشر الاعمال الادبية الاجنبية والاسهام ، بالتالي ، في اعادة توجيه آداب المستعمرات القديمة توجيهها اسرع . ومن سمات الاستعمار البغيضة انه عزل المستعمرات على المستوى الثقافي ، ووجهها نحو ثقافة المستعمرين دون غيرها ، مقدما اياها على انها حقيقة لا تقبل المناقشة ، والثقافة الوحيدة الجديرة بالدراسة ، ولقد استفاد المستعمرون من آثار توجيه شعوب آسيا وافريقيا توجيهها ثقافيا من جانب واحد ، لكي ينمو العدوان الثقافي على نهضتها . والمعروف ان المستعمرين الجدد يستفيدون من الصعاب الموضوعية الناجمة عن بناء حياة جديدة ليشيعوا عدم الثقة والياس ، وانهم يستغلون نظرية التشبث بالراي القومي والنزعة الحديثة المتطرفة التي تزعم الوقوف فوق الامم ، للهيمنة على افئدة المثقفين الافروآسيويين .

ان العدوان الثقافي للاستعمار الجديد مدغم - بطريقة تلقائية او مقصودة - بالقوى التي لا تعترف بغاوية الادب والفن كموامل تشكل ضمير الجمهور ، تلك العوامل التي تسعى الى اخلال اوامر ثورية متطرفة قديمة محل الكلمة المزيقة .

وقد شعر دائما كتاب الطليعة في العالم وعلى مر الاجيال بقوة الادب الحقيقي في النضال من اجل وصول الانسان الى الكمال وتحسين ظروف حياته ، وادركوا ايضا ان على الادب ان يكون مجسدا وطنيا حتى يكتسب معنى عالميا لان العزلة المفروضة تمرقل السياق الادبي والعزلة المقصودة تقتل العمل الادبي . كل هذه الافكار تأخذ اهمية خاصة في عصرنا حيث ان من اهم الهمام التي تقع على عاتق البشرية اليوم ان تعمل على ان يندثر التفاوت بين طبقات الثقافة ، ذلك التفاوت الذي اوجده الاستعمار والذي يقف حجر عثرة في سبيل خلق عالم جديد لا يوجد فيه بؤس ولا حروب . وتكسب ايضا هذه الافكار معنى جديدا لاننا نعيش في عالم ترتبط اجزاؤه ارتباطا وثيقا بعضها ببعض يرجع الى وحدة المصير وطرق الاتصال المادية . ان الرغبة في الاتصالات في عالمنا هذا قد اصبحت حاجة حيوية بالنسبة للشعوب .

والاسهل بالنسبة الى اختيار الامثلة من تاريخ وطني ادبي . ان هذا التاريخ لا يرتبط بجنسيات ولغات مختلفة فحسب . لقد وجدت بعض هذه الاداب منذ خمسين عاما وكان مستوى نموها يختلف الى درجة جعلت من مسألة دمجها في وحدة تسمى بالادب السوفييتي مشكلة غاية في الصعوبة . فمثلا الادب الارميني يرجع تاريخه الى الالف السنين . اما « التشكت » فكانوا لا يعرفون قبل الثورة ما الذي تمثله العلامات التي تخط على الورق .

واذا كانت الشعوب التي لم تعرف من قبل الاجديبات لها الان آداب متقدمة ، فهذا يرجع الى ان الدولة الاشتراكية حققت لا محو الامية فحسب بل التفاعل الوثيق بين الادب المتطورة والجديدة . اكثر من ذلك ، قامت الاداب الجديدة بالاطلاع على احسن ما انتجه الادب العالمي عن طريق الترجمة الروسية في بادئ الامر ثم قراءة النصوص الاصلية .

ان عمليات مهائلة تجري حاليا في الاداب الافريقية الآسيوية : اعادة العلاقات الثقافية القديمة وتوسيعها ، نمو انواع ادبية جديدة ، ايضاح النماذج الجديدة للغة الادبية . وتساهم بكون شك العلاقات الوثيقة بين الادب - وهذا الذي تساعد عليه وتحركه المجلة الادبية - في تعجيل وتحسين سير هذه العملية . وهذا وضع تحتمه الحياة نفسها : التفريعات الهائلة التي تجري في بلاد آسيا وافريقيا التي اختارت طريق النمو المستقل توقف في هذه الشعوب اهتماما عظيما بالثقافة . وعلينا نحن الكتاب ان نعرف ما اذا كنا سنستطيع ان نعرف جوع الشعب بالثقافة الحقيقية ، المتكررة ، السامية او ان نتركهم يلقون ثقافة بديلة يتفضل عليهم بها الاستعمار الجديد .

ومن الواضح ان تكوين فكرة جديدة عن العالم لدى المواطنين في البلاد المتحررة في آسيا وافريقيا شرط اساسي للتقدم الاجتماعي في القاريين . واذا رجعنا الى التجربة والممارسة في بلادي فاني اؤكد ان المجلات الادبية بالذات هي التي تلعب دورا اساسيا في نشأة الادب الواقعي وتنميته ويرتبط هذا الادب بالحياة وبالعكس هذه الحياة بكل ما فيها من نزاهة وتعقيدات .

واذا اردنا ان نرسم صورة واضحة حقيقية لمعاصرنا بين مناضل وبناء نجد ان الادب الواقعي يقرب ترجمة حياة الرجل و ترجمة حياة العصر ويثبت الثقة في الحياة ويقوم بتتابع الأزمنة . ويساهم هذا النوع من الادب في اعداد عالم نشط يخالف الخضوع المتشائم لارادة القدر .

وللادب في عصرنا مهام لها اهمية كبرى من بينها المهمة الحضارية باوسع معاني هذه الكلمة . ان تدريب الرجل على العيش في هذا العالم الواسع وتنشئته على روح الوطنية الممزوجة باحترام كرامة الشعوب كلها وخلق نظام حديث للقيم على اساس افضل ما وصلت اليه تجربة الانسانية الجماعية وخلق مقاييس اخلاقية عالية . كل ذلك في رأيي هو واجب ادب الطليعة اليوم . ويرتبط نجاح النضال ضد آثار الاستعمار وثقافة الاستعمار الجديد بكل اشكاله بالطريقة التي نؤدي بها واجبا .

اصدقائي الاعزاء .

لقد جئنا الى هنا مدفوعين برغبة صادقة حارة لاجزاء وسائل اكثر فاعلية تخدم شعوبنا . وتشكل هذه الرغبة اكثر الاسس صلابة لوحدتنا . والوحدة تخلق القوة وهذا شيء لا يحتاج الى اثبات . وفي ختام هذه الكلمة اود ان اذكر كلمات ناظم حكمت العظيم :

ان انا لم اشعل نارا

ان انت لم تشعل نارا

ان نحن لم تشعل نارا

انا تولي سوفرونوف

رئيس تحرير « اغانيوك » السوفياتية



## مجلات فيتنام الديمقراطية

« أنا مصنوع من لحم شعبي ودمه » ، ذلك عنوان قصيدة كتبها واحد من أفضل شعرائنا ، كتبها تحت دوي القنابل ، عندما ادخل الامرياليون الامريكيون - بهدف العدوان - قوتهم في فيتنام الجنوبية ، واشعلوا نار حرب وحشية مدمرة ضد فيتنام الشمالية .

وبوسعي ان اقول بكل تأكيد ان تلك هي الفقرة التي تتمثل فيها جميعا ، نحن الكتاب والفنانين الفيتناميين . لقد تغلب الكفاح من اجل الحرر القومي ، وتوحيد الوطن ، وكذا تقدم فيتنام الشمالية على طريق الاشتراكية ، تغلب على عقبات كثيرة واحرز انتصارات هامة . لكن هذا الكفاح لم ينته بعد ، وسوف يكون طويلا مريرا ، لكننا متأكدون من اننا سنصل الى غايتنا بفضل ارادة وصلابة شعنا اللتين اصبحتا تقليديتين ، وبفضل دعم اصقائنا في القارات الخمس . ويعتبر الكتاب والفنانون الفيتناميون انفسهم ابناء لشعبهم ويسهمون طواعية في القضية المشتركة .

وثناء حرب مقاومة المستعمرين الفرنسيين والامريكيين الامرياليين ، كان الكتاب الفيتناميون يستخدمون اشكالا شتى من النشاط لينقلوا الى الجماهير المشغولة بالمعركة وعملية البناء ليشاركوها افراحها واحزانها ، وافكارها وقلقها ، وآمالها وحماسها ، ليقولوا لها كل هذا بالوسائل الفنية ، وليتغنوا باعمالها البطولية ، وليرسموا صورة مركزة عامة للشعب ، ويرسخوا وعيه بعظمة القضية التي يسهم فيها باعماله اليومية .

وتكمن اهمية الصحافة الادبية في انها ، بانشطتها المتعددة، تدعم الرابطة بين الكاتب والجماهير .

لقد ظهرت مجلة « طليعة » ، مؤسسة صحافتنا الادبية الحالية ، عام ١٩٤٥ ، سرا ، بينما كان كل من الفاشية اليابانية والاستعمار الفرنسي يحتلان الهند الصينية . كانت « طليعة » لسان اتحاد الشخصيات الثقافية من اجل سلام الوطن ، تلك المنظمة التي جمعت كل الادباء والفنانين تحت شعار « طابع ثقافي قومي ، علمي ، صخيم » ، وكونت جبهة تحارب من اجل التحرر الوطني .

لقد انتصرت ثورة اغسطس ١٩٤٥ ، وكسبنا استقلالنا ، ثم اتى الفرنسيون بقوات الغزو ليميدوا النظام الاستعماري . وكان شعبنا

يعود معركه فاسية للمقاومة واصدرت جمعية الادب والفنون التي انشئت في غابة فيتنام مجلة « فان نجيه » ( آداب وفنون ) وكان عنوانها الكبير ، اثناء اعوام المقاومة العشرية ، الشعار الانبي : « كل شيء لانتصار المقاومة » . كانت اعداد المجلة تطبع في مطابع صغيرة توصلنا الى الانبيان بها من هانوي ، على ورق الخيزران الاصفر الخشن ، ثم ترسل من فيتنام الى كل مكان في البلاد ، من الشمال الى الجنوب ، بل كانت تنفذ الى المناطق المعادية حيث تولد الامل ، والتفاؤل ، والايمان . كان الوطنيون الذين يمانون من الاضطهاد ووحشية الاعداء ، ينتظرون اعداد المجلة بصبر ناخذ ، ويبحثون عنها بالرغم من المخاطر كما كانت بعض الجرائد والمجلات التي تنشر في هانوي المحتلة تجد الوسائل التي تنقل بها القصائد الشعرية والاعمال الادبية المنشورة في اعداد « فان نجيه » .

ومجلة « باله فام موي » ( اعمال جديدة ) هي الان لسان حال اتحاد كتابنا . وهدفها خلق الادب والفنون الاشتراكية الجديدة ، للمساهمة في عملية بناء فيتنام الشمالية وتوحيد البلاد مرة اخرى . وتسمى كل من المجلة الاسبوعية « فان نجيه » ( آداب وفنون ) - وطابعها اكثر عموما - والمجلة الادبية « فان نجيه كوان دوي » ( ادب الجيل وفنونه ) الى هذا الهدف ، ولعهد الادب مجلته الادبية ايضا وهي تنشر دراسات متميقة ، ومقالات نظرية ونقدية . كما ان هناك مجلات ادبية تظهر بانتظام في مقاطعات عديدة . واحرص على ان اضيف ان جمعية الادب والفنون من اجل تحرير فيتنام الجنوبية ، وفروعها ، يصدرن مجلات كثيرة في بعض من مناطق فيتنام الجنوبية المحررة . وتوزع هذه المجلات في المناطق التي تشرف عليها عصابة تيو مؤقتا ، وتتمتع فيها بشعبية هائلة .

ان تجمع الكتاب في الصحافة الادبية عامل مناسب فعال . ففي رواياتهم ، وابحاثهم ، وقصائدهم ، ومقالاتهم ، وكتاباتهم الاخرى ، يعبر كتاب الاجيال المختلفة عن الاراء الجديدة ، والابتكار الجياشة الخاصة بالقضايا الساخنة المرتبطة بالاهداف العظيمة المطروحة امام البلاد . وهم يقدمون للقراء اعمالهم الجديدة التي تمس كل اوجه الحياة الاجتماعية . ويتبادلون الاراء عن قضايا الخلق . مثلا : « ما هو طابع الفن القومي ؟ » . « ما هي الوسائل التي تمكننا من ان نعكس الحياة باعق واصدق طريقة ممكنة ؟ » « قضية تجسيد البطولة الثورية في الادب » . « كيف نرتقي بفن السرد ؟ » « كيف نجتمع في

الشعر بين العنصرين القومي والعصري» ؟ الخ .. كما اننا ننشر اعمالا مترجمة لكتاب البلاد الاشتراكية الشيعة والكتاب التقدميين في العالم اجمع .

والطابع الجماهيري سمة من السمات الرئيسية لادبنا . والمجلات الادبية بالذات وسيلة لاقامة صلات واسعة بين الكتاب والقراء . هذا وينتمي قراؤنا الى طبقات اجتماعية مختلفة ، فهم اناس متباينون من حيث السن والمهنة يرسلون خطابات لهيئة التحرير ، معبرين صراحة عن وجهة نظرهم فيما يختص بالمواد التي تنشرها المجلة . ويمضون ايضا عن رأيهم في الكتب الجديدة . وغالبا ما تكون آراؤهم جديرة بالقبول ، لانها قائمة على الحياة والامور الحقة .

تجمع المجلة الكتاب الشبان وتكونهم . وتدرس كل المخطوطات التي ترسل الى هيئة التحرير بعناية ، فاذا كشفت عن معرفة الواقع ، وعن روح الملاحظة ، والدقة ، والصراحة ، بذلتنا قصارى جهننا لكي ننشر . وهكذا اكتشفنا مواهب كثيرة ، وتسهم في ذلك ايضا المسابقات الادبية . فالمجلة الاسبوعية « ادب وفنون » تنظم مسابقات في القصة ، والشعر ، والمقال . وفي نهاية العام ، تنظم المجلات لقاءات بين المؤلفين . ويتعارف الكتاب المبتعثون والكتاب الموقوفون . واحيانا ، تستمر الصداقات الناجمة عن هذه اللقاءات اعواما كاملة وتلعب دور المؤثر الملهم . وتوصي المجلة بالكتاب الشبان في المحاضرات الادبية التي ينظمها اتحاد الادباء . وبعد ان ينتهوا من هذه المحاضرات ، توكل للكتاب الشبان مهمات شتى ، ويذهبون الى مناطق مختلفة ، في الجمعيات التعاونية ، والمصانع ويسافرون الى الجبهة ويكتبون .

وتخاطب مجلة « كتابات جديدة » قراء فيتنام الشمالية ، لكنها تنشر ايضا في مناطق متحررة من فيتنام الجنوبية ، ويقراها كذلك بعض الكتاب وممثلي المثقفين في المدن التي تسيطر عليها حكومة تيو . فقد وجد هؤلاء الناس طريقة يعبرون بها عن غبطتهم لانهم وجدوا في

المجلة افكارا عن الثقافة القومية وآفاقها الرائدة .

ويندد الكتاب والفنانون القميميون في سايجون وهويه وعديد من المدن الاخرى في الصحافة القانونية منذ سنوات طويلة بالفساد وبالمهانة والبعد عن الحقيقة ، وهي رذائل تتفاقم في الحياة الثقافية تحت نفوذ التيارات الفسادة التي جلبها الاحتلال الامريكي . ويؤيد هؤلاء الكتاب والفنانون نقاء الثقافة القومية وطابعها السليم . وفي الشهور الاخيرة شارك هؤلاء الكتاب والفنانون في النضال السياسي الذي ادى الى دفع اغلبيه سكان المدن الى النضال ضد ديكتاتورية نجوين فان تيو التجارية الشرسة . تتسع هذه الحركة يوما بعد يوم ، وتطلب القضاء على نظام تيو ومن يحيطون به والاطاحة بادارة الاميراليين الامريكيين ، تلك الادارة القاسية الفاسدة .

ويطلب هؤلاء الكتاب والفنانون استبدال هذه الحكومة باخرى تطبق سياسة السلام والوفاق القومي وتراعي اتفاقيات باريس . ويؤيد شعبنا ومعها الصحفيون والكتاب والفنانون هذا النضال العادل تأييدا حارا .

وختاما ، اود ان اؤكد مرة اخرى ان كتاب فيتنام يعتبرون انفسهم مناضلين على الجبهة الثقافية . ويجدون نضال الامة من اجل الاستقلال والتنمية على طريق التقدم مصدرا لوحيم . لذا ، يعتبرون الصحافة الادبية عملا ثوريا هاما شأنها شأن السهم الموجه ضد العدو تماما ، او منصة كبرى تمجد الجماهير وتحثها على العمل والكفاح . -

وتسمح الصحافة الادبية بتبادل الخبرة الخالقة لكي تبرز مظاهر الحقيقة كلها . انها بمثابة حقل تربي فيه المواهب الشابة . انها اخيرا نافذة مفتوحة تستششق من جميع انحاء الهواء النقي للادب التقدمي المناضل في العالم اجمع .

بوي هين

محرر « اعمال جديدة » الفيتنامية

# الفكر العربي

## في معركة النهضة تأليف الدكتور انور عبدالمك

« هذا الكتاب موجه في المقام الاول الى قطاع محدد من جمهور القراء في العالم العربي ، هو قطاع الجيل الجديد من شبابنا العربي في كل مكان ، شباب الريف والمدن ، شباب الفكر والعمل ، شباب الانتاج والعلم والسلاح . ربما يجد فيه بعض رجال الفكر والعمل من جيلنا - الذي كان « على موعد مع القدر » - اسهاما في نهضتنا الحضارية . نقول « البعض » ، اذ ان منهج التنقيب عن مستقبل الفكر العربي في عصر النهضة الحضارية ، وهو المنهج النابع من تقيير الاطار المعرفي - وهو جوهر عملنا النظري القائم منذ ١٩٥٩ ، والمرتبب ، الا وهو تجديد الفلسفة الاجتماعية على ضوء تفاعل حضارات الشرق والغرب - نقول : ان هذا المنهج وذلك التجديد النظري يمتان على وجه التحديد الى مرحلة الثورة الوطنية التقدمية وغابتها النهضة الحضارية ، وهي مرحلة جديدة حقا على المفاهيم والتقاليد الفكرية الموروثة للاجيال السابقة من حركتنا الوطنية المناقمة في اغلب الاحيان في اجواء ثقافية - فكرية استشراقية ، او اممية ، او سلفية .

وهو كتاب يتصدى للاجابة على سؤال مركزي في تحركنا العربي المعاصر ، الا وهو : كيف يمكن ان نقيم علاقة جذرية ، عضوية ، متصلة ، بين تحركنا الوطني التحرري المتجه الى الثورة الاجتماعية والهدف الاشتراكي من ناحية ، وبين اقامة فلسفة تواكب هذا التحرك الذي فرض نفسه على العالم اجمع ، تكون ، على وجه التحديد ، فلسفة النهضة الحضارية في مصر والعالم العربي ؟ » .

من المقدمة -

الشن ٨٥٠ قرشا لبنانيا

صدر حديثا

## دور المجلات في الانتاج الادبي

على نطاق متزايد ، ويشير هذا ايضا الى نشر المجلات ، والى موضوع حديثنا ، وهو دور المجلات في الانتاج الادبي .

ويقوم اتحاد الكتاب السوفيت واتحادات الكتاب في الاتحاد والجمهوريات المستقلة ومنظمات الكتاب في المناطق والاقاليم بنشر ما يربو عن واحد وثلاثين مجلة تصدر خمس وثلاثون منها بالروسية . وتنتشر المجلات في اربعة عشرة لغة في جمهورية داغستان المستقلة الصغيرة .

وهذه هي المجلات « السميكة » كما نسميها والتي تختص بالادب والمواضيع الاجتماعية والسياسية . ولدى الفئة الاخيرة اهمية خاصة اذ ان المجلات التي يصدرها كتابنا لا تعرف القراء بالادب ذاته فحسب - بما في ذلك النثر والشعر - ولكنها ايضا تلعب دورا نشطا في حياة البلاد وفي الانتاج الادبي . ان العناية والنشر تمكنهم من الدخول في جميع المشاكل التي تبدأ بالاقتصاد وعلم النفس والمحافظة على البيئة والعلاقات الدولية حتى العلوم والرياضة . ولا يسعني الا ان اقول ان هناك مئات من المجلات سبق واعتبرت مجلات لغير الكتاب والتي تعطى عناية غير قليلة للانتاج الادبي . ولندكر على سبيل المثال « (اوجونيك) » ، « (النور) » و « (سمنا) » ( الجيل الصاعد ) و « (مولودايا جفارديا) » ( الحرس الشاب ) و « (سوفوتسكي سويوز) » ( الاتحاد السوفيتي ) و « (رابوتينسكا) » ( الرواد الصغار ) و « (كريستيانكا) » ( المزارعة ) و « (موزيلكا) » ( مجلة الاطفال ) و « (فيصولي كارتينيكي) » ( الصور البهجة ) و « (سوفتسكايا جنتشينا) » ( المرأة السوفيتية ) والعديد من المجلات الاخرى التي تصدر في الجمهوريات والمناطق والاقاليم ببلادنا الشاسعة ويقوم الكتاب بتحرير عدد كبير منها .

ولنعد لمناقشة مجلات الكتاب « السميكة » ودورها في الانتاج الادبي .

ويمكنني بهذا الصدد ان الجأ الى خبرتي الشخصية . تعتبر مجلة « (دروزيا نارودوف) » ( صداقة الشعوب ) المجلة الناطقة باسم اتحاد الكتاب السوفيت احدى هذه المجلات « السميكة » اذ انشئت منذ خمسة وثلاثين عاما نتيجة للمبادرة التي قام بها مكسيم جوركي وتحتوي كل نسخة ( تطبع بانواع عديدة من الطباعة ) على ٦٢٥ صفحة . وقد قال جوركي مرة « ان ادب جميع الجمهوريات وكذلك ادب مختلف الاجناس واللغات يأتي كوحدة كاملة امام بروليتاريا ارضي

ارجو ان استسمحكم علنا اذ اقدم بعض المعلومات فيما يتعلق بهذا الموضوع وارتباطه ببلدنا .

ان لدى المعلومات خصائصها الذاتية اذ انها تشمل الاحصاءات . وعلى الرغم من انه يفصل بينها وبين الاداب الراقية منافسة شاسعة ولكنها تسهم بكل تأكيد في خصائصهما . ان العصر الذي نعيش فيه غير عادي وهذا ينطبق بالذات على النصف الاخير منه . وكثيرا ما نهش نحن الذين لم نتقدم في العمر الى تلك الدرجة التي احيانا نظن اننا قد وصلناها ، نهش عندما نرى احفادنا يتعلمون مبادئ الرياضيات المتقدمة والجبر والهندسة والطب والكيمياء في سني دراستهم الاولى ويتعاملون مع ارقام ومبادئ لم يسبق لنا اي تلميح بها . وكثيرا ما يميل الكبار الى الاحساس بالحرج بالنسبة للصغار ، ويجب ان اتوقف هنا لاني اشعر بالاسف تجاه الصغار وربما يكون السبب في ذلك هو اني اكتب ايضا للاطفال .

هناك حقائق من الصعب ان نفهم بلونها دور مجلات الادب في النواحي الادبية ومن الصعب ايضا فهم منجزاتنا ومشاكلنا التي كثيرا ما نتعقد الا اذا حصلنا على هذه المعلومات .

يوجد ما يربو على مئة دولة وجنسية تعيش في بلدنا . واعتقد انه ان لم تخفي الذاكرة فاننا ناتي بعد الهند في هذا الضمار وفي المرحلة الثانوية الاجبارية في بلدنا يتم التدريس باستخدام ست وسبعين لغة ، ونفس الشيء ينطبق على الروايات التي تكتب وتطبع بنفس العدد من اللغات .

واذا تذكرنا ان النظام القيصري السابق في روسيا تمكن من التغلب على الامة اثناء سني الحكم السوفيتي فان هذا يفسر تمتع اللغة الروسية بمكانة خاصة في بلدنا اذ ان الجميع يلعبون بها - الكبار والصغار على حد سواء من جميع الدول والجنسيات . لقد اصبحت اللغة الروسية اداة من ادوات الاتصال ، وكذلك فهي اداة للافشاء الفكري بالنسبة للادب فمن طريقها تصبح افضل الانتاجات في كل لغة بما في ذلك لغات اصغر جنسية متاحة ليس فقط للقارئ الروسي الذي يشكل المجموعة العديدة الكبرى ولكن ايضا للشعوب والجنسيات التي تقطن ببلادنا لانهم يلعبون جميعا باللغة الروسية والتي يعتبرونها لغتهم الاصلية الثانية . وينطبق نفس الشيء بالنسبة الى الادب الاجنبي بما في ذلك ادب البلدان الاسيوية والافريقية الذي ينشر باللغة الروسية

السوفييت والبروليتاريا في جميع البلاد والكتاب والإصغاء في جميع أنحاء العالم» .

وكان توزيعها ضئيلا في أول عهدها عندما كانت عبارة عن مرجع احصائي وحتى عندما تطورت واصبحت مجلة دورية شهرية ارتفع توزيعها لتدريجيا من ٢١٠٠٠ الى ٣٦٠٠٠ نسخة ثم من ٦٠٠٠٠ حتى ١٠٠٠٠٠ نسخة ويصل رقم توزيعها الحالي الى ٢٠٠٠٠٠ نسخة ويمكن الحصول عليها اساسا عن طريق الاشتراك لان عددا محدودا جدا منها يعرض للبيع .

والسؤال هو كيف تساهم المجلات في الإنتاج الأدبي ؟ يتم ذلك أولا عن طريق نشر أحسن الأعمال في النشر والشعر والإنتاجات الأدبية الأخرى . ولقد أصبح طبع أفضل الإنتاجات الأدبية في المجلات قبل أن تطبع في صورة كتب تقليدا قديما ، ولهذا الأمر ثلاث ميزات بالنسبة للقارئ والقارئ . فلو أن تقدم المجلة للقارئ عملا جديدا في فترة زمنية أقل لم تتم مناقشة العمل على نطاق واسع بين القراء والمؤثرات الأدبية فور طبع العمل ، وهذا من شأنه أن يمكن الكاتب من التعرف على الطريقة التي تقبل بها عمله ويعالج نقاط الضعف فيه إذا كانت موجودة وذلك قبل أن يصدر العمل نهائيا في صورة كتاب وأخيرا يتمكن الكاتب من طبع العمل عن طريق المجلة من النظر إلى إنتاجه بطريقة شبه موضوعية ، هذا بخلاف الميزات المادية إذ يستلم أجرا مضافا من ناشر المجلة ومن دار النشر .

ولقد ساهمت مجلة «دوژبا نارودوف» ( صدقة الشعوب ) في إعطاء عدد كبير من الكتاب الذين أصبحوا معروفين خارج حدود البلاد دفعة في بدء حياتهم الأدبية عبر الخمسة والثلاثين عاما من حياتها الطويلة . واني أخص بالذكر أولئك الكتاب الذين ظهرت أعمالهم لأول مرة باللغة الروسية على صفحات هذه المجلة بالذات . ومع أخذ إمكانيات الصحف الذاكرة في الاعتبار فاني أذكر أسماء دافيد كوجوليتوف من إقليم كاليك وجينكيز اينماتوف من إقليم كيرجيزستان ورسول حمزاتوف من إقليم أماريا وميخائيل ستلماك من إقليم اليوكريس وجوناس فيزيوس من إقليم ليتوانا وجوهان سمبول من إقليم استونيا ومستاي كويم من إقليم باشكيريان وقيسين كوليف من إقليم البلقان وايفان ميليز من إقليم روسيا البيضاء وجريجوري فيرو من إقليم مولدايا وعالم كيشوكوف من إقليم كبادرديا واسكاد مختار من إقليم أوزبكستان وجينكيز جوزونوف من إقليم الدريجان وجرانت ماتيفوسيان من إقليم أرمينيا . ولم أذكر أسماء كتاب آخرين معروفين بما في ذلك الكتاب الروس الذين نشرت أعمالهم لأول مرة في مجلتنا .

واني أود أن أؤكد أن هذا قد يكون ما يميز مجلتنا عن الدوريات الأدبية ( السميكة الأخرى ) . أن غالبية الكتب المترجمة التي تشمل أدبنا المتعدد الجنسيات تنشر لأول مرة في اللغة الروسية على صفحات مجلة «دوژبا نارودوف» وأن تلك الأعمال التي تستحق أن تعرف على المستوى الوطني والشعبي تنال لها هذه الفرصة عن طريق نشرها باللغة الروسية ، وأنه لأمر معروف أن غالبية المجلات «السميكة» الأخرى ابتدأت تنشر أكثر من قبل الأعمال المترجمة للكتاب من الجمهوريات الروسية . أن أدبنا الوطني اليوم لا يحتاج إلى تأييد خاص ( باستثناء الكتاب المبتدئين ) ولقد وصلت إلى درجة من النضج تسمح لها أن تنافس أفضل الأعمال الأدبية في العالم . ونخص بالذكر المجموعة الثلاثية باسم « الدم والعرق » التي كتبها أبي جميل نور بيزوف من إقليم الكازاخ ورواية « البيت المفقود » التي كتبها جوناز فيزيوس من إقليم ليشوانا . ويسرنا كثيرا أن هذه الأعمال الممتازة من الأدب السوفييتي والعالمي قد نشرت في مجلتنا على الرغم من أنه يمكن القول أنه كان من الممكن أيضا أن تنشر في أية مجلة دورية سوفييتية أخرى .

ويوجد اليوم قسم خاص لمجلتنا يسمى « الأسماء الجديدة » حيث تنشر أعمال الكتاب والشعراء الناشئين من مختلف الجمهوريات . وانا نعتقد أن هذه مسألة مبشرة بالخير ومن شأنها أن تحدد مستقبل مستوى أدبنا السوفييتي المتعدد الجنسيات .

اني أعتقد أن أفضل تطبيق عملي للمساهمة في الإنتاج الأدبي الحي هو أن تقوم المجلة بنشر أي عمل ذي شأن لأول مرة والسلي سيصبح موضوع مناقشة وسيحكم عليه القراء والنقاد .

أن للمجلة خصائصها لأنها كيان معقد محبوب ليس فقط لأنها تنشر أفضل الأعمال القيمة في النشر والشعر ولكنها كما سبق القول تقدم فرصة للنشر والنقد تتدخل بهما في الحياة .

واني أود أن أتحدث في كلمات قليلة عن المساهمة المباشرة الحالية في الإنتاج الأدبي ، وأشير في هذا الصدد إلى الأقسام التي تظهر بانتظام عن « النقد » و « البلوجرافيا » واني أعتبر هذه أكثر الأقسام عدوانية إذ بينما على المرء أن يقوم بقراءة فاحصة ومتأملية كي يمكنه من إصدار حكم على قصة أو مقطوعة شعرية أو مجموعة من الإبيات أو تصوير فني حقيقي فإن كل شيء يصدر في قسمي « النقد » و « البلوجرافيا » بسيط ومعقد في نفس الوقت لأننا نقيم فيها الكتب التي تستحق المدح وتلك التي لا قيمة لها وكذلك الأدب ذو القيمة البسيطة والكتابات الفنية . أننا نقوم هنا بالحكم على أدب بأكمله مثل الأدب الناجيكي والأدب الاستوني وتقارنهما بعينات أخرى من الأدب منها الأفضل ومنها الأقل قيمة .

واني أعتبر هذه المسألة مساهمة عملية في الإنتاج الأدبي .

ومن الصفات المميزة لمجلة «دوژبا نارودوف» أنه ابتداء من عام ١٩٥٧ بدأنا نشر بانتظام سلسلة من الكتب ( خمسة عشر مجلدا ) كملحق سنوي للمجلة . وهذه عبارة عن روايات وكتابات قام بإعدادها كتاب من مختلف الجمهوريات . ولقد نشر حتى الآن ما يربو على ثلاثمائة مجلد وستكون هناك إضافات بطريقة منتظمة ، وهذا أيضا بمثابة مساهمة في النواحي الأدبية لأننا نوزع ما يقرب من مائة إلى ثلاثمائة نسخة من كل مجلد من سلسلة الملاحق هذه .

ولنتقل الآن للتحدث عن كيفية عبور دورياتنا حدود أدبنا المتعدد الجنسيات على الرغم من أنه يوجد لدينا ما يكفي من المشاكل والتعقيدات . لقد ظلت مجلتنا تحتفظ بروابط الصداقة مع الدوريات في الدول الاشتراكية ، وهذا يشمل تبادل أفضل أعمالنا الأدبية . وعلى سبيل المثال فإن مجلة «دوژبا نارودوف» تخصص مكانا في أعدادها الشهرية لمواد مأخوذة عن المجلة «سيمتيمفري» البلغارية تحتوي على مقالة يكتبها رئيس تحريرها عن تاريخ المجلة وحياتها الحالية وأفضل الإنتاجات في النشر والشعر والتصويرات والنشر والنقد والبلوجرافيا . وتقوم مجلة «سيمتيمفري» بدورها بنشر مواد مشابهة تتعلق بمجلتنا . ولقد قمنا بمثل هذه المبادلات مع الدوريات في بولندا وجمهورية ألمانيا الديمقراطية ورومانيا والمجر وتشيكوسلوفاكيا ويوغوسلافيا وكوبا ومنغوليا وسنستمر في هذا التبادل مستقبلا .

ولقد قمنا بنشر أعمال كتاب من آسيا وأفريقيا وسنظل على هذه السياسة . وفي أحد الأعداد قمنا بتعريف القارئ بأعمال الشعراء من موزمبيق وجزر الرأس الأخضر والجزائر وسوريا وفلسطين والهند وبنجلادش وسبق أن نشرنا بعض النتاج الشعري لشعراء من السنغال ، وغني عن القول أن أعمال الشعراء السوفييت الذين يمثلون الجزء الآسيوي من بلادنا تنشر بالمجلة .



وبما انه من غير الممكن الايام بجميع اللغات التي يكتب بها ادبنا فقد يتبادر الى الاذهان السؤال عن كيفية اختيار المحررين السوفييت للاعمال لنشرها ، ولكن هناك طرق متعددة لمواجهة هذه المشكلة . فالولا لدينا موظفون يجيئون اللغات اليوكرانية ولغة روسية البيضاء واللغة الارمنية وهم على دراية دائمة بالتطورات في اداب هذه الجنسيات وكذلك يقوم اعضاء هيئة التحرير بالتنقل الكثير عبر الجمهوريات وهناك يتعرفون على الاعمال الجديدة التي نشرت والمناقشات التي تمت وانفعالات القراء تجاهها .

وهناك ايضا معهد للمستشارين الذين يهتمون بالادب الذي ينتجه كتابنا وهم يعملون مع اتحاد الكتاب السوفييت ويتمكن هؤلاء الاخصائيون من قراءة الاعمال الادبية في لغاتها الاصلية ويساعدوننا بتقديم المشورة والتوصيات .

ويعمل تسعة من بين الستة وعشرين عضوا في مجلس تحرير المجلة في تحريرها . ويمثل بقية الاعضاء الذين لا يعملون كموظفين بالمجلة الادب الذي ينتجه اشقاؤنا الادباء في الاتحاد السوفيتي وهم ممثلونا الدائمون الرسميون في الجمهوريات الوطنية .

وهناك بطبيعة الحال الكتاب انفسهم الذين يمدوننا بالتأجيل بصفة دورية اذ كما سبق واشرت فان جميع كتابنا يلمون بالروسية ويعتبرونها لغتهم الام الثانية . وهم يقدمون اعمالهم بعد ترجمتها الى الروسية او يقومون بترجمتها الى اللغة الروسية وطبعها بين السطور المكتوبة بلغتهم الاصلية . وبطبيعة الحال فانه من الممكن الحكم على العمل الامتاز حتى ولو وضعت ترجمته بين السطور والتي عادة ما يقوم كاتبها بترجمته بنفسه .

وبذلك فنحن على دراية مستمرة باحدث الاعمال الادبية .

وقد يثار السؤال المعقد جدا عن عملية الترجمة . وباختصار شديد فان هذه العملية تتم من ناحية بمعرفة الكتاب الذين لديهم الام باللغة الاصلية التي كتب بها العمل الادبي ، ومن ناحية اخرى فان كبار الكتاب الروس يقومون بالترجمة من تلك المطبوعة بين السطور لانهم يعتبرون هذا واجبا دوليا عليهم . وبطبيعة الحال فان الترجمة المطبوعة بين السطور لا تمثل الفصل انواع الترجمات ولكن لا بد من الاعتراف باننا لا نملك ان نغير هذا الوضع كثيرا اذ لا تزال من الاشكال الضرورية لترجمة ادبنا المتعدد اللغات وتشجيع التبادل الادبي بين

الدول . ويمكننا القول انا نتغلب على نقاط الضعف فيها بالعمل على توثيق علاقة العمل بين المؤلف والمترجم اذ عادة ما يرسل مجلس التحرير المترجم الى المؤلف ( ويتحمل المجلس كافة التكاليف ) وبذلك يمكنه ان يعمل بالقرب من المؤلف ويستخدم مشورته بالنسبة لكل كلمة وللترجمة المطبوعة بين السطور . ومن المهم ايضا ان تتاح للمترجم الفرصة كي يتشرب الجو الذي ادى الى خلق العمل الذي يقوم بترجمته . كذلك فانه يتمكن من دراسة عادات وتقاليده الناس المحليين ويراقب كل شيء بنفسه . وبطبيعة الحال فمن شأن هذه العملية ان تحفظ للعمل المترجم صفة العمل الادبي الوطنية .

وبوسعي ان اقدم العديد من الامثلة التي تبرهن على مثل هذا النظام ، ولكني سأكتفي بمثالين فقط يختص احدهما بالشعر والاخر بالنثر .

لقد قام الشاعر الروسي العظيم فلاديمير كوستروف برحلات عديدة عبر الجمهوريات المستقلة الموجودة في منطقة الفولجا حيث ولد، وتحملت مجلة « دروزبا نارودوف » تكاليفها وقامت المجلة بطبع قصيدتين قام هو بكتابتهما وكذلك طبعت ترجمته لقطع شعرية كتبها شعراء ناشئون من مقاطعات معاريا والشوفاش وموردفينيا والتاتار .

وهناك مثال اخر يتمثل في ترجمة ثلاثية الكاتب ابيجيل نوربيزوف « الدم والعرق » التي نشرتها مجلة « دروزبا نارودوف » والتي اصبحت حدثا ادبيا وطنيا وعاليا . فلقد حصلت على جائزة الدولة في الاتحاد السوفيتي ونشرت في الولايات المتحدة وبريطانيا وجمهورية المانيا الاتحادية وفي كثير من الدول الاشتراكية حيث قوبلت باستحسان كبير . ولقد قام بترجمة هذا العمل الادبي الكاتب الروسي المعروف يوري كازاكوف الذي قضى وقتا طويلا في كازاخستان حيث يقيم مؤلف « الدم والعرق » مع ان كازاكوف من ابناء مدينة موسكو . وهذا بمثابة مثال للترجمة الناجحة على الرغم من ان الترجمة المطبوعة بين السطور قد استعملت .

وينطبق كل ما قلته عن مجلة « دروزبا نارودوف » بنفس القدر على اي من مجلاتنا الادبية الواحدة والثمانين .

**سرجي باروزدين**

رئيس تحرير « دروزبا نارودوف » السوفياتية

**صدر هذا الشهر عن دار الطليعة**

**في سلسلة « قضايا نظرية »**

**غارودي والتحريرية المعاصرة**

**بيوتر فيدوسيف ترجمة جورج طرابيشي**

لث روجيه غارودي لعشرات من السنين مفكرا من مفكري الصف الثاني طالما كان جنديا نظاميا في الحزب . ولكنه ما ان شهر عصا التمرد ، حتى طبقت شهرته الافاق . ولهذا بالتحديد كان من حق الذين بنى شهرته على مهاجمتهم ان يردوا عليه ، وان يكون ردهم ، كهجومه ، شاملا . وهذا بالضبط ما يفعله هذا الكتاب الذي حرره جماعة من العلماء السوفييت باشراف بيوتر فيدوسيف نائب رئيس اكااديمية العلوم السوفياتية ، ومدير معهد الماركسية اللينينية التابع للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفياتي ، ورئيس شعبة العلوم الاجتماعية في رئاسة اكااديمية العلوم السوفياتية ، ورئيس تحرير مجلة « العلوم الاجتماعية » السوفياتية ، ومؤلف عشرات الكتب في الفلسفة وعلم الاجتماع .

الثمن ٢٧٥ ق ٠ ل

## المجلات الأدبية والأبداع الأدبي

هو جدير بالبقاء والتجدد فيه مع الانفتاح على الحضارة المعاصرة . ففي ادب كادبنا العربي نجد ان فنونا مستحدثة في بلادنا ، او بالاحرى مستنبطة تحاول ان تشق طريقها، مثل فنون المسرح والرواية . وهي فنون لم يعرفها تراثنا العربي . وواجب المجلة عندئذ ان تحاول دائما بحاستها النقدية اليقظة توضيح القيم الحقيقية لهذه الفنون، وبسط ملامحها الجمالية والفنية للقارئ ، مع محاولة تطويع هذه الاشكال والقيم - التي هي ليست جامدة او تحكمية - تطويعها للقارئ الافروآسيوي المعاصر . ولسوف اتكلم الان من منظور شخصي يوضح أبعاد هذه المهمة .

لقد توليت تحرير مجلة للمسرح في مصر زمنا ما ومجلة للشعر زمنا آخر . وكانت مهمتي دائما في مجلة المسرح ان احفظ التوازن بين التجربة المحلية والتجربة العالمية . كانت مهمتي ان افسح مجالا لمسرحنا الناشئ نقدا وتقييما الى جوار الحديث عن مسرح المجددين من امثال بريخت واداموف وجان جينيه ويونسكو وغيرهم . وكانت مهمتي ايضا ان احاول ادماج تراثنا المسرحي المعاصر نقدا وتذوقا في هذا التيار العالمي المتدفق دون ان نفقد مواطىء اقدامنا ونقطة انطلاقنا كفنانيين مصريين عرب معاصرين ، ننتمي الى هذا العالم الثالث في فننا وثقافتنا وتراثنا .

اما في الشعر فقد كانت الامور اقل يسرا . ان الشعر هو فننا التقليدي ، وقد خضع لما خضعت له كل الاداب القديمة الكلاسيكية او بالاحرى الاداب التي تنهل من تيارها - خضع للجمود والتقليدية . وقد نشأت في بلادنا في السنوات الاخيرة حركة تجدد في الشعر صياغة ومضمونا . وكان من واجبي ان ادعو لهذه الحركة ، ولكن دون ان اقف بها تقيضا ومعاديا لحركة الشعر العربي الكلاسيكي كله . اذ انني بذلك اقطع الصلة بالتراث، وذلك ما لا يرضاه لنفسه كل محب صادق للادب او للحياة .

والان . نريد ان نخرج من هذه الندوة بعهد تقطعه على انفسنا ، وهو ان نتبادل نحن محرري المجلات الادبية خيراتنا هنا ، ثم نتبادل ابداعنا الادبي بعد ذلك بحيث يحس كل منا بنبض الآخر من خلال فنه وابداعه . فقد يكون ذلك اسر من ان نتبادل الكتب الكبيرة التي قد نلقيها بجانب فراشنا منتظرين الفرصة التي قد لا تسنح لسكي نقرأها .

واظن اننا عندئذ سوف نكون اقدر على ان يفهم كل منا الآخر ... ويقف معه في قضاياها العادلة ... في الفن ... وفي الحياة .

صلاح عبد الصبور

رئيس تحرير « الكاتب » المصرية

في بلاد كبلادنا يتميز دور المجلة الثقافية من نواح عدة ، اذ ان عادة القراءة كوسيلة لاكتساب وجهة النظر والخبرة بالحياة لم تتأصل بعد . فاذا كانت كثير من مجتمعاتنا قد درجت في تقاليد حياتها السالفة على ان تكتسب ثقافتها شفاهيا وتناقلا ، فان دخول التعليم العام بمناهجه وشيوعه لم يتأصل بعد . ولقد كانت الاذن في كثير من مجتمعاتنا الافرو آسيوية هي وسيلة تلقي المعلومات . وعندما شاع استعمال الحرف المطبوع برزت « العين » كأداة اولى . ولكن الكتاب لم يتأصل بعد، نتيجة لظروف عدة ، من اولها عدم وصول الطباعة الى المستوى التكنيكي الذي يجعل من الكتاب سلعة متوافرة ، وهنا تقوم المجلة بدور الرائد والموجه الى اكتساب عادة القراءة، ثم اكتساب عادة اقتناء الكتب بعد ذلك .

ان المجلات عندئذ هي التي تقود التغير الثقافي ، وهي التي تبشر بالقيم الجديدة في مجالات الحياة والادب والفن ، بل وفي مجال تغيير المجتمع بالعمل السياسي . ولدينا في ذلك تجربة في مصر . فلقد نشرت كتابات كبار رجالها الاصلاحيين والثوريين في المجلات موزعة على صورة مقالات اولا ، فاكتسبت بذلك وجودا اشمل واعمق من وجودها في كتاب ... ولعلنا نذكر ادوار محلات « السياسة الاسبوعية » و « البلاغ الاسبوعي » في اعقاب ثورة ١٩١٩ ، حين حاول المجتمع المصري ان يجدد من انماط حياته واساليبها بالفكر بعد ان حاول تغييرها بالعمل الثوري في اتون الثورة . فلقد كتب محمد حسنين هيكل وطه حسين وسلامة موسى والعقاد وغيرهم مقالاتهم التي جمعت من بعد في كتب في هذه الدوريات والملاحق الاسبوعية .

ولعلنا بعد ذلك نذكر ادوار المجلات الثورية والاصلاحية التي عرقتها مصر قبل يوليو ١٩٥٢ ، وكانت عندئذ ترفع صوتها بضرورة تبني القيم الجديدة في مجالات الفكر والعمل السياسيين احيانا ، وفي مجالات الادب والابداع الفني احيانا اخرى .

والواقع ان حياة الكتاب لا تزدهر في المجتمعات النامية بدون حياة المجلة الثقافية ، بل ان حياة الادوات الفنية الاخرى كالسرح والسينما والتشكيل لا تكتمل وتزدهر وتؤتي ثمارها بدون المجلة الفنية والفكرية . فالمجلة هي العين الناقدة التي تميز بين ما هو جاد اصيل وما هو منحرف عن القصد او مترد في وهدة السوقية والاثارة الباطلة .

وثمة وجه اخر من وجوه حياتنا الثقافية في بلداننا النامية . ذلك هو التوفيق بين التيارين الرئيسيين من تيارات التقدم ، وهو تدعيم التراث وتنميته وكشف ما

## دور المجلات الادبية اللبنانية في الخلق الفني والابداع

١ - يحتل لبنان في حقل الصحافة والادب مكانة عالية ترقى في الزمن الى بداية اللفظة العربية في القرن الماضي ، وما تزال مستمرة حتى وقتنا الحاضر .

والحضور اللبناني في الادب والصحافة ليس ادعاء ندعيه . وانما يجد تعبيره الملموس في اسماء الرواد الكبار من مؤسسي الجرائد والمنشورات الصحفية الاولى في البلاد العربية وخارجها . ويتجسد في مجمل النشاطات الصحفية التي كان للبنانيين دور بارز في اذائها خلال المراحل التي مرت بها نهضة العرب الحديثة منذ بدايتها حتى اليوم . كما يتجلى ، في شكل ظاهر ، باسماء الكتاب اللبنانيين في مختلف حقول الانتاج ، وبآثارهم الفنية في شتى انواع الادب والفكر والثقافة .

٢ - ولعل الاسباب التي تجعل من لبنان بلدا تجاريا واقتصاديا مرموقا ، هي نفسها التي تجعل منه في الوقت نفسه بلدا للتفتح الادبي والثقافي بوجه عام . فهو قعر الجغرافي وطبيعته ، وميراثه الحضاري ، وتكوينه الاجتماعي التعددي ، والحرية السياسية النسبية التي يتمتع بها اللبنانيون ، كلها عوامل ساعدت على دفع اللبنانيين الى تحقيق المبادرات الخلاقة في شتى ميادين المعرفة والتعامل التجاري والاقتصادي الواسع .

على ان هذه الصورة للوضع الثقافي والاقتصادي في لبنان لا تكتمل اذا لم نلاحظ ، ضمن هذا الاطار العام ، الصراع الذي خاضته دائما ، وتخوضه في استمرار ، قوى الانتاج النامية ضد كل ما يعيق تطورها على الصعيدين المادي والايديولوجي من علاقات انتاجية متخلفة وما يلازمها من بنى ثقافية مستنفدة ومفاهيم ذهنية متحجرة .

واذا كان من شأن التاريخ السياسي للشعب اللبناني ان يروي وقائع النضال الذي خاضته جماهير هذا الشعب ، منذ بداية النهضة الحديثة حتى اليوم ، في سبيل تحرره ومن اجل نظام سياسي اقتصادي - اجتماعي اكثر عدالة وانسانية ، فان من مهمات تاريخ الادب ان يبرز الدور الذي لعبه الكتاب والمثقفون الطليعيون في صياغة مفاهيم التغيير ، وتهيئة الاذهان وتمبئتها بالوعي اللازم لتحقيق التطور المرجو .

٣ - على ان ما يهمنا هنا الان هو رسم الخطوط الكبرى للدور الذي قامت به المجلات الادبية اللبنانية في عملية التغيير ، وبصورة اخصر ، في مجال الخلق الفني والابداع الثقافي . اما دور المجلات الادبية اللبنانية في التغيير التاريخي ، وفي النضال من اجل التحرر

الوطني والتقدم الاجتماعي ، فهو دور اساسي يواكب ما بذلته المجلات الادبية عندنا في ميدان الثقافة ، وهو موضوع يقدمه الى هذه الندوة احد اعضاء اتحاد الكتاب اللبنانيين في بحث مستقل على حدة .

فماذا اذا عن دور المجلات الادبية اللبنانية في مجال الخلق الفني والابداع الثقافي ؟

لن احاول هنا اثبات جدول زمني تاريخي للمجلات الادبية التي صدرت عندنا وتماقبت على الظهور منذ حوالي منتصف القرن الماضي حتى يومنا الحاضر . فهذا شأن مؤرخي الادب والصحافة . فضلا عن ان مثل هذه اللائحة موفورة في اكثر من كتاب ، وعني بها اكثر من باحث ومؤرخ (١) . انما يهمني بصورة عامة التأكيد على ابراز دور المجلات الادبية اللبنانية في العمل على تجاوز الواقع المتخلف لادوات التعبير ، والاشكال الفنية والجمالية ، في ميادين الابداع الاساسية ، والتنويه باهم المساهمات التي قدمتها ابرز مجلاتنا الادبية على امتداد تاريخ النهضة الصحفية والثقافية عندنا .

ولعل اول ما يجب التنويه به على العموم هو ان الاهتمامات الادبية كانت منذ البداية وظلت الى زمن غير بعيد في واس الاهتمامات الصحفية لمعظم المنشورات الاعلامية اللبنانية سواء اكانت هذه المنشورات جرائد ام مجلات دورية . وما يزال الاهتمام الادبي ملحوظا فسي شكل بارز حتى بعد ان سلكت صحفنا طريق التكنولوجيا الاخبارية والاعلامية ، وما يزال للادب في صفحاتها مكانة مرموقة ، بالاضافة طبعا الى عدد لا بأس به من المجلات الادبية المتخصصة ذات النفوذ والانتشار .

وما من شك في ان وراء هذه الظاهرة ، ظاهرة الاهتمام الادبي في الصحافة اللبنانية ، عوامل عدة تعود اصلا الى النقل الادبي في الارث الفني والثقافي للحضارة العربية ، وإلى رسوخ هذا الارث في وجدان اللبنانيين ، وفي مناخاتهم النفسية والجمالية .

٤ - واذا ما تجاوزنا هذا المدخل العام للموضوع كي نستعرض الخطوط الكبرى للدور الخاص الذي قامت به مجلاتنا الادبية في مسائل الخلق الفني والابداع ، تبين لنا ، في اجمال ، ان هذا الدور ، عبر العديد من المجلات الادبية ، وعبر عشرات السنين من الزمن ، قد تحقق في اتجاهين متوازيين ، اتجاه التفكير النظري ، واتجاه الممارسة التطبيقية في مجالات التجديد الادبي والخلق الفني

(١) راجع مثلا فيليب دي طرازي : تاريخ الصحافة العربية ، الطبعة الادبية ، بيروت ١٩١٢ .

والجمالي . وقد تبدو أهمية هذا الدور كامة في القضايا الأساسية التي ما انفكت المجالات الأدبية عندنا تطرحها حول اللغة والأدب والفن والمجتمع ، وتخوض في هذا السبيل معارك حقيقية ، وتحاول في الوقت نفسه ان تبعد المنجزات الثرية والشعرية التي تجسد مفهومها الإبداعي لما تنمو اليه وتنشط من أجل تحقيقه .

٥ - وقد يمتد بنا الكلام كثيرا ، ويتشعب الى غير طائل ، اذا نحن حاولنا ان نتتبع في تفصيل المشاركات الثمينة التي نهضت بها في مجال الخلق الفني والإبداع الثقافي كل مجلة على حدة من المجالات الأدبية التي بزغت في الساحة اللبنانية ، او التي تعهدت إصدارها خارج لبنان ، أقلام لبنانية ، خلال النصف الثاني من القرن الماضي والنصف الأول من هذا القرن ، سواء في العواصم العربية ، او في البلاد الأوروبية او في المهاجر الأميركية وغيرها .

لذلك يمكن الاكتفاء هنا فقط بالإشارة الى القضايا التي تركز حولها النشاط الصحفي الأدبي ، خلال تلك المرحلة ، والصراع الفني خاصته طالع كتابنا من أجل التقدم الثقافي والإبداع الأدبي والفني ، وكانت أبرز المجالات الأدبية حلبة الواسعة وميدانه الفصح .

لا شك في ان أول اهتمامات الخلق الفني والإبداع كان الاهتمام بأحياء اللغة بعد الجهود الذي اعترافا أثناء عصور الانحطاط الطويلة . فاللغة هي الاداة الأولى للتعبير الأدبي والفني ، وقد كانت في أمس الحاجة الى انتشالها من مهاوي الركاسة والهبزال . ومن هنا نرى ان التركيز على احياء اللغة العربية واغنائها بالمصطلحات اللازمة للتعبير عن الحاجات الجديدة كان هدفا أساسيا لكتاب النور الأول والثاني لعصر النهضة ، كما كان في الوقت نفسه غاية كبرى من غايات المجالات الأدبية التي أصدرها اللبنانيون خلال تلك المرحلة . ومن يتصفح بعضا من تلك المجالات ، وأقدمها ، كمجلة العصبة السنوية ( ١٨٥٢ ) ، ومجلة « الجوائب » ( ١٨٦٠ ) ، ومجلة « مجموعة العلوم » ( ١٨٦٨ ) ، ومجلة « الجنان » ( ١٨٧٠ ) و « الجنة » ( ١٨٧٠ ) و « ثمرات القنوت » ( ١٨٧٥ ) وغيرها ، يدرك أي اهتمام كانت جميعها توليه لمسائل اللغة على اختلافها . وإذا كان طريق الإبداع في اللغة اذ ذاك يعني تحريرها من الركاسة ، وتحريرها من قوالب التبعية الزخرفية والكليشيات الموروثة ، والقوالب الجامدة ، فإن الطريقة التي اختطها بطرس البستاني في مجلتيه « الجنة » و « الجنان » ، وأحمد فارس الشدياق في « الجوائب » كانت هي طريق الإبداع لاعتمادها على السلامة والعفوية ، ولابتعادها عن الركاسة والتصنع . وبهذا تكون صحافتنا الأدبية قد اضافت الى مآثرها العديدة مائة الاسهام في البحث اللغوي ، وهو جانب أولي هام من جوانب الخلق والإبداع .

٦ - والى جانب الاهتمام باستحداث لغة جديدة ، طيبة وثقيلة ، تستجيب لدواعي الحاجات الطارئة والتعبير المأماني ، سمعت مجلاتنا الأدبية الى تطوير الانواع الأدبية الموروثة ، واغنائها بانواع جديدة غير مالوفة تماما في التاريخ الأدبي العربي . وكان من جراء هذا السعي ان ولد فن المقالة على اختلاف موضوعاتها واغراضها ، ونما الفن القصصي وقامت قواعده على اساس ما بلفته تجارب الغرب من معاناة انسانية وتقنية اسلوبية خاصة في هذا الفن . وليست التجارب القصصية التي قدمتها مجلاتنا الأدبية في النصف الأول من هذا القرن والنصف الثاني من القرن الماضي سواء كانت اقتباسا ، ام نقلا ، ام تأليفا ، سوى مشاركة اولية في سبيل خلق فني وإبداع أدبي ناشط ومتقدم .

٧ - وإذا كان العمل في سبيل الإبداع الفني لا يتم في عزلة تامة عن العمل في سبيل الحرية السياسية والعدالة الاجتماعية والتقدم الثقافي والعلمي فإن الجهود التي بذلتها المجالات الأدبية اللبنانية وبصورة اخص المجالات ذات النزعة التجديدية ، والاتجاه الوطني

التقدمي ، كانت اذ ذاك خير راقد يصب في نهر الإبداع ، وريحا مؤاتية تحمل شراع الخلق في مغامرته عبر الجهول الى موانئ جديدة مشمسة .

٨ - ولسنا في حاجة الى التذكير بالمجلات الأدبية اللبنانية ، او التي انشأها وادارها لبنانيون بعيدا عن ارض الوطن الام ، قبل الحرب العالمية الاولى ، وبعدها أثناء فترة الانتداب ، وبدور تلك المجالات في التجديد الأدبي والفني ، في لبنان او في مصر ، او في الاميركيتين ، وبالأثر البالغ الذي كان لها في حمل صوت الادباء الناشئين والمبدعين ، في المقالة ، وفي الشعر ، وفي القصة ، وغيرها من حيث انها عملت على تلقح الذائقة الأدبية العربية بالوان من المضامين ، والأساليب ، والانواع ، والأبعاد الجمالية والفكرية الحديثة ، التي راجت في الغرب ، ولم يالفها العرب كثيرا قبل ذلك الحين .

ويكفي ان نذكر هنا ، من بين تلك المجالات ، « الضياء » للشيخ ابراهيم اليازجي ، اضافة الى « مطفئ » يعقوب صروف و « هلال » جرجي زيدان في مصر ، ومناير الرابطة القلمية ، والعصبة الأدبسية ، في المهجر ، حيث تالفت اسماء المجندين المبدعين ، وفي طليعتهم جبران خليل جبران ، وبسيفيل نعيمه وأمين الريحاني ، وسواهم ممن تربط بذكرهم حركة الادب المهجري الخلاقة .

وإذا كان المجال لا يتسع هنا لتعداد مختلف المناير الأدبية التي اسهمت في تنشيط حركة الإبداع الفني ، بعد الحرب العالمية الاولى وخلال فترة الانتداب ، فلا أقل من ان تشير الى مجلة « المكشوف » التي اسسها المرحوم فؤاد حبيش واسهمت في تحريرها في أواخر الثلاثينات فحة من أبرز تضرعاتنا وادبائنا وكتابنا اذ ذاك ، وكانت « المكشوف » عهدا أكثر المجالات الأدبية انفتاحا على الجديد ، في الفكر والأدب ، ولوفرها نشاطا واكتفا حضورا وفاعلية على ما اعتقد . من غير ان ننسى بالطبع دور المجالات الأدبية الأخرى ، وتود الزوايا الأدبية للصحف السياسية اذ ذاك في اغناء النشاط الثقافي والإبداعي ، كمجلة « الفرائس » ( ١٩٢٤ - ١٩٤١ ) كبدالله حشيمه ، ومجلة « المشرق » لآباء اليسوفيين ، وجريدة البرق ، للاخطل الصغير ، وغيرها من المنشورات ذات الاتجاهات التعددية المختلفة ...

٩ - وإذا نصل هنا الى مرحلة ما بعد الاستقلال ، منذ بداية الأربعينات حتى يومنا الراهن ، نطالعنا فترة تاريخية من اخصب الفترات ، واكثرها تداخلا وتقيدا ، واشدها صراعا بين التناقضات على مختلف المستويات السياسية والاجتماعية والايديولوجية .

وقد كان للمجلات الأدبية ، في هذه المرحلة ، دورها الهام في الصراع الثقافي بين الافكار ، وفي الصراع الفني بين الأساليب والاتجاهات المختلفة والمتنوعة .

وإذا نحن استبعدنا من حقل النظر العدد الكبير من المجالات الأدبية الصادرة في لبنان ابتداء من السبعينات واواخر الستينات - وهي مجلات يختص كل منها بسمات فكرية وفنية متميزة فيما بينها ، ويتمتع اطلاق أي حكم على دورها في موضوع الخلق الفني قبل مرور وقت كاف على نشاطها - إذا نحن استبعدنا من حقل النظر هذا العدد الكبير من المجالات الأدبية الجديدة لا يبقى امامنا من المجالات التي اثبتت قدرتها على البقاء ، وكان لها اثر فاعل في الحياة الثقافية عندنا ، وفي البلاد العربية ، غير عدد قليل لا يتجاوز خمسا او ست مجلات على الاكثر .

١٠ - وفي طليعة هذه المجالات تأتي مجلة « الطريق » التي اسسها المرحوم المهندس انطون ثابت عام ١٩٤١ لتكون صوت المناضلين الوطنيين ، والكتاب الثوريين في لبنان ، ولتكون اداة للصراع الفكري والايديولوجي ضد مختلف اشكال الاستغلال والقمع والعدوان ، التي تمارسها الامبريالية والصهيونية والرجعية العربية على جماهير الأمة العربية ،



وعلى حقوقها الوطنية ، وكيانها القومي ، وحققها بالحريّة والعدالة والتقدم .

وقد لعبت « الطريق » وما تزال دورا أساسيا وبالغ الأهمية لا في المجالات السياسية والاجتماعية والايديولوجية فحسب ، بل في قضايا الخلق الفني ومفاهيم الابداع الادبي والجمالي ايضا .

فمن على صفحاتها انطلقت في الاربعينات وما بعدها مفاهيم الالتزام الادبي واثرت قضايا الابداع الجمالي في الشعر والفن . وانطرحت قضايا الواقعية واتجاهاتها الابداعية . كما اثارت « الطريق » قضايا التراث والتجديد والمعاصرة ، وقضايا علم الجمال وغيرها من المسائل التي تدخل في مقومات عملية الخلق الفني والابداع الثقافي والادبي . ولئن استقطبت « الطريق » عددا كبيرا من كتاب لبنان ، والبلاد العربية ، المشهورين ، فانها ما تزال اليوم ، بالإضافة الى من بقي على قيد الحياة من هؤلاء ، تستقطب جيلا جديدا من الكتاب الناشئين ذوي النظرة الدقيقة والفكر التقدمي المنهجي فضلا عن جيل جديد من الشعراء والفنانين العديدين في انواع الادب المختلفة .

١١ - وتأتي مجلة الاداب ، التي اسسها الدكتور سهيل اديس عام ١٩٥٣ ، لتقف في الخط الوطني والقومي للثقافة العربية في لبنان ، ولتمثل دورا هاما في ترسيخ هذا الخط وتعميق ملامحه في الادب على انواعه ، ولتحتضن مواهب عربية ناشئة وتفتح لها دروب التقدم والمساندة ، وتحمل راية الدفاع عن حرية الادب والادباء العرب المضطهدين حيثما كانوا ، وتسهم بدورها في عملية الخلق الفني ، مواضيع ، وانواعا ، واساليب ، وتكون همزة وصل بين ماض وحاضر ، وبين الادباء العرب على امتداد رقعتهم واتساع آفاقهم .

١٢ - ومن المجلات الادبية التي ما تزال تصدر حتى اليوم ، والتي كان لها تأثير خاص في مجال الخلق الفني في الادب ، واستقطبت عددا وافرا من الكتاب على اختلاف مذاهبهم واتجاهاتهم ، مجلة « الاديب » التي اسسها البير ادب عام ١٩٤١ لتكون منبرا للتجديد على غير تشدد في الالتزام الثقافي والايديولوجي . وقد لعبت هذه المجلة لمدى طويل دورا مؤثرا في تطوير الاساليب والاشكال الفنية في مختلف انواع الادب . الا انها تلتزم منذ حين جانباً من الحداثة والاتباعية تدفع بها الى مناطق تجعلها في حكم اللامجدبة او اللامؤثرة فكريا وجمالييا .

١٣ - وليس يستطيع الباحث في فترة ما بعد الاستقلال وحتى

نهاية الستينات الا ان يتوقف عند ثلاث مجلات ادبية ظهرت في اوقات متباعدة واحتجبت بعضها عن الظهور وبعضها يعاني من صعوبات قد تضطره الى الاحتجاب نهائيا . عنت بها مجلة « الحكمة » ومجلة شعر ( ١٩٥٧ - ١٩٦٩ ) ومجلة « مواقف » ( ١٩٦٩ ) .

اما مجلة « الحكمة » فقد حملت لواء المدرسة اللبنانية في الادب . وهو الاتجاه الذي يقوم من حيث الشكل على العناية بالصياغة الانيقة والتعبيرية المنمقة ، ومن حيث المضمون على تكريس المفاهيم السائدة في المناخ الثقافي اللبناني الذي يفتقر الى مزيد من الالتزام بالقضايا المصرية العربية والعالية . ومهما يكن فقد لعبت « الحكمة » في بعض الوجوه ، دورا مؤثرا في التنقية الاسلوبية وشفافية التعبير ورهافته .

اما مجلة « شعر » فقد لعبت دورا رياديا في الدعوة الى الشعر الحديث ، وفي تكريس الجهود والطاقات الابداعية لاطلاقه وصياغة مفاهيمه ونظرياته . ولئن فات « شعر » احيانا كثيرة القدرة على الربط بين امكانات الواقع الثقافي على المشاركة والاستيعاب ، وبين مستويات البث الشكلي والتعبيري فانه لم يفتها الموقف الجذري في عملية البناء الفني الشعري الحديث . فكانت بذلك سباقة ورائدة .

تبقى « مواقف » وهي المجلة التي انشأها ادونيس عام ١٩٦٩ ودعا فيها الى تأسيس كتابة جديدة تتخطى كل التمايزات النوعية المستقلة في الادب وتتصهر فيها مختلف العناصر الابداعية الشعرية والنثرية . كما دعا فيها الى تجاوز الماضي للتوجه نحو المستقبل كخطوة اساسية واولى لكل ابداع حقيقي اصيل . وبرغم الانتقادات الكثيرة التي تواجه هذه المجلة ، وبرغم النع الذي تواجه به في اكثر من بلد عربي ، وبغض النظر عن الردود الاجتماعي والسياسي للمجلة على حركة التحرر العربية ، فان دعوتها التجديدية ليست مرفوضة كلها وهي في جوانب عديدة منها جديرة بالتدريس وخليقة بالتمعن والتبصر .

وبعد ، فهذه اللوحة الموجزة التي حاولت رسمها لكم عن دور المجلات الادبية اللبنانية في الخلق الفني لا ادعي انها تشتمل على احكام نهائية في هذا الموضوع بقدر ما هي نظرات قد تكون صائبة وقد لا تكون ، الا انها تنطلق من قناعات مخلصه عندي ، بقدر ما يمكن ان يكون حكم الباحث الملتزم بالوضوعية والتقدم صادقا مع نفسه ومع قرائه ومع امته .

بيروت

## دراسات ادبية

### من منشورات دار الآداب

د . زكي مبارك	بين آدم وحواء	د . طه حسين	مذكرات طه حسين
د . جلال الخياط	التكسب بالشعر	» »	من ادبنا المعاصر
سامي خشبة	شخصيات من أدب المقاومة	خليل الهنداوي	تجديد رسالة الففران
فرانسيس جاتسون	سيمون دو بوفوار أو مشروع الحياة	رؤيف خوري	الادب المسؤول
لدولويه	كامو والتمرد	رجاء النقاش	اصوات غاضبة في الادب والنقد
١ . ١ . ١ . هوتشنر	بابا همنفواي	صلاح عبدالصبور	ونبقى الكلمة

## الصعوبات التي تواجهها المجلات الأدبية في لبنان وسبل تذليلها

وغدت الثقافة ، منفصلة عن التعليم ، هما آخر من هموم فئة قليلة ، وبالرغم من أن نسبة التعليم عالية ، فإن عدد قراء المجلات الفكرية ضئيل ، وليس هذا الوضع وقفاً على القراء ، وإنما امتد حتى إلى الفئة المثقفة . أن غلاء المعيشة ، وارتفاع ثمن التعليم والتطبيب وانعدام الضمانات ، صرف الكتاب ، باغليتهم ، عن التفرغ للقراءة والكتابة سعياً وراء القوت اليومي . فإذا أضفنا إلى ذلك ، حب اللبناني المتواصل للحياة المرفهة ، كانت الثقافة هي الضحية الأولى على مذبح الرفاهية المصطنعة ..

وقد نتج عن ذلك السبب الاقتصادي قلة في عدد القراء ، وقلة في عدد الكتاب المتفرغين رغم انصراف بعضهم إلى أمور ذات علاقة بالفكر ، ولكنها بعيدة عن مجالات الخلق والإبداع . فكان منهم المدرس والصحافي والمحامي والموظف . وباتت المجلات تشكو ، فيما تشكو ندرة الكتاب اللبنانيين (١) ، وقد ساهم في هذه الندرة انصراف البعض منهم إلى الصحافة اليومية أو الأسبوعية التي تستطيع أن تؤمن لهم حداً أدنى من العيش الكريم .

وكانت هذه الصحافة الأدبية هي العدو الأكبر للمجلات الفكرية التي تؤذيها السرعة ، وضيق المجال . وتبسيط الموضوعات ، وقد أدت هذه المتطلبات إلى التشويه والمسخ والسطحية ، وحتى التفاهة ( غالباً ) (٢) ولكن هذه السهولة شجعت الكتاب ، لتصرفهم عن الأدب

(١) « الطريق » مثلاً تعتمد على متطوعين ، « الآداب » على عدد ضئيل منقطع الانتاج وتستعين بأدباء من الاقطار العربية ، « الآديب » على اصدقاء قدامى أوفياء .

(٢) كتب سليمان فياض في مجلة « الآداب » العدد الأول ٧٤ - « تكاد وسائل الإعلام من إذاعة وصحف ومجلات أسبوعية مصورة أو مرسومة أن اكتسح الأدب بمعناه الفني نثراً وشعراً ، وفي سائر أشكاله الأدبية ، فبروح التعبير الصحفي المبسط ، والسطح ، والمستهدف للأنارة والطرفة والإغراب والتنوع ، تنشر الصفحات اليومية بالصحف اليومية .. قصائد تافهة المعنى والصياغة ، خطايتها زاعقة ، تعج بالالفاظ السوقية ( .. ) وقصصا ( ... ) غارقة في المفاجأة

اتيح للبنان بسبب موقعه الجغرافي وانفتاحه على العالم أن يلعب عبر تاريخه الطويل دوراً بارزاً في المنطقة العربية على صعيد الأدب والفكر . وما يزال هذا البلد الصغير في رقعة أرضه الفني في تعدد مذاهبه وديناميكية شعبه . يفتح أبوابه لاستقبال الأفكار المتنوعة التي تهب عليه فتتصارع على أرضه ، بحرية وحيوية كان لهما أثرهما ولا يزال في كفاح الشعوب العربية . وكان من نتيجة هذا الصراع خلق نهضة فكرية وأدبية ، تتخذ من الحرية والديمقراطية ركيزة لكل نقاش وحوار ، ومن الألفاق المتعددة للثقافة أسساً فني لونها المحلي وتعمق أصالتها القومية . وقد تبلورت هذه الاتجاهات ، منذ عصر النهضة ، في المجلات الفكرية والأدبية بنوع خاص ، وكان للرميل الأول من أدباء النهضة وللرواد من هذا الجيل فضل ترسيخ الأدب الثوري الاجتماعي المظم بأفضل ما توصل إليه الفكر العالمي .

وقد ظلت المجلات الأدبية في لبنان أمينة على هذا التراث - تراث الحرية والانفتاح والأصالة ، وما تزال تناضل ، رغم جميع الظروف الصعبة التي تحيط بها للمحافظة عليه . بل ربما كانت الصعوبة الكبرى ، التي تواجه مجلاتنا الفكرية في الوقت الحاضر ، هي الصراع من أجل أن تبقى حرة مستقلة .

وفي هذا البحث سنحاول أن نكشف وعورة الطريق ، والزائلق المتعددة ، والصعوبات التي تعترض كل مجلة فكرية وأدبية في لبنان .

ميزة المجلات الثقافية في لبنان ، أنها ، باغليتها ، لا تتوجه إلى اللبنانيين وحدهم ، بل تتوجه إلى العرب جميعاً . فهي إذن ، بمجملها ، قومية النزعة شمولية الهدف ، ونتيجة لذلك تصبح مشكلاتها لبنانية ، وعربية في آن واحد .

أما على الصعيد اللبناني المحلي ، فتعاني هذه المجلات ازمتاً حادة معنوية ومادياً ، منها أن أية مجلة لبنانية ، مهما كان اتجاهها انمزالياً ، لا تستطيع أن تحيا للبنان . فهي تصطدم بعواقب متعددة ليس أقلها انصراف الشعب عن كل هم ثقافي ، وانصراف الحكومة عن كل تشجيع فكري .

ولانصراف الشعب عن الثقافة العربية أسباب متعددة أهمها انفتاح لبنان واعتماده على اقتصاد حر ، مما جعله بلداً يلهث وراء تأمين المادة الضرورية للحياة . وهكذا أصبح الفكر نوعاً من الترف ، والكماليات



الجاد الرصين ، مما أدى الى تدهور مستوى النقد والى تراجع عدد النقاد والدارسين . (٣) .

ويساهم ايضا في ندرة الكتاب ، ارتباط فكرة « الفكر » بالادب كاحد مستلزمات الفن .. مما دفع بالشبيبة ، على المدى الطويل ، الى الانصراف عن الادب « الذي لا يطعم خبزا » ، الى العلوم البحتة . وقد استفحلت مشكلة ايجاد كتاب اصليين في الفترة الاخيرة بعد ان كثر عدد المجلات الفكرية التي تصدر في لبنان بمساعدة بعض الدول العربية القادرة على التوفيق بلا حساب . وهكذا دخلت مجلاتنا المحلية في عملية منافسة مادية كانت تخسر فيها كتابها .

تلك هي الصعوبات المحلية التي تواجهها مجلاتنا على الصعيد العام - قلة في عدد القراء وقلة في عدد الكتاب المتخصصين المتفرجين . على ان الصعيد الحكومي ليس بافضل منه . فهناك تجاهل تام ، بل تمسيم مذهل على المجلات الادبية . لكانها لا تنتمي الى بلد تميز ، عبر تاريخه الطويل ، بانه كان وما يزال مشغلا للفكر . كان وجه لبنان الثقافي مسؤولية فردية ، لا علاقة للدولة بها . فليس في لبنان دائرة واحدة مشتركة في اية مجلة ثقافية . حتى الجامعة اللبنانية ، حتى كليات الاداب لا تحوي مكتباتها مجموعة من هذه المجلات ، على الرغم من حاجة طلابها اليها ، في الوقت الذي تحتل فيه مركزا مرموقا في معظم المكتبات المالية كمراجع اساسية لتاريخ الفكر العربي الحديث .

ان الحكومة اللبنانية لا تقدم للمجلات الادبية اية مساعدة او منحة تشجيعية ولا تفكر بتوزيعها مثلا في بلدان الاقتراب ، كبرز وجه من وجوه العناية للبنان ، ولا بتوزيعها في الداخل على المدارس والبلديات والاندية . (٤) ولو فعلت لساهمت جزئيا بسد العجز المادي ونشرت الثقافة لدى اكبر عدد من القراء ، ولنجلت القراءة حاجة



#### والتبسيط والسطحية .

وتعليقا على ندوة تلفزيونية اجراها اتحاد الكتاب اللبنانيين مع ثلاثة من محرري الصحف اليومية لخص سميح صايغ قول بعضهم «لجعل الكلام الذي قيل ، يمكن اعتباره نقدا ذاتيا .. فالأكثريّة الساحقة من الذين يكتبون في الصفحات الثقافية ليسوا اديبا ( على حد قبول رياضي فاخوري ) كي نفسهم الصحافة الا قلة جاءت من الادب الى الصحافة ، والى انهم انصاف مثقفين . ( كما اشار وجيه رضوان ) ويرى رياضي فاخوري تهولنا في الاختيار للدرجة تبدو فيها الثقافة ، يراي اصحاب المؤسسات ، جانبنا ثانويا واحيانا هامشيا .. » (والصحافة تفرض شروطا غير تلك الشروط التي تواجه الاديب ، او الكاتب خارج الصحافة ، حيث تربط الصحافة بالسرعة والغير الشيق ، مما يحصر الكاتب الصحفي في حدود الصحافة الاخبارية ، واحيانا في حدود التبسيط والسطحية) . ويرى وجيه رضوان ان « هؤلاء الانصاف المثقفين ( نقاد الصفحات الثقافية ) خلقوا فنانين انصاف فنانين ايضا . اذ لاجابة الصحافة الى مواد برزت اسماء لفنانين هم من مستوى المحررين الذين يكتبون عنهم . فغياب المستوى التقني والمستوى الثقافي يعكسان النشاط الثقافي في الصحف مشوها وغير فاعل ».

(٥) اكبر مشكلة تعاني مجلة « الاداب » مثلا مشكلة ايجاد نقاد يدرسون مادتها الشهيرة ، من قصص وابحاث ودراسات وقليلون جدا هم النقاد الذين لا تتميز دراساتهم بالسرعة وعدم الجدية . (٦) ان كل قضاء يريد ان يفتح ناديا ثقافيا يلجأ الى المجلات الثقافية لتساهم في سد عجزه ..

حياتية ، لا عملية ترف .. على ان حكومة لبنان تقدم للثقافة ، سلبيا ، ميزة لم تقدمها بعد اية حكومة عربية اخرى . وهي عدم وجود رقابة مباشرة بمعنى ان الادب والفكر بريان الى ان يثبت القانون اذاتهما ، دون ان ننسى القيود التي تمنع الموظفين من رجال الادب والفكر ان ينشروا انتاجهم من غير موافقة مؤسساتهم الرسمية .

وقد يتساءل البعض عن نوعية هذه المجلات التي تعيش في لبنان ، ولا تتعرض لها السلطة .

انها مجلات مستقلة استقلال تاما ، مادية ومعنوية ، ولذلك فان واقعها المحلي خائق ، ومجالها الحيوي هو البلاد العربية .

بعضها ادبي يتطلع الى الادب بعد ذاته تحت شعار «الفن للفن» (هـ) وبعضها يعبر عن منظور حزبي ، او رؤية الفن والادب من خلال رؤية عقائدية (٦) وبعضها مستقل الاتجاه ولكنه يحمل توجهات عامة لادب وفكر ملتزمين بالقضايا القومية والاجتماعية (٧) او داعية للتحرير من كل قيد (٨) .

هذه المجلات التي تصدر بحرية في لبنان ، لاسباب تاريخية واجتماعية - لا مجال هنا لتفصيلها ، ولكن هذه الحرية تصود عليها بالبولال حين تتجاوز الحدود اللبنانية وتساير الى العالم العربي حيث تصطبغ بالكثير من العقبات .

اولى هذه المشكلات التي تعوق مجلاتنا الصعوبات المادية التي تعرض كل مجلة خاسرة في منشئها الى الاحتجاب . فمعظم البلاد العربية تقيم حواجز كثيفة من التشريعات المتطرفة بتحويل العملات . ولذلك فان حركة الاشتراك معلومة . يضاف الى ذلك ان التوزيعين موقوفون رسميون لا يسمحون بان تصدر المجلات قراءها وفق طاقتها على الانتشار بل يحددونهم سلفا كمية الاستيراد . اما اذا ازلت سلطة ما مطبوعة المطبعة ( بحجة تهديد كيانها ، او افساد شبيبتها ، او تعزيز مطبوعاتها المحلية ) فسأبها تصد الى مصادرنا او خزنها في مستودعاتها او اتلافها ، او جمعها بعد فترة وجيزة من الاسواق . ثم ان المجلات تعاني كذلك من غلاء الليرة اللبنانية ، وتدني اسعار العملات العربية ، بحيث يتضاعف ، عند المعادلة ، سعر المجلة عما هو في لبنان . وغلاء هذه المجلات يصبح فاضحا من حيث القيمة الشرائية اذا قيس بالنسبة للمجلات التي تصدرها وزارات الاعلام .

ولكن ، بالرغم من هذه الصعوبة المادية ، تظل المجلات اللبنانية قادرة على اقتحام الاسواق العربية لارتفاع مستواها ولحرية التي تتمتع بها في معالجة موضوعاتها ، ولطابعها القومي الشامل . على ان معظم الاسواق العربية مغلقة في وجهها ، الا باذن من الرقابة ، تلك المحكمة التي تلحق حكمها بقياس الدفاع . اذ في عملية المنع لا مجال للجسّدال او الحوار او المناقشة او الاقتناع : انها السلطة التنفيذية في مواجهة الفكر والكلمة والحكم قاطع ولا مجال للعودة منه او تبريره .

ولعل اخطر ما في الامر ان المنع يمارس ، غالبا ، على الفكر التقدمي الطليعي ، لان هذا الفكر يحمل بعد ذاته ، تحديا للحاضر واستشرافا للمستقبل وتحريضا نحو الافضل . وعبثا ، ناشد الادباء

(هـ) الاديب .

(٦) الطريق ( ماركسية لينينية )

(٧) « الاداب » و « دراسات عربية » توجهتهما العامة - الفكر القومي والوحدوي الاشتراكي .

(٨) « مواقف » .

## بحرارة وشجاعة .

اما المنافسة في الاخراج والتقنية الفنية ، فهي مظهر تعجز عنه مجلات لبنان الثقافية المستقلة لارتفاع ثمن الورق واجور الطباعة بالرغم من ان هذه المستلزمات باتت ضرورية وعصرية ، خاصة بعد ان افرقت المجلات الانيقة الاسواق ...



ما مستقبل هذه المجلات الآن ، وكيف سنستمر ، بعد هذه الاضواء التي سلطناها عليها ؟

لننقل ما اورده رئيس تحرير إحدى المجلات في افتتاحية له ، فهو يلقي ضوئا على جوانب من المسؤولية التي تضطلع بها هذه المجلات ، وهي مسؤولية تقف في وجه أي إجراء يمكن ان يتخذ ضدها ..

« .. ولا احسبها مبالغة ان اقول ان استمرار المجلة معجزة في الظروف التي يعيشها الادب والمجلات الادبية في الوطن العربي ... وقد اصبح القراء يدركون معطيات هذه المعجزة لطول ما رددناها (..) ونحن نستمر اولا لان المجلة مدرسة تخرج منها ولا يزال يتخرج معظم الابداء المبدعين الذين يملأون حياتنا الادبية نشاطا وحركة . ثانيا لان المجلة أصبحت مرجعا رئيسيا لدراسة تطور الادب الحديث في النصف الثاني من هذا القرن ، وقد أصبحت مجموعاتها تحل مكانها في كثير من المكتبات العالية ، الى جانب المراجع الادبية والموسوعات والمعاجم ، ولأنها ما تزال تقوم بدورها النصالي » (١٠)

على ان استمرار هذه المعجزة تكشفه حقيقة أخرى يوردها رئيس التحرير نفسه حين يقول :

« هذا هو العدد الاول من السنة الثانية والعشرين اراه امامي ، واراني امامه ، اخذه بيدي كما اخذت زهاء مئتين واربعين عدد سبقتة ، فاقبله لحظات ، ثم اشرع في تقطيع صفحاته ، اتمس برقة باصابعي واطالع عناوين مقالاته التي قرأتها ، واشم رائحة الحبر فيه ، حتى اذا فرغت من قليله ، ارحته على الطاولة ، وانا اتنفس الصعداء ... وطوال هذه الاعوام ، كان يعزني دائما من التعب والتضحية اني كنت اتمثل قارئ المجلة يسأل عنها اواخر كل شهر ويستلني وصولها الى المكتبة التي اعتاد ان يتروى اليها ، فاذا راها معلقة على الواجهة ، خفف قلبه وتنفس الصعداء ، كأنما كان يخشى الا تصدر هذا الشهر ثم اخذ نسخته ليخلو اليها في غرفته بحب وحنان . (١١)

اذا ادركنا ان كاتب هذه السطور انسان عربي ، أي عاطفي المنطلق والنزعة ، واديب في آن واحد ، ادركنا هذا الارتباط العضوي بين المجلة وصاحبها وهذا الدافع الخفي الذي يؤجج المجلة ، كعمل فني . فليس تحريرها هو صاحبها والمشرع على كل شؤونها . وبهذا فليست المجلة عملية تجميع ، بل هي إعادة خلق وبحث حياة وعطاء . من اجل ذلك يصبح التخلي عنها مستحيلا لارتباطها بسدات الفنان وحياته .

لقد اوردت هذه الظاهرة لاؤكد ان اصحاب مجلاتنا الادبية هم اصحاب قضية يرتبطون بها حتى النهاية ، ولذلك فليس من السهل ان تكون امام الصعوبات . ان « الاداب » مثلا مرتبطة بحياة صاحبها

والمفكرون في مختلف المؤتمرات الادبية ، رفع الرقابة او حتى تخفيفها ، الا ان هذه النداءات بدمتها الرياح ، او حوريت ، او منع التحدث بها . ولم تكن النتيجة الا مزيدا من النضيق والخلق والمنع (٩) وبالرغم من ان بعض هذه المجلات تهدف في توجهاتها العامة الى نفس اهداف الدول ذات التطلعات القومية الواحدة والنزعة الاشتراكية .

وعلى هذا فان الرقابة والمنع قد يلغيان التواصل الفكري البشري هو العامل الاساسي للوحدة ، ذلك ان لكل بلد رقابة خاصة به ، وهي ، باجتهادات خاصة ، تمنع ادب البلد الآخر . واذن فلا فكر قوميا مع الرقابة الخاصة ، ولا تقدم مع فكر مراقب مطلق ومشاول . وتأكيدا لما ذهبت اليه ، يلاحظ منتسب الادب العربي الحديث ظاهرة رجسوع الادب الى الرمز والغموض في بعض المناطق كردة فعل للكتب او كتميم احتجاج يظف به الاديب قلقه وصراعه مع نفسه ومع حريته . وهذه الظاهرة جديرة بالدرس كظاهرة الادب « القلبي » او « المثقبي » على الرغم من مظهر الازدهار ووفرة المجلات .

ازاء هذه المخاطر التي تتعلق بطبيعة الفكر وجوهر توجهاته ، ما هو وضع المجلات الادبية في لبنان ؟

انها ابدا في وضع متازم وقلق . المتطلبات المادية ترهقها من جهة ، وسيف الرقابة ، خارج بلدنا مسلط عليها من جهة أخرى. والاختيار دقيق .

ولذلك اصبح النضال من اجل الاستمرار في الاستقلال والحرية صفة المجلات الفكرية اللبنانية وما تزال هذه المجلات ترفع اصوات الادب الثوري من أي جهة هب عليها ، اصوات المضطهدين والمنغنيين والناقمين في السجون ، ذلك كان تاريخها . فهل ما زالت قادرة على الاستمرار والتحمي ؟

الواقع ان هذه المجلات تلهث . لقد انتهكها الصراع الطويل . فقد شهد بعضها افطح فترات التاريخ العربي لقلقا. وكان اعتاؤها اعداء تحرر الامة العربية من استعمار ثقافي وفكر رجعي . وكان الابداء يقاسمون المجلة همومها . واليوم اذ تشهد الامة صراعا مع نفسها وصراع الابداء فيما بينهم ، ينعكس هذا التناحر على الثقافة فيصبح لكل فريق مجلته ، وادباؤه الموظفون .

في هذا الجو الثقافي العام ، باتت المجلات اللبنانية المبدئية تعاني أزمة جديدة لم تعرفها من قبل ، هي أزمة المنافسة مع المجلات ذات الموارد غير المنظورة . وغدت هذه المنافسة بالنسبة لبعض المجلات اللبنانية مستحيلة لعدم تكافؤ الامكانيات المادية والبشرية ، فمواردها محدودة ، وما يكاد كاتب يعرف على صفحات المجلات « الفقيرة » حتى تتلفه تلك المجلات الفنية . وقد يبلغ التنافس عليه حدا يعجزه يتنقل من أقصى اليسار الى أقصى اليمين في فترة زمنية قصيرة ..

هذا الاغراء المادي ، القادر على استمالة الكتاب بل على تطويعهم وتشذيبهم ، وحشد اكبر عدد ممكن من افضل النقاد والشعراء والقصاصين ترى مجلاتنا اللبنانية المستقلة نفسها عاجزة عنه . فكتابتها منطوعون او اصداقاء ، او مرفوضون . وكتابتها يصرون على آرائهم ولا يرتضون حذف اية كلمة قد تعرض المجلة برمتها للمنح ، ويؤساء التحرير لا خيار امامهم برفض مثل هذا الانتاج الذي يقدمه صاحبه

(٩) لقد منعت « الاداب » مثلا في اكثر من بلد عربي ، وفي آن واحد ، ولشهور عديدة متتالية ، لتبنيها وجهة نظر اتحاد الكتاب اللبنانيين في الدعوة الى حرية الابداء .

(١٠) و (١١) سهيل ادريس ، « الاداب » العدد الاول ١٩٧٣ .

وفنه ومستقبله ، وكل موت لها يعني انهيارا له . و « الطريق » مرتبطة بعقيدة افرادها الماركسيين اللينينيين من الذين سجل التاريخ استشهاده امثالهم في سبيل عقيدتهم ، و « دراسات عربية » فناعة راسخة في الفكر الوجودي الاشتراكي لدى العاملين فيها ، و « مواقف » تناضل منذ صدورهما للصدود والبقاء ، و « الاديب » مستمرة في الصدور رغم مرض صاحبها شفاء الله .

هذا الصدور وذلك الإصرار على البقاء ، ظاهرة باتت الصحابة الادبية بعيدة عنها . فقد أصبحت اخيرا مهنة وظيفية تخضع لمتطلبات التجارة والعناية ، تصدر بامر ، وتغلق بامر ...

\*\*\*

اما طرق تذليل الصعاب فلست ادري اولا الى من اتوجه ، من بينكم ، في طلبها . ان كل ما تريده مجلاتنا ان تساندوها في المطالبة بان ترفع الرقابة ، في البلاد العربية ، يدعها عنها ، لتدخل في معركة شريفة متكافئة الفرص يكون القارئ فيها هو الحكم . فالمجلات الفكرية ، ذات التوجهات القومية ، والمستوى الفني الرفيع ، يجب ان تشرع لها الابواب ويفسح امامها مجال النقد الصريح .

ولدينا عدة اقتراحات ناقشناها مع اصحاب هذه المجلات ، نورد هنا اهمها :

اولا - دعوة الحكومة اللبنانية الى المساهمة في دعم المجلات اللبنانية التي تلعب دورا فريدا في المنطقة لما تتمتع به من روح الحرية والديمقراطية . ان استمرار هذه المجلات الثقافية والادبية تعزيز لفضية الحرية والانسانية في الوطن العربي . على ان تكون هذه المساعدة

## قالوا عن كتاب

# حب

تأليف غادة السمان

بعيدا عن الثثرة الرومنظقية ، والرسائل التقليدية ، تشارف غادة السمان ، بحساسية الانثى وموهبة الفنان في لحظات حميمة ، عالم الشعر تاركة على جدار القلب الانساني آثار بصماتها ....

عصام محفوظ - جريدة النهار  
« حب » ، هو حكاية مسيرة طويلة عرفت كيف تتجاوز نفسها دائما .

جورج الراسي - مجلة البلاغ

سنبقى نتلف الى مراثيات غادة السمان الحميمة ، الماضية والمقبلية .

ظافر تميم - لسان الحال

اشتركات تسد عجزا ماديا كبيرا وتضاعف عدد القراء ، اي المثقفين . وهذه المساعدة ينبغي ان تكون غير مشروطة وان تمنح لجميع المجلات الثقافية الوطنية ايا كان اتجاهها .

ثانيا - ان ترفع الرقابة في البلاد العربية التقدمية على الاقل ، وان يسمح بالاستيراد الحر للكمية التي تتطلبها السوق وبتسهيل التحويل المادي .

ثالثا - دعوة وزارات التربية والثقافة والاعلام في الدول العربية التقدمية الى مساعدة المجلات الفكرية مساعدة متوازنة وغير مشروطة باعتبار هذه المجلات ، وان صدرت في لبنان ، قومية الاتجاه .

ان هذه المناشدة الطوبائية لا تجعل مجلاتنا ، لكثرة ما ناشدت ، الا اشد ايمانا بهمة الادب كدعوة رسولية ، طريقها الالم والصراع . فستظل المناشدات حبرا على ورق ، الى ان تنتصر تلك الرسالة .

وما تطلبه المجلات الثقافية في لبنان من هذه الندوة هو ان يتناصر الادباء ايا كان مقرهم . فقضيتهم واحدة - الدفاع عن حرية التعبير . ولذلك فعليهم ان يعلنوا تضامنهم وتصديهم لكل ما يؤدي الى كبتهم او القيد من حريتهم . ان الغاء الرقابة مطلب يجب الا يستكت منه اي ادب عربي او افريقي آسيوي . انتصارا للثقافة العربية ، وللانسان العربي في حريته وكرامته وتعزيزا لفكرة الوحدة الثقافية ، وحرية التعبير التي هي راس المال الاول للادب وطريق الخلاص للامة (١) .

(١) اعتمدت في دراستي هذه على مراجعة المجلات الآتية - « الاداب » ، « الاديب » ، « الطريق » ، « دراسات عربية » ، « مواقف » ، وقمت بمقابلات مع رؤساء تحرير معظمها .

لا تكتفي غادة السمان بالتعبير عن الانسياق المطلق مع نوازع الجسد بل تحاول التبشير بما يمكن ان نسميه عبادة الجنس !

رشيد ياسين - المحرر

اذا كان الشعر يسكن اعماق اشياء الحياة ( الموت ) الالم ، الحب ، التضحية ) فان غادة السمان الكاتبة والقاصة ، هي شاعرة قبل كل شيء ...

نهاد سلامة - الصفاء

الحب الذي تحكي منه غادة السمان أساسه الحرية ، وكردة فعل من كل كتب حب المرأة العربية من الف سنة ، ارادت غادة السمان ان تحب عنهن جميعا . هدى الحسيني - الانوار

تذهب غادة دوما الى اعماق الاشياء ، وتستطيع ان تكون غنائية ، او ساخرة كما تستطيع ان تستحضر برقة الحب الطفولي ، وان تصرح بالحقيقة بجسارة واخلاص .

ايرين موصلي - الاوربان لوجور

منشورات دار الآداب



## هيئة لاتحاد المجلات الافريقية الاسيوية

( حول الصعوبات التي تعترض المجلات الادبية والثقافية )

ان هذه المصاعب التي تتغير اوجها بتغير الاقطار والشخصيات والمستويات الثقافية والاقتصادية لها مع ذلك صفة عامة تشترك فيها ، هي سهولة حلها - نسبيا - بشكل جماعي .  
لذلك اقترح ان تنبثق من نموتنا هذه لجنة فرعية تضع نظاما خاصا لهيئة او لاتحاد المجلات الافريقية - الاسيوية ، مسرشرة بالمبادئ العامة التالية :

اولا - الهيئة تضم جميع المجلات التي يرغب رؤساء تحريرها في الانضمام اليها وفي الالتزام بمقرراتها .  
ثانيا - تكلم الهيئة باسم مجموع هذه المجلات وتأخذ بعين الاعتبار مصالحها المشتركة .

ثالثا - تتصل الهيئة بالحكومات المعنية بهذه الصفة لمحاولة تحييد الرقيب وفتح الطريق بين الماريء والكاتب .

رابعا - تتصل الهيئة بوكلاء توزيع في كافة اقطار العالم من اجل تسهيل وانمام عملية توزيع المجلات . ويمكن ان نتصور انها قد تسوب في المستقبل عن هذه المجلات في توفيق العقود او جعلها قابلة للتوزيع .  
خامسا - ان هذه الهيئة اذ تكلم باسم جميع المجلات الافريقية

- الاسيوية يمكنها ان تمارس ضغطا ثقافيا اكيدا على اية دولة او هيئة رسمية من اجل تسهيل عمليات التحويل المالي .

ان هذه الهيئة اذ تأخذ على عاتقها حل المشاكل المادية التي تواجهها المجلات او تساعد على حلها بشكل من الاشكال ، فانها من جهة اخرى تعمل على :

١ - تقوية العلاقات الفكرية القائمة على الفهم العميق والود والشعور بالترابط والزمالة وذلك عن طريق تبادل المجلات وابداء الرأي فيها وفي المشاكل الثقافية التي يخص كل قطر مع محاولة توزيع وتبادل المواد الثقافية كي تترجم وتنتشر في اكثر من مجلة مع عدم المساس بحق المؤلف المشروع .

٢ - تزويد المجلات بعناوين الكتاب والباحثين وتعريف هؤلاء بالمجلات التي تصدر في الاقطار الاخرى مع كيفية الاتصال بها .

ان تشكيل مثل هذه الهيئة يمكن ان يعتبر بمثابة انطلاقة ضرورية وجادة للانتقال الى عصر يمكن للمجلات الثقافية ان تمارس دورها الحقيقي في نقل الفكر التقدمي الخير ونشيد ، واغناقه .

ولست الان بصدد شرح كيفية قيام هذه الهيئة وتمويلها وبعث الحياة فيها ، ولكني وددت ان ابين الفوائد الكثيرة التي يمكن ان تجني منها . ونحن في المراق على استعداد لبحث ومناقشة القضايا التنظيمية وغيرها الكفيلة بضمان انشاء هذه الهيئة .

فؤاد التكرلي

رئيس تحرير « الاديب المعاصر » المراقية

ايها الاصدقاء الاعزاء ،

احييكم اطيب تحية متمنيا لهذه الندوة كل نجاح وتوفيق .

بودي قبل ان اتلو عليكم كلمتي عن ( الصعوبات التي تعترض المجلات الادبية والثقافية في افريقيا واسيا وسبل تذليلها ) ان ابين لكم ان اهتمامي بامر هذه المجلات قد بدأ مع بداية يفتتنا الفكرية قبل اكثر من ربع قرن . لقد كانت المجلات الادبية في الفترة التي سبقت الحرب العالمية الثانية واعقبها عاملا ثقافيا مهما من العوامل التي بلورت ووجهت اذهان الاجيال الشابة التي كانت متفتحة لكل جديد . ونحن نذكر باجلال مجلات ( الرسالة ) و ( الثقافة ) و ( الكاتب المصري ) و ( الاديب ) و ( الآداب ) و ( الثقافة الجديدة ) وغيرها من المجلات التي لم تصل ايدينا ائذاك .

لقد كان وصول عدد جديد من احدى هذه المجلات الى بغداد حادثة فريدة يحد ذاتها ، وكنا نشعر ان مثل هذه الحوادث يجب ان تستمر وتندوم . ومن هنا ، حين بدأ القلق على مصير هذه المجلات ، بدأت معه التساؤلات عن الجهود التي يبذلها اصحابها وعن المصاعب التي يواجهونها .

لقد كانت ظاهرة بروز المجلات الادبية ثم اختفاؤها بعد سنة او سنتين على الاكثر ، ولا تزال ، ظاهرة معتادة وكثيرة الشيوع في بلادنا العربية . ورغم ان هنالك مجلات يتقاسم فيها الادب السياسة ويقوم على اصدارها قطاع عام في بعض الاقطار ، استمرت على الصدور بانتظام سنين عديدة ، الا ان هذا الامر لم يمنع ، في نفس تلك الاقطار ، ان تظهر المجلات الفكرية وتختفي خلال فترات وجيزة .

ان هذه الظاهرة ليست مرضا ولا هي مستعصية على الفهم . ويخيل الى ان دراسة صريحة للصعوبات التي تتراكم في الساحة الادبية يمكن ان تفيد في التغلب عليها ، وهذا ما سحاول تخطيطه في هذه الكلمة .

الصعوبات المادية :

ان توفير المال اللازم لاصدار مجلة والاستمرار على ذلك امر ليس من اختصاصنا بعثه . انه ازمة شخصية احيانا او مشكلة تواجه هيئة ثقافية في احيان اخرى ، وحلها يختلف في كل حالة . كذلك لا مجال للتدخل في تنظيم امور الطبع وادارة شؤون التحرير والمراسلات . كل هذه اشياء تسير وتنظم حسب الطاقة المتوفرة لدى كل ادارة . انما المهم حقا تلك المشاكل التي يواجهها المحررون بعد انجاز عملهم والتي تشترك فيها كل المجلات وهي :

( ١ ) التوزيع .

( ٢ ) الرقابة .

( ٣ ) التحويل المالي .

## عندما تكون المجلة الثقافية تمديدا لمعطيات العصر

شهرية بخمسة اربعة اسابيع ثم تظهر بعد ذلك !  
 تاليا : سوف يمكن المجلة من تقديم متابعة حية للاحداث الثقافية  
 وتعطيه صحفية مستمرة لكل جديد في مجالات الادب والفن والفكر  
 ويجعل أمله قريبة من بض الحياة وإيقاعها السريع .  
 ثالثا : ان طرح اي قضية من خلال مجلة اسبوعية سوف يكسبها  
 حرارة وحيوية وينتج امامها فرصة التفاعل والاخذ والرد من خلال  
 المراجعة الاسبوعية ، بعكس المجلة الشهرية التي لا تتيح كل ذلك .  
 رابعا : ان من اهم المشكلات في تاريخ تعامل الكتاب والادباء مع  
 اجهزة النشر والطباعة هي تلك المسافة بين تقديم الانتاج ونشره ، سواء  
 كان ذلك كتابا او مقالا او قصيدة او قصة ، وكلما عملنا على ان تكون  
 تلك المسافة اقصر كلما كان ذلك انفع واجدى خاصة في بلدان مثل  
 بلادنا التي تتأزم فيها المسألة ويعاني الكاتب معاناة مريضة من انتظار نشر  
 انتاجه . وصورتها اسبوعية سوف يساهم في حل هذه المشكلة ويمنح  
 الكاتب فرصة ان يجد انتاجه منشورا بعد ايام قليلة من كتابته ، وفي  
 ذلك حافز له على الابداع والانتاج ...

وهكذا صدرت « الاسبوع الثقافي » ، عملا ثقافيا بسيطا  
 ومتواضعا ، ولكنه كان في ذات الوقت تحديا ومغامرة واقتحاما .  
 ولم تكن هذه الصحيفة لتحقيق نجاحها الجماهيري وتصل بتوزيعها  
 الى مستوى توزيع الصحيفة السياسية اليومية الناجحة ، وتصل الى  
 بيع ٢٠ الف نسخة وهو امل وطموح اي صحيفة في بلادنا لولا اوضاعه  
 صغيرة ، هي ما اريد ان اطرحه امامكم واشد اليه انتباهكم ، واستشير  
 برايكم في امره ، فهي تجربة جديدة تتحقق لأول مرة على مستوى  
 الصحف الادبية والثقافية ، وكانت هذه الاضافة تتخلص في تحقيق  
 ثلاث صفحات من الصحيفة ( وهي عادة تصدر في ٢٤ صفحة ) لتقديم  
 مادة خبرية عن اهم احداث اليوم السياسية وغير السياسية ، وتكريس  
 بقية الصفحات للمادة الثقافية المتخصصة ، واستطعنا بهذه الطريقة  
 ان نرضي فضول القارئ العادي ، ونحقق للصحيفة انتشارا بين  
 مختلف فئات المجتمع ، وان نكسب لصحيفتنا الثقافية المتخصصة قارنا  
 جديدا ، وان نلغي تلك المسافة التي تفصل بين القارئ العادي  
 والصحيفة المتخصصة ، وان تصل بتوزيعها وانتشارها الى مستوى  
 اي صحيفة سياسية تصدر في البلاد ، وعلى مدى ثلاث سنوات من  
 عمر « الاسبوع الثقافي » استطاعت هذه الصحيفة الثقافية ان تؤدي  
 رسالتها خير اداء ، وان تشق طريقها بتفوق ونجاح ، وان تحقق هذا  
 الانتشار ، وتصل الى هذه القاعدة العريضة من القراء بفضل تلك  
 الاضافة الصغيرة .

انها تجربة رايت ان اجعلها موضوعا لحديثي اليوم ، ونقطة  
 انطلاق لما نطمح ان يكون عليه شكل صحافتنا الثقافية خاصة وهي تواجه  
 اعباء ومسؤوليات مرحلة التنمية والبناء وتتصدى في قوة وشجاعة  
 ليراث ثقيل من التخلف .

أحمد إبراهيم الفقيه

مجلة الثقافة العربية -

الجمهورية العربية الليبية

لقد كنت دائما اتمنى فرصة مثل هذه لاعرض على الزملاء من  
 مختلف بلدان العالم تجربة جريئة في مجال الصحافة الادبية فمنا بها  
 في الجمهورية العربية الليبية . لقد جلسنا منذ ثلاث سنوات ( وكنا  
 مجموعهم من المسؤولين في حقل الثقافة ) للتفكير في اصدار مجلة  
 ثقافية ، ولا ادري لماذا انصرفت اذهاننا على الفور الى ان تكون مجلة  
 شهرية . لعل ذلك حدث لان ميراثنا الثقافي كله لم يعرف الا مجلات  
 شهرية او موسمية ، بل وحتى هذه الشهرية او الموسمية لم تكن لتتقدم  
 على الاستمرار او مواصلة المسيرة اكثر من عام او عامين تتوقف بعدها  
 عن الصدور . حيث هذا في ليبيا كما حدث في بلدان عربية اخرى  
 بيئتها الثقافية اكثر تقدما واتساعا ، وتجربتها اكثر قدما ورسوخا مثل  
 الشقيقة مصر حيث كانت المجلات الثقافية والادبية تصدر ثم ما تلبث  
 بعد ايام قليلة ان تتوقف نتيجة لخسائرها المادية وعدم الاقبال عليها ،  
 وكان يستحيل التفكير خارج هذا النطاق .. اعني ان تكون مجلة شهرية  
 او موسمية ، وهكذا استقر الرأي على انشاء مجلة ادبية ثقافية تصدر  
 مرة كل شهر .. ووضعنا خطتنا على هذا الاساس ، الا ان سؤالا سادجا  
 طرح نفسه على الموضوع : ماذا لو فكرنا في اصدارها اسبوعية ؟ كان  
 السؤال حقا وصديقا ، سادجا ومضحكا ، ففي قلب بيئة ثقافية محدودة ،  
 وكثافة سكانية محدودة ، وظلمة مستترة محدودة ، وتجربة صحفية  
 في هذا المجال ضيقة ومحدودة ، كيف يتسنى تحقيق ذلك ؟ من اين  
 نجتز القارئ الذي يشتري صحيفتنا كل اسبوع ؟ من اين نجد الكاتب  
 الذي يميننا بالشعر والفصحة والمقالة التقدمية كل اسبوع ؟ ومن اين لنا  
 بقضايا ادبية وثقافية نطرحها او نناقشها كل اسبوع ، من اين لنا بكل  
 ذلك ؟ اذا عرفنا تجارب البلدان الاخرى في هذا المجال ... مهر وغير  
 مهر .. بلدان هي اكثر ازدهارا بالفكرين والشعراء والادباء ، سكانها  
 اكثر عددا وثقافتها اكثر كثافة .. ومع ذلك تفشل حتى مع المجلات  
 الشهرية والموسمية التي تخصص في هذا المجال ؟ اننا قد نفلج في  
 اصدار عديد او اثنين او ثلاثة او اربعة ... ولكن ماذا مع بقية  
 الاسابيع والسنوات ؟

وكان من الممكن ان ينتهي الموضوع عند هذا الحد ، لولا شيء واحد  
 ظل يشغل ذهني واذهان زملائي المشرفين على هذا العمل ... ما هو  
 العمل الثقافي اذن ؟ اليس هو تحديا لمعطيات البيئة ؟ اليس هو مواجهة  
 لكل ما في الواقع من سلبات ومحاولة جريئة لتجاوز هذه السلبات  
 والانتصار عليها ؟

اليسست المباداة وبوح الاقتحام هي ما يجب ان يكون ديننا في  
 تعاملنا واقتربنا من هذا الواقع ؟

ليكن هذا العمل الصحفي الذي نريد اصداره تعبيرا عن هذا  
 المعنى ، وتجسيدا لهذه الروح ، اذ ما اهميته ان لم يكن حقا وصديقا  
 وتحيديا لهذه المعطيات جميعها ومحاولة جريئة لاقتحامها والتغلب عليها .  
 وهكذا اخذنا الامر ماخذنا جديدا وصرنا نناقشه على هذا الاساس

ونتعرف شيئا فشيئا على مزايا واهمية ان تكون اسبوعية :

اولا : ان صيورها اسبوعية سوف يجعلها قريبة الصلة بالقارئ ،  
 حيث يتيسر عليه امر متابعتها ، والارتباط بها بعكس ما لو كانت مجلة

## المشكلات التي تواجه المجلات الأدبية في مصر

كان على نطاق اضيق - بقيام الحرب العالمية الاولى . وكما تغيرت في حقل الادب والفن اشياء كثيرة بعد الحرب العالمية الاولى تغيرت اشياء اكثر بعد الحرب الثانية . فهل ما تزال المجلة - ونحن نعيد السؤال - بشكلها وطبيعتها ووظيفتها التقليدية اداة ملائمة لمصرنا الراهن ؟

ونحن نطرح هذا السؤال وفي ذهننا ان كثيرا من المجلات الادبية والفكرية قد نشأ بعد هذه الحرب - سواء في عالمنا العربي او في العالم اجمع - نشأة جديدة ، وان هذه المجلات قد التمتت لنفسها مظهرا جديدا ، مستفيدة من بعض وسائل الحرفية ( التكنيك ) الحديثة . فعلى الرغم من هذا كله يظل السؤال مطروحا ، اذ ليس هناك من يدعي ان هذه المجلات على اخلافها لا تعاني ازمة وان تفاوتت في هذه المانة قلة وكثرة .

لقد قال الكاتب الفرنسي جورج ديهايميل في كتابه « دفاع عن الادب » ، وهو في صدد حديثه عن واقع المجلات الادبية في الاطوار الحضاري الحديث : « ان يغيب عن بعض من يلاحظون العالم الحديث ان يستنتجوا ان العالم بلا ريب في سبيل التطور ، وأنه لم يعد للمجلات الا ان تختفي . ولكني ما زلت اعتقد انه لو تم ذلك لكانت فيه كارثة ، فالمجلات تمثل نوعا من النشاط العقلي يلوح الى انه الزم ما يكون في هذا العصر المضطرب . فهناك من جهود الروح المستمرة النشاط ، والتفكير الدائم الخلق ، والدراسة النشطة ، ما لا يستطيع ان يظهر الا بفضل احدث المجلات الادبية ، فالكاتب ضخم بطيء ، والجريدة موجزة عابرة ، وهناك مجال لمعالجة الحوادث والرجال والكتب ونقدتها ، يتطلب المجلة التي هي الرسول الطبيعي للروح اليقظ ، ولل فكر الذي لا يريد ان يتخلى عن رسالته . فاختفاء مجلة ادبية في الوقت الحاضر يعد كارثة على التفكير المهدي في نشاطه وفي وسائل اذاعته . »

ان خطر الكارثة اذن باختفاء المجلات الادبية ملحوظ منذ حقبة ليست بالقصيرة ، وان ما اصاب العالم من تطور هو المسؤول عن هذه الكارثة اذا هي وقعت . وهذا صحيح بلا شك على المستوى العالمي .

ولكن على الرغم من هذا التطور وتوقع الكارثة ظل ديهايميل متعلقا باعتقاده في ان ما اصاب العالم من اضطراب يجعل الحاجة الى المجلة الادبية والفكرية امس . فالفهم الروحية ، والفكر المبدع المتجدد ، والاراجعات المتلاحقة - كل ذلك لا يجد مجالا افضل لاستيعابه من المجلة . وديهايميل بهذا يكون قد اجاب بالايجاب عن سؤالنا الذي نطرحه اليوم . ولا عبرة بغارق الزمن بيننا وبينه ، لان حجته في اهمية

حين نفكر في مشكلة المجلات الادبية في مصر ، ينبغي ان ينحدر تفكيرنا في نطاق اعم من البيئة المحلية ، فيتسع لرؤية المشكلة على النطاق الاوسع ، وهو النطاق العالمي . فليس من شك في ان ما يمكن ان نسميه ازمة المجلات الادبية انما ينسحب على المجلات الادبية في العالم بعامه ، وفي كل قطر من اقطار هذا العالم بخاصة .

وازمة المجلات الادبية في العالم ليست وليدة اليوم ، بل ترجع الى ما يقرب من نصف قرن . ولكن الملاحظ انها ازدادت حدة منذ قيام الحرب العالمية الثانية وفي اعقابها . ولست الان بصدد تحري المجلات ذات الطابع الفكري والادبي التي لفظت انفاسها الاخيرة في هذه الحقبة من الزمن ، فهذا امر في غير متناول ايدينا . ولكن هذه الحقيقة نفسها تلفتنا الى شيء من التأمل .

خليق بنا ان نتساءل : هل ما تزال فكرة المجلة ، اعني هذا الشكل الاعلامي المعروف للمجلة ، تمثل الصورة المناسبة لاداء وظيفتها في عصرنا الراهن ؟ ومن جهة اولى : هل ما يزال عصرنا الراهن في حاجة الى المجلة بصورتها القديمة المألوفة ؟

ويدفعنا الى هذا التساؤل ان اطر الحضارة الانسانية ووسائلها قد تطورت في خلال الثلاثمائة سنة الاخيرة - وهي عمر الصحافة العالمية بصفة عامة - تطورا كبيرا . لقد كان هذا التطور بطيئا في ايقاعه بشكل ملموس حتى العشرينيات من هذا القرن ، ثم اخذ يتزايد بشكل ملحوظ منذ ذلك الوقت حتى قيام الحرب العالمية الثانية . وبعد هذه الحرب طفر هذا المعدل طفورا مذهلا . وفي خلال هذا التطور حلت وسائل حضارية جديدة محل وسائل قديمة ، واستحدثت وسائل اخرى اكتظت بها حياة الناس ، وتغيرت نتيجة لذلك طرز التفكير ، وتشكلت حساسيات الناس ومعنوياتهم بفعل هذا التطور على نحو مفاير لما كانت عليه في الماضي .

هذه الحقيقة - التي اعتقد اننا جميعا نسلم بصحتها - هي ما تجعلنا نربط بين ازمة المجلات الادبية والفكرية وبين التغير الحضاري المذهل الايقاع الذي اصاب العالم منذ الحرب العالمية الثانية ، حيث ازدادت حدة هذه الازمة .

وتفسير ذلك - في رأبي - يرجع الى ان هذه الحرب المدمرة على نطاق واسع قد اجبطلت كل ما كانت تسمى « الكلمة » الى تأكيد من القيم الانسانية ، بعد ان ذاقنا مرارة هذا الاحباط من قبل - وان

المجلة وضرورتها قد اخذت في الاعتبار عامل التغير والتطور .

ونحن اذ نحس في ثنايا هذا الجواب بروح التفاؤل والنوايا الطيبة لا نريد ان نبوء متشائمين او سيئني النوايا فنقول « انه لم يعد للمجلات الا ان تختفي » ، ولكننا في الوقت نفسه لا نود ان نفلو في التفاؤل في وقت نرى فيه الازمة الاقتصادية العالية تهدد لا المجلات الادبية والفكرية فحسب ، بل كبريات الصحف المالية كذلك ( نشرت صحيفة « النهار » البيروتية في عددها الصادر في ١٩٧٤/١١/٢٦ نقلا عن صحيفة « انترناشيونال هيرالد تريبيون » مقالا تقرر فيه ان ثمة ٧٤ صحيفة يومية في سويسرا اقلعت ابوابها في غضون خمس سنوات . اما الصحف البلجيكية فانها تتوقف عن الصدور بشكل مماثل . وفي المانيا الغربية بدأت الصحافة تشعر بتأثيرات التضخم والازمة الاقتصادية ، فصحيفة « دي فيلت » - وهي كبرى الصحف الالمانية - ربما تواجه عجزا يبلغ ٢٤ مليون مارك في هذه السنة . والصحف الايطالية كذلك تعاني من التضخم ، وينتظر ان تعاني صحفها عجزا جماعيا تتجاوز قيمته ١٣ مليار لير ، اي ٦ و ١٧٩ مليون دولار ٠٠) .

دعونا اذن نسلم بان المجلة الادبية والفكرية ضرورة حيوية ، دون ان نفرض اميننا عن الاخطار التي تهددها من الداخل ومن الخارج .

وحين نقول انها ضرورة فليس معنى هذا ان نطمئن الى بقائها في هذا العالم المتغير بقوة ذاتية فيها ، فالحق اننا نريد لها ان تكون ضرورة ، حتى تبقى ، وحتى تقوى على تلبية مطالب الانسان الروحية المتجددة . ونحن من اجل هذا نفكر فيها ، ونحاول ان نتعرف على المناخ الملازم لبقائها ، والشروط الموضوعية لاستمرارها .

فمتى تصبح المجلة الادبية والفكرية جديرة بهذا الاسم ؟

نعود الى ديهاميل مرة اخرى فنجدده يقول : « المجلة الحقيقية يجب ان تحمل اثرا لكل ما يحدث في العالم من امور هامة ، اذ من واجبها ان تعلق على الكتب ، وان تذكر الحوادث ، وان تحكم على اعمال الرجال وتظهر اخلاقهم . والمجلة التي تستحق هذا الاسم جديرة بان تقدم - علاوة على ما سبق - تأليف جديدة قادرة على ان تعكس الروح الخالدة في مفارمتها اليومية ، اذ يجب ان تكون عالما صغيرا ترسم فيه عناصر العالم وتفصل تبعا لدرجة عظمتها واهميتها الحقيقية . »

وخلاصة هذا انها ترصد وتلاحق حركة الفكر الانساني في منجزاته ، وفي شغوص اصحابه ، وتبرز الاحداث ذات الميزى بالنسبة لمنطقتنا ، وانها - في الوقت نفسه - تستوعب مبدعات الطاقات الخلاقة الجديدة في مفارمتها الروحية المتجددة .

وبهذا المعنى تصبح المجلة الفكرية او الادبية سجلا حقيقيا لهوم الانسان الروحية ، وشاهدا على العصر ، بطريقة لا يمكن ان تبرز بنفس القدر في الكتب المؤلفة ، او في الصحافة اليومية .

هذه الحقيقة تضع ايدنا على العنصر الرئيسي الذي يمكن ان يهدد كيان المجلة - ومن ثم بقاءها - من داخلها ، واعني به مادتها وفلسفة تحريرها .

فالمجلة التي لا تستجيب في مادتها وفي فلسفة تحريرها للهموم والمطالب الروحية والفكرية الآتية ، او التي تخطئ فهم هذه الحاجات الملحة ، فنحنرف او تنحرف الى مشكلات وهمية او قضايا لم يعد لها في الواقع رصيد من هموم الناس ، والمجلة التي تنفلق دون ما يجري في العالم ، سواء للجهل به أو لتجاهله او رفضه ، والمجلة التي لا تفتح صدرها للمفامرات والكشوف الجديدة - المجلة التي هذا شأنها ، تصبح مهددة من داخلها ، ويؤذن نجمها بالافول .

ولا ضرب مثلا على هذا بأشهر مجلتي ادبيتين عربيتين شغلنا

شظرا كبيرا من الربع الثاني من هذا القرن ، هما مجلة « الرسالة » ومجلة « الثقافة » . فالحقيقة انهما انتهتا بنهاية سنة ١٩٥٢ ( وان كانت نهايتهما قد بدأت قبل ذلك ببضع سنوات ) ، وكانت هذه النهاية في الحقيقة نتيجة طبيعية لتطلعهما من الداخل ، حين صارت مادة تحريرهما ، والعقلية الموجهة لفلسفة هذا التحرير ، بعيدة عن ان تستجيب للمطالب الروحية والفكرية المتجددة . هذا هو السبب الحقيقي الذي انهى حياة المجلتين ، واي سبب آخر - ان صح ان هناك سببا اخر - انما هو ثانوي .

ولاسمح لنفسي - لتأكيد هذه الحقيقة - برواية هذه الواقعة . فقد كنت انشر في مجلة الثقافة منذ عام ١٩٤٨ ، وعاصرت مرحلة تدهورها سنة بعد سنة ، فتحسست قرب نهاية سنة ١٩٥٢ ، وتحسست معي بعض الزملاء ، منهم صلاح عبد الصبور وفاروق خورشيد ومبد البردحون فهني واحمد كمال زكي ، لتدارك المجلة قبل سقوطها النهائي ، وافنعنا لجنة التأليف والترجمة والنشر ، وكان على رأسها المحروم الدكتور احمد امين ، بان يتركوا لنا امر تحرير المجلة . وبقدر ما كانت ظروفنا المادية المحدودة ائذناك تسمح احدنا تغييرا كبيرا في شكل المجلة وفي اسلوب اخراجها . ولكن الاهم من هذا ما ظهر في مادة تحريرها من نفس جديد ، جذب اليها قراء جندا فصارت توزع من النسخ ثلاثة اصعبات ما كانت توزع . ولكن واحدا من شيوخ لجنة التأليف اصيب بحمى حثيئة على اثر قراءته احدى المقالات ، فركب رأسه ، ولم يجد سبيلا لتحييتنا - وكنا في هذا العمل متطوعين - الا ان تعلق المجلة . وكان اقرب حدث في حياة هذه المجلة ، وربما في حياة اي مجلة اخرى ، اننا اصدرنا العدد الاخير منها عددا « ممتازا » ، وهو في الوقت نفسه العدد ائذي رثينا فيه المجلة واعلنا احتجاجا بجا بعده .

وانا اذكر هذه الواقعة - وهي ليست شخصية تماما - لكي اؤكد ان من اخطر ما تواجهه المجلة الفكرية والادبية عامل التدمير الذاتي الداخلي ، نتيجة لتخلف مادتها وفلسفة تحريرها ، انها تفقد عنئذ صفة « المجلة الحقيقية » كما حددها ديهاميل .

ولغياض هذه الحقيقة عن الازهان ، وبعد انقطاع دام اكثر من عشر سنوات ، اعادت الإدارة الثقافية في وزارة الثقافة في مصر ، او ما سمي بادارة المجلات الثقافية ، هاتين المجلتين الى الوجود ، واعادت معهما المحرومين احمد حسن الزيات ( صاحب الرسالة القديمة ) ومحمد فريد ابو حديد ، ( اخر من راس تحرير مجلة الثقافة ) . وقد كان طبعيا ان تخفق هذه المحاولة ، اذ حسب القانون عليها ان هذه العودة ستربط حاضرت المجلتين بماضييهما الجيد . ومن هذا المنطلق صدرنا ، حتى ان الزيات جعل رقم العدد الاول من الرسالة ( الجديدة ) هو الرقم التالي لآخر عدد كان قد أصدره من رسالته القديمة . وبهذا اخفقت المجلتان - من حيث مادة تحريرهما وفلسفة هذا التحرير - في ان تلبيا مطالب الرحلة الجديدة ، على تفاوت يسير بينهما في مدى هذا الاخفاق ، واغلقتا .

وهكذا يتضح لنا ان الحقيقة العامة في شأن المجلة الفكرية والادبية يمكن ان تفسر لنا - جزئيا - الحقيقة الخاصة في شأن ما تواجهه المجلات الادبية في مصر من ازمة .

ونقول « جزئيا » لان ازمة هذه المجلات في مصر لا ترد كلية ونهائيا الى مسألة التحرير من حيث مادته وفلسفته فحسب ، بل لها اسباب اخرى خارج هذا النطاق ، سوف نعرض لها وشيكا .

ونكمل الان الصورة من خلال الواقع التاريخي القريب فنشير الى

قيام مجلة « الاداب » البيروتية في اعقاب اختفاء الرسالة والثقافة النديمتين ، فقد استطاعت هذه المجلة منذ انلحظة الاولى ، وبوعى متفتح ، وادراك لطبيعة التطور ، ان تستوعب كل الطاقات الفكرية والادبية الجديدة ، التي كانت في بداية الخمسينيات في الوطن العربي وفي مصر بخاصة ، تفقد المنبر الحي الذي يستوعب مبدعاتها ومغامراتها الروحية . وكان ضمن هذه الطاقات المجموعة التي حررت الاعداد الاخيرة من مجلة الثقافة القديمة ، والاصوات الجديدة الطالعة في العراق آنذاك ، اصوات نازك الملائكة وبدر شاكر السياب وعبد الوهاب البياتي وكاظم جواد وغائب طعمة فرمان وعلي الحلبي وغيرهم . وفي الوقت الذي استوعبت فيه « الاداب » هذه الطاقات حرصت على ان تكون النافذة التي يطل منها المثقف العربي - القارئ والمبدع جميعا - على ما يجري في العالم وما يتجاوب فيه من تيارات فكرية وادبية جديدة . وعلى هذا النحو حققت « الاداب » وجودها الممنوي ، وصارت - من حيث مادتها واسلوب تحريرها - مجلة بالمعنى الحقيقي .

ومن هذه الصورة المارنة بين وجهي الحقيقة تناكد الحقيقة نفسها، وهي ان نوعية المادة في المجلة وفلسفة تحريرها بعامة تحدان ما اذا كانت تسير في خط صاعد او خط هابط ، تحدان مدى فعاليتها في الحياة الثقافية ، ومدى قدرتها على الاستمرار في اداء رسالتها ، او مدى تعرضها للتخلل والتراجع والتخلف ثم الموت . وكما ان بعض الناس يموتون قبل الموت ، وبعضهم يموت حتى قبل ان يولد ، او يولد ميتا - كما يقال احيانا - فكذلك الامر بالنسبة لبعض المجلات .

على ان هذه الحقيقة اذا كانت كافية لتفسير اختفاء بعض المجلات الادبية والثقافية في مصر فانها لا تكفي دائما لتفسير احتجاج عدد آخر من المجلات ، واعني بهذا المجلات التي لم تكن تواجه مشكلات من حيث نوعية المادة واسلوب التحرير اللاتمين .

ونحن نقرا في كتاب « اهداف العمل الثقافي » ، وهو الكتاب الذي اصدرته وزارة الثقافة في مصر عن دار اكتاب العربي للطباعة والنشر سنة ١٩٦٨ ، بصدد الحديث عن المجلات الثقافية التي صدرت عن الوزارة نفسها قبل هذا التاريخ : « .. كان منها - اي المجلات الثقافية - ما يصدر ويحتجج دون مستند واحد يؤرخ اسباب صدورها واسباب احتجاجها ، بل دون سند يمكن ان يستنتج منه علة الاصدار والتوقف . » ( ص ١٠٥ )

ونحن نوافق على هذا الكلام في مجمله ، لان قيام مجلة جديدة يعد حدثا تاريخيا له اهميته ، ولان اختفاءها - كما قال ديهاميل - كارثة . وفي كلا الحالتين لا بد من توافر السند الذي يحمل مبررات الانشاء واهدافه ، او اسباب الاغلاق ومبرراته .

ونحن - مع تسليمنا بوجاهة هذا الكلام في مجمله - نستطيع ان تستنتج المبررات الكافية لاغلاق مجلتي الرسالة والثقافة في مرحلة احيائهما المتكلفة . وقد فرغنا من هذا الاستنتاج امند قليل . ولكننا لم نعرف حينذاك - وحتى اليوم - سببا او مبررا وجيها لاحتجاج مجلة « الشعر » او اغلاقها ، وهي المجلة التي انشأتها وزارة الثقافة في مصر ، في عهد الادارة العامة للمجلات الثقافية ، اي في الحقبة نفسها، وكان الدكتور عبد القادر القط يرأس تحريرها . فقد لوحظ من الاقبال الشديد على هذه المجلة أنها سدت فراغا كان محسوسا ، ولبت حاجات ومطالب لدى المثقف العربي آنذاك في مجال الشعر وما يتصل به من دراسات . وقد كان من السهل على كل متابع لحركة هذه المجلة ان يدرك أنها كانت في صعود ، وان رقم توزيعها ( رغم سوء هذا التوزيع ، وهو ما سنعرض له بعد قليل ) الذي بلغ ثمانية آلاف نسخة يؤكد أنها كانت ماضية في اداء رسالتها على النحو الملائم . ولكنها كذلك اغلقت

مع بقية مجلات تلك الحقبة ( باستثناء مجلة « المجلة » التي كان لها وضع اداري خاص نسبيا ) دون سند يؤرخ سبب احتجاجها - كما يقول كتاب الوزارة .

ويمضي كتاب الوزارة - مستدركا على ما حدث من قبل ، فيقول عن المجلات انه « اعيد تنظيمها ، وافردت لها ادارة كاملة ، بها قسم اخراج ، وآخر للتحرير ، وثالث للاعلان ، وهكذا ، يتابع وينسق فيما بينها وبين النشاط الثقافي خارج الوزارة . ووضع الى جانب كل رئيس تحرير هيئة تحرير مسئولة معه . وجهاز اداري يسر له العمل . كما وضع لكل من المجلات تخصص واضح حتى لا يضطرب القارئ بينها جميعا ، وصدرت المجلات على الوجه التالي :

- ١ - مجلة المجلة ، وتخصص في النقد الادبي والفنون التشكيلية.
- ٢ - مجلة الفكر المعاصر ، وتفتح صفحاتها لكل ما يقدمه الفكر في مجال الفلسفة والسياسة والاقتصاد .
- ٣ - مجلة الكاتب ، وتقدم الفكر القومي العربي في مجالاته المختلفة .
- ٤ - مجلة الكتاب العربي - وقد تحولت الى سجل فصلي يصدر كل ثلاثة شهور ، ويقدم حصرا شاملا لنشاط الكتاب .
- ٥ - مجلة الفنون الشعبية ، وتصدر لتسد حاجة القارئ الى الابحاث الجادة في مجال الفن الشعبي .
- ٦ - ومنذ مطلع عام ١٩٦٨ ضمت الى مجلة المسرح مجلة السينما، وكانت تجربة تبشر بنجاح كبير في خدمة الفنيين . »

هذه الة هي المجلات الادبية والثقافية التي كانت تصدر عن الوزارة في اواخر الستينات ، وهي موزعة - كما هو واضح - توزيعا جيدا على مجالات الاهتمام الثقافي المختلفة ، وان غاب منها الشعر والقصص .

اما مجلة المجلة - وكان يرأس تحريرها الاستاذ يحيى حقي - فقد التزمت قالباً فكرياً مترمناً ، وكانت تضم اشتاتا من المقالات في موضوعات مختلفة ، ولم تنجح في ان تكون - كما اريد لها - مجلة للنقد الادبي والفنون التشكيلية . اما الاصوات الشابة فكانت يمتأى عنها . وفي اواخر الستينات ، وتحت الضغوط المستمرة لهذه الاصوات ، افرد لهم عدد صيفي ، نشر فيه بعضهم شيئا من نتاجه ، بخاصة في القصة القصيرة ، وكانه عدد منبؤ . وقد ظلت كذلك حتى جاء وقت فقسدت فيه - او كادت - مرر وجودها ، فاستندت رئاسة تحريرها الى الدكتور عبدالقادر القط ، وشكل لها مجلس تحرير جديد . وعند ذلك تغير اسلوب تحريرها ، وتطورت من حيث الشكل والمادة تطوراً ملحوظاً . ولكنها لم تمض في طريق نهوضها اكثر من عشرة اشهر حتى اغلقت . على أنها لم تفلح وحدها بل اغلقت معها سائر المجلات ( باستثناء مجلة الكاتب فقد كانت لها ظروف خاصة ) حتى مجلة الفنون ( وكانت مجلة فصلية قيمة للغاية ، لم يصدر منها سوى ثلاثة اعداد فيما اذكر ) قد اغلقت معها كذلك .

ونعود فنذكر قول ديهاميل ان اختفاء مجلة يعد كارثة فننتصور حجم الكارثة عندما اختفت هذه المجلات جميعا ، بخاصة أنها اختفت في وقت كانت فيه الحياة الثقافية في أمس الحاجة اليها ، وكانت كل واحدة منها تؤدي وظيفتها المنوطة بها في حقل الفكر والادب على نحو ملائم . والحق أنها كانت سجلاً حياً للحياة الثقافية والادبية في مصر في اواخر الستينات ومستهل السبعينيات . وفي حدود ما اعلم يتساعد ثمن مجموعات هذه المجلات - ان وجدت - يوما بعد يوم ، وذلك



لا تمثلها او تمثل فيها من قيمة حية باقية . وحين نتذكر هذا كله نتجسم امامنا فداحة الكارثة .

ونعود كذلك فنتذكر ما ورد في كتاب وزارة الثقافة في سنة ١٩٦٨ من ملاحظة ان بعض المجلات الثقافية كان يظهر ويحتجب دون مستند يؤرخ اسباب صدورها واحتجابها ، فنرى ان هذا النقد - الذي صدر عن الوزارة نفسها - كان قد تبخر ولم يؤبه به حين اغلقت تلك المجلات بعد ذلك بثلاث سنوات . ذلك ان رؤساء تحرير هذه المجلات لم يلقوا الا بامر اداري في سطر او سطرين ، يدعوهم الى التوقف عن اصداها .

وقد كان ضيعيا ان يثير هذا الاجراء في الاوساط الثقافية كثيرا من التساؤل المشوب بأسخط والامتعاض ، فكان الجواب اولا بان هذه المجلات اغلقت لا اناي الابد ، بل لكي يعاد اصداها او اصدار بدائل منها . ولناكيد هذه اتوايا نيط بصديقا الشاعر صلاح عبد الصبور اصدار مجلة للشعر عن المؤسسة العامة للتأليف والنشر . وصدرت مجلة الشعر ، واستبشر الناس خيرا ، ونفدت نسخ العدد الاول منها في ساعات . وقد كان عددا مبشرا حقا ، ولكنه كان العدد الاول والاخير . وهكذا ما كادت هذه المجلة تظهر حتى اختفت . لقد وندت في مهدها . اما لماذا صدرت ولماذا احتجبت فلم يقدم للناس اي مبرر او تفسير ، وظلوا في حيرتهم يتساءلون .

ثم كانت الاجابة نانيا ان صدور تلك المجلات كان يشكل خسارة مادية تثقل كاهل ميزانية المؤسسة الثقافية التي تصدرها .

وهنا يمكننا الوقوف على مشكلة ربما كانت اخطر ما تواجه المجلات الثقافية في العالم بعمامة ، منوهين بانرها على المجلات الثقافية في مصر بخاصة ، واعني بذلك مشكلة تمويل المجلة او وضعها المالي .

لقد كان من المؤلف الى عهد قريب ان تدفع الحماسة فردا او جماعة الى اصدار مجلة ادبية ، وتحمل اعبائها المادية والمعنوية ، بكل ما يستتبعه هذا من تضحيات . ولكن ثبت ان تحمل هذا العبء لمدة طويلة غير ميسور . فمجلة « الجوانب » التي انشأها خليل مطران في مصر في اوائل هذا القرن لم تستمر - في حدود ما اذكر - اكثر من عامين . ومجلة « جاييري ٦٨ » التي اصدرتها جماعة من الشباب المتحمس في القاهرة بعد نكسة حزيران لم تتم عاما . اما مجلة « الادب » التي اصدرها المحروم الاستاذ امين الخولي في سنة ١٩٥٦ فقد استمرت عشر سنوات نتيجة عناد واصرار في الرجل كانا منقطعي النظر . ولهذا فقد عجزت جماعة الامناء عن ان تستمر بها حية بعد وفاته الا الى اصد قصير وبتعثر شديد . ومع ذلك فمن بين هذه المجلات الثلاث التي ذكرناها كانت مجلة الادب هي الوحيدة التي تحصل على معونة مادية من وزارة الثقافة في مصر . لقد كانت حقا معونة هزيلة ، ولكن لولا عناد الرجل العنيد لاحتجبت بعد اشهر من صدورها . ولن اتحدث عن مجلة كمجلة « الادب » البيروتية ، فليس لدي معلومات عن اوضاعها المالية ، ولا عن مجلة « الادب » التي يصدرها صديقا الدكتور سهيل ادريس ، وان كنت اعتقد انها - رغم استنادها الى دار نشر ناجحة - لم يخل الامر من معاناتها لبعض الازمات المالية . ويدهي انني لا املك اي معلومات عن اخر مفامرة من مفامرات الافراد في انشاء مجلات فكرية وادبية ، واعني بها مجلة الشرارة ، التي اصدرها مؤخرا صديقنا الاستاذ غالي شكري في بيروت .

واخلص من هذا الى ان التمويل يمثل مشكلة اساسية بالنسبة الى وقتنا الحاضر ، اعني ربعا خالصا من عائد بيعها دون استعانة بالاعلانات وقتنا الحاضر ، اعني ربعا خالصا من عائد بيعها دون استعانة بالاعلانات

او الهبات وما اشبه ، بل الطبيعي ان تحقق خسارة مادية .

وليس بالضرورة ان تكون هذه الخسارة نتيجة لكسادها في السوق وعدم اقبال الناس عليها ، بل ان هذه الخسارة تقع نتيجة للعكس ، اي لانتشارها واقبال الناس عليها . وانا اعلم ان مجلة المسرح القاهرية كانت تتزايد الخسارة المادية فيها مع تزايد الاقبال عليها وزيادة الاعداد المطبوعة منها .

وهذا يعود بنا الى قضية الكسب والخسارة بالنسبة للمجلات الثمينة التي احتجبت في مطلع السبعينيات من ساحة الثقافة في القاهرة فنقول : اننا نسلم - ولا بد لنا من ان نسلم - بان هذه المجلات كانت نفقاتها تزيد قليلا او كثيرا عن العائد المادي منها . ولكننا نتوقف هنا عند امرين .

الامر الاول يتعلق بالنفقات . ولا شك في ان المجلات المصرية تشارك في معاناة كل المجلات بل الصحافة في العالم من ارتفاع اسعار الورق ونفقات الطباعة ، ذلك الارتفاع الذي انتهى بكثير من الصحف في أوروبا الى الاحتجاب ، والذي يهدد اكبر الصحف فيها ووسعها انتشارا بخسارة مالية فادحة .

اضف الى هذا ان مكافآت التحرير كان لا بد لها ان ترتفع في مقابل التضخم المالي العالمي ، اذا كانت المجلة حريصة على جودة المادة التي تريد ان تقدمها الى الناس .

وهذا وذاك من شأنه ان يرفع نسبة النفقات .

لكن هناك عنصرا اخر يزيد من حجم هذه النفقات في المجلات التي تصدرها وزارات الثقافة والاعلام ، ويتمثل في مرتبات الموظفين الاداريين والفنيين . وقد راينا من قبل كتاب وزارة الثقافة في مصر ، الصادر في سنة ١٩٦٨ يحدثنا عن انشاء « ادارة كاملة » ذات اقسام مختلفة لتنسيق العمل بين مجلات الوزارة ، وعن انشاء جهاز اداري خاص بكل مجلة على حدة ، وعن هيئة للتحرير الى جانب رئيس التحرير . وكل هذا يترجم الى مرتبات ومكافآت مالية تحسب على المجلة .

الا يكون غريبا بعد كل هذا ان يقال في سبب ايقاف تلك المجلات انها لا تغطي نفقاتها ، بل - على العكس - تنتهي الى خسارة مادية محققة ؟!

اما الامر الثاني فيتعلق بمعنى الكسب والخسارة في هذا المجال .

ان المجلة حقا سلعة في السوق ، تباع وتشتري ، ولكن ليس من واجبها - بخاصة المجلة الفكرية والادبية - ان تحقق ربعا ماديا مباشرا ، يمكن احصاؤه بالارقام . فالكسب الذي تحققه مثل هذه المجلة كسب معنوي ، وستعجز كل وسائل الاحصاء عن تقدير ما ينتج عن هذا الكسب المعنوي من مكاسب مادية . ومن ثم كان من واجب الدولة ان تدعم كل المؤسسات الثقافية فيها ، لا المجلات الفكرية والادبية فحسب . ولا يدري الا الله كم كسبت مصر من وراء مجلتي الثقافة والرسالة في الوطن العربي ، على الرغم من ضالة المعونة التي كانتا تحصلان عليها من وزارة التربية والتعليم ( وزارة المعارف آنذاك ) في شكل اشتراك فيما لا يزيد عن ٦٠٠ نسخة من كل عدد . واذا كانت الدولة تتحمل في ميزانياتها كل عام مبالغ طائلة من اجل توفير رغيف الخبز لكل مواطن فما كان احراها ان تتحمل الخسارة الضخمة التي تعود عليها من وراء تلك المجلات الثقافية .

التوزيع الخارجي ، وفقا لخطة درجت عليها منذ عشرات السنين .

واذكر - بهذه المناسبة - احدى المفارقات الغريبة التي توضح ما اريد . فقد علمت من الدكتور عبد القادر القط ان شركة التوزيع كانت ترسل من مجلة الشعر التي كان يرأس تحريرها الف نسخة الى العراق ، ومثلها الى السودان ، ثم مائة واربعين نسخة لكل الاقطار العربية في شمال افريقيا . ولا ادري كم كان نصيب كل قطر من هذه الاقطار !

وكل هذا يؤكد لنا ان مشكلة التوزيع التي عانت وتعاني منها المجلات الثقافية في مصر تحتاج الى دراسة خاصة ، لاستنباط الحقائق الموضوعية التي تثير الطريق الى اسلوب علمي ناجح .

\*\*\*

وبعد فقد حاولنا في هذه المجلة ان نلم بالصعوبات والمشكلات التي تواجه المجلات الثقافية بعامة وفي مصر بخاصة ، سواء منها تلك التي تهدد المجلة من داخلها او التي تمثل حجر عثرة في طريقها من الخارج . ولعل هذا يعيننا في الوقت الراهن وفي المستقبل على تجنب كثير من الاخطاء التي وقعنا فيها من قبل ، ويسدد خطانا .

عز الدين اسماعيل

( مجلة « الثقافة » المصرية )

وتبقى الان مشكلة اخيرة تواجهها المجلات الثقافية في مصر في اغلب الاحوال ، وهي مشكلة التوزيع . فالؤكد انها تعاني كثيرا من سوء التوزيع داخليا وخارجيا ، بغض النظر عن موضوع الكسب والخسارة .

ان هذه المجلات يتركز توزيعها داخليا في مدينتي القاهرة والاسكندرية بصفة اساسية . ولست ادري لم غلب على تفكير شركات التوزيع ان هذه المجلات لا تطلب الا في هاتين العاصمتين والى حد ما في كبريات المدن ، كبور سعيد وظنطا والمنصورة والسويس . الغالب ان هذا التفكير لم ينتج عن دراسة موضوعية . ولو استرشدنا بالدراسة التفصيلية التي اجرتها الجامعة الامريكية في القاهرة بالتعاون مع « اراك » لتوزيع الجرائد والمجلات والكتب في جمهورية مصر العربية لادرنا كيف ان نسبة التوزيع في صعيد مصر وفي الوجه البحري اعلى في معدلها منها في الاسكندرية والقاهرة . ومع ذلك فلست اعتقد ان مجلة « الثقافة » القاهرة اليوم تصل الى كل قرية من قرى الصعيد والوجه البحري . بل اكثر من هذا لا اعتقد انها تصل الى كل حي من احياء القاهرة والاسكندرية ، او تتوافر في مواطن التجمعات الثقافية والطلابية في المدينتين ، فضلا عن غيرها من المدن .

اما بالنسبة للتوزيع في الخارج فمعاناة المجلات منه اشد ، لان شركة التوزيع عاجزة عن ان توصلها الى كل مكان يحتاج فيه اليها ، او تشق لها الطرق الى مواطن جديدة ، بل تكفي باسلوبها التقليدي في

## محمود درويش محاولة رقم ٧

في مجموعته الجديدة



وينتشر البحر  
بين السماء ومدخل جرحي  
واذهب في افق ينحني  
فوقنا  
ويصلي لنا  
او يكسرنا  
هذه الارض تشبهنا  
حين ناتي اليها  
وتشبهنا  
حين نذهب عنها .

آه !  
ما اصغر الارض  
ما اكبر الجرح !  
آه ،  
ما اكبر الارض  
ما اصغر الجرح !

صدر حديثا

## واقع المجلات الثقافية والأدبية في العراق ومشاكلها

### أولاً - مفاهيم عامة :

المجلة مصطلح فضفاض ينضوي تحته عديد من الأنواع الصحفية، مختلفة الأشكال مختلفة المضامين ... ويمكن تشخيصها دون تعريفها بمزاياها .

فهي من حيث الشكل :

تختلف عن الجريدة والكتاب وتقف وسطاً بينهما ، ويتضمن هذا الاختلاف عند التأمل والتعمق ... فصيفة الجريدة كما يقال « قليل من كل شيء في كل اسبوع او شهر » الا بالتراخي الزمني بين الاعداد، وسلاسل الكتب كروايات الهلال لا تختلف عن اعداد مجلة الهلال . وقد تختلف المجلة عن الكتاب بكون بنائها مزيجاً من المقالات والقصص والشعر والمسرحيات والمقالات والتقارير ، وان القاري لا يقرأها كما يقرأ الكتاب من بدايته الى نهايته وانما هو يختار منها بحرية وحسب حاجاته وذوقه ومزاجه الراهن .

وينجم عن هذا المزيج فرق آخر بين جمهورها العام المتعدد الفئات وجمهور الكتاب الخاص ... الا ان تكون المجلة متخصصة او مهنية . واذا كان الكتاب لا يستهلك عند قراءه الاولى فان المجلات الراقية تميل الى ذلك ايضا في الوقت الذي اصبحت فيه بعض الكتب الرديئة الطبع كالجرائد اليومية سريعة العطب قابلة للاستهلاك . اما من حيث المضمون :

فنحن مع الراي الذي يذهب الى ان المجلة ليست هذا الوعاء الخارجي الذي ليس له من مهمة الا ان يجمع جمعاً آلياً بين الانار الادبية او بين الاسماء الادبية .

وانما هي كائن حي يفلو ويفتدى ، ويمد ويستمد ، ويفعل ويتفعل ، وبشاطر وبخاصم ، وهي الارض التي تبدأ عليها الشتلات والبراعم الادبية والفكرية حياتها . فمن أعماقها تستمد غذاءها ، وفي نطاقها تتأخر وتتجمع وتنبور فيجور الجذر على الجذر ويحجب النبات النبات او يحميه او يظله .

وهي اكثر من هذا حافظة التراث ، وذاكرة الامة ، وجامعة من لم ينتم لجامعة تتفوق على غيرها من الجامعات الرسمية بحرية البحث وجرائه وتجده المستمر والتحلل من التقاليد والاعراف الجامدة .

والحديث عن دور المجلة في حركة التحرر الوطني والتقدم الاجتماعي والابداع انما هو جزء من الحديث عن دور الصحيفة كمصطلح عام .

وتستطيع الصحيفة حين تنفرد بالعمل ان تسمى لتوسيع الافاق

الفكرية وتركيز الانتباه عند الجماهير ، وخلق البطولات الشعبية في الفكر والفن والمجتمع ، واقامة حوارات سياسية في خدمة التنمية القومية وتكوين الراي العام والذوق العام . وتصحيح المواقف الخاطئة بما تشنه من حملات صحفية .

وكان لينين يقول : بان الصحيفة ليست داعية جماعيا ومحرفا جماعيا فحسب وانما هي منظم جماعي ايضا ، وقد شبهها بمنفاخ حدادة هائل يستطيع ان ينفخ في كل شرارة من شرارات النضال الطبقي والسخط الشعبي ويجعل منها حريقا عاما .

وان المنظمة التي تتكون حول الصحيفة انما هي منظمة تصاوتية تتكون عفويا وتتلقى تعليمات العمل بمواعيد منتظمة انتظام صدور الاعداد ، وبمضي الزمن تزداد صلابة التنظيم وتكون القاعدة مستعدة للوقوف وراء الصحيفة بشرف وتضحية .

ومن هنا كان لينين يرفض تعميم مبدأ حرية الصحافة لانها في نظره تساوي مبدأ التنظيم السياسي ، وكان يفهم الحرية بمعنى التحرر من الراسمال والتحرر من الوصولية والفوضوية .

وحين لا تنفرد الصحيفة في العمل ، وهذا هو الواقع ، فان الدور الذي تضطلع به يختلف باختلاف المستوى الحضاري .. فحيث تكون فرص التعلم والاعلام عديمة ووسائلها متنوعة ينكمش دورها ويتضاءل .. وحيث تضائل تلك الفرص والوسائل يتضخم دورها واهميتها .. وفي كلتا الحالتين لا يمكنها سوى ضم اثرها الى اثار وسائل الاعلام الجماعية الاخرى شأنها شأن الحرف في النحو العربي لا يظهر معناه الا مع غيره من الكلمات .

### ثانياً - التعريف بالمجلة العراقية :

(1) المجلة العراقية والقانون :

لم يضع المشرع العراقي في القانون نافذ حالياً شروطاً قاسية في طريق اجازة المجلة ، وكل ما اشترطه ان يكون مالکها غير محكوم عليه بجناية غير سياسية او جنحة مخلة بالشرف ، وان يكون مقيماً في مكان صدورهما ومزوداً بشهادة جدارة من نقابة الصحفيين او حاملاً شهادة جامعية متخصصة ، ويساوي بين العراقيين وغير العراقيين وبين الشخص الحقيقي والشخص المعنوي ، ولم يشترط اية قيود مالية .

وقد يشر المشرع العراقي كذلك اجراءات الترخيص .. ففي حالة التوفر للشروط المشار اليها تعتبر المجلة مجازة بعد مرور شهر واحد

من تاريخ تسجيل الطلب ، الا اذا رفض وزير الاعلام الطلب ، ويحق لمن رفض طلبه الاعتراض لدى مجلس الوزراء ، اما بالنسبة لغير العراقي فلا بد من موافقة وزارة الخارجية .

وقد وضع الشرع العراقي قيودا على النشر في المجلات تحرم نشر كل ما يسيء لرئيس الجمهورية واعضاء مجلس قيادة الثورة ورئيس الوزراء والوزراء وعلاقات العراق الخارجية ومفاهيم الثورة ، وحرمة الاداب والقيم الخلقية ، والعملة العراقية . ومنع الشرع نشر كل ما يعتبر ترويجا للافكار الاستعمارية والانفصالية ، والرجعية والاقليمية والصهيونية والمنصرية ، وما يشير اليغضاء والحزازات ، وما يعرض على ارتكاب الجرائم وما يشكل طعنا بالاديان المعترف بها ، وما يؤثر في سير المحاكمات والادعاء العام .

واشترط لنشر تصريحات رئيس الجمهورية واعضاء مجلس قيادة الثورة ورئيس الوزراء والوزراء ، والمحاضر السرية للمحاكم ، ومداولات مجلس الوزراء وقراراته والانفاقيات الدولية ، وسير التحقيق في الجرائم ، واوامر حركات القوات المسلحة ، والقرارات المتعلقة بالتسميرة والاستيراد والتبريرة الجمركية وتبادل العملات ، الحصول على اذن من الجهات المختصة .

وحقيقة هذه القيود انها توجيهات تحدد عمل السلطة قبل غيرها لان جل الصحافة العراقية وبضمنها المجلات انما هي ملك للقطاع العام. ويلقى ترخيص المجلة في الحالات التالية : بناء على طلب المالك ، وزوال شخصيته المعنوية ان كان شخصية معنوية ، وبناء على تاخر صدورها ٦ يوما اذا كانت اسبوعية و ٩٠ يوما اذا كانت نصف شهرية و ١٢٠ يوما اذا كانت شهرية وستة اشهر اذا كانت فصلية وستين اذا كانت سنوية . كما يلقي الترخيص اذا نشرت المجلة ما يشكل خطرا على الثورة، والامن ... واذا تحولت الى وسيلة ابتزاز واستغلال غير مشروع . ويعحق لمن الفيت اجازته الاعتراض لدى مجلس الوزراء .

## (٢) تاريخ المجلة العراقية :

صدر في العراق منذ عرف الصحافة حتى اليوم ٦٣٩ مجلة موزعة على المدن التالية :

عدد المجلات	المدينة
٥٠٠	بغداد
٣٦	الموصل
٢٧	النجف
٢٢	البصرة
١٣	كربلاء
١٠	بابل
٨	السليمانية
٥	كركوك
٤	القادسية
٣	اربيل
٣	ديالى
٣	واسط
٢	ميسان
١	الثلثي
١	ذي قار
٠	الانبار
٠	دهوك
٦٣٩	المجموع

ويبين هذا الجدول كثافة المجلات في العاصمة ثم تتناسب الكثافة تناسباً طردياً مع مراكز السلطة وعراقية المدينة .

فالبصرة والنجف والموصل مدن تاريخية عريقة ، وكانت في فترات من تاريخ العراق محل اعتبار سياسي تقوم مقام المواقم السياسية .

اما المثلث ودهوك فهما محافظتان انشئت حديثاً وربما احتسب باحثو الصحافة الذين استقينا منهم معلوماتنا صحفهما ضمن المدن التي كانتا ترتبطان بها .

## \*\*\*

ولناخذ فكرة عن حركة ترخيص المجلات العراقية خلال العهد السياسي المختلفة ، نقدم الجدول التالي :

المرحلة السياسية	السنة	عدد المجلات التي منحت ترخيصاً
اواخر الحكم الملكي	١٩٥٤	١٥
	١٩٥٥	١٢
	١٩٥٦	٩
	١٩٥٧	٨
الحكم الجمهوري في ظل عبد الكريم قاسم	١٩٥٨	٢٤
	١٩٥٩	١٥
	١٩٦٠	٢١
	١٩٦١	١٩
	١٩٦٢	٨
	١٩٦٣	٥١
الحكم الجمهوري في ظل عبدالسلام عارف وعبد الرحمن عارف	١٩٦٤	٢٣
	١٩٦٥	٢١
	١٩٦٦	٢٩
	١٩٦٧	٢٣
في ظل البعث العربي الاشتراكي	١٩٦٨	٤٩
	١٩٦٩	٣٠
	١٩٧٠	٣٠
	١٩٧١	٢٦
	١٩٧٢	٢١
	١٩٧٣	١٠

ويبين هذا الجدول ان تاريخ الحركة كان موجات متتابعة تبدأ بمد عال ثم تنخفض مناسيه رويداً رويداً حتى يصل حالة الجزر ... ولكل موجة من هذه الموجات محتواها الخاص .

ففي ظل الملكية ترتبط ظاهرة الجزر بخوف السلطة من حرية الراي ورغبته في تقييد الاجواء التي تعمل في ظلها ... وقد وافق الجزء المشار اليه انضمام العراق الى المعاهدة المركزية التي كانت تعرف بحلف بغداد .

وفي ظل عبد الكريم قاسم تشير حالة الجزر الى تحولات السلطة من الجماهيرية الى الديكتاتورية وعبادة الفرد .

وفي ظل الحكم العارفي تشير حالة الجزر الى المصبر السذي تؤول اليه الانحرافات التي تتصدى لحكم الشعب .

اما تضائل الارقام بعد ثورة ١٧ فهو مظهر من مظاهر ارادة التنظيم والتخطيط وهي ابرز قوانين الاشتراكية .

## (٣) تأملات في تاريخ المجلة العراقية :

نبين لنا دراسة تاريخ الصحافة العراقية ما يلي :

١ - طيلة تاريخ الصحافة العراقية قبل ثورة ١٧ تموز ١٩٦٨ كانت نسبة المشاريع الفردية هي النسبة الغالبة وبسبب هذه الفردية كانت اعمارها قصيرة حتى ان بعض المجلات لم يصدر منها اكثر من عدد واحد او عشرين .

ب - يلاحظ ان انتظام الدورة الطباعية وكبر حجم المجلة وزيادة عدد الصفحات وتوفر المادة الصحفية كانت مزايا للصحف الجماعية والرسمية .. يقابلها في المجلات الفردية التراخي في الاصدار، وتفشي ظاهرة الازدواج في العدد الواحد وسوء الاخراج وتعدد هوية المجلة ... حيث كانت تشير بعض المجلات الى انها : ادبية تاريخية ترفيهية فكاهية رياضية ) .

ج - تركزت المجلات الفردية في مدينة بغداد بينما كانت الصحف الرسمية والجماعية تتطلع لتغطية المدن العراقية . وبينما كانت المجلة الفردية احادية اللغة كانت الصحف الرسمية والجماعية متعددة اللسان ( تركية - فارسية - فرنسية - انجليزية - عربية ) .

د - ان تنضج ببلوغرافيا الصحافة العراقية وكثرة عناوين المجلات لا يدل على ازدهار وخصوبة ونمو في المؤسسات الصحفية بقدر ما يدل على نضال الصحفي العراقي الدائب وحرصه على مواصلة الكفاح بحيث تولد مسميات جديدة لتحل محل مسميات سحبت اجازتها او عطلت او شرد اصحابها ووضعت المص في عجلتها ...

وقد اعتاد المشتركون في الصحف العراقية ان يتلقوا صحفا لم يشتركوا بها تفوضهم عن الصحف التي اشتركوا فيها سدادا لما دفعوه من بدل اشتراك .

#### (٤) المجلات العراقية .. الان

واقع المجلات العراقية ينقسم الى اربعة اقسام :

١ - المجلات الرسمية : التي تصدرها المؤسسات والاجهزة الحكومية وفي مقدمتها وزارة الاعلام ودوائرها ووزارة التربية ودوائرها، ووزارة التعليم العالي والبحث العلمي والجامعات المرتبطة بها والمجامع العلمية. وفيما يلي عرض موجز لمجلات وزارة الاعلام ... وهي اكبر القطاعات الرسمية المنتجة للصحف :

تصدر عن دار الجماهير للصحافة :

- ١ - مجلة الف باء : اسبوعية عامة مصورة .
- ٢ - مجلة يورد : خاصة بالثقافة والادب التركماني .
- ٣ - هاوي كاري : خاصة بالثقافة والادب الكردي .
- وتصدر عن هيئة تحرير الصحف والمجلات :
- ١ - مجلة الافلام : شهرية عامة تعنى بالادب الحديث .
- ٢ - مجلة المثقف العربي : شهرية تختص بالدراسات الفكرية والسياسية .
- ٣ - مجلة المورد : فصلية تعنى بالتراث العربي والاسلامي وتحقيق النصوص .

- ٤ - مجلتي : شهرية مصورة خاصة بآداب الاطفال .
- ٥ - مجلة التراث الشعبي : شهرية خاصة بالدراسات الفولكلورية .
- ٦ - بغداد : فصلية تصدر باللغة الفرنسية .
- وتصدر عن مؤسسات وزارة الاعلام الاخرى المجلات التالية :
- ١ - المثقف الجديد - تصدرها مديرية الثقافة الكردية العامة .
- ٢ - الفنون : فصلية تصدرها مديرية الفنون العامة .
- ٣ - الاذاعة والتلفزيون : شهرية تصدرها المؤسسة العامة للاذاعة والتلفزيون .

- ٤ - مجلة سومر : فصلية تصدرها مديرية الآثار العامة .
- ٥ - السياحة : شهرية تصدرها مصلحة السياحة .
- ٦ - القيثارة : نشرة فنية عن الموسيقى والبالية تصدرها دائرة المستشار الفني .

ب - المجلات الحزبية :

- ١ - الثورة العربية : مجلة حزب البعث العربي الاشتراكي خاصة بالامضاء .

٢ - الثقافة الجديدة : باشراف الحزب الشيوعي العراقي .

ج - صحافة المنظمات الشعبية والجمعيات واهمها :

١ - الشباب : مجلة اتحاد شباب العراق .

٢ - المرأة : مجلة اتحاد نساء العراق .

٣ - صوت الطلبة : مجلة الاتحاد الوطني لطلبة العراق .

٤ - وعي العمال : مجلة الاتحاد العام لنقابات العمال .

٥ - صوت الفلاح : مجلة الاتحاد العام للجمعيات الفلاحية .

٦ - الاجيال : مجلة نقابة المعلمين .

٧ - الاديب المعاصر : مجلة اتحاد الادباء العراقيين .

٨ - الكتاب : مجلة اتحاد المؤلفين العراقيين .

٩ - الحقوقي : مجلة جمعية الحقوقيين العراقيين .

١٠ - الرابطة : جمعية الرابطة الادبية في النجف .

١١ - الاقتصادي : مجلة جمعية الاقتصاديين العراقيين .

١٢ - المهندس : مجلة نقابة المهندسين .

د - مجلات القطاع الخاص واهمها :

١ - الكلمة : مجلة ادبية تصدر كل شهرين صاحبها حميد

الطبي .

٢ - الثقافة : مجلة شهرية ادبية صاحبها الدكتور صلاح خالص .

٣ - البلاغ : مجلة شهرية ادبية صاحبها الشيخ محمد حسن

آل ياسين .

#### ثالثا - مشاكل وحلول :

##### (١) المشاكل :

في مقدمة المشاكل التي تعاني منها المجلة العراقية ما يلي :

١ - مشكلة الوسط الذي تعمل فيه المجلة :

ان الوسط الذي تعمل فيه مجلات الدول النامية وسط مصاد مطمئن الى مورث ثقافي متنوع في مجالاته ومساربه ، يتبنى تقاليدا واعرافا مختلفة كالتقليدية والتفاوت الطبقي والعلاقات غير السليمة بين الجنسين وفوضى التناقض بين الفرد والمجتمع وانكسارات المصالح والامواء الثوبية والفردية فير المشروعة .

وفي مثل هذا الوسط تكون الحركة صعبة والتجديد نعمة وفرص النجاح والتطور غير مضمونة .

ب - مشكلة المادة الصحفية : ينجم عن اعتماد المجلة العراقية على المادة البريدية معاناتها كثيرا من اكوام الادب الرديء التي تضغط على هيئة التحرير وترهقها .

كما ان بعض هذه المادة البريدية ما يكاد يأخذ طريقه للنشر حتى نفاقا بانها منشورة في مجلة اخرى او مسروقة .. مما يعقد علاقات هيئة التحرير بمرور الزمن مع عدد لا يستهان به من الادباء .

ومن مشاكل المادة الصحفية الالاح الذي يمزق هوية التحرير بين الاكثار من المادة الترجمة او التقليل منها وبين افساح المجال للكتاب الوطني او الانفتاح على الاعلام القومية في الوطن العربي .

ج - مشكلة الطباعة : لا شك ان المؤسسات الصحفية الحسنة التجهيز والتي تستفيد من التسهيلات التي تقدمها التكنولوجيا وحدها القادرة على البقاء والصمود والنمو .

والحاجات الاعلامية والثقافية تتسع وتنضج بسرعة في الدول النامية تفوق سرعة التنضج التكنولوجي ونموه مما يسبب ضغطا على الاجهزة التكنولوجية فوق طاقتها ... فنجد المطبعة - وهذا ما نلمسه في العراق - لا تستطيع تلبية جميع الطلبات مما يؤثر في انتظام صدور المجلات ويخلق امامها المصاعب ويؤدي بالتالي الى كونها صحافة صدى لا صحافة نبوءة .

واذا استطلعنا التغلب على هذه المشكلة تواجهنا مشكلة كفاءة المطبعة فالمجلات الاكاديمية مثلا تعاني من ندرة الحرف الطباعي (الفونتيك) و ( الرموز الاحصائية ) و ( ابدية اللغات الاجنبية ) قليلة الانتشار



وخاصة اللغات الافريقية .

د - مشكلة الاخراج الفني : مما يتعلق بالمشكلة السابقة ان طباعة الاوفست ... والهليوگرافور تتطلب ورقا من صنف جيد وتمنح المشرفين على الطبع مرونة كبيرة في تنظيم الصفحات وتزوج للون وترفع قيمة الصور .. وهذا يعني ان فرص الاخراج الفني امام المجلة افضل من اي نوع صحفي اخر . وتتطلب كادرا فنيا للخط والتلون والرسم وهي عملة نادرة في حدود مناهجنا التربوية الفنية .. والذين ولجوا هذا الميدان ولجوه غير مختصين .

ه - مشكلة التوزيع - لا تكون المجلة مجلة ولا الكتاب كتابا ان لم يصل القارئ ولن يتحقق هذا الهدف بدون كادر واع يتتوق الطبوع ويعي ابعاد الواقع الثقافي لكي يوزع في ضوء هذا الواقع ... كما تفتقر المجلة العراقية الى دليل الصعوبات امام توزيعها خارج العراق .. يضاف الى ذلك النسبة العالية التي تتقاضاها اجهزة التوزيع حيث تبلغ ٣٠ - ٥٠ ٪ من سعر الفلاف .

(٢) الحلول :

واعتقد ان الحلول التالية مفيدة في التغلب على المشاكل المشار

اليها :

ا - ان مواجهة الوسط المتخلف بمشاريع فردية لن يكتب لها النجاح .. واعتقد ان المشروع الجماعي او المرتبط بجهاز من اجهزة السلطة الوطنية يساعد على الثبات ويمكن من تحمل اعباء النضال الصحفي ويسهل تحقيق الرسالة لان حسابات الاجهزة الثورية لا تعتمد الناحية التجارية ولا تسعى الى تحقيق الارباح المادية بقدر ما يهمها المصلحة العامة وازدهار الفكر والادب التقدميين .

ب - يمكن حل مشكلة المادة الصحفية وتلافي كثير من عيوبها في حالة تكوين وكالة ادبية تسمى الى تسويق المقالات والقصص والقصائد وتكون حلقة ارتباط بين الكتاب والمجلات عن طريق المشاركة شانها شان وكالات الانباء التي تمون الجرائد اليومية بالاخبار . ولا بأس ان تتعاون مع هذه الوكالة نقابة الكتاب والمحررين اسوة بنقابة الصحفيين .

ج - وتحل المشاكل الطباعية بتوفر الاعتمادات المالية والتوسع في استيراد المطابع وتدريب كادر طباعي ماهر .. ومن المفيد تأسيس مطبعة

مركزية تزود بجميع انواع الابجديات وتكون مستعدة لاعارة ما لديها من الابجديات قليلة الانتشار والرموز الاحصائية والعلمية لاية مطبعة عند الحاجة .

د - من اجل تطوير فن الاخراج الصحفي وتهيئة كوادر فنية اعادة النظر في مناهج التربية التشكيلية والاكثر من الزمالات والابفادات في هذا المجال الى الدول المتقدمة .

ه - ان حل مشكلة التوزيع الصحفي يبدأ من تغيير النظرة اليه .. فهو يختلف عن توزيع السلع التجارية باعتباره مسئولية وطنية حضارية . ومثل هذه المسئولية تستدعي تعاون مختلف المؤسسات وان يكون دليل التعاون ( البحث عن القارئ والوصول اليه ) وعدم ترك التوزيع الصحفي تحت رحمة قانون العرض والطلب . ان اجهزة وزارة الاعلام مدعوة لا يصال المجلة الى كل مكتبة .. وان الدوائر الحكومية الرسمية وشبه الرسمية مدعوة لا يصال المجلة الى كل موظف وموظفة ليظلوا على صلة بحركة الثقافة ولكي لا نعليهم مناصبهم الوظيفية .

وان تلبية اية دعوة من هذه الدعوات كفيلة بان ترفع مبيعات اية مجلة اصغاف ما هي عليه وتشجع على تطويرها .

الراجع :

- ١ - الصحافة / بيار البيرو / ترجمة محمد برجوي .
- ٢ - الصحافة اليوم / توماس بيرو / ترجمة مروان الجابري .
- ٣ - الصحافة الادبية / د . شكري فيصل .
- ٤ - الاعلام والتنمية القومية / و . شرام / ترجمة .
- ٥ - في الادب والفن / جزوان / للنين / ترجمة يوسف حلال .
- ٦ - ما العمل ؟ / لنين / ترجمة دار التقدم بموسكو .
- ٧ - كشاف الصحف والمجلات العراقية / زاهدة ابراهيم ( تحت الطبع ضمن منشورات وزارة الاعلام العراقية ) .
- ٨ - الصحافة العراقية / عبد الرزاق الحسني / الجزء الاول .
- ٩ - قانون الطبوعات العراقية .
- ١٠ - وقائع الندوة التي اقامتها مجلة « الاقلام » لدراسة مشاكل المجلات الادبية والمتخصصة في ١٩٧٤/٥/٢٠ بنادي الاعلام .

## روايات ومسرحيات مترجمة

### من منشورات دار الادب

فاسكو براتوليوني  
هنري باربوس  
لورك  
ملوغريت دورا  
جان بول سارتر  
«  
»  
»  
»  
»

الشوارع العارية  
الجحيم  
ماريانا  
هيروشيما حبيبي  
نساء طراودة  
تمت اللعبة  
مسرحيات سارتر  
الفثيان  
دروب الحرية ٣/١

الان بيتون  
نيكوس كازنتزاكي  
البركو مورافيا  
البركو مورافيا  
غوستاف فلويرير  
موريس ويست  
ارليك سيفال  
بيلو دوشين  
البيرو كامو  
ماريو بوزو

ابك يابلدي الحبيب  
زوربا  
انا وهو  
الانتباه  
مدام بوفاري  
السفير  
قصة حب  
الموت حب  
الموت السعيد  
العراق

# تجربة « الثقافة الجديدة » العراقية

## حول دور المجلات الادبية والثقافية في حركة التحرر الوطني والتقدم الاجتماعي

مجلا يقي المجلة غارات العدو .. وتحمي به كتابها .. وقد طرحت الثقافة الجديدة - حينذاك - اسئلة ( يصح ان ت طرحها مجلات اخرى، افريقية وآسيوية ، في ايامنا هذه ، تبعا للظرف الملموس في البلد المين ) .

ما جدوى التجريد العام في المقالات ، تفاديا لمجابهة الحكم الرجعي ؟؟ اذا كنا على يقين بان قوة الجذب - للمجلة - تبقى دائما في معالجاتها الملموسة ؟..

ثم كيف ترفع المجلة كفاحية المثقف ، وتجعل ممارسته لعملية الابداع الفكري ممارسة سياسية ، اذا اعتمدت التجريد مبدا ؟؟ هل ان نبته تنقل من هذا الظل الى ذاك ، وتجنب كل هبة ربح تكون قادرة على صيانة نفسها حين تهب العاصفة ؟ ( حتى وان استطلعت وبلغت مبلغ الاشجار ) . ان لا بد من موازنة دقيقة ، تتفادى بها مواجهة الحكم الرجعي المطلق ، وترفع كفاحية المثقفين ، وبالتالي تؤدي مهمتها ..

\*\*\*

اذا القينا نظرة على العدد الاول ، نلاحظ ان المجلة كانت تقترب من المشاكل العراقية من خلال مشاكل العالم ، وتعرض الخاص في موازاة العام .. وتعالج القضايا الملحوسة عبر معالجات نظرية ، كما فعل كاتب مقال ( البيروقراطية والدولة ) .

يتحدث عن البيروقراطية ، ويعرفها تعريفا علميا ، من وجهة نظر طبقية ، ثم يتحدث عن الدولة ونشوتها ، منذ العصور البدائية ، حتى يتوقف عند نظام دولة ، تشبه دولتنا - يومذاك - وفيها مجلس نواب - ايضا - اقلييته مطوعة .. اداة بيد المالكين والمتنفذين . ثم يستمر في تمرية نظام الانتخابات في ظل سلطة الملاك وكبار الراسماليين « .. فاذا لم تعد جميع هذه القيود مفيدة لاحتلال اقلية مقاعد البرلمان ، عندئذ تعتمد الطبقة الحاكمة الى تفيد سلطات الهيئة التشريعية ، لحساب السلطة التنفيذية ( التي تسيطر عليها ) وتقوم بنفس الوقت بتركيز السلطات بيد الوزراء وممثلهم في الاقاليم ، واخر ما تلجا اليه هو اعلان النظام الدكتاتوري ، لتسن القوانين التي تفيدها ، دون رقابة شعبية ، او قد تلجا من حين لآخر الى تعطيل القوانين التي سنتها بنفسها والتي تضمن لافراد بعض الطمانيئة على حرياتهم ( كالاحكام العرفية ) .

ويواصل ( الباحث ) تمريته لنظام الحكم ، فيحدث العراقيين عن تفسخ جهاز دولتهم ، واسباب تفشي الرشوة والوساطات ، ولكن بأسلوب اتخذ طابع البحث النظري العام ..

وتجد المجلة اكثر من فرصة للتعبير عن وجهة نظرها .. سواء من خلال البحث « نظرية القانون الصرفة - لهانز كلزن - والنقد العلمي لها » ، او من خلال تقديم : شخصية الشهر « زولا - فارس الحق » .

اندرية موروا

مشرية الشهر « العادلون » البير كامو  
كتاب الشهر « هيفو شاعر واقفي »  
اراكون

وحتى من نقد لاصدارات عراقية ، ذات طابع تاريخي او قانوني .. فعين تستعرض المجلة كراس « الاحكام العرفية » وهو بحث قانوني صرف - تقول : .. كانت الاحكام العرفية المشنومة سيف اراهاب يعمل

فضلت هيئة تحرير « الثقافة الجديدة » ان تكون مساهمتها في ندوة المجلات الادبية والثقافية الاغريقية الاسيوية ، من خلال عرض تجربة المجلة ، لسبب معين ، في الاقل كون « الثقافة الجديدة » قد واكبت مراحل مختلفة من تاريخ العراق المعاصر ، وعاشت أنظمة مختلفة، وتعرضت لسحب الامتياز اكثر من مرة .

صدرت « الثقافة الجديدة » عام ١٩٥٢ ، وكان العراق تابعاً يدور في فلك الاستعمار ، تقتصر خياراته الاحتكارات العالمية ، وما فصل منها مقسم بين الاقطاعية والكومبرادور ، وكبار الموظفين ..

وكانت اجهزة الدولة ، تبعا لذلك ، اداة بيد الاقطاعيين وشركانهم ، تمارس اشبع صنوف تدخل الدولة في شؤون المواطنين .. حتى تحول العراق الى سجن كبير ، صدرت فيه ابسط حريات التعبير .. والابداع ، وكان مالوفا اعتقال المواطنين وسجنهم ، على الظن والتهمة ، كانت القوانين من ذلك النوع المسمى قانون « ما شاكل ذلك » .

لم تكف سلطة الاقطاعيين وشركانهم ، عملاء الاستعمار ، بسجن الشيوعيين والديمقراطيين المستقلين وشتى القوى القومية التقدمية المعارضة ، بل راحت تدبر الخطط لاغتيالهم داخل السجون ، فقبل حوالي شهر من صدور « الثقافة الجديدة » نفذت الحكومة مذبة في سجن الكوت ( ١٩٥٢/٩/٢ ) اذ حصدت رشاشاتها من السجناء السياسيين ٨ شهداء و ١٠٣ جرحى ، بسبب اعلانهم الاضراب ، لاكثر من شهر ، احتجاجا على مجزرة سجن بغداد التي دبرتها الحكومة ضد السجناء السياسيين ، وكان ضحيتها ٢٢ شهيدا وحوالي ٥٠ جريحا .

في مثل تلك الاجواء المشبعة برائحة البارود والموت ، صدرت « الثقافة الجديدة » وهي على وعي تام بالهام المطروحة امامها .. وتترك جيدا تحت ظل اي نظام تعمل .. لقد اراد لها الحزب الشيوعي العراقي ان تستقطب المثقفين ، المادين للاستعمار ، لتكوين الجبهة الثقافية العريضة ، على نحو يستجيب لمتطلبات مرحلة التحرر الوطني .. وكان من اللازم - مراعاة المجلة لتحقيق ان امتيازها ( ادبية « غير سياسية » ) - ان تزن كل كلمة وتتمعن بالالفاظ ، وتدرك انها تسير في حقل الغام .. ولكن لا بد من السير الى امام .

كان الهدف الاقرب - في المجال الفني - تبني الدعوة لحرية الممارسة الفنية : برفع الرقابة ، والمطالبة بضمان ظروف الخلق الفني . وصولا الى تبني المثقفين للمطالب الثقافية والوطنية .. ثم كان عليها ان تنشر الفكر العلمي فتقدم نتاجات مفكرين ماركسيين من البلدان الراسمالية .. وعليها ان تتدبر مسألة ، غاية في التعقيد ، وهي تقديم نماذج من النظام الاشتراكي ، وبالتالي عكس صورة من الصراع الايدولوجي الدائر في العالم ، اذ كانت الحرب الباردة ( والحارة ، الاقليمية ) سمة مميزة للجو السياسي العالمي .

ان مهمة الفنانين التشكيليين ، التقدميين ، في مثل هذه العملية، اسهل - نسبيا - من مهمة الادباء .. فورا التشكيلات المعقدة بوسعهم ان يضلوا حراس النظام ، لدرجة يصعب عليهم اثبات « عدم شرعية الابداع » . واذا قورنت مهمة الادباء : شعراء وقصاصين ، بهمة كتابة المقالة ، انصح مبلغ العناء الذي يكابده كاتب المقالة ، صحيح ان ادوات تعبير الادباء في هذه المعركة الكلمات ، ايضا ، ولكن بوسعهم الالتجاء الى الرموز والابحاء .

وقيل - يوم ذاك - ان التعميم والتجريد في المقالات يمكن ان يكون

في رقاب الناس ، وكان لا بد للمثقفين من ان يساهموا في الكفاح الشعبي ضد هذا النظام .. »

وتحت باب « في ربوع الفكر » المكرس لتغطية النشاط الثقافي والاجتماعي نشرت المجلة خبرا عنوانه : « اسبوع الفضيلة ! » رسمت خلاله صورة كاريكاتيرية لأولئك المتزمتين « الذين نظموا اسبوعا اطلقوا عليه اسم اسبوع الفضيلة .. على غرار اسبوع المرأة ، افتتحوه من دار الاذاعة العراقية بالخطب الرنانة ، حول معارضة الدين لمنح المرأة حقوقها السياسية ... ولكي يغطوا افكارهم ، هذه ، قوة التأثير في نفوس الناس ، ادعوا انهم يتكلمون باسم الدين ، ويدافعون عن مبادئه ، والدين يراء من كل ما يزعمون .. »

واخر صفحات المجلة باب عنوانه « اشقات » هو مجموعة اخبار قصيرة من انحاء العالم .  
نقرا فيه هذا الخبر :  
كتبت مجلة جامعة هارفارد :

« تستعد جامعة هارفارد لانتخاب رئيس جديد لها وان الانتخاب لعام ١٩٥٣ ، يمثل مشكلة تختلف تمام الاختلاف عما هو في تاريخ الجامعات ، فقد كانت جامعة هارفارد تنتخب رئيسا يرعى الطلاب والمعاهدات والعلم على ان يكون ممن يعتمد عليهم في المحافظة على التقليد الأمريكي في حرية السؤال ... اما الان ، وبعد ان اخذ الكاثوليون يراقبون الجامعة ويهددونها فلا بد من اختيار شخص يوافقون عليه ، والا فسهاجمونها .. والمكاثوليون هم اتباع السناتور مكاري ، وهم جماعة يهاجمون شيوعية روسيا ، ويبغون لنا ولدارسنا افكار الرعب والخوف والمعاد .. والمكاثوليون الخ ... »

ترى الى اي حد وفقت المجلة في تنفيذ خط الموازنة الذي التزم به نفسها ؟

\*\*\*

على اية حال ، لقد سحب امتيازها بعد صدور العدد الثاني .. وكان على المجلة ان تبذل جهدا استثنائيا لمعاودة الصدور ، فاستغلت وجود معارضة نسبية في البرلمان ، تبني المواقف الوطنية .. وهكذا توجهت هيئة التحرير الى احد اقطاب المعارضة ( عبد الرزاق الشيعلي ) لاقناعه بان اصدار المجلة شكل جيد من اشكال المعارضة للسلطة ، فقدم طلبا لاصدار « الثقافة الجديدة » باسمه وصدرت من جديد عام ١٩٥٤ على نفس النهج الذي رسمته في العدد الاول .. وقد سحبت الحكومة امتيازها قبل ان يصدر العدد التالي .. ويومها وقف النائب ، عبد الرزاق الشيعلي ( صاحب الامتياز ) في مجلس النواب ينتقد الحكومة ويتساءل في معرض انتقاده :

— لماذا اغلقتكم مجلة الثقافة الجديدة ؟

فتصدى له رئيس الوزراء ( فاضل الجمالي ) قائلا : لانها مجلة شيوعية ، فقال النائب : ليدلني رئيس الوزراء في اي سطر وردت الشيوعية ؟ ، واجاب رئيس الوزراء بسهولة : لا توجد عبارة معينة ، يمكن الاشارة اليها ، ولكن المجلة من الفلاف الى الفلاف حمراء ! .

وحينذاك وجه لفيف من اساتذة الكليات والمعاهد ( اغلبهم من غير الماركسيين ) رسالة احتجاج على غلق المجلة ، وقد نشرت الرسالة في الصحف ، فحدثت ضجة نسبية .. وادت الى فصل عدد من الاساتذة .

لقد استطاعت المجلة باعدادها الثلاثة ان تخلق الجبهة ( الثقافية ) الوطنية وذلك من خلال تجمع الادباء والفنانين وكل المثقفين التقدميين حولها ، وما تقدمه مذكرة الاحتجاج التي وقعها عدد كبير من المثقفين غير الماركسيين الا مثال على نجاح المجلة في رفع كفاية المثقفين وجرحهم الى ساحة المطالبة بالحرية الديمقراطية .. وقدمت المجلة ، في اعدادها الثلاثة ، اسماء ادباء وفنانين ، اشتهروا فيما بعد ، على

الصعدين العراقي والعربي ..

وعينت المجلة منذ صدورهما باصدار الكتب والكراريس في مختلف المجالات الفكرية والادبية لعبت دورا ايجابيا في توعية الرأي العام وفصح الحكم الرجعي .. وقد صارت اعداد المجلة الثلاثة ومشهوراتها ، حتى بعد اغلاقها ، اشبه بمدرسة تتلمذ فيها العديد من المثقفين وتعلموا تطبيقيا — مبدأ الالتزام في الادب والفن ، وكان يومها مدار نقاش لم يصبح من المسلمات بعد ، حتى بين التقدميين ..

ونمتقد ( من تجربة الاعداد الثلاثة ) ان المجلة حاولت اتباع الاسلوب اللام في معالجاتها ، ولكن السلطة الرجعية كانت تزداد شراسة ، عشية دخول العراق في الحلف التركي الباكستاني ( الذي اصبح فيما بعد حلف بغداد ) وما كان يوسع المجلة ان تبيد النظر في اسلوبها .. او تطرح على نفسها اسئلة جديدة ، مثل :

هل الإبقاء على الامتياز هو الهدف الاول ؟

هل تستقل بخيمة الرمز والتجريد .. ؟

على اية حال .. يبدو انها قد تأثرت بروح التحدي المتزايدة بين صفوف الشعب .. واستمرت على نحو لم تطفه السلطة الرجعية .

ان ثورة الرابع عشر من تموز ( ١٩٥٨ ) التي اطلقت سراح (ملام) العدد الرابع ، الذي بقي حبسنا من عام ١٩٥٤ الى عام ١٩٥٨ ، قد وضعت على عاتق المجلة مهام جديدة وصعبة ، نابعة من كون سلطة الجمهورية الفتية ، التي حلت محل النظام الملكي الرجعي ، كانت سلطة وطنية وديمقراطية ، من حيث العموم ، انبثقت اهدافها الاقتصادية ، والسياسية والاجتماعية ، بما لذلك ، من طبيعتها البرجوازية الوطنية ، والديمقراطية العامة . وقد وعت ( الثقافة الجديدة ) اهداف المرحلة ، وكان عليها ان تسهم في انزال ضربة بمصالح الاستعمار والطبقات الاستغلالية الكبيرة — الاقطاعية والبرجوازية والكمبرادورية — وكان على ( الثقافة الجديدة ) ان تشيع مفاهيم الديمقراطية وتدعو الى مؤسسات ديمقراطية ، وكان عليها ان تبني دعوة الاخاء القومي بين العرب والاكراد ، وكان عليها ان تعري المفاهيم للثورة تميزت بالتأثير المتزايد للطبقة العاملة العراقية باتباعها الثوري الذي عبر عن المصالح الحيوية والجدلية للاكثرية الساحقة من سكان البلاد ..

وشهدت هذه الفترة تحقيق المكتسبات والاصلاحات الديمقراطية . وكان للمعالجات التي نشرها ( الثقافة الجديدة ) دور مدهوس .. وقد اثار هذا الاتجاه الثوري في مسيرة البلاد قلق ومخاوف البرجوازية الوطنية ، التي وجدت نفسها وجها لوجه امام تعاظم وتعاقد مد الحركة الجماهيرية بقيادة الطبقة العاملة ..

وبغية إيقاف الحركة الجماهيرية استعملت البرجوازية كسل اسلحتها وبدت المواجهة ساخنة ..

كان نصيب ( الثقافة الجديدة ) من هذه المعركة سحب امتيازها اواخر عام ١٩٦٠ بعد ان اصدرت ١٤ عددا .

وقد كتبت في افتتاحية العدد ١٧ ( اب — ايلول ١٩٦٠ ) ما يلزم :  
« يشغل بال المجتمع العراقي اليوم ، وبقلقه ، وسوء السمعة الجمهورية ، ويقلل من امكانيات صيانتها ، تعاظم النشاط المدمر المخل بالامن والاستقرار ، الذي يأخذ صورا من جرائم التهديد والاعتداء والافتعال التي تتعرض لها المواطنين بطرق غادرة لثمة ، تعرب عن وحشية متكسبها وتجردهم من القيم الخلقية ، فمذكرا من عام ، اخذت ذم من المرتزقة والشقة وارباب السواقي ، بالإضافة لبعض السذج والمخدوعين المغر بهم ، اخذت تنشيط في اقتراح حاد كان مسرحها معظم مدن الجمهورية وقراها واربابها ، وتنامت مئات والافا من المواطنين .. ومن يتسم وقائم الاحرام هذه نجد انها تناهت مواطنين من مختلف فئات ابناء المجتمع ، من طلاب ومدرسين واساتذة

ومن عمال وفلاحين وكادحين آخرين وحرفيين ، ومما يضاعف القلق في النفوس ، ويضاعف من الاساءة الى سمعة الجمهورية ، هو ان زمر السفاه يمارس جرائمها جهارا ، في الشوارع ، والمجلات العامة ، وفي وضج النهار دون شعور بالحاجة الى الحذر ودون خوف من عساف ..

ويمكن للمراقب ان يلمس ان جرائم التهديد والاعتداء والاغتيال ضد المواطنين لا تقترب بدوافع ونزوات فردية وانها ليست غاية بذاتها ..

\*\*\*

بعد التفسير الثوري الذي قاده حزب البعث العربي الاشتراكي عام ١٩٦٨ عاودت « الثقافة الجديدة » الصدور في نيسان ١٩٦٩ ، ومع انها ظهرت بنفس الاسم ، وكما كانت من قبل ، مجلة الحزب الشيوعي العراقي ، الا انها ابتدأت تسلسل اعدادها من رقم ١ وقد اصدرت حتى الان ٦٨ عددا ..

ان « الثقافة الجديدة » في مرحلة اصدارها الجديد قد انتقلت في كل ما تكتبه من مجال الشعارات السياسية العامة الى معالجة اخطر القضايا الوطنية والقومية للموسمة ، واعطاء الحلول لها ، كمعالجتها للقضية الكردية ومسألة الحكم الذاتي ، وتحليل مفهوم الجبهة الوطنية ، وتشخيص قواها الاساسية ، وقضايا الاقتصاد والاجتماع : كتأميم النفط ، وتنفيذ اصلاح الزراعي الجذري .

واولت المجلة عناية خاصة لعقد الندوات الموسعة والمتخصصة ، لمناقشة وانضاج آراء حول قوانين العمل .. مناهج التعليم .. مشاكل المرأة العراقية ..

وفي مجال الادب والفن ، الى جانب عنايتها بالتراث الوطني والقومي والانساني ، الذي تعتقد انه ارث حضاري مشاع ، واصلت عقد الندوات لمتابعة الاتجاهات الجديدة .. واولت الشباب - كمهمها - رعاية خاصة ..

كانت « الثقافة الجديدة » منذ عهدها الاولى ، وما زالت ، معنية بربط قضايا التحرر الوطني والقومي بحركة التحرر العالمية ، وبتأكيد وحدة نضال القوى الاساسية المعادية للامبريالية :

- المنظومة الاشتراكية

- الطبقة العاملة في البلدان الرأسمالية

- حركة التحرر الوطني في اسيا وافريقيا وامريكا اللاتينية ..

وقد اتاحت لها فرصة ترسيخ هذا المفهوم ، خلال السنتين الاخيرتين ، فعمدت الى زيادة عدد صفحاتها واصبحت تتراوح بين ٢٦٠ - ٣٠٠ صفحة . وخصصت حيزا لا يقل عن الثلث ، لنشر نتاجات مترجمة لخبرة مفكري العصر ، وفي شتى اليادين ، لمعالجة قضايا التحرر في امريكا اللاتينية وافريقيا واسيا .. ولمعالجة مشاكل الطبقة العاملة في البلدان الرأسمالية .. الى جانب تقديم التجارب الاشتراكية .. خبرة الدول الاشتراكية في معالجة بعض المشاكل وتجاوز الصعوبات وبناء الحياة الجديدة .. وظهور الانسان الجديد ..

\*\*\*

وبعد ، يصح القول : ليس عبثا ان « الثقافة الجديدة » توزع في بلد تسوده الامية - كالعراق - من ١٥ - ١٢ الف نسخة شهريا .. ان لذلك اسبابا يمكن ان تكون قد توضحت .. وان تجربتها من خلال مسيرتها الان بين « ايدي » زميلات لها في النضال ..

وبعد هذا العرض لمسيرة مجلة مميّنة هي « الثقافة الجديدة » ، لا بد من الخروج ، باستنتاجات عامة حول دور المجلات الثقافية والادبية في حركة التحرر الوطني والتقدم الاجتماعي ..

\*\*\*

- المجلات ادوات تعبئة وتنظيم .. وسلاح فعال بيد الشعب ،

ومن هنا لا بد من تأكيد ضرورة النضال لتوفير الفرص امامها .

- في مرحلة التحرر الوطني تناضل المجلة من اجل توفير حرية الممارسة الفنية ، وتطالب برفع الرقابة ، وضمان ظروف الخلق والابداع .

- تسمى الى لف الكتاب والمثقفين حولها لخلق جبهة ( ثقافية ) وطنية معادية للاستعمار .. قد تكون هي المقدمة لانطلاق الجبهة الوطنية ( السياسية ) .

- من خلال تبني المطالب الثقافية والوطنية ، ترتفع كفاحية المثقفين ، ويدخلون معترك النضال السياسي .

- في مرحلة الثورة الوطنية ، تتخطى المجلة مطالبها السابقة وتناضل من اجل ارساء مؤسسات مادية توفر الشروط اللازمة لممارسة الابداع الفكري .

- المجلة في ظل الدكتاتورية وانعدام الديمقراطية السياسية ، يمكن ان توجه عناية خاصة ، للاداب والفنون وبطرق خاصة تشهد بها اذهان المثقفين .. وبالتالي تعمق وعي الفرد والجماهير ..

- مع عدم توفر صحف تقدمية اخرى تتسع مهام المجلة الى درجة كبيرة ، يتعين عليها ( تبعا للطرف الملموس ) ان تتناول بالنشر ما هو من اختصاص الصحافة اليومية ، الى جانب كونها مجلة متخصصة ، مثل :

- النضال ضد الاستعمار الجديد ، وفضح اساليبه باستمراده ..

- النضال من اجل السلم والامن في العالم .

- التأكيد على وحدة نضال القوى الاساسية المعادية للامبريالية المنظومة الاشتراكية

الطبقة العاملة في البلدان الرأسمالية

حركة التحرير الوطني العالمية .

- ربط النضال الوطني والقومي بالتقدم الاجتماعي .

- النضال في سبيل الديمقراطية والاصلاحات الاجتماعية .

- النضال ضد المفاهيم الانعزالية والشفوفينية .. والافكار العدمية ( داخل الحركة الوطنية التحررية ) وضد الافكار والمفاهيم المقامرة والاشقاقية .

- الاهتمام بالتراث الوطني والقومي وربطه بالاممية وتاخي الشعوب .

- الاهتمام بالشباب من الكتاب .. ومتابعة نتاجاتهم بعناية ..

- الاهتمام بمسألة تحديد هوية المثقف والاديب والفنان ، في مجتمع غير متجانس ، والبحث عن حل مناسب لهذه المسألة التي تشغل بال الشباب .

- على المجلة ان توسع علاقاتها بالكتاب والقراء دائما من خلال النشر والتعليق على النتاجات وعقد الاجتماعات الموسعة والمتخصصة لمناقشة محتوياتها وابداء الملاحظات عليها .. وتنفيذ مقترحاتهم بالقدر الذي تسمح به ظروفها .. وبما يتلاءم وخطط العام .

- في مثل ظروف البلدان المتطورة ، وعند المنعطفات السياسية، العادة ، تبرز نزعة الطفولة اليسارية ، وترتفع اصوات تنادي بان لا جدوى من بقاء المجلة ما دامت غير قادرة على نشر كل شيء .

- على المجلة ان تتحلى بالجرأة والموضوعية ، مع ملاحظة الشرعية القانونية ، وتوازن القوى ..

- اذا ادركنا دور هذه المجلات ، كادوات نضالية ، وجب ان نشحن نضالا لا هوادة فيه من اجل ضمان حريتها ، ونحرص دائما على المجلات نفسها من شبك القوانين الجائرة - ان الصعوبات المالية ، سيف ارباب مسلط على رقاب هذه المجلات .. وان الثقافة الجديدة - رغم سعة توزيعها - كانت ستعاني الكثير من المشاكل المالية ، لولا مساندة ودعم الحزب الشيوعي العراقي .

شهران الياسري

عن مجلة « الثقافة الجديدة »

# وقائع ندوة المجلات الأدبية والثقافية

\*\*\*

ما اجتماعكم اليوم سوى تحسّسكم بضرورة التفاهم والتنسيق فيما بينكم حتى تنصب جهودكم كلها في معين واحد وحتى تتمكنوا بالتعاون فيما بينكم من تجنب العثار ونعيم فوائد كل ثقافة تمنون بها وكل حضارة وتراث وجمال تقعون عليها .

ويطيب لي وأنا افتتح مؤتمركم ان اتمنى لكم التوفيق في مسعاكم . فاملا بكم في بلد تتلاقى فيه الحضارات وعلى راسها الحضارة العربية فتتصارع فيه الثقافات وهو ابدا على تراثه العربي الاصيل يأخذ منه ويضيف اليه . فالحضارة نتاج حي لا قيمة لها اذا ما تجمدت والسلام .

## كلمة الدكتور سهيل ادريس

والقى الدكتور سهيل ادريس امين عام اتحاد اكتاب اللبانيين الذي انتخب رئيسا للندوة الكلمة التالية :  
سيدي ممثل فخامة رئيس الجمهورية دولة رئيس الوزراء السيد الامين العام للكتاب الافريقيين الاسيويين ايها الاصفاء

انها فرصة ثمينة نتاح للبنان ان تعقد فوق ارضه هذه الندوة انمالية للمجلات الادبية والثقافية في اسيا وافريقيا . ذلك ان هذا الوطن الصغير في مساحته مركز اساسي في هذه المنطقة من العالم للنشاط الثقافي والتفاعل الحضاري ، وقد كن طوال تاريخه ، ولا يزال حتى اليوم ، بؤرة لتلاشع والابداع اللذين هما حصيلة الحوار والفن في التنوع ، وملقى للانار الفكرية والادبية ترده خاصة من اربعة اركان الوطن العربي لتجد سبيلها الى الانتشار والذيع في كل مكان .

ولعل المجلات الثقافية والادبية التي تصدر هنا هي المظهر الابرز لهذا التجمع الثقافي الذي يجد له في لبنان منبعا ومصبا ، حتى انه ليكاد يكون غريبا ان تلاقى الصحف التي تصدر في لبنان ، لبنانية الطابع كانت أم عربية ، رواجا واقبالا لا تجدهما الصحف والمجلات في مواطنها الاصلية .

ومرد ذلك في اعتقادنا هو مناخ الحرية النسبية الذي تنفس فيه الاقلام والافكار ، هذا المناخ الذي هو نتيجة نضال وصراع عاشتهما اجيال عدة من المثقفين المناضلين وسائر المثقفين العرب ، اكثر مما هو هبة ومنحة من القوانين والنصوص الدستورية .

ونحن من المؤمنين ، ايها السادة ، بان الازمة التي تعانيها الثقافة في اوطاننا هي بالدرجة الاولى ازمة حرية وديمقراطية ، وان كان

في الثاني من هذا الشهر ( كانون الاول - ديسمبر ) نظم اتحاد الكتاب اللبنانيين ، باشراف المكتب الدائم لكتاب اسيا وافريقيا وبالتعاون مع المركز التربوي للبحوث والانماء في لبنان ، « ندوة المجلات الادبية والثقافية في افريقيا واسيا » التي استمرت حتى السادس من كانون الاول .

وقد عالت الندوة في اربع جلسات طويلة الموضوعات الثلاثة التالية :

١ - دور المجلات الادبية والثقافية الافريقية الاسيوية في حركة التحرر الوطني والتقدم الاجتماعي .

٢ - دور المجلات الادبية والثقافية الافريقية الاسيوية في حركة الابداع الفني .

٣ - الصعوبات التي تواجهها المجلات الادبية والثقافية وسبل تديليها .

وكانت حفلة الافتتاح برعاية رئيس الجمهورية اللبنانية الذي مثله دولة رئيس الوزراء والقى الكلمة التالية :

## كلمة دولة رئيس الوزراء

ايها الاخوان ،

يطيب لي وأنا افتتح مؤتمركم باسم رئيس الجمهورية اللبنانية ان اعرب عن اعتزاز لبنان باستضافتكم في ربوعه وانتم حملة رسالة مقدسة طالما تجند لها لبنان وحمل رايتها بغفر وتناقلها نخبته فدما عن قدم . ان قيمة الامة ، كل امة ، بما تمثل من تراث حضاري ، هذا التراث الذي لا تعريف به بدونكم .

من هنا يزداد تقديرنا لرسالتكم لانكم انتم القيمون على كل تراث والمعاملون على تجديد كل ثقافة واضفاء الالوان الحضارية عليها وتقديمها للباحثين لتكون مرجعا لهم في تنقيبهم ولطلاب المعرفة مصدر انطلاق لا يخطئون معها السبيل الصحيح .

وغني عن التعريف ان التراث يعني بتفاعله مع كل تراث اخر، ومن لهذه المهام سواكم تجددون وتنقلون وتعطون الامم ما عندنا وتقدمون لشعوبكم ما عند الامم الاخرى . انه تحقيق وممارسة عملية للانسانية الشاملة التي تقوم على بناء المعرفة بتبادل الخبرات الخيرة وتقوم ايضا على التفاعل الحي بين الحضارات التي لا تعرف الخصومة الحادة لانها لكل سواء من يريدما فهي له يعني بها علما وعقلا وانسانية .

وكيف يتم كل هذا بدون تعريف ، بدون نشر ، بدون تعميم وانته لهذه المهام افضل الرسل .



## شهادة الدكتور وديع حداد

والفي الدكتور وديع حداد رئيس المركز التربوي للبحوث والانماء  
الكلمة التالية :

الجهل يظلم ما ينكره ليصبح مفروضا بلا وجود في عالم الفكر  
والوعي، والمعرفة يظلم بدورها ما تنكشف ليصبح مانوقا الى درجة اللامبالاة  
واللاملاحظة لان المألوف هو ضحية عمق المعرفة واستمرارها التي  
تفرغ الغريب من غرابه وتحوله الى عادي والمعجاني من عجابيته وتحوله  
الى ضيبي فيصبح المألوف هامشيا الى حدود انكر فالجهل . واول  
ضحايا معرفته واغريها الكلمة بالذات - الكلمة التي اصبحت مألوفة  
الى درجة الاستخفاف بقيمتها ومقدرتها وفعاليتها حتى انها اصبحت  
تحتاج الى عامل باعث يرفع عنها تابوس المألوف لتستعيد غرابتها  
وعجابيتها في كونها التروة المكتنه التي تعطي للخبرة امكانيه  
البرام وللعكر شكل التجسيد وللمعنى مقدرة التواصل وللمعقده  
سبيل الاستشار وللانسان ميزة العلم والتعلم ومجال الافناع والافناع .

بهذا اترجع عن المألوف تستعيد الكلمة تقديرها الواعي كقوة  
محررة من الهذين والانجراف عندما تقبل بموضوعية وافتتاح  
وتفاحة - وكقوة غاشمة مستبدة في مجتمع يفقد الى الثقافة والوعي .

من هنا يكتسب كل متعامل بالكلمة اهمية تتخطى الاطار المهني  
لتشمل ابعاد الانساني بأكمله والمجال القومي بتشعباته ومن هنا يكتسب  
تجمع الكتاب فعالية تتخطى العدد والمعطيات المادية ، ومن هنا يكتسب  
هذه الندوة بالذات معنى يجمع بين المعنى وفوائده ، ومن هنا يكتسب  
التربية دورا انسانيا في تحرير المعرفة من ظلمها واعادة الكلمة الى  
موقعها الانساني .

من هذه المنظلمات جميعها كان تعاون المركز التربوي للبحوث  
والانماء مع اتحاد الكتاب اللبنانيين في تنظيم ندوة المجلات الادبية  
والثقافية بهدف تعزيز الكلمة ووسائلها والعاملين بها فارجو لهذه  
الندوة النجاح ولنظمه كتاب اسيا وافريقيا واتحاد الكتاب اللبنانيين  
التسويق ولصيفونا الكرام ضيب الإقامة .

## شهادة الأستاذ يوسف السباعي

والفي الأستاذ يوسف السباعي الأمين العام للكتاب الاسيويين  
الافريقيين الكلمة التالية :

ايها الاصدقاء والزلاء الاعزاء ،

اسمحوا لي ان اتقدم باسمكم جميعا ، وباسم المكتب الدائم للكتاب  
الافريقيين الاسيويين ، بالشكر العميق للشعب اللبناني الشقيق ،  
وللسيد رئيس الجمهورية اللبنانية ، وللسيد رئيس الوزراء ، كما  
اتقدم بالشكر والتقدير لاتحاد الكتاب اللبنانيين ، ولكل الاخوة والزلاء  
من كتاب ومثقفين ، الذين اسهموا بانبادة والجهد والفكر في سبيل  
عقد ندوتنا في بيروت ، وفي سبيل توفير كل اسباب النجاح لها .  
كما اعبر عن امتناننا العميق للحفاوة التي لفيناها ، وتلقاها ، في البلد  
الكرام المضياف لبنان .

تعود بي الذكريات الى اكثر من سبعة اعوام ، حين عقدنا هنا -  
في بيروت - ثالث مؤتمرات كتاب افريقيا واسيا . وهو المؤتمر الذي  
نعتبره حجر الزاوية في تطور وانطلاق حركة الكتاب الافريقيين  
الاسيويين . ففي هذا المؤتمر تقرر ميثاق حركتنا . وفيه تقرر اصدار  
مجلة « لوتس » للادب الافريقي الاسيوي لتعبر عن اهداف حركتنا .  
وفي هذا المؤتمر ايضا تقرر مبدأ عقد ندوات ادبية متخصصة . فكانت  
اولى ندواتنا في العام الماضي عن الشعر الافريقي الاسيوي التي  
انعقدت في « يريفان » عاصمة جمهورية ارمينيا السوفيتية . واليوم  
نحس بسعادة بالغة اذ نعقد ثاني ندواتنا هنا في بيروت بالتعاون  
بين المكتب الدائم للكتاب الافريقيين الاسيويين وبين اتحاد الكتاب

ينبغي لنا ان نوضح على الفور اننا نستبعد من تعبير الحرية اية نزعة  
للامسؤولية ، ونستبعد من تعبير الديمقراطية اية نزعة للبرالية .  
وحين تعالج ندوتنا هذه موضوع المجلات الادبية والثقافية ، فانها  
تعالج في الحقيقة موضوعا فلما نال نصيبه من العناية والاهتمام ، على  
خطوته في بناء المجتمع المتحضر .

ان دور المجلة الثقافية والادبية من اهم الادوار في تحقيق البنية  
الاجتماعية ، فهو في قيمته ليس دون الكتاب ، بل لعل المجلة هي  
المدخل الحقيقي للكتاب ، بها يعرف ، وفيها يقيم ، ومنها يأخذ  
طريقه الى ايدي القراء والمثقفين . فهي وسيلته الفضلى للتعريف  
والتقييم والنقد ، وهي العدة الاساسية لتكوين الذائقة الادبية والفنية  
والجمالية . وانشار الكتاب متوقف بالدرجة الاولى على المجلة  
التي تكون نها جهه ورا نابتا من القراء يكسبهم الكتاب دون ما عناه .  
وهذه المجلة الثقافية هي التي تقدم المواهب وترعم الابداعات وتبلور  
نزعات الخلق . ثم انها ، بانظام مواعيد صدورها الصق بالاحداث ،  
واقدر بالتالي على استنفار الافلام المسؤولة للتعبير عن اراء  
الكتاب في هذه الاحداث . وهي بذلك انجح وسيلة لخلق الوعي  
الاجتماعي الذي هو الشرط الاول لخلق المواضع الصالح .

ومع ذلك كله ، فان حق المجلة مغموض ، ودورها مستهان به .  
بل هي في كثير من الاحوال والبلدان محاربة حشرياً شعواء ، تمنع  
وتصادر وضبط ، وتعمي من الضغط والارهاب ما قد يؤدي الى  
احتجابها وموتها وضياح تأثيرها في حياة المجتمع .

## ايها السادة المؤتمرون

انكم حين تعالجون دور المجلات الادبية والثقافية في التحرر  
الوطني والتقدم الاجتماعي ، ودورها في حركة الخلق والابداع ،  
والصعوبات التي تواجهها وتلتهمون لهذه الصعوبات حلولاً ، انما  
تقدمون عوناً كبيراً للثقافة الوضعية في كل بلد من بلدانكم . ولكننا  
كبيرو الثقة في ان تتابعوا امام السلطات والمسؤولين دوركم التاريخي  
لتلزموها باحترام الجهد الذي يبذلون في اصدار هذه المجلات  
وتحميلها رسالتكم النبيلة في خلق الوعي الثقافي والاجتماعي وتشجيع  
المواهب وتيسير اصطف الوثائق عن تطور المجتمع عبر الانار الادبية  
والفنية والثقافية .

ولعلنا لن نكتفي هنا بمعالجة الموضوعات المطروحة ، ولا بتقديم  
الاقتراحات والتوصيات ، بل نل كل واحد منا يعاهد نفسه حين  
يصود الى بلده ومجلته ان يناضل ويكافح من اجل تحويل واحد على  
الادل من هذه الاقتراحات او التوصيات الى قرار ملزم يكون فيه  
تحسين لوضع مجلته تستطيع ان تتابع رسالتها وطريقها دون ما خوف  
من الاحتجاب .

ولا نكتفكم ، ايها الاصدقاء ، انما نحن هنا في لبنان نعاني كثيرا  
من المصاعب في اصدار مجلاتنا ونأمين الوسائل لاستمرارها ، ولكننا  
سنواصل نضالنا في هذا السبيل ، ولعلنا اسنظمنا ان نبدا بافناع  
المسؤولين عننا باهمية دور مجلاتنا الثقافية والادبية حين وافقوا  
على مساعدة اتحاد الكتاب اللبنانيين لاقامة هذه الندوة التي تفضل  
فخامة رئيس الجمهورية برعايتها وقرر دولة رئيس الوزراء السابق  
تقديم المعونة لها ، ووافق دولة الرئيس الحالي على افتتاحها ، ومدت  
لها دوائر عديدة يد الدعم ، من وزارة الخارجية الى وزارة التربية  
الى وزارة السياحة ، الى الجامعات اللبنانية والعربية . ونود ان  
نخص بالثناء هنا المركز التربوي للبحوث والانماء الذي قدم لنا  
معلومات كثيرة . كما نشكر الاعلام الفلسطيني الموحد واتحاد الكتاب  
والصحفيين الفلسطينيين وناووية الزراعة وجهج العناصر التي تعمل  
لانجاح ندوتنا .

مرحبا بكم ايها الاصدقاء وتوفيقا لكم في اعمالكم ، واقامة طيبة في  
بلدنا والسلام .

اللبنانيين وبالتعاون مع المركز التربوي للتماء والبحوث في بيروت.  
أيها الاصدقاء والزلاء الاعزاء

كان من القضايا الهامة التي شغلني - ولا تزال تشغلني - منذ بدأت أعمل في حقل الثقافة والادب ، مشكلة العمل الثقافي بين الفكر والتنفيذ ، بين التصور والتطبيق .

ولقد اتيت لي بحكم اشتغالي الطويل بالادب والثقافة ، منتجاً للثقافة ، ومشرفاً على بعض الاجهزة التي تنعم العمل الثقافي ، ان افهم نفسي على ابعاد تلك المشكلة وأن اتعرف على آراء كسل الاطراف المعنية بها .

فالذين ينتجون الثقافة ، ويبدعون الادب والفن ، يتصورون ان على اجهزة النشر والتوصيل - وفي مقدمتها المجلات الادبية والثقافية بالطبع - أن تقوم فوراً بطبع ونشر ما يكتبون ، وتوصيل ما يبدعون للناس ، معتقدين ان الادب والثقافة وانفن غذاء روحي ومعنوي لازم لجمهير الشعب لزوم الغذاء المادي وضرورات الحياة . ولا شك انهم محقون في هذا كل الحق . فالثقافة والادب والفن ، هي التي تكون عقل المواطن وضميره ، وتصوغ ذوقه . وهي التي تطور الحياة ، وترسم افاق المستقبل .

والمجلات الادبية والثقافية وغيرها من اجهزة النشر ، وسائر الاجهزة التي تعمل على توصيل الكلمة المطبوعة ، او السموعة ، او اثرية الى الجماهير ، تحكمها قوانين واعتبارات مختلفة .

فقد أصبحت كل هذه الاجهزة - مع التطور الحضاري الذي ساد عصرنا - مؤسسات تقوم في عملها على اساليب علمية ، وتراعى في تقديراتها طبيعة المشروعات ، وقوانين الربح والخسارة . ولا اريد ان اعول ، ان هذه الاجهزة - خاصة تلك التي لا تعاونها الدولة وتشرف عليها - على غير حق في اتباع هذا الاسلوب . فلا شك ان من حقها ان تمارس العمل الثقافي كمشروع ناجح ، يوفر لها ما يضمن لها الاستمرار .

ولكن على الدولة ان تحمي الاعمال الثقافية الرفيعة ، وان تدعم الاعمال الجادة ، وان تبذل لها من الرعاية والعناية المادية والمعنوية ما يضمن فاعليتها .

من هنا .. تجمي المشكلة . وخاصة عند الدول النامية او الدول المشغولة بقضايا النضال القومي والتحرر الوطني .

فهناك ظروف واعتبارات ، تجعل لبعض الاشياء المهمة ، الاسبقية على بعض الاشياء الاخرى ولو كانت هامة .

ولقد تجسد لي هذا الامر ، وأنا أتصور مسئولية المجلات الادبية والثقافية ، في المرحلة التي اعقبت حصول معظم بلداننا في افريقيا واسيا ، على استقلالها ، وانطلاقها نحو مرحلة اعادة البناء الاقتصادي والاجتماعي . فلا شك اننا مطالبون بعمل جاد خلّاق يتلاءم مع تلك المرحلة الجديدة من حياتنا . فقد كانت الانتصارات التي انتهت بتحقيق التحرر الوطني ، عبوراً مجيداً الى افاق المستقبل الرحب . كان عبوراً بها من اعباء الكفاح المعالجة الملحة ، الى ساحات العمل والبناء ، التي ترفرف عليها رايات الامل والرخاء .

ولا شك انه في مقدمة واجباتنا ومهامنا - في هذه المرحلة - مواصلة التعبئة المعنوية ، والحشد الفكري ، لمواجهة اي احتمال للتسلل الاستعماري الجديد ، وعودة النفوذ الامبريالي ، في الميادين الثقافية او الاجتماعية او السياسية او الاقتصادية على السواء ، وتستغل فيها كل الوسائل الثقافية لايّاز امجادنا الحضارية والنضالية على مر العصور في افريقيا واسيا ، والتأكيد على ان معاركنا مستمرة عبر تاريخنا العريق .

وفي هذا المجال اعتقد انه من واجبتنا ، ان نؤكد العلاقة المفضوية بين اطراف ثلاثة .. هم ..

اولاً : منتجو الثقافة والادب والفن . وهم المفكرون والادباء والفنانون . ولا شك ان هؤلاء هم اصحاب العطاء ، الذين نجبر عايتهم ، والاهتمام بهم ، ودعم اعمالهم ، ومعاونتهم .

ثانياً : اصحاب الحق في هذا العطاء . وهي الجماهير التي تنل هذا العطاء الثقافي والفني .

ثالثاً : اجهزة النشر والتوصيل ، وفي مقدمتها المجلات الادبية والثقافية . وهذه الاجهزة ليست صاحبة العطاء ، وانما هي الوسيلة لتدعيم هذا العطاء ، ورعايته ، ونشره ، وتوصيله الى الجماهير صاحبة الحق في الانتفاع به والاستمتاع بشرواته .

ولا شك ان تبيد هذا التلاحم بين هذه الاطراف الثلاثة ، سيساعد على اداء الرسالة الوطنية والقومية والانسانية ، وهي الرسالة التي نسعى جميعاً الى تحقيقها لنسهم في تحقيق الحرية والامن والرخاء ، حتى يتحقق مجتمع الكفاية والعدل ، مجتمع العلم والايمان ، مجتمع الازدهار والكرامة والسلام .

ان هذا التلاحم ايضا سيخفف من المشقة التي نخسها ونعجز نؤدي مهمة العمل الثقافي . فهذه المهمة - على فرض حيوتها - تبدو سي ظاهرها نوعاً من الترف او الترفيه بالنسبة لمهام أشد حيوية في بلداننا جميعاً . مهام تشيد واستكمال البناء الاقتصادي . وتأتي في ترتيب الاهمية بالنسبة للتدويل الذي لا مناص منه لتنفيذ المهمة ، في مرتبة تالية لتلك المهام الاخرى ، ويصبح عملية التنفيذ متوطنة بما مد يسمح به من تمويل ، لا يؤثر على المهام الاسد حيوية ، ولا تتر حطورة . مثل تأمين الداع عن الاسفلال الوضي ووفير الرخاء لتجماهير الكادحة .

ان مهمتنا الحقيقية ، ان نتغلب على كل هذه العقبات . وأن نبذل كل الجهد والوقت والمبادرات اخلافة لتدعيم العمل الثقافي .

وفي يقيني ان دراسة هذه المشكلات ومعرفتها ، يؤدي الى التغلب عليها وتذليلها . وعلى القيادات الواعية في افريقيا واسيا ان تستشر روح النضال الوطني العريق والمجيد في عملها ، وأن تستفيد من هذه اليفظة الفكرية والروحية الكبرى التي عمت افريقيا واسيا حتى تزيل الفجوة بين الفكر والعمل ، بين الصور والنفيد ، في مجال العمل الثقافي .

ولا شك انه مما يتصل اتصالاً وثيقاً بنجاح عملية التغيير الاجتماعي لصالح شعوبنا هو تأكيد اندور الهام لتعاضدنا في المارين العظيمين افريقياً واسيا هذه الثقافة التي يجب ان تتصافى فيها اصالة النزات وجدة المعاصرة لكي تساهم في بناء البشر . اعلى ثرواتنا القومية .. التي يجب ان تساهم التنمية الاجتماعية والثقافية في بنائنا ، والانطلاق بها لتحقيق آمال المستقبل المسرق لسعوبنا .. مستقبل الرخاء والعدالة والحرية والسلام .

لقد خاضت شعوبنا معارك مبررة من اجل الحرية ، وحققت انتصارات رائدة على قوى الاستعمار والعنصرية والصهيونية في فيتنام وافريقيا واخيراً في الشرق الاوسط ، حيث حققت الشعوب العربية انتصار أكتوبر ضد العدوان الصهيوني من اجل تحرير اراضيها واستعادة حق الشعب الفلسطيني في تقرير مصيره على ارضه .

ان ثقافتنا الاصيلة المفتوحة على كل التجارب المعاصرة لا بد ان تؤدي دورها في مواصلة بناء الانسان العربي الاسيوي الذي ناضل ويناضل من اجل تحقيق حريته حتى يساهم في التقدم الاجتماعي وفي اثناء الحضارة البشرية .

أيها الاصدقاء والزلاء الاعزاء ،

في هذه الكلمة الموجزة ، لا اود تناول موضوعات الندوة يقينا مني ان البحوث والدراسات المقدمة من الزلاء المشاركين في الندوة ، وان المناقشات التي ستندور خلال اجتماعاتنا ، سوف تثير موضوعات

الندوة ، وتعمقها ، بالتفصيل والتحليل .

انتي على ثقة من ان ندوتنا حول المجلات الثقافية والادبية في افريقيا واسيا سوف تشكل خطوة جديدة على طريق نصوح ونمسا حركتنا خاصة ، وادبنا الافريقي بصفة عامة ، وتعميق الروابط الحتمية بين هذه الحركة وهذا آداب وبين مسيرة جماهير شعوبنا نحو تحقيق امانيتها ، والحفاظ على قيمتها ، والعمل على بلوغ مثلها في الحرية والعدالة والسلام والكرامة الانسانية ، واطلاق طاقاتها الخلافة والمبدعة نحو بناء المستقبل المشرق والمضيء للحضارة الانسانية .

## واقائع الجلسة الاولى

صباح الثلاثاء في ٣ كانون الاول عقدت الجلسة الاولى للندوة ( وكان مقرها القاعة الكبرى في فندق بوريفاج الذي نزلت فيه الوفود ضيفة على اتحاد الكتاب اللبنانيين ، وفيما يلي وقائعها :

د . ادريس - ارحب بالاعضاء ، ونوب مؤقنا عن رئيس الجلسة ( فلسطين ) المتغيب فاتولى ادارة الجلسة الاولى ، وموضوعها : دور المجلات الادبية والثقافية في التحرر الوطني من اجل الحرية والسلام . ومفروض ان يتكلم في هذه الجلسة كل من : الياس خوري عن لبنان ، وشمران الياسري عن « الثقافة الجديدة » في العراق ، وسفرونوف ( عن الاتحاد السوفييتي ) ولطفي الخولي ( عن جمهورية مصر العربية ) فليفضل كل منهم بتلخيص بحثه في مدة لا تتجاوز عشر دقائق ، باعتبار ان النصوص الكاملة موزعة على الاعضاء (١) .

ثم تكلم مندوب سري لانكا ، فلاحظ ان تجربة المجلات الثقافية توضح الى حد كبير استراتيجية الامبريالية وتبين كيف تعارب حركات التحرير الوطنية . فهي تحاول ان تبعد بعض المنظمات الثقافية عن حركات التحرير . لذا ، على هذه المنظمات ان تتجه اتجاهات اخرى وتبنى الاتجاهات التقدمية . ان حركات التحرير ازاء تحقيق الاستقلال والتقدم ، خاصة بالنسبة للنشر ومحتواه ، يجب ان تنشر اعمال الفنانين المثقفين . وفي سري لانكا ، تنشر المجلات الثقافية اعمالا كثيرة . لقد حررنا انفسنا من قبضة الرجعية . ونغوض تعارب في المجال الثقافي ، وقمنا بتعارب في حقل الابداع ، مما يخلصنا من نير الاستعمار ، ونقصد به الولايات المتحدة وتكتيكات الامبريالية التي تحاول ان تخر بلندا الى ما يعمل على بقاءه متخلفا . وعلينا ان نقوم ببعض التوضيحات :

تأكيد حركات التحرير ، واخراج الخبرات الاممية الى حيز النور ، وجوب النشر ، والدعاية ، وتوعية الجماهير ، وهي مهام تاريخية يجب القيام بها ، مهما كانت التضحيات .

وتحدث مندوب السنغال : فحيا المؤثرين ، ووجه الى مندوب لبنان الياس الخوري السؤال التالي :

ما هو المكان الذي نعطيهِ ، للثقافة المسماة بالتقليدية ، ذلك المكان الذي سرقته الامبريالية ؟ . واذا كان لا بد من تعميم التقليدي ، فبأية وسيلة ؟ واوجه السؤال الثاني لمندوب العراق : كيف نجد استراتيجية تمكن الجماهير من المشاركة في الكفاح الثقافي ؟ وقد تعرض للحديث عن الاقتصاد لكن العنصر الاجتماعي وقف على العنصر الاقتصادي . وكل منهما مرتبط بالآخر . وهناك حديث عن الانسان الجديد في التقرير الفلسطيني : فما هو هذا الانسان في عالمنا الحالي ؟ وهناك حديث عن الانسان المثقف في تقرير مصر . لا بد ان من ايجاد تعريف مناسب . تلك في مجموعها الاسئلة التي كنت اود ان اطرحها .

الياس الخوري : اعتقد ان التساؤل الموجه يطرح سؤالا كبيرا

(١) يجد القارئ نصوص هذه الدراسات في مكان اخر من

هذا العدد .

يفترض نقاشا واسعا وواضح ما حاولت ان ابحثه في الكلمة المقدمة مني : اردت فقط ، على المستوى التاريخي ، حين نبحث في الثقافة الحديثة ، الا تسقط في افتراضية وصفية . المثقف العربي الحديث بدأ اساسا كمثقف تقليدي بالعلم العام للكلمة ، مثال ذلك رفاعة الطهطاوي . هنا تطرح المسألة على اساس كيفية القيام بنهضة ؟ وفست مرحلة التمزق بانها كانت فشل الاصلاح ، بعد ان قامت الامبريالية بتفتيت الهيكلية الاجتماعية . وكانت النتيجة هذا الانحطاط في الفكر العربي . المسألة ليست فكر تقليدي وفكر حديث . فالفكر الديني مثلا يستغل بطريقة لا تقدمه الا في شكل رجعي ، بينما تحاول التقدمية ان تدرسه وتستخلص الدروس منه .

عمر الجاوي ، مندوب اليمن : الدراسات المقدمة مرت مر الكرام على دور المجلات حتى المرحلة الجديدة . واقترح ، كما فعل الياس الخوري ، ان تدرس حركة هذه المجلات من الداخل ، من داخلها . كذلك اقترح ان يرتبط رؤساء تحريرها بميثاق ، والاحظ ان الدراسات المقدمة لم تكن متخصصة وتم تأخذ في اعتبارها المراحل التاريخية .

لطفي الخولي : اعتقد ان رئاسة الندوة عليها ان تقدم خريطة لوجه الاختلاف في الابحاث ، بحيث تكون مفتاح لمناقشة منظمة . اعتقد اننا نتحرر عميقا في الواقع الذي نقف عليه . ان هذه الندوة عملية ، لا اكااديمية . فنحن نواجه مشاكل محددة ، ونقوم بدور في حركة التحرر العالمي . كيف يمكن ، بعد ان تكامل لدينا كم من الزمن والتجارب في اسيا وافريقيا عمره عشرون عاما ، وبعد ان نشأت مجلات وسقطت اخرى ، كيف يمكن ان ننظم دراسة مشتركة لهذه المجلات ، بحيث يكون تبادل الخبرات محمدا ملموسا . ان حركة التحرر الوطني ليست معزولة في الكفاح . وخلال العشرين عاما الماضية ، حدث نوع من التحالف بين حركة التحرر الوطني وحركة القوى الاشتراكية ، في الاتحاد السوفييتي بالذات . وحدث تقدم ، وحدث انعكاسات . وبما ان التحالف بين العالم الاشتراكي والعالم التحرري الوطني يجب ان يكون عضويا ، يجب ان نناقش كيفية نسج اقوى علاقة ممكنة بين العالم الثالث والاتحاد السوفييتي بالذات .

سوفرونوف : عندنا ثلاثة اسئلة . لقد سمعنا خطبا هامة جدا ، تمكس تجربة المجلات الممثلة هنا . تصدر في الاتحاد السوفييتي مجلات كثيرة ، لكن بالروسية فقط ، او باللغات المحلية . واصبح هذا النهج من الحياة قانونا عندنا . واحد الاهداف مطروح امامنا اليوم ، خاصة اننا نلتقي لأول مرة في مثل هذا اللقاء التاريخي . سيقال في يوم ما ان هذا اللقاء كان تاريخيا . يجري هذا اللقاء لأول مرة في الواقع . وانتبه فرصة وجودي في بيروت لاشكر اصحاب الدعوة اصدقاءنا اللبنانيين ، ولقد ايدنا مبادرتهم في كل مكان . نحن نعيش في ظروف اجتماعية مختلفة ذات مستويات مختلفة . ولن اتحدث نظريا ، بيد ان العملية تجري نحو الاجابية . ومشكلة رفع المستوى الثقافي للشعب كانت ، وما زالت ، وسوف تبقى . وعندنا تجربة مجلة « لوتس » مثلا . في هذه المجلة ، يلتقي كتاب وشعراء اسيا وافريقيا . واعتقد اننا ، هنا ، نستطيع ان نتعارف ، ونجد الوسائل لتبادل مجلاتنا ، وطبع اعمالنا . انا محرر مجلة صغيرة الحجم . ويقولون عني : اني اضخم محرر (١) لاصفر المجلات حجما . وتطبع مجلاتنا اعمالا كثيرة لكتاب اسيا وافريقيا ، منهم المغول والفييتناميون مثلا . واعتقد اننا لا نحمل الى قرائنا الا السعادة والبهجة . واعتقد ان سير المناقشات في هذا اللقاء سيجعلنا نجد السبيل الى توطيد الصلات بيننا . فالادب ليس تجربة كاتب واحد . بل هو تجربة الشعب

(١) ملاحظة من « التحرير » - لا بد من الإشارة هنا الى ان السيد سوفرونوف ضخم الجسم .

كله وحركته . لذلك ، فإن النشر المتبادل يعني ان نتحدث عن حياة الشعوب الأخرى .

ونجد الطريق للإلتقاء والتعاون على صفحات مجلاتنا أيضا .  
وعليها ان نفكر في طريقة إيجاد سبل للتعاون ، والوصول الى نقاط محددة ملموسة .

د . ادريس : اشكركم باسم اتحاد الكتاب اللبنانيين على لقائنا هذه النبوة التي نتمنى انها هامة . فموضوعها يعالج لأول مرة على هذا الصعيدين . والمتفكرون جميعا مهتمون بها ، وفي لبنان بالذات .  
ولسوف يناع كلام عنها في الاذاعة والتلفزيون اللبناني . واذا لم يبق تمة من يوم الكلام ، فاني ارفع الجلسة .

— لطفي الخولي : نحن حتى الان على هامش المناقشات ، ولذلك اطلب الاستمرار في الجلسة .

د . ادريس : قررت رفع الجلسة ، حين لم ار احدا يريد الكلام .  
— لطفي الخولي : لم نات لنسمع كلاما عاما . ويمكن ان يصبح اجتماعنا اجتماعا جادا . ما الذي سنخرج به من الموضوع الاول؟  
نحن في مواجهة حركة التحرر الوطني في اسيا وافريقيا . ولتركيّف تفهمنا للمجلات . انار سوفرونوف قضية « لوتس » مثلا . انا لم اتعرف على « لوتس » الا هنا في لبنان . وهذا موضوع هام ، الان ، بعد ان اجتماعنا ، عليها ان تعكس « لوتس » مثلا الاتجاهات المختلفة لمجلات اسيا وافريقيا ، والا تعتمد على نشر اعمال كتاب مختلفين دون تخطيط ، ونرى ما اذا كانت « لوتس » منبرا للحوار بين المجلات في اسيا وافريقيا ام لا . وبالتالي ، هل يمكن ان تقوم علاقة منتظمة بين « لوتس » ومجلات اسيا وافريقيا . واذا كان هذا ممكنا ، فكيف؟ كيف تصبح forum حول القضايا المشتركة ؟

— يوسف السباعي : الطبعة العربية من « لوتس » طبع وتوزع في مصر . ونحن نرسل نسخا منها للمهتمين بالثقافة . الخطا الذي هو خطأ لطفي الخولي . فلوتس منتشرة في مصر . والمشكلة تكمن في توزيع النسخ الفرنسية والانجليزية . اما عن بدئنا التخطيط للوتس من الان فاعتقد انها عملية عجيبة . فهناك مجلس تحرير مسئول عن « لوتس » يجتمع كل ستة شهور . وكل عدد يخطط له ، ويعرض على مجلس التحرير . وفي كل اجتماع ، تكلف احد الممثلين بعمل دراسة لقطاع من القطاعات ، وتقديم تقرير عنها . وان تصدر المجلة بثلاث لغات ليس بالعملية السهلة . ومسئول عنها احد مشر كاتبين من كبار كتاب اسيا وافريقيا . والمشكلة في الترجمة والطباعة . فنحن نأخذ النصوص ، ونعمل التخطيط ، ثم تأتي مشكلة الطباعة . وانا اشكر المانيا الديمقراطية في كل وقت وكل مناسبة على توليها طباعة النسختين الفرنسية والانجليزية . وهناك استعانة في تنظيم التوزيع . وقد كانت هناك فترة تصدر خلالها الاعداد متأخرة . وقد ساعدنا المتدوبون في كثير من بلاد اسيا وافريقيا . هناك بلاد لا يوجد فيها انعامات للكتاب . صحيح اننا انشأنا مراكز منطقية . اليابان ، مثلا ، تعاون في تجميع الكتابات . واطلب لقاء مع لطفي الخولي ، حيث اعطيه الدراسات والاعداد . ولسوف يعرف منذ ان هذا مجهود خارق . ود . سهيل ادريس من اكثر الكتاب انتقادا للمجلة ، ودائما نستفيد من نقده .

د . ادريس : لنقتسم فرصة اقامة هذه الندوة للتحدث عن « لوتس » . ان الشكوى التي ذكرها الخولي شكوى واردة . المشكلة المهمة ايضا هي التوزيع . كنا نركز دائما على ان التوزيع سيء . واقتراحنا ان يتولى مسئول « لوتس » المجيء الى لبنان ليتفق مع اكبر شركة توزيع في العالم العربي . ولتتم هذا الان . يجب ان تتداول « لوتس » بين القراء جميعا . والمجلة فيها جهود كثيرة . بالرغم من ماخذ سوء التوزيع . ولنخصص جلسة « لوتس » ، ولنخرج منها بقرارات حاسمة لتحسين التحرير والطبع والتوزيع .

— مندوب غانا : علينا الا نكون رومانتيكيين . فعلمية اصدار المجلات عملية تكنيكية . واقتراح ان نخرج من اقتراحات مندوب مصر بشيء محدد ، على اساس التغيرات التي اوضحها . وعليها ان يكون لنا رد فعل ايجابي في هذا الصدد . ولسوف يكون ذلك مفيدا للغاية .  
علينا مثلا ان نهتم بالترجمات عليها ايضا ان نحدد مسألة الترجمات هذه .

— الياس خوري : لقد توزعت المناقشات كثيرا ، واني اقترح حضرها بالبحوث كما هي ، وليكن النقاش عاما . لم هذا الخطأ في النقاش ؟ هذه البحوث تستحق قليلا من النقاش .

— حسين مرو ( لبنان ) : عن اسلوب العمل في النبوة . خشي سوفرونوف ان تسمى النبوة نبوة تاريخية ، لكنها كذلك . من حيث موضوعها . اما عن جدوى نتائجها ، فيبدو لي انها لن تكون كذلك نظرا لاسلوب العمل . وهو يتعلق بكل منا ، نحن كتاب اسيا وافريقيا . لا يمكن قراءة الابحاث في وقتنا ضيق واستخلاص النتائج منها . وارجو ان يكون هذا الموضوع وسيلة لتغيير هذا الاسلوب في الندوات اللاحقة . يجب ان ترسل الابحاث الى المكتب الدائم في وقت سابق للندوة ، يكفي لترجمة الابحاث وتوزيعها على المتدربين في بلادهم قبل اجتماعهم . وهذا النحو الارتجالي السريع ، لا يتيح فرصة للمناقشة . واقتراح ان نضع فاصلا زمنيا بين المؤتمر وارسال الابحاث . والا سنذهب ندواتنا كون جدوى حقيقية .

— حبيب صادق ( لبنان ) : عودة الى « لوتس » . حضرت اجتماعات كثيرة كانت تثار فيها مشكلة « لوتس » . وسيظل الامر كذلك حتى ايجاد حل حاسم لها . وما زلنا نسجل عليها ثلاثة عيوب رئيسية خطيرة : قصور المجلة عن تمثيل الابداع الادبي والثقافي في اسيا وافريقيا . عدم الامانة في ترجمة المساهمات الادبية التي تنشرها مجلة « لوتس » . سوء توزيع المجلة الذي ما زال مقصورا على نطاق ضيق جدا . واقتراح تخصيص جزء من جلسة تدليل الصويبات لمشكلة « لوتس » وجها جديدا .

— مندوب كينيا : معظمنا ليست لديه انعامات للكتاب . ومن ثم ، لا نستطيع السيطرة على الانشطة التي تقوم بها . في كينيا مثلا لا نستطيع ان نقوم بالاعلان الكامل . ولدى الناشرين مشاكل مادية . واحيانا ، لا نجد الا الناشرين المحبين للامبرالية . ويمكن ان يعمل اتحاد الكتاب على القضاء على بعض المشكلات التي نعاني منها . كما يمكن ان تكون « لوتس » المجلة — الام في عالمنا الافرواسيوي . ولا شك اننا يجب ان نتغلب على مشاكل الماضي . ونحيل الى ان رؤساء تحرير المجلات في مختلف البلاد الافريقية — الاسيوية عليهم ان يتعاونوا ، ويتفرغوا على هيئة تحرير « لوتس » . هكذا نعرف الكثير الذي علينا بالنسبة لكل المجلات . فهناك نقص كامل في المعلومات . وعلى « لوتس » ان تسد النقص الذي نشعر به وان تتنوع موضوعاتها وموانعها . ونحن نجد في بعض الجلات عددا كبيرا من المجلات التي توجد في بلد واحد وان اختلفت اتجاهاتها . ومن ثم كانت غروريات تبادل الخبرات والمعلومات ، على ان يكون ذلك بصورة مستمرة في العالم الافرواسيوي .

د . ادريس : اقترح ان نخصص فترة من جلسة التد لمعالجة موضوع « لوتس » واستنطاق مشكلاتها ، والوصول الى حلول جذرية بشأنها .

مندوب اليمن : ان مناقشة « لوتس » ستكون مدخلا الى حديثنا عن باقي المجلات . يجب ان وضع تقرير عن المجلة وقرونها ، ومشاكلها ، حتى تتمكن الندوة من وضع اقتراحات عملية بهذه الشأن .  
ورفع الدكتور ادريس الجلسة الاولى على ان تعقد الجلسة الثانية بعد ظهر اليوم نفسه لمعالجة الموضوع الثاني من موضوعات الندوة .

بدأت الجلسة في الساعة الخامسة والرابع من مساء يوم الثلاثاء ٢ - ١٢ - ١٩٧٤ ، برئاسة السيد ليونيداس بينيا مندوب الفيلبيين كان أول المتحدثين هو الدكتور ميشال عاصي ( لبنان ) ، وتحدث عن المجالات الأدبية والثقافية في لبنان ودورها في الخلق الفني وأثرها في الحياة الثقافية . ( انظر بحثه في هذا العدد ) .

وتحدث بعد ذلك السيد جوكاسانا فيتانا ( سيري لانكا ) عن المجالات الأدبية والثقافية والفنية وعن المناخ الثقافي في بلاده ، وركز على أهمية مواجهة المحاولات التي تبذلها الامبريالية نشوية الوجه الثقافي في بلاده بصفة خاصة ، وهي بلدان افريقيا واسيا بوجه عام. ثم استغل بعد ذلك الى الحديث عن الاتجاه التقدمي الذي يسود ثقافة بلاده الآن .

ثم تلاه السيد بأروزيدين رئيس تحرير مجلة دروجيا نارودون وسكرتير مجلس اتحاد كتاب الاتحاد السوفيتي . ( انظر مقالته في هذا العدد ) .

وكان المتحدث الرابع هو السيد صلاح عبدالصبور ( مصر ) الذي تناول مشكلة المجالات الثقافية في مصر ( انظر مقاله في هذا العدد ) . وبعد ذلك تحدث العزيز تيموف ( الاتحاد السوفيتي ) فعرض لتاريخ المجالات في الاتحاد السوفيتي وتحدث عن المبادئ التي تؤمن بها الشيوعية وهي الاممية .

وتلاه السيد د . تارفا ( منغوليا ) فاشاد بمجلة « لوتس » التي عرفت شعوب اسيا وافريقيا بفناني وادباء منغوليا ، كما عرفت بالادباء الافريقيين الاسويين .

واقترح في نهاية حديثه تبادل الخبرات بين المجالات الأدبية والثقافية ، وقال ان هذا اللقاء يجب ان يصبح تقليدا .

ثم تحدث مندوب اليمن عمر الجاوي فقال انه كان بالإمكان توزيع الأبحاث والدراسات قبل الندوة بوقت كاف لدراستها ، لكن التكليف قد جاء متأخرا ، مما اضطرنا الى تقديم هذه الأبحاث في وقت متأخر . وأبدى عدة ملاحظات منها ان المجالات تبدو بخير غير ان ذلك لا يظهر في ممارستنا كرؤساء تحرير وذكر كذلك ان هناك جوانب سلبية تتعلق بالشكل والمضمون لم تستطع المجالات الافريقية والاسيوية تلافيها مثل نشر هذه المجالات وتوزيعها على نطاق واسع في مجتمعاتنا. وأكد على ضرورة إيجاد الحلول لهذه السلبيات في هذا المؤتمر .

وتحدث بعد ذلك السيد حبيب صادق ( لبنان ) فقال ان معظم المشاركين ظلوا على هامش جوهر الموضوع لان أبحاثهم كانت عرضا مستقيضا لتاريخ المجالات ولذا تتمنى ان تدور المناقشات حول دور هذه المجالات بالنسبة لمشكلات الخلق الفني .

وعلق رئيس الجلسة قائلا ان هناك شكاي كثيرة من ان مشكلات الخلق الفني لم تتناولها البحوث . وبما اننا لم نقرأ كل الأبحاث فاني اقترح ان نصود الى هذه المناقشة بعد قراءتها .

كما تحدث ايضا السيد كريس وانجالا ( كينيا ) فايد مندوب لبنان وركز على ضرورة بحث مشكلات الخلق الفني ودور المجالات في حل هذه المشكلات .

وتكلم السيد الشيباني ( اليمن ) قائلا ان زميلي مندوب سري لانكا ذكر الكبت والاضطهاد الذي يمارسه الاستعمار وانني اضيف ان السلطات الرجعية والاستعمار الجديد في الخليج العربي تحول دون تفتح الشعب على العلوم والثقافة . وذكر ان أجهزة القمع تفوق الابداعات الفنية والمجهودات لدفع عملية التطور والتقدم الاجتماعي وتشرذم الكفاءات الثقافية التي تنادي بالتحويلات الاجتماعية والديمقراطية وتدعوها السجون .

وتحدث السيد ادالي مورتى ( غانا ) قائلا : انني ارى اننا جميعا متفهمون في السياسة للدرجة اننا دائما ننسى ، في مثل هذه الاجتماعات لكتاب اسيا و افريقيا ، الموضوع الاساسي ونركز على السياسة اكثر مما نركز على الادب ومشكلات الخلق الفني . انني ارى انه يجب الا تقدم لشعوبنا مجرد شعارات وتكن علينا ان نبرز لهم بالكلمة الجميلة ، اي بالفن والشعر - لا بالدعاية - واقع حياتنا .

وعقب السيد لطفي الخولي ( مصر ) قائلا اننا جميعا نمارس النقد الذاتي وذلك لاننا لم ندرس المشكلة بجدية . والواقع ان لدينا مشكلة وكنت اود ان نتحدث بصراحة عن المشكلات التي تواجهنا لا ان نستعرض الابجديات فقط ونتجاهل السلبيات ، وان نكون صرحاء لتبادل الخبرات حول تذليل الصعوبات التي تقابلنا في مجال الخلق الفني .

واستطرد لطفي الخولي يقول : هناك مشكلات حقيقية في توصيل الثقافة التقدمية للجماهير فكيف نتغلب عليها ؟ يجب ان نعرف ان الثقافة العربية مقروءة اكثر وتلقى صدى اكبر لدى الجماهير وليس ذلك فقط بسبب الاستعمار ، يجب ان نسال انفسنا لماذا لم ننجح في جذب الجماهير العربية ؟ هذه هي القضية يجب ان تعرض المجلة كيف استطاع الاديب ان يتغلب على مشاكل الخلق الفني في مختلف الظروف الاجتماعية وكيف نوصل الثقافة الى القاعدة العربية للجماهير ، ان مهمة المجلة هي ان تتصدى للفوضى الانسانية مثل قضية غربة المثقف في المجتمع الاشتراكي فهي مختلفة عن غربة المثقف في الدول الرأسمالية او الأوروبية ويجب ان نتحدث بصراحة عن هذه المواقف لانها موجودة فعلا ، واعتقد ان هذه القربة صحية لانها تخلق الصراع الذي يؤدي الى الخلق الفني .

وتكلم السيد ديندرانات فاندري باهي ( مندوب الهند ) ، فركز على ان الثقافة والسياسة مرتبطان ارتباطا وثيقا ولا يمكن فصلهما. لذا فالاستعمار والثقافة الاستعمارية يجب ان يحاربوا .

وتحدث بعد ذلك السيد حسين مروة ( مندوب لبنان ) فقال : علينا ان نحدد المشكلة وهي ان الادب الافريقي الاسيوي يمر بازمة ابداع فني تتجلى في علاقة الشكل بالشكل بالمضمون . وهناك على المستوى العالمي ثورة في الشكل في جميع الاشكال الفنية يقابله جمود في اشكال الابداع الفني في البلاد النامية . لكن ، بما ان مضمون وواقع هذه الشعوب قد تغير فان الادب والفن عامة لم يستطع ان يتغلب على هذه المشكلة وهي كيفية الشكل وربطه بالمضمون . وانا لا ارى ان نفصل السياسة عن الثقافة . كما طالب السيد مروة بان تعقد ندوة متخصصة لمناقشة هذه الظاهرة الحيوية بالنسبة للادب الافريقي الاسيوي .

وحين تحدث السيد الياس خوري ( لبنان ) تكلم عن الابحاث المقدمة ثم طرح السؤال : كيف نعبّر عن السياسة في الادب ؟ فالادب ليس معادلة علمية فهو ليس تطوريا او انعكاسيا والمثقف يعاني غربة شديدة في مجتمعه رغم التزامه الفكري وذلك بسبب التخلخل بين الطبقات وهو التخلخل الذي خلقه الاستعمار .

وعقب الدكتور عز الدين اسماعيل ( مصر ) قائلا اننا خرجنا مرة ثانية عن الموضوع وتجاوزناه الى علاقة الادب بالسياسة وموضوعات اخرى قتلت بحثا في الماضي . لذا ، فاني احدد مرة ثانية ما هي المشكلات التي يقابلها الابداع الفني في المجالات الأدبية وكيف نحلها؟ وما هو دور المجالات في عملية الابداع ودورها المنشود المتصور في الابداع ؟ ان لب القضية هو نوعية المجلة ودورها في احتضان وانعاش الابداع . هذا ما اود ان تدور حوله مناقشاتنا في الجلسات القادمة .

وفي ختام الجلسة قرا رئيسها برفقة من السيد عبدالكريم غلاب الى السيد الدكتور سهيل ادريس يهنئه فيها بانعقاد الندوة ، ويتمنى لها النجاح في تحقيق اهدافها .

عقدت الجلسة الثالثة للندوة صباح الأربعاء في ٤ كانون الأول ، وفد طلب الدكتور سهيل أديس الكلام في مستهلها ليدلّسي بالبيان التالي :

د . سهيل أديس : أود الادلاء بكلمة يهكم الاستماع اليها لانها خاصة بعادات جرى وسهده عدد منكم ، عندما ذهبوا لمشاهدة مسرحية (( الرفيق سحمان بدعوة من مؤنفا جلال خوري . دخل رجال الشرطة بعد بدء المسرحية ، وطلبوا إيقافها بأمر من السلطة . مما اثار احتجاجكم انماج المؤلف ، والممثلين ، وانحاضرين . وربما اثار احتجاجكم ايضا . وباسم اتحاد الكتاب اللبنانيين ، ورتاسة هذه الندوة ، بدأت امس الاسبام بالامر ، فابلت صباح اليوم دوة رئيس الوزراء رشيد الصلح مرين ، وعلقت انبه احتجاجنا على ما حصل . وفي المسرة الثانية ، فابلته منذ نصف ساعة فقط وعلمت ان مؤلف المسرحية لم يتفقد بالقانون الذي ينص على ضرورة طلب رخصة مسبقة من وزاره الاعلام لعرض أي مسرحية في لبنان ، وان السلطة المسؤولة اضطرت الى تطبيق القانون . وبالصدفة ، طبق القانون ليلة امس بالذات ، بعد مرور ثلاثة اسابيع على بدء المسرحية ، ولنا ندرى اذا كانت مجرد صدفة أم شيئا مقصودا . . وفد طلب امي رئيس الحكومة ان اتصل بالمؤلف وهو عضو في اتحاد الكتاب ، ليعلم بطلب رسمي ، ووعد بان يستأنف عرض المسرحية ابتداء من الليلة . وحاولت الاتصال بالمؤلف ، لكنني لم اجدته حتى الان ، وانا بانتظار هذا الاتصال : المسألة اذن ، على وجهها انظار على الاول ، تتعلق باجراء قانوني لم يراع . نحن ، نود ان نوضح ان مسألة اخذ امر مسبق بعرض المسرحية مسألة فابله كثيرا للنقاش . فليس عندنا رقابة مسبقة على الصحف ، او الكتب او وسائل الاعلام الخاصة (الطبوعات) الاخرى . لذا ، لا نفهم ان يطلب هذا الترخيص المسبق بالنسبة للمسرح . ونعترف باننا لم نكن على اطلاع كاف بهذا الموضوع . وستبدأ منذ اليوم بالمطالبة بانفاء هذه الترخيصات المسبقة للمسرحيات . ونؤكد ، استنناجا من ذلك ، ما ذهبنا اليه جميعا هنا من ان الحرية لا تعطي من القوانين ولا ينص عليها في الدساتير ، وانما هي تؤخذ بالنضال المستمر والممارسة المتواصلة . وسنواصل ممارستنا لهذا ، ونطلب من اخواننا الموجودين هنا ونرجوهم ان يواصلوا هم ايضا طلب الحرية والديمقراطية ، والنضال من اجل حرية التعبير ، على أي مستوى من المستويات .

لطف الخولي : كنت احد الذين حضروا بدء عرض المسرحية ، بناء على دعوة من السكرتارية العامة لهذه الندوة . والقضية جزء لا يتجزأ من اعمال هذه الندوة ، ولا يجب الاستخفاف بها . واشكر جهود د. سهيل أديس في الدفاع عن المسرحية . ذهبا ، وشاهدنا المشهد ١ و ٢ و ٣ . واذا بكتيبة من البوليس تقتحم المسرح وتطردنا جميعا الى الخارج . اذكر ان في حفل الافتتاح ، تحدث د. سهيل عن الحرية النسبية التي يتمتع بها لبنان . وكنا نشاكره حتى امس هذه المقولة . ولا اعتقد انه حدث في بلد عربي ان أقتحم البوليس مسرحا واقفل الستار وطرد المتفرجين . ولو كان يوسف السباعي هنا ، لابتسم في وجهي . لاني اشهد له بان وزارة الثقافة في مصر لم تستخدم البوليس ابدا في مواجهة الادباء والفنانين . الحادث السالف الذكر قضيتنا جميعا . واشك في ان الموضوع متعلق بقانون . فلقد علمت ان قانون الرقابة قانون يرجع الى ١٩٢٢ ومن وضع الاستعمار العثماني . يقول هذا القانون ان على كاتب المسرحية ان يقدم الى والي بيروت والاميان طلبا بعرضها . القانون ، في الواقع ، غير موجود . ولم يحدث ان تقدم احد بطلب لعرض مسرحية . والموضوع يخص العالم العربي ككل ، المسرحية المذكورة التي اوقفت تنتمي الى الفكر الماركسي . والقضية هي : هل تقبل بلادنا العربية التيار الماركسي الوطني أم لا ؟ ولا يجب ان تنهرب الندوة من هذا الموضوع ، لانه جزء اساسي من

فصية الحرية في عالمنا الثالث . وتسجل الندوة احتجاجنا على طردنا من المسرح بالبوليس وشكرا .

د . سهيل أديس : لا نجد اي مانع من ان نتابع مناقشة هذا الموضوع حاليا . لا تريد ان نضع حاجزا من اللياقات في هذا الصدد ، واقترح ان يظل الباب فيه مفتوحا . اسمحوا لي ان اتكلم فيه ثانية باختصار . حين فكرنا في عرض هذه القضية هنا ، اردنا النقاش والتوضيح . لكن ، نرجو ان نبقي في الحدود المقولة . نمتدح عما حدث بالامس ، وهو شيء سيء اليانا . لفسد اوضحنا نقطة قانونية . واقول لصديقي لطفى الخولي ، تطبيقا على بعض المقارنات ، انه قد لا يحدث في بلد اخر ان يمنع رجال الشرطة مسرحية ما . ذلك لان المسرحية التي لا تريد السلطة عرضها تمنع اصلا ، فلا حاجة الى رجال البوليس عند ذلك !!

لطفى الخولي : لا بد من الاحتجاج على تعرض البوليس لاعضاء الندوة في المسرح .

رئيس الجلسة : كل من يتحدث من الصعوبات التي تقابل المجالات الادبية والثقافية في اسيا وافريقيا والسبيل الى تذليلها ، يجب ان يتحدث عن حرية الرأي والتعبير الادبي والثقافي . وهذا يهنا في غانا ايضا .

د . اديس : نتبنى اقتراح لطفى الخولي في الاحتجاج . ولقد قمناه فعلا بصورة شفوية الى رئيس الوزارة ، ونحن على استعداد ان نقدمه كتابة .

ثم قدم كل من عائدة مطرجي اديس وفؤاد التركلي تلخيصا لبحثهما ( يجدهما القاري في هذا العدد ) .

جونسينافيتانا ( سيري لانكا ) : كانت العوائق الاستعمارية في بلادنا تمنع نشر المواد المناهضة لها ، اما الان فليتنا ان نواجه الصحافة الرأسمالية التي تحاول ان تنال من المحاولات البناءة . تصطرر الصحف الرائدة احيانا الى تخفيض عدد صفحاتها لعدم توفر الورق وكثيرا ما تصطر الى التوقف او وقف نشاطها وعلينا ان نعمل على تخفيض تكاليف الطباعة . هناك مئات من الموضوعات الادبية والعلمية لا تجد مجالا للنشر ويجب علينا ان تقدم الاعمال الخلافة للاتحاد السوفيتي والدول الاشتراكية .

اندالي مورتى ( غانا ) : ظهرت ثلاث مجالات وهي اوكيا ، وبلاك اوفيس ( طبع في نيجيريا ) وليجون اوبزرفر . وكانت بلاك اوفيس تواجه مشكلة في تنمية التأييد من جانب الشعب نظرا لضعف التعليم عندنا وكان يشرف عليها مجموعة من الكتاب الافريقيين . وقد واجهت المجلة صعوبة في النشر والطبع لان اصحاب المطابع كانوا من انصار التعليم ولم تكن هناك منظمة تود ان تساندها . اما ليجون اوبزرفر وهي مجلة تعبير حر فلم تلق تأييدا من الحكومات المتتالية ولو ان الحكومة العسكرية اثبتت انها اكثر ليبرالية ولم تصدر منذ يونيو الماضي ونحن ما زلنا نبحث عن ناشر وعن مصاد للنشر .

انور هليم حانوف ( الاتحاد السوفيتي ) : احدثت ثورة اكتوبر الاشتراكية ثورة ثقافية وفتحت مدارس كبيرة مما غير التقاليد الفكرية وادى الى ظهور الادب الثوري ولكن الشعب الكراكي يملك اليوم العديد من المجلات المختلفة ويزيد عدد المشتركين فيها عن ٢٠٠ الف مشترك . ومن المشاكل التي تواجهنا : كيف نترجم من اللغة الام الاصلية مباشرة لاننا نترجم الكثير من الادب الافريقي الاسيوي بعد ان تم ترجمته الى اللغة السوفيتية .

وتحدث احمد ابراهيم الفقيه ( ليبيا ) عن تجربة مجلة اسبوعية ادبية في ليبيا ( نص كلمته في مكان اخر من هذا العدد ) .

وفتحت المناقشة العامة للابحاث ، فتحدث الدكتور ميشال سليمان ( لبنان ) قائلا : ان الابحاث التي اقيمت حتى الان كانت متشغلة بقضايا شكلية دون التطرق الى المشكلات الاساسية ، واهم هذه المشكلات



ازمات ناتجة عن طبيعة الانظمة القائمة في تلك البلاد . اما بالاشارة الى ما حدث بالنسبة لعرض مسرحية « الرفيق سجعان » فاني ارى ان الحرية مست في لبنان ، واود ان تتخذ الندوة موقفا معينا لان قضية الحرية لا تتجزأ واؤيد الاستاذ لطفي الخولي .

د. سهيل ادريس : استحووا لي ان اقرأ عليكم نص البرقية الموجهة الى المسؤولين لاختد قرار بشأنها :

« ان الامانة العامة لاتحاد الكتاب الافريقين الاسيويين تحتج لدى السلطات اللبنانية المعنية على ما تعرض له اعضاء ندوة المجلات الادبية والثقافية الافريقية والاسيوية الذين دعاهم اتحاد الكتاب اللبنانيين لحضور مسرحية « الرفيق سجعان » باقتراح من مؤلفها عندما دخلت قوة من رجال الامن ومنعت المسرحية واخرجت المتفرجين . ان هذا التصرف لا يتناسب مع روح الحرية التي نفتقد ان البلد المصيف يتمتع بها .

سكرتير عام الكتاب الافريقين الاسيويين

يوسف السباعي

سكرتير عام اتحاد الكتاب اللبنانيين

د . سهيل ادريس

محمد صادق روهي ( افغانستان ) : لا يمكن ان نصل الى ادب عن السياسة ويجب ان تحترم البلد المصيف ولا نتدخل في اموره الداخلية وان كان لا بد من ان نقاضي هذا الموضوع فيجب ان ترتكز المناقشة على اساس موضوعي .

رئيس اللجنة : لم اتوقع ان تكون المناقشة بهذه الحرارة . لذا نستخدم العصا الفيلقية ؟

لطفي الخولي : تهريت الندوة من مناقشة المواضيع التي مرفسة عليها ولكن عندما نترب من قضية مست الاشخاص العاصرين فلماذا نجتمع اذا وامن مسؤوليتنا ؟ هل نحن لبنانيون اكثر من اللبنانيين الذين كانوا اول من اثار هذا الموضوع ؟

د . سهيل ادريس : تجنبا لافضاء الندوة لاي احواج قد يروونه ممن تعادول اليوم بالإضافة الى من يريد الانضمام .

رئيس اللجنة : دعونا ننتظر بعض الوقت او تشكل لجنة مصيصة في المشاركة بالاحتجاج ، اود ان ابغكم ان اتحاد الكتاب اللبنانيين قرر ان يرسل برقية احتجاج الان في كلمات لا تحمل عبارات الهجمات . ونحن الكتاب اللبنانيين هنا ، لا نعمل الا ما فينا ونفعله دائما بالاحتجاج على كل ما يمس حرمة الفكر والتعبير حينها . لقد شاء بعضكم ان يراي روح الفصيلة ، ولكننا نحن نقول : اذا علمت الحرية مع الفصيلة ، فنحن مع الحرية ضد الفصيلة . ولهذا اكرد اننا نتبنى برقية الاحتجاج من جانبنا وحيننا اذا كان لمة اي حرج لافضاء هذه الندوة .

لطفي الخولي : هذا ليس تبخلا في شؤون لبنان لاننا نقف مع الكتاب اللبنانيين ونقول لهم اننا معهم ونحن لا نقف ضد الحكومة اللبنانية لان رئيس الحكومة ايدي استغرابه لا جبت . نحن ندافع عن دور لبنان كمتر عربي ونحن ضد هذا الامتحان للفكر .

عبد الرحمن الشرفاوي : ان العنوان الذي حدث اس هو عنوان على الندوة يجب ان نستكت عنه ، بل ان ننتهي هذه الفرصة لنسجض ضمانات لحرية الكتاب الافريقين الاسيويين - القضية هي قضية الحرية الادبية وحرية التعبير .

رئيس اللجنة : ارجو اتخاذ قرار يرفع ايدي ( جمع الاصوات ) ثم اتخاذ القرار بتأييد ٢٥ عضوا دون اعتراض احد .

وقائع الجلسة الرابعة

بعد ظهر الاربعاء ٤ كانون الاول ، انعقدت الجلسة الرابعة للندوة ، فتكلم الياس خوري ( لبنان ) مشيرا الى ان الصعوبات الاساسية التي تواجهها المجلات ليست الصعوبات التقنية والهيئية التي ذكرها المحاضرون

من ورق وطباعة وتوزيع وحبر ، رغم اهميتها ، بل ان المشكلة الاساسية تبرز في الانظمة الحاكمة البرجوازية والرجمية التي تسعى الى احتضان هذه المجلات والسيطرة على اتجاهاتها . ثم اشار الى ظاهرتين اعتبرهما من اهم الصعوبات التي تواجهها المجلات ، الاولى هي تمويل بعض الدول لبعض المجلات ، والثانية الرقابة والمنع . وضرب مثلا مجلة « الكاتب » المصرية التي اوقفت عن الصدور ، و مجلة « موافق » التي تمنع في اكثر من بلد عربي .

ورد الاستاذ يوسف السباعي ، بصفتة وزيرا للثقافة المصرية ، بان مجلة « الكاتب » لم تمنع ، ولم تتوقف ، وانها تصدر كمادتتها ، وان كل القضية كامنة في ان رئيس تحريرها احمد عباس صالح قدم استقالته ، فمين مكانه صلاح عبدالصبور (١) .

وهنا طلب الياس خوري من لطفي الخولي ان يفسر لماذا استضافت مجلة « الطليعة » مجلة « الكاتب » . فقال لطفي الخولي ان وزير الثقافة لم يقل ، بالفعل ، رئيس ومجلس تحرير « الكاتب » ، وانما استقال رئيس التحرير نتيجة لخلافات قامت حول مسؤولية هيئة التحرير . وكان لوزير الثقافة راي يخالف ما ينشر من اراء في المجلة . وكان موقف « الطليعة » هو اعتبارها ان الاسباب التي اعلنت حول توقيف « الكاتب » غير مقنعة ، وبالتالي قررت استضافتها ، على الرغم من اختلاف المنابع الفكرية .

وقال صلاح عبدالصبور ، رئيس تحرير مجلة « الكاتب » الجديد ان الخلاف حول « الكاتب » كان خلافا اداريا ، يتجسد في خروجها عن مفاهيم مبادئ الثورة ، وضمها اعضاء جدد للهيئة الادارية دون ان تستشير وزير الثقافة . وقال عبدالصبور ان الهيئة الجديدة لم تعرض لمقالات المجلة .

لكن لطفي الخولي رد بتاكيد ان الخلاف لم يكن اداريا وانما كان خلافا في وجهات نظر سياسية وفلسفية وفكرية . وقال ان من حق وزارة الثقافة ان تكون لها وجهة نظر . ووصف ذلك بأنه « ظاهرة صحية » ، مشيرا الى وجود اليسار اليميني في مصر منذ البدء .

لم وجه الحديث الى صلاح عبدالصبور قائلا : اعتقد ان الوزير يوسف السباعي لا يشاطر الرأي . فالخلاف ليس اداريا بقدر ما هو خلاف ايدولوجي .

وتدخل عبدالرحمن الشرفاوي في المناقشة فقال ان موضوع مجلة « الكاتب » اخذ حجما اكبر مما ينبغي .

(١) في هذه الاثناء وزع بيان على الحضور وعدنان اخيزان من مجلة « الكاتب » .

دار الطليعة تقدم في سلسلة  
( من التراث الماركسي )  
فلسفة الانوار

تأليف جورج بولتزر ترجمة جورج طرابيشي  
كان لينين يدعو المثقفين الى ترجمة مؤلفات مادي القون الثامن عشر لان « فلسفة الانوار » كانت اعظم مشروع ديموقراطي عرفته البشرية لتحويل المجتمع عن طريق الافكار . ونص بولتزر هذا ، بما يتميز به من روح تعليمية عالية ومن توجه نضالي ، يسد ثغرة في المكتبة العربية التي هي مكتبة مجتمع لم تمر عليه رياح التغيير الديموقراطي والعلماني الجذري .

الشمس ١٠٠ ق . ل .

# البيان الختامي

## لندوة للمجلات الأدبية والثقافية

في اليوم الرابع من ندوة المجلات ، صدر البيان العام التالي :

ان المرحلة التاريخية الراهنة ، ونحن على مشارف الربع الأخير من القرن العشرين ، تتطلب من الأدباء والثقافيين في اسيا وأفريقيا ، ان يتصدوا ، بيقظة تطرد حدة وبسومي يزداد عمقا باستيراد للمسئوليات الملقاة على عاتقهم .

وإدراكا لهذه المسؤولية ، من جانب اتحاد الكتاب الأفريقيين الآسيويين وتنفيدا لقرار المؤتمر الخامس للكتاب الأفريقيين الآسيويين المنعقد في الماكاتا من ٤ الى ٧ سبتمبر ١٩٧٣ انعقدت في بيروت عاصمة الجمهورية اللبنانية في الفترة من ٢ الى ٥ ديسمبر ١٩٧٤ ، ندوة متخصصة من « المجلات الأدبية والثقافية في افريقيا واسيا » بدعوة من اتحاد الكتاب اللبنانيين وفي إطار اتحاد الكتاب الأفريقيين الآسيويين . وحضر الندوة ٥١ مندوبا من رؤساء التحرير والمسؤولين من ٢٢ مجلة أدبية وثقافية في ٣ بلدان أفريقية ، ١٠ بلدان آسيوية ، ٧ بلدان عربية ، ومراقب واحد .

عاجت الندوة دور المجلات الأفريقية الآسيوية الأدبية والثقافية ، في حركة التحرر الوطني والتقدم الاجتماعي ، ودورها في حركة الإبداع الأدبي والصعوبات التي تعترضها في سبيل تلبية كل من هذين الدورين الأساسيين وطرق تدليل هذه الصعوبات .

واعتقد رأي المشاركين في الندوة على ان المجلة الأدبية والثقافية يمكن ان تكون سلاحا ثمينا وفصلا للفصل ضد صيف الإمبريالية ، وضد استماتة الاستعمار القديم في التثبيث بما بقي له من مواطن قدم ، وضد خبث الوسائل التي يجهد الاستعمار الجديد من طريقها في التغفل الى ثقافة وإداب بلداننا ، وضد مهانة المنعرة ، وصلابة الصهيونية ، ضد الإستغلال وتخريب لرواج الإنسان المادية والروحية على السواء .

ويؤكد المشاركون في الندوة ، من جديد ، عزمهم الذي لا يحيد ، على مواصلة العمل في ساحة هذا النضال النبيل ، من خلال إنتاجهم الأدبي وعن طريق المجلات الأدبية والثقافية التي يتولون مسئوليتها .

انهم ليؤكدون ان الصحافة الأدبية والثقافية عمل نوري هام ، ومنبر

أساسي ينبغي الحفاظ عليه وتدعيمه ، في هذا الاتجاه ، في خدمة جماهير شعبها وتمبئة طاقاتها الخلاقة ، وتلبية حاجاتها الثقافية والروحية .

وقد عمل المشاركون في الندوة على تحديد القسمات الأساسية للمهام التي ينبغي على المجلات الأدبية والثقافية والروحية .

وقد عمل المشاركون في الندوة على تحديد القسمات الأساسية للمهام التي ينبغي على المجلات الأدبية والثقافية ان تنهض بها ، ومن أبرزها :

١ - في مجال النضال من أجل التقدم الاجتماعي والسلام وحماية الشعوب في افريقيا واسيا :

١ - تعميق نضال الشعوب الأفريقية الآسيوية ، والارتباط بكفاحية المثقفين فيها ، من أجل مصلحة الإمبريالية ، والقضاء على الاستعمار ، وإيقاف التسلسل الاستعماري الجديد ، وهو عار المنعرة ، وانتماء هزيمة الصهيونية كاحتلال على أرض فلسطين وكأيديولوجية رجعية .

٢ - العمل ، بإساليب ملموسة ، على دعم التعاون والتضامن بين حركة التحرر الوطني في افريقيا وبين الحركة الديمقراطية في العالم الغربي ، بفصائلها المختلفة ، والبلاد الاشتراكية .

٢ - العمل على توثيق الترابط المستمر بين الفكر والتطبيق ، بحيث يكون المثقفون والأدباء جزءا عضويا من مجتمعاتهم لا يمكن الفصل بينهم وبينها ، وبحيث يصبحون حقا ، قوة مرتبطة عضويا بالقوى الاجتماعية المحركة لعملية التحول الاجتماعي التقدمي الديمقراطي .

ب - في مجال الإبداع الفني والفكري :

١ - العمل على توعية الجماهير وتربطها بالثقافات الأساسية الاجتماعية والاقتصادية والفكرية والفنية ، والإبداعات الفنية ، مع ارتباطها المستمر بالنضال من أجلها ، وتقييمها ، ونقدتها ، وفهم العمليات المعقدة التي تتم في نطاق الأدب والفكر الأفريقي الآسيوي في عصر التقدم السياسي والاجتماعي والتقني ، والمساعدة على تكوين الذائقة الجمالية الرقيقة لدى الجماهير الشعبية العريضة .

٢ - تقديم ورعاية المواهب الفنية والأدبية والفساح السبيل أمام الممارسة الخلاقة وإثراء أنواع أدبية طليعية وجديدة نابضة عنس التغيرات الهائلة التي تجري في البلاد الأفريقية الآسيوية .

٣ - تطوير وتعميق العلاقة بين المعاصرة والتراث القومي والإنساني على أساس الحفاظ على العناصر الحية المتجددة من هذا التراث .

٤ - العمل على إحلال اللغات القومية ، محلها اللاتق بها وبخاصة في البلاد الأفريقية والآسيوية الحديثة العهد بالاستقلال ، والحفاظ على هذه اللغات وتطويرها وتحديثها .

٥ - توثيق الروابط الأممية بين ثقافات الشعوب في مجالات الإبداعات الفنية المعاصرة والتراث الإنساني العريق على السواء وتبادل الخبرات الفكرية والفنية ، والتعريف على وجه أخص بالأداب الأفريقية الفنية والأداب الآسيوية العريقة المتجددة .

٦ - توسيع نطاق العمل بين المجلة والجمهور عن طريق اللقاءات والندوات والمناقشات ، سواء على الصعيد المحلي أو على الصعيد الإقليمي والدولي .

وتوصي الندوة بعقد ندوة متخصصة في قضايا الإبداع الفني ، بمختلف جوانبه ، برعاية اتحاد الكتاب الأفريقيين الآسيويين . وقد طالج المشاركون في الندوة المشكلات والمصائب التي تعترض المجلات الأدبية والثقافية وسبل تدليل هذه المصائب .

ويوصي المشاركون في الندوة بما يلي :

أ - من حيث التمويل :

- أن تقوم الدول الوطنية والتقدمية باستمرار دعم المجلات الأدبية والثقافية مالياً على أساس أن المجلة الأدبية والثقافية مشروع قومي لا يقل أهمية عن المشاريع الحيوية الأخرى .

- أن تقوم المؤسسات والهيئات الثقافية بالدور الذي تمكنها منه مواردها المالية في هذا المجال ، سواء كان ذلك بالدعم المالي المباشر ، أو بالاشتراك في المجلات بصفة خاصة .

ب - من حيث مشكلات العمل التقني الصحفي :

- متابعة تنفيذ قرار المكتب الدائم للكتاب الأفريقيين الآسيويين بإنشاء مراكز إقليمية في آسيا وأفريقيا للاتصال بالكتاب الأفريقيين الآسيويين ، وأن يعهد إلى هذه المراكز بتوثيق الاتصال بالمجلات الأدبية والثقافية .

دراسة مسألة إنشاء وكالة أدبية أفريقية آسيوية تسعى إلى تسويق المقالات والقصص والقصائد لتكون حلقة ارتباط بين الكتاب والمجلات .

- السعي إلى الارتقاء بالمستوى التقني للطبع والأخراج الصحفي من طريق الاستعانة بالخبرات المكتسبة في البلاد الاشتراكية والهيئات والمؤسسات التقدمية والديمقراطية في العالم العربي وفي البلاد الأفريقية الآسيوية المتقدمة في هذا المجال .

- السعي إلى تهيئة الأطر التقنية في هذا المجال عن طريق العمل على تعديل مناهج التعليم التشكيلي والتقني وزيادة البعثات والزيارات إلى الدول المتقدمة في هذا المجال .

ج - من حيث مشكلات التوزيع :

- العمل على الاستفادة من الخبرة المهنية المتخصصة وتطويرها لخدمة الأهداف الثقافية للمجلات الأدبية والثقافية التقدمية .

- السعي إلى تعدد وتوسيع قنوات التوزيع من غير طريق التسويق التجاري ( اشتراكات الهيئات والمؤسسات والكتبات وإنشاء

نواد للقراءة .. الخ ) .

- العمل لحل مشاكل الرقابة وتحويل العملة التي تحد من توزيع المجلات .

وتوصي الندوة بدراسة إنشاء هيئة منبثقة عن المكتب الدائم لاتحاد الكتاب الأفريقيين الآسيويين وتتكون من رؤساء تحرير المجلات الأدبية الممثلين في الندوة ، لتابعة توصيات هذه الندوة ، وتجتمع بصفة دورية .

إن ميزان القوى في العالم اليوم في ظل الظروف التي انفتحت فيها أفاق الانفراج الدولي يرجح على نحو ملموس ، لصالح القوى الديمقراطية والتقدمية وقوى التحرر الوطني ، ضد الامبريالية والاستعمار بكل أشكاله والصهيونية والعنصرية . ونحن إذ نشيد بالانتصار التاريخي الذي حققه نضال الشعب الفيتنامي الباسل ضد الامبريالية الأمريكية وحلفائها ، ونلتزم بمواصلة تأييد هذا النضال حتى يستكمل مسيرته ، ونحيي مناضلي فيتنام بيساو وجزر الراس الأخضر ، وموزمبيق ، وأنجولا إذ يتقدمون ، مع حركة التاريخ الحتمية ، تقدماً باهراً نحو تحقيق الاستقلال الوطني بفضل كفاحهم أولاً وأساساً ونتيجة لعمل القوى التقدمية في البرتغال . كما نشيد بنضال الكتاب في كوريا الجنوبية ونطالب بإطلاق سراح السجناء منهم وتوفير حرية التعبير لهم ، كما نحيي الشعب الشيلي في نضاله وخاصة الكتاب في نضالهم ضد الحكم الفاشي من أجل الحرية والسلام والقضاء على الظلمة العسكرية . ونحن نجدد العهد بالتزامنا بتأييد نضال حركة التحرر الوطني في البلاد العربية ، ونحيي الانتصار الذي حققه كفاحها في حرب أكتوبر ١٩٧٣ مخططاً أسطورة التفوق العنصري الإسرائيلي ومثبتاً مقدرة الشعوب العربية على النهوض بأعباء حرب التحرير والسيطرة على ظروفها التكنيكية المعقدة ، ونحيي نضال الشعب الفلسطيني في استرداد حقوقه الوطنية وحقوق تقرير مصيره على أرضه ، ونحيي منظمة التحرير الفلسطينية باعتبارها الممثل الشرعي والوحيد للشعب الفلسطيني ، ونضال الشعوب العربية من أجل تحرير أرضها المقتصة ، ومن أجل التنمية الاجتماعية لصالح الجماهير وإعادة البناء الاقتصادي والثقافي المستقل . وأنا ندين الاعتداءات الإسرائيلية المتواصلة على جنوب لبنان وعلى السكان المدنيين على الأخص بقصد تهجيرهم عن بيوتهم وأراضيهم وإبزاز الوارد المائية اللبنانية في الجنوب ، خارقة السيادة الوطنية للجمهورية اللبنانية وشرسة حقوق الإنسان كما نستنكر إبعاد السلطات الإسرائيلية للمواطنين العرب في الضفة الغربية المحتلة مناقضة القانون الدولي واتفاقية جنيف . ويجب أن يعود هؤلاء المبعدون إلى وطنهم فوراً .

والمشاركون في الندوة يؤكدون من جديد أهمية وفرة التحالف بين القوى التقدمية في العالم كله : قوى التحرر والقوى الديمقراطية والعمالية والاشتراكية في العالم العربي ، وقوى البلاد الاشتراكية .

إن دور المجلات الأدبية والثقافية في بلادنا سواء في مجال حركة التحرر الوطني والتقدم الاجتماعي ، أم في مجال الإبداع الأدبي ، يتعاظم وزنه أكثر فأكثر في هذه الظروف العالمية الجديدة بوجه عام وظروف حركات التحرر الوطني الأفريقية الآسيوية بوجه خاص . ففي هذه الظروف الجديدة التي تؤذن بانتهاء مرحلة انهيار الحكم الاستعماري الكولونيالي كلياً ، تبرز أمام شعوبنا الأفريقية الآسيوية جمعا مهمات جديدة في سبيل تحقيق مطامحها إلى أحداث التحولات العميقة والشاملة في مجالات البناء الاقتصادي الاجتماعي الثقافي التقدمي المستقل ، وفي سبيل حماية مكتسباتها التحررية ، الوطنية والاجتماعية من أخطار التآمر الاستعماري الإمبريالي القائمة والمحتملة .

إن هذه المهمات الجديدة في مرحلتنا الحاضرة ، تضع على عاتق

## تحيةة وشكر

اصدر المؤتمر القرار التالي في نهاية جلساته

ان ندوة المجالات الادبية والثقافية الافريقية الاسيوية المنعقدة في بيروت عاصمة الجمهورية اللبنانية من ٢ الى ٥ ديسمبر (كانون الاول) ١٩٧٤ ، تشكر فخامة رئيس الجمهورية اللبنانية الاستاذ سليمان فرنجية على رعايته الندوة ، ورئيس الوزراء الاستاذ رشيد الصلح على مشاركته في الافتتاح ، والمؤسسات الرسمية التي تعاونت مع الندوة ولا سيما المركز التربوي للبحوث والانماء ، على ما لقيه اعضاء الوفود من حسن الضيافة ، كما تشكر اتحاد الكتاب اللبنانيين على ما بذله من جهود مثمرة وما وفره من امانة العامة لاتحاد الكتاب الافريقيين الاسيويين من حرية المناقشة في هذه الندوة الهامة التي تسجل مكسبا جديدا لمنظمة الكتاب الافريقيين الاسيويين في نضالها من اجل ثقافة تقدمية في خدمة شعوب القارتين .

المجلات الادبية والثقافية في بلداننا مسئوليات ذات ابعاد افقية وعميقة من نوع جديد . فقد أصبحت المجلة الادبية والثقافية في عصرنا من اهم الوسائل الفعالة :

١ - في تحديد هذه المهمات واضادتها بطريق الابداع الادبي او المنهج الفكري التقدمي .

ب - في تعبئة روح الجدية الصارمة لدى القادة الثوريين ، ولدى الجماهير الشعبية ، من اجل تحقيق المهمات المطروحة امام قوى التغيير الاجتماعي المتقدم .

ج - في ابراز دور الجماهير الشعبية في انجاز تلك المهمات بصورة جديرة ، وحمايتها من اخطار التآمر الاستعماري الامبريالي الرجعي .

ان الكلمة الواعية والفكر المسئول ، لكي يتحولا الى قوة معبئة وفعالة في مجتمعاتنا لتحقيق هذه الاهداف كلها ، يجب ان يتبها لهما سبيل الانتشار الاوسع في صفوف الجماهير المعنية في الدرجة الاولى بهذه الاهداف نفسها . في حين ان معظم مجلاتنا الادبية والثقافية التي تحمل الكلمة الواعية والفكر المسئول ، تعاني الان صعوبات متنوعة تحول دون انتشارها الضروري . وباتي في طليعة هذه الصعوبات :

اولا : تركلة الامية والجهل الموروثين في شعوبنا عن عهود الاستعمار الطويلة والثقيلة . فقد اوجدت هذه العهود المظلمة والظلمة شكلا من اشكال الضعف التاريخي عن استيعاب ما تحمله مجلاتنا من ابداعات ادبية واتجاهات فكرية واساليب في التعبير والتفكير جديدة ، فاضف ذلك من عدد قرائها ، وحال دون انتشارها في صفوف الجماهير الشعبية وانصاف المثقفين ، واضعف - بالتالي - من قدرتها على تادية دورها في تعبئة الراي العام الوطني والشعبي والثقافي تعبئة فكرية عميقة وشاملة وفعالة .

ثانيا : النقص الفادح في تكون الاطر الفنية الكافية لاعداد هذه المجالات اعدادا يستجيب لحاجات التطور المعاصر في وسائل نشر الفكر العلمي التقدمي والادب الابداعي الثوري الملتزم ، واصالها الى اوسع الجماهير التي هي العنصر الاساسي في تحقيق مهمات التغيير الاجتماعي لصالح هذه الجماهير .

ثالثا : عدم توفر المناخات الضرورية لحرية التعبير في كثير من بلداننا ، عن المتطلبات الحقيقية الجديرة للمرحلة التاريخية ، الحاضرة وشبه الحاضرة من مراحل النضال الذي لا تزال تغوصه شعوبنا في مواجهة التحديات الاستعمارية الامبريالية والرجعية .

رابعا : افتقار الانتاج الادبي والثقافي ، في معظم بلداننا ، الى الحماية التشريعية للملكية الانتاج الثقافي بوجه عام ، ولوسائل تسويقه وتبادله بين اوطاننا الافريقية الاسيوية ، سواء من حيث الرسوم الجمركية ، او التوزيع ، او الاستثمار المادي لطاقت منتجي الثقافة بمختلف اشكال الاستثمار ووسائله المتبعة حتى الان .

ان هذه المصاعب وامثالها تحتاج منا الى البحث عن الحلول الحاسمة لها ضمن كل من بلداننا وفي الاطار الافريقي الاسيوي العام . والبحث عن هذه الحلول يضع امام مجلاتنا الادبية والثقافية مسئولية النضال المتواصل في سبيل تحقيق المهمات التالية :

١ - عمل كل منا في بلده لبحث السلطات المسئولة على انجاز حركة مكافحة الامية ، وعلى تعميق التعليم الرسمي ومجانيته والزاميته في مرحلتين الابتدائية والثانوية ، بحيث يصبح شاملا مختلف الطبقات والفئات الشعبية .

٢ - العمل على هدم الاسس والمبادئ التربوية الرجعية البالية التي ورثتها بلداننا عن عهود الاستعمار وايدولوجياته الاستعمارية ، واقامة المناهج والبرامج التعليمية الوطنية على اسس ومبادئ جديدة علمية مستوحاة من توجهات شعوبنا نحو مهمات التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية على اساس انتاجي يخدم مصالح التحرر الاجتماعي الشامل .

٣ - العمل على ابراز الشخصية الوطنية لثقافة الشعوب الافريقية الاسيوية ، بالتعبير عن خصائصها التاريخية المتكونة ضمن اطار القوانين العامة للتطور البشري ، مع ربط هذه الخصائص بالمطامح التحررية والتقدمية التي بلورتها نضالات شعوبنا على المدى الطويل .

٤ - معالجة التراث الثقافي والحضاري بوجه عام لبلداننا على اساس النظر اليه في حركته وصورته ، لا في لبائه وسكونيته ، بمعنى ان نطلق في رؤية هذا التراث من خلال حاجات الحاضر نفسه ، بما في هذا الحاضر من احتمالات المستقبل واغاله التطورية المتقدمة .

٥ - العمل على فتح افاق الحرية الفكرية لمنتجي الادب والثقافة الابداعيين الملتزمين بقضايا التقدم المادي والروحي لكل الطاقات البشرية لدى شعوبنا . وذلك بمنع مصادرة اي اتجاه من الاتجاهات الوطنية التقدمية ايا كانت منابعها الاجتماعية والفكرية من النشر في المجالات الثقافية والفكرية .

٦ - العمل لدى السلطات المسئولة على ايجاد التشريعات الضرورية ، في كل بلد من بلداننا ، لحماية الانتاج الثقافي ، وازالة جميع الحواجز المالية والسياسية والاعتباطية التي تعرقل او تمنع تبادل هذا الانتاج وتفاعله المثمر بين بلداننا الافريقية الاسيوية .

ومن هذا النطلق يؤكد المشاركون في الندوة تصميمهم على العمل ، من خلال مجلاتهم واعمالهم الفنية والفكرية ، من اجل كشف ودحر الثقافة الزائفة الامبريالية باتجاهاتها الانزالية والنشأوية والعممية وهم يرون ان طاقة الخلق والابتكار ، وقسوة التفاؤل والاستبشار ، والعزم على المشاركة الايجابية في هموم الناس وامالهم وعلى حمايتهم ودعم نضالهم من اجل التقدم الاجتماعي ، والايمان بالقوى الروحية الهائلة للانسان ، انما هي رصيد لا ينفد ودافع معرك الى الامام لا يتوقف ، من اجل المستقبل - وهو مستقبل يكمن في صميم الحاضر نفسه بكل تعقيداته - مستقبل العدالة والحرية والكرامة والسلام .

# النشاط الثقافي في العالم

## انكسرت

رسالة لندن من شفيق مكارم

### في الحب والحرب وازمة الامم

عشت وسلمت يا مصر . الذرود ، والقلب يتقد شوقا اليك ، في مثل هذه الايام من عام ماضي ، قبل ان يتكاثروا عليك ، وقد فتحت عينيك ، برغم كل شيء ، ودفعت رأسك لعلقة ، فلقبت الدنيا واسا على قلبك ، يا ام الدنيا ، يا حبيبة .

ولم تنسى دائما من انت ؟ لم تنسى انك مصر فيكاد يخافونك الياس من كل جانب ؟ من الذي فعل بنا هذا ؟ لم لا نذكره الا ووجهك جريح ورأسك منكس وعينك القدامى ينتهكون أرضك ؟ لم ، وانت انت مصر وستقلين ابدا . هزة غضب قصيرة واحدة من قبضتك ، في وجه عالم متواطىء عليك ، واذا بمصائر الامم تتراجع في الميزان . غيرت كل شيء ، ولقبت كل الموازين . والله هم لا يسيقون عليك الخناق ويحسبونك بطلهم الا لانهم يعرفون ، ربما باكثر مما نعرف نحن احيانا ، ما الذي يمكن ان تفعله لو تركت لتحتلي مصيرك . كم يوما فالتت منذ عام يا مصر ؟ وما هي اعترى اسم العالم واغناها واشدها باسا ما زالت من يوم قتلتك تلقى جراحها ، وتحاول ان تستعيد توازنها فيخلل اكثر . فمعركتك كانت في صغرائك ، لكنها ، لانك مصر ، بات العالم كله ساحة لها .

العريقين ما فعلت بهم يا مصر ؟ هذه ليست لهاويم ابن عاشق لك مؤمن بك ادار رأسه في القرية الكالحة الباردة حين لا عجز لوجهك الصبح . انقري اليهم وانت رابضة صامتة لا تلمحين كأي الهول في صغرائك ، وهم يدورون حول انفسهم كوحوش جريئة ترمجر وتحاول ان توقوف نرف دم حياتها الذي لا ينقطع .

الذرود وانا التسكع في تلك الليلة التسي لا تنسى من رمضان الفالت ، بازقة الحسين ، لا اكاد اصدق ، وكلنا ما زلنا مؤمنين ، لا نحس بعد ذلك انبجى الذي ما لبث ان زلزل الدنيا ، وقد بدا يدق في عروقنا . سمعنا في تلك الليلة تتسائل في اعماق قلوبنا : « احقا ، يا مصر ؟ » وسمعت عبدا من عبيد القدامى يتلقى بلسان اماليهم منذ شهور ويقول : « لقد لعبت مصر » . وكما يخبون لو لعبت بحق . فهل انت لعبت يا مصر ؟ لكنك ، منذ فجر الزمان ، كنت خدفا دائما لقتهم وخوفهم وقارات خدعهم . منذ قديم وهم يعلمون بمصرتك . فمن الذي ظل يصحو لهم على مر العصور كمارد وبسطة ، كل الفزاة وبسطة الزمان ؟ ومن الذي عاد ففعل بهم هذا كله الان ؟ انت . وانت لم تلتادي تتملطين . انقري اليهم يا مصر ، معذبيك وكاريك وطالبي موتك ، الذين طال عذابك على ايدي مقتهم وخوفهم من يقلتك . انقري اليهم جيدا وواضحي الي ما يقولون . انهم لا يكرهون الاك . لانهم يعرفونك . كم مرة حاولوا ان يجهزوا عليك ؟ كم مرة يا مصر ؟ ولهم سلاح استخدعوا فعلا ؟ وكما سلاح اكتروا عليك ؟

انقري اليهم واللي اليهم بسطتك . اللهم لا شفاعة ، بل بقلعة صخرة اطول . وانقري لقلع ما فعلته بهم صخرة لك قصيرة لم تدم

في حساب الزمان الا لحظة . نهرك الهادر الجاش التخت ارضي المتدفق ابدا ، لا تطفئ اقدام الفزاة او الطفاة ، الذي ظل يتفجر كبركان على مر العصور ، بغثة ، بعد ان يكون الكل قد آمنوا انك هجعت وتمت ونمت ، لا تلغي اعدائك يقطعون الطريق عليه ويحولونه الى مغاضة لاغمامهم النيسة . دعيه يتدفق وينفجر يا مصر ، ويحتاج في طريقه كل ركاب واوساخ القرون التي خلفتها الصباغ والكلاب على دروبك ، وانقري اليهم اليوم ، واسمعي ما يقولون عما فعلته بهم ، اولئك الاعماء الذين اكتروا عبيدك القدامى عليك :

« انقضى اليوم عام منذ نشبت الحرب الرابعة بين العنبر واسرائيل . وذلك حدث تعاقمت - بدلا من أن تتصافى - بتروا الوقت ، ابعاده . ويبدو من الان ان عام ١٩٧٢ سيدركه الخلف كتاريخ من التواريخ الرئيسية في القرن العشرين ، القرن الذي بلغت فيه سيطرة الشعوب ذات الاصل الاوربي على العالم ذروتها ثم بدأت متناحداها السريع العاد . »

( التاجية تايمز ٧ اكتوبر ١٩٧٤ ، بعنوان « بعد عام من حرب يوم الغفران » )  
« كانت اخر ذروة بلغها الاقتصاد العالمي في النصف الاخير من سنة ١٩٧٣ . فالازدهار العظيم ( للدول الصناعية ) كثير ونعظم بحرب اكتوبر » .

( التايمز ٢٦ سبتمبر ١٩٧٤ )  
« منذ اخر عرعى لحالة الاقتصاد العالمي ، في الشهر الماضي ، تغير الموقف الاقتصادي .. الى الاسوأ ، بالنسبة للنشاط الاقتصادي العام ، بل وجنح الى الركود والتدهور . فالبطالة ، وان لم تكن قد وصلت بعد الى درجة تثير الذعر ، تتزايد بلا هوادة من يوم الى يوم ، خاصة في المانيا الغربية . ويحدث هذا التغير في الموقف العام ، تجدد الحديث حول الكساد العالمي والانحسار الاقتصادي الذي بدأت علاماته المبكرة تشاهد بوضوح ، خاصة في الولايات المتحدة الاميركية » .

( يوروبا ١ - ١٠ - ١٩٧٤ )  
« وجهه المستر دنيس هيلي ، وزير الفزاة البريطاني ، تحذيرا باعثة على اشد الانزعاج الى العالم اسس من خطر تكرار كارثة ١٩٣٠ الاقتصادية ، وذلك في الكلمة التي القاها باجتماع صندوق النقد الدولي بواشنطن » .

( التايمز ٢٢ اكتوبر ١٩٧٤ )  
« الواقع ان التثورات الانتخابية للحزاب البريطانية في الحملة الانتخابية الراهنة ، والمحاولات المبولة لتفسير مضامينها وشرحها للتأخين ، تترك انطباعا بان القادة السياسيين انفسهم لا يقلون ذهولا وارباكنا ازاء الحالة الاقتصادية الراهنة من جمهور الناخبين ذاته » .  
( الفايينشال تايمز ٢ اكتوبر ١٩٧٤ )

« قبل ايام قليلة من اجتماع كبار رجال الصناعة الفرنسية بمدينة ليل في مؤتمرهم السنوي ، اعلنت الحكومة الفرنسية في تقرير رسمي ان حالات الافلاس في منطقة باريس ، بين المؤسسات الصناعية ، قد ازدادت بنسبة ٤٥ بالمئة خلال الشهور العشرة الماضية ... وفي فرنسا كلها ، ارتفع عدد الشركات التي باتت في حاجة الى عون مالي من الحكومة من ١٦٠٠ شركة الى ٢١٢٠ شركة » .  
( الفايينشال تايمز ٢ اكتوبر ١٩٧٤ )

لك من اعماق القلب ولكل ابن من ابنائك مات او جرح او عرض حياته للخطر من اجلك .

## عن بحر المال العربي والاعلام العربي الأبيكم

لا تكاد تفتح صحيفة او مجلة مما يصدر في الغرب في الاونة الاخيرة الا وتجد حديثا لا يتقطع عن « فائض اموال النفط العربية الذي يحتاج الغرب كالتوفان » .

ويقوم الاسرائيليون الدنيا ويقعدونها حول ذلك الخطر الداهم الذي يتهدد « الديموقراطيات » الغربية في اعز ما لديها . واعز ما لديها هو السيطرة الحاكمة الخائفة لرأس المال الصهيوني الذي بدأ يحس ذعرا حقيقيا من « منافسة » رأس المال العربي الباحث عن سوق استثمارات ، والباحث عن اشياء اخرى ايضا غير الاستثمارات واسعار الفائدة والصفقات والتعهدات ضد تاكل قيمته الحقيقية بفعل التضخم الضاري المستشري في الغرب .

ومنذ شهر او اكثر ، نشر هذا الكلام في الغرب : « ستحقق البلدان العربية المنتجة للنفط دخولا تبلغ ١٠٠ بليون دولار ( اي حوالي ١٦٠٠ مليون من الجنيهات الاسترلينية ) هذا العام . وسوف يتدفق الجانب الاكبر من تلك الاموال على سوق الاستثمارات الغربية . وسيستجده جزء لا يستهان به منها الى الولايات المتحدة بالذات . ولقد بدأ ذلك يشير نقاشا حادا في الولايات المتحدة حول قدرة اميركا على استيعاب ذلك المال العربي المتدفق دون ان تفقد سيطرتها على صناعاتها لتنتقل تلك السيطرة الى ايدي العرب . وتقوم اللجنة الاميركية اليهودية بمناقشة تلك القضية من واقع بحث مقدم لها عنوانه : « الاستثمارات العربية : تهديد ام منفعة للغرب ؟ » . لانه ان كانت الفوائض النفطية قد زودت العرب بسلاح عسكري وسياسي فعال ضد اسرائيل في حرب اكتوبر ١٩٧٣ ، فما الذي لا تستطيع تلك الفوائض ان تحققة للعرب مستقبلا ؟ وتبين ابحاث اللجنة ان الاموال العربية قد توصلت حتى الان الى غزو السوق العقارية ، والبنوك ، والصناعة ، في الولايات المتحدة الاميركية » .

وفي بريطانيا مؤخرا اشترت الكويت مجموعة من الشركات البريطانية في صفقة بلغت قيمتها حوالي ١٠٠ مليون من الجنيهات الاسترلينية ، فخرجت الصحف على قرائها بذلك النبا بالصورة التالية : « العرب يطفون ما قيمته ١٠٠ مليون من اقتصادنا » . وتطلعا الصحف كل صباح بانباء المال العربي المتدفق لينقل البلدان الصناعية من محتتها الاقتصادية ، واقرّب ما تعبها الذاكرة القرض السعودي الى اليابان وقد وصل الى ١٠٠٠ مليون من الدولارات .

ورغم ذلك كله ، ورغم ما اعترفت به الصحف البريطانية صباح ٢ اغسطس الماضي من ان الفصل في ايقاف التدهور الخطير في احتياطات المملكة المتحدة وتحقيق الاستقرار النسبي لسعر العملة بها راجع الى الايداعات الضخمة للبلدان العربية المنتجة للنفط في البنوك البريطانية .

ورغم ان فخ دم الحياة في شرايين الاقتصاد الاميركي والصناعة البريطانية والاميركية الذي اعتبرته اللجنة اليهودية « خطرا يتهدد الغرب » - يساعد ذلك الاقتصاد وتلك الصناعة في الواقع على تزويد اسرائيل بمزيد من السلاح ومزيد من الدعم الاقتصادي والمالي والعسكري .

ورغم ان القروض التي طالبت اسرائيل بلدان السوق الأوروبية السماح لها باقتراضها من مؤسسات السوق المالية كبنك الاستثمار الاوربي لم تكن لتصبح ممكنة على ضوء ازمة الغرب الاقتصادية ( الراهنة ) لولا بحر المال العربي المتدفق على الغرب هذا . ورغم ما نعرفه ، نحن العرب ، او رغم ما ظننا نكرهه حتى اقتنعنا

« اني افلاس احدى شركات الانشاءات الكبرى بالمانيا الغربية من خصوم قدرها ١٢٠ مليون مارك الماني ، ضووا مزعجا على نقشي حالات الافلاس بين الشركات الالمانية المستقلة بصناعة البناء والانشاءات والتي افلس منها خلال النصف الاول من هذا العام عدد ضخم وصل الى ٨٨ شركة ( يخشى ان يرتفع الى ١٠٠ شركة قبل نهاية هذا العام » . ( الفايتهنشتال تايمز ٤ اكتوبر ١٩٧٤ )

« حققت المانيا الغربية وثبة مزعجة في المعجز بميزان مدفوعاتنا الذي وصل الى ٢٠٢٠ مليون مارك الماني في اغسطس ١٩٧٤ . ويقول تقرير « البانزبنك » الذي نشر اليوم ان المعجز وصل بذلك الى ثلاثة اضعاف ما كان عليه في يوليو الماضي » .

( الفايتهنشتال تايمز ٣ اكتوبر ١٩٧٤ )

« رغم التحسن الطفيف في موقف بريطانيا بالنسبة للمعجز بميزان مدفوعاتنا ( اذ لم يزد الا بحوالي ٥٧ مليوناً من الجنيهات الاسترلينية فيما بين اغسطس وسبتمبر ١٩٧٤ ) فان حكومة العمال التي اعيد انتخابها تذهب الى مقاعد الحكم وهي مواجهة بحقيقة تجعل المرء يفيق من اي وهم ، وهي ان الحساب الجاري لميزان المدفوعات البريطاني ما زال يعاني من عجز خطير وصل رقم معدله السنوي في الربع الثالث من هذا العام ( يوليو الى سبتمبر ٧٤ ) الى حوالي ٢٥٠٠ مليون من الجنيهات الاسترلينية » .

( الفايتهنشتال تايمز ١٢ اكتوبر ١٩٧٤ )

« سببت اسرائيل حرجا بالغا للسوق الاوربية المشتركة عندما فاجأت بلدان السوق بطلب تصنيف « اتفاقية التبادل التجاري الحر » التي يجري التفاوض حول شروطها حاليا ، بنودا تقضي بتقديم مونات مالية الى اسرائيل . فقد اوضح الاسرائيليون ان المعجز في ميزان مدفوعاتهم يحتمل ان يصل الى ١٥٠٠ مليون من الدولارات هذا العام ، وطالبوا ، لذلك ، بالسماح لهم بالحصول على قروض من مؤسسات السوق المالية « بنك الاستثمار الاوربي » . « ويصر الاسرائيليون على ان وضعهم المالي والاقتصادي تدهور بشكل خطير منذ حرب اكتوبر ، بينما تحسن وضع العرب تحسنا ضخما » .

( الفايتهنشتال تايمز ٨ اكتوبر ١٩٧٤ )

ومنذ شهور قليلة اشرفت ايطاليا على الافلاس ، وما زالت مهددة به ، ويقدر المعجز الذي ستحققه في حسابها الجاري حتى اخر هذا العام بما يصل الى ٥٥٠٠ مليون من الدولارات .

( الصحف البريطانية ١٢ و ١٣ يونيو ١٩٧٤ )

وفرنسا وصل المعجز في حسابها الجاري حتى شهر مايو الماضي ٨٠٠٠ مليون فرنك ، واعلن رئيس جمهوريتها الجديد برنامجا صارما للتخفيف استهل عهده به . ويمثل ذلك كله نكسة خطيرة للاقتصاد الفرنسي ، بعد ان قل ميزان المدفوعات الفرنسي يحقق فائضا طوال سنة ١٩٧٣ .

( الصحف البريطانية ١٤ يونيو ١٩٧٤ )

وازاء ذلك كله يتتابع اشهار افلاس البنوك في الغرب . وقد استهلها بنك هيرستات الالمانى ، وفي اعقابها البنك البريطاني الاسرائيلي بلندن ، بلفسحة مدوبة ، والان بنك فرانكلين الاميركي . وهو من كبريات البنوك بالولايات المتحدة ، وبنك الائتمان الدولي السويسري . كما تعرضت بنوك اخرى بريطانية واميركية والمانية لهزات خطيرة . وحتى شركات الطيران الكبرى الاميركية بدأت تواجه بدايات الافلاس وتحاول ان تنقذ نفسها بالاندماج .

وهذه كلها شللات متفرقة ، وقطرة في بحر متلاطم مصطبج اجاج .

ومن الذي صحا وتصدى وايقل وقاد وعمرى صدره للمهالك وفقد الآلاف من اعز ابنائه ؟ انت يا مصر . عشت وسلمت وانتعرت . تحية



به ، من ان السيطرة الصهيونية الخائفة على العقول والضمائر والافواه والاقلام في الغرب راجعة الى قوة راس المال الصهيوني وتحكمه في اقتصاديات بلدان الغرب وتداخل مصالحه مع مصالح تلك البلدان . رغم ذلك كله ، ورغم هذا الدور الخطير الذي بات راس المال العربي يلعبه في انعاش اقتصاديات الغرب و« رد الروح » اليها ، كما نقول في مصر ، فان قولك « الشرق الاوسط » في اوروبا ، ما زال معناه ( ومعدرة ) الحقيقة تجرح ) « مائة العالم » . . باستثناء اسرائيل بطبيعة الحال . عندما يقدم اوروبي عربيا الى اوروبي اخر ، يقول ، بتلك اللهجة المعينة ، وهو يتلاعب بعلام وجهه : « السيد فلان . من . . من . . من الشرق الاوسط » . بل ربما ساءت مضامين « الشرق الاوسط » هذه من قبل . اما قولك « عربي » ، فحدث عما تعنيه بها ولا حرج . ومعدرة مرة اخرى ، فذلك هو الواقع . والواقع هو ان العرب ( رغم كل اموالهم المتدفقة على الغرب ورغم « تعاونهم » ) مهددة بماؤهم ، مهددة كرامتهم ، ومهددة آدميتهم ذاتها ، في الغرب . فهم صيد خلال مباح ، ابتداء من ثروة المقاهي والغمارات ، الى اقوال الصحف ، وعروض التلفزيون ، وافلام السينما .

ويمكنك ، ان كنت قادرا على التمتع بشيء من البرود ، ان تجلس امام التلفزيون الانجليزي لتتعلم منه خلال بضعة ساعات ان الذي بنى الهرم الاكبر مهندس يهودي اسير عند خوفه وان اسهام مصر الوحيد في بناء الهرم كان عمل الملايين من عمال السخرة والصخور والرمال ، وان العرب هم الذين كانوا ( وما زالوا حتى الان ) يقومون بغارات وحشية بربرية على الزوج المسكين في افريقيا لبيهم عبيدا في اسواق النخاسة ، وان الاوروبيين البيض ، ابتداء من طرزان يهودي الملامح ، الى جنرال انجليزي ، هم الذين قاتلوا دفاعا عن السود لئلا يأسرهم « العرب المتوحشون » ويرسلوهم الى اميركا ربما . فالعربي ، باختصار ، هو شرير الحلقة . بصورة مستمرة . وهو - مطردة ، لا تفصوا ، فهكذا تصور هنا - « غشاش ولعس وشهواني ومتوحش وافاق ومتأخر ولا قيم ولا اخلاق لديه ولو ترك وشأنه لمات فسادا في العالم بحق » .

وتراوح الحملة بين السخف والاسفاف الرخيص ( الذي يؤثر ، للاسف ، تأثيرا عميقا وباقيا في عقل وقلب الاوروبي العادي ) الى الاستاذية في التصميم والاخراج والعرض والاداء . وحتى غارات الفانتوم على الضحايا البشرية نصف القتولة في مخيمات اللاجئين بجنوب لبنان ، تصور بصورة « البطولة الخارقية » ، خدمة للقيم الانسانية العليا » .

فما الذي يفعله بحر المال العربي المتدفق على الغرب ، ازاء كل ذلك ؟ والسؤال مطروح من منطلق القول بان الاسرائيليين توصلوا الى تحقيق سيطرتهم الاعلامية والفكرية من خلال اموالهم الكبيرة في الغرب .

يبدو ان راس المال العربي المتدفق على الغرب لا يعنيه شيء من هذا في قليل او كثير . رغم ان مثل هذا القسل المستمر لامخاخ السادة الغربيين يمكن ان يضر براس المال العربي ، اذ يهيء الاذهان للموافقة على مصادره او تجميده في وقت من الاوقات ، لا قدر الله . اليس مال « اولئك العرب » الاثني « من الشرق الاوسط » ؟

والاعلام الوحيد الذي يسهم فيه راس المال العربي خدمة لقصية البقاء او الفناء العربية هو ما يتبعه - مثلا - لصاحب سلسلة نوادي « بلاي بوي » من ان يقول ( كما قال منذ ايام في التلفزيون البريطاني ) : « وما لكم تتحاملون علينا هكذا ؟ اننا نعمل في خدمة الاقتصاد الغربي ، ونسترد لكم بعض ما يأخذه العرب منكم عنوة ثمنا للنفط . في الليلة الماضية فقط خسر احد اولئك العرب على مائدة اللعب بنادي بلاي بوي نصف مليون جنيه . اليس ذلك مكسبا لنا نحن المتحضرين ؟ » او ما يتبعه ، ذلك البحر ، لصحيفة كالجارديان ، لان نقول ، بطول

نهر كامل على صدر صفحاتها الاولى يوم ١٤ اكتوبر ١٩٧٤ : « تشجيع عجالات القمار » بقلم بول ويستر ، مراسل الجارديان بباريس : « خسر العرب اول معركة يخسرونها في « حملة دولارات النفط الكبرى » ! ولقد منى العرب بتلك الهزيمة على موائد السروليت بكازينو مونت كارلو للقمار في ختام اغرب موسم للعب شهدته الريفييرا . « وقد وصف احد العاملين بالكازينو اولئك العرب بقوله انهم « يلعبون بشراسة » ، رغم ان ما انصب في جيبه من عطاياهم حصل ذلك الموسم افضل مائة مرة من اي موسم مر به في حياته . « واضاف قائلا : « لم يكونوا يريدون ان يكسروا البنك فقط . كانوا يريدون ان يكسروا الكازينو ايضا ! » « ولعلهم كانوا سيقدرون حقا على تحقيق هدفهم وكسر الكازينو حقا ، لو لم يكونوا قد نسوا اهم قاعدة من قواعد مونت كارلو : اللوق السليم .

« وعندما اجتاحتهم مونت كارلو بقوافل سيارات الرولز رويس والكاديلاك والمرسيدس ، كانوا قد ذهبوا فجربوا حظهم اولا في « كان » ، لكنهم لم يظفروا بها طويلا لان القوانين الفرنسية تعد المراهنة بمئة وخمسين جنيها استراليا تقريبا ، فشددوا الرحال الى مونت كارلو . « وهناك لقوا ترحيبا عظيما ، فمونت كارلو تصنع قواعدها وحدودها الخاصة بها . وهكذا قبل الكازينو ان يظل مفتوحا طول الليل وان يقبل المراهانات بما يصل الى ٨٠٠ جنيه استرليني في المسرة الواحدة ( اربعة اضعاف الحد العادي ) ارضاء لاولئك العرب . او ان الكازينو فعل ذلك حتى اكتشف ان اولئك العرب كسبوا منه في ليلة واحدة ١٢٠ الفا من الجنيهات الاسترلينية .

« وعند ذلك الحد بدأ الكازينو يحس بالتوتر العصبي . فلقد بين التاريخ ان هناك حدا لما في جيب اي امرئ وحدا لما تحتمله اعصابه . لكن ذلك لم يكن ينطبق على اولئك العرب .

« ولقد وجد الكازينو « حلفاء مخلصين » في زبائنه العاديين من اللوردات الانجليز ، والمهرجات الهنود ، واصحاب الملايين الاميركان ، واصحاب الناجم في اميركا اللاتينية الذين اثار فيهم اعطاء اولئك العرب البقشيش للنادل بواقع ٥٠ جنيه استرليني في المرة الواحدة ! او الاف الجنيهات للعاملين على موائد القمار . فقد اعتبر ذلك التصرف من جانب اولئك العرب عملا من اعمال محدثي التنمية الذين اخرجوا الزبائن العاديين « ممن لا تمكنهم مواردهم » الا بالمراهنة في حدود ٥٠ جنيه في المرة .

« وهكذا التقت مصالح الكازينو ومصالح اللوردات والمهرجات واصحاب الملايين والنجوم ( المتحضرين ) واعلن الكازينو انه ، تحت الحاح زبائنه ، قد قرر ايقاف الاستثناءات الممنوحة لاولئك العرب . وقد تمكن الكازينو من استعادة معظم خسائره وقلل كثيرا من اعداد اولئك العرب الذين اقتصهوه » .

والقصة قيمية ووزيرة من الجانبين كما ترى . فالكتاب المنفصل المتحد ببلاهة ( واسوأ منه الصحيفة التي تدعي انها تراس الليبرالية والتمدين المهلب التي سمحت له ان يقر هذه البلاهات على صفحاتها الاولى ) تقول ان الكاتب وصحيفته لم يظنوا ( تحت وطأة الحقد على « اولئك العرب » ) الى انهما اشبه بمن يقف على باب ماخور وتظاهر بالانفعال من اجل الفضلة . والصحيفة السبالة تدافع عن وكر من اوكار اللصوص بل وتقول بجديرة مطلق ان « ناطقا باسم الشركة صاحبة الكازينو صرح بان العرب كانوا يلعبون بدوافع سياسية ! » لكن ذلك ليس بغريب من صحيفة تتفنى بامجاد « نسور الجو الاسرائيليين فوق جنوب لبنان » .

والاقبح والاشد بداعة من الكاتب وصحيفته ومهرجاته وشركته وموائد قماره ، السادة الاماجد العرب الذين ذهبوا يمشرون المال على اولئك البقايا ، وشعوبهم تموت جوعا وجهلا . لكن الذي تريد ان تبرزه

# النشاط الثقافي في الوطن العربي

ج. م. ع.

شعرها (١) او من القاهرة ورغبتهم في « اداء الاذان من فوق اعلى مثلثة » (٢) فان احدا لن يوفي هؤلاء الرجال حقهم من التمجيد. فالكلمات صادقة او كاذبة - لا يمكن ان تساوي هدايا النماء والاعمار التي بذلها الجنود لوطنهم تحت رايات القيم التي حاربوا من اجلها .

ولكننا نريد هنا ان نتحدث عن حرب اكتوبر حديثا اخر وفي « سياق » مختلف . لا ننوي في حديثنا هذا ان نقيم الشعراء - الصادقين منهم ولا الكاذبين - ولن نحاول ان ننافسهم فتحدث كما كان يكتب الاستاذ موسى صبري في جريدة الاخبار القاهرية قبل عام مضى من « الارعاشة التي تصيب » ما لا اعرف من الكيان كلما حاول ان يخط بقلمه عبارة « ٦ اكتوبر » .

انما ببساطة نريد ان نسأل : ما الذي صنمه « ٦ اكتوبر » في ثقافتنا ؟ وعلا ان اتخلت من المسرح المصري مجالا استمد منه الامثلة التي يمكن ان نستقريه منها وفيها تأثير هذه الحلقة الساخنة من

(١) هذه الرغبات الغريبة وغيرها (مثل الرغبة في مضاجعة المدينة) تجدنا في قصيدة لتزار قباني نشرتها مجلة الاسبوع العربي في احد اعدادها السابقة ، وقد تصلح هذه القصيدة لدراسة سيكوبائية نموذجية ( يلاحظ فيها مثلا تكرار كلمة « امي » ، « خذني » .. الخ ) بقدر ما تصلح للتعبير عن الغيبة الكاملة التي وصلتها الحركة الرومانتيكية في الشعر العربي الحديث ، بعد ان اصبحت « الحوادث » شعرا تفوق قيمته ( كحقيقة ) قيمة اي صور مختلفة او مسروقة من شعراء اخرين .

(٢) للشاعر المصري صالح جودت من قصيدة نشرها في الهلال .

الاشتباك مع ذلك الاعلام ومطايه في معركة حقيقية ، معركة حياة او موت فكري واخلاقي ، ههنا انهار الحق العربي الذي يشوه في كل لحظة ويصور على انه « نفسي واقتات » ، وابراز صورة الانسان العربي الذي يشوه في كل لحظة ويرسخ في الالهام انه « وحش متبربر ولا ينتمي الى فصيلة الادميين » .

وقديما ، عندما كان احد يتسائل : لم لا يعاول العرب - من خلال الاعلام المتقدم الستتير - ان يعرضوا قصيتهم ؟ ، كان يقال له بابتسامة مهمومة : اه ! ما باليد حيلة يا بني. راس المال الصهيوني !. ورأس المال الصهيوني ما زال هناك ، وفي اشد حالات الضراوة ، لانه لم يمد يدافع عن حلم السيطرة على العالم من خلال الحركة الصهيونية والدولة اليهودية فحسب ، بل وبات يدافع عن بقاءه ايضا . لكنه لم يمد وحده في الساحة الدولية ، والعرب لم يعدوا عزلا من سلاح المال . فهناك بحر المال العربي ، فقط لو لم يسكب في بنوك الغرب بلا مقابل الا فائدة هزيلة ، او في مصانع اميركا ليمول صناعة السلاح التي تدعم اسرائيل ، او في مواخير باريس وعلى موائد القمار بمونت كارلو .

افيقوا قبل ان يجهزوا عليكم . انظفوسوا وخطبوا العالم قبل ان يقتلوكم .

\*\*\*

ومقدمة للاداب وقراد الاداب ، لانه لم يكن في القلب او في الراس متبع هذا التبربر للتحدث عن نشاط « اخوتنا البشر » الغربيين في مسرح او سينما او رواية او شعر . فذكرى الذين ماتوا وروت دماؤهم ارفع سيناء والجولان فجرت في القلب وهدرت في البراس ولم تدع امام العينين الا صور وجوههم ودمائهم واجسادهم التي تثاررت اجساد و « اثينا » من وراء تصفيتها .

لندن

رسالة القاهرة من سامي خشبة  
ماذا فعل ٦ اكتوبر في ثقافتنا ؟  
او : هل تصنع الحرب ثقافة جديدة ؟

هل هناك من يشك في عمق التضييحات وضخامة الجهود التي بذلها جنود مصر وجنود سوريا ورجال المقاومة الفلسطينية ، ومعهم كتائب من الطار عربية كثيرة ( من العراق حتى الكويت ، ومن الجزائر حتى المغرب ، ومن اليمن الديمقراطية حتى السودان ) على الجبهتين في حرب اكتوبر ٧٣ ؟ لقد بذل الرجال دماهم وحياة كل منهم رغبة من اجل الوطن والحرة والتقدم ، وانتصروا حاملين رايات هذه المعاني ، وحاملين ايضا رايات الايمان بالله او بالسيح بالمعنى الذي يفهمه الانسان السوي البسيط لهذا الايمان : ان الله يقف - بداهة - الى جانب الحق والعدل ، وإلى جانب الحرة والتقدم ، ولا يقف ضدنا ؛ انه فقط ينتظر حتى يقف اصحاب هذا الحق الى جانب حقهم لكي يقف هو الى جانبهم . وقد حارب هؤلاء الرجال ، وبذلوا دماهم وسنوات اعمارهم وصباهم ، او بذلوا حياتهم نفسها ، بنفس الشجاعة والاستعداد للتضحية ، بصرف النظر من اصولهم الطبقية او من القطر الذي جلقوا منه ونظامه السياسي او الاجتماعي .

ومهما كتب الشعراء الصادقون من بطولات الرجال ، او الشعراء الكاذبون تجار هزائم الامة وجراحها وتجار « الانتصار » من شققتهم للمشرق ورغبتهم في ان يملوها فنون المشق اذا وضعتهم كالشظ في

هنا ان ذلك هو الاعلام الوحيد الذي تمارسه بين هؤلاء الناس . والواضح طبعا ان كاتب الكلام الذي نشرته الجارديان الفراء يهودي او مستخدم لدى جهاز ما من أجهزة الدعاية اليهودية التي خصصت لتتبع العرب واقتناص فضائهم في الغرب ، ابتداء من الطالب الجامعي الذي يأتي الى لندن ليضبط وهو يسرق خرقة من دكان ، الى الامير عظيم الشأن الذي يذهب الى مونت كارلو ليقامر باموال شبيه الى ان يتكاثف عليه زبانية عصابت القمار ونفايات الانسانية التي تتحلل على مهل في تلك المواخير تحت اسماء لامعة عدتها الصحيفة المتحضرة ، وبلقون به خارجا كالليل فير الرغوب فيه حتى وان كان عنده مال قارون . وربما لو كان سموه قد اشترى بما صلبه في جيب مستخدم الكازينو الذي وصفه بانسيه « يلعب بشراسة مسورة » ، صندوقا من السلاح او الذخيرة لن يقاتلون من اجل بقاء العرب لما كان احد من تلك النقابة قد جرؤ على ان يلقي به خارجا .

ولو كان لدينا متخصصون في الاعلام بحق من جماعات العسم البكم والفحول المدلاة الستتهم وهم يلهثون وراء الاعجاز النتنه نثنين الراحيق العامة في شوارع المدن الاوربية ، لكان التخصصيون قد وجدوا في هذه اللامعة التي تورطت في نشرها الجارديان ، وعشرات بل مئات البلاغات المثيلة التي لا تكف صحف الغرب من نشرها ، مادة حبة دسمة لفصح هذه الصحافة امام قرائها وتشيك اولئك القراء في قيمة معظم ما تقدمه لهم من خبر وراي .

والواقع ان هناك مجالا - لو كان لدينا اعلام عربي حقا - لتشكل أجهزة تكون مهمتها تعقب ما تنشره تلك الصحف ووسائل الاعلام من اخبار وتبيلات ، تماما كما يتعقب اليهود لفيالح صفار النفوس من العرب .

وهناك مجال للاعلام العربي - ان وجد - للاشتباك مع اعلام العدو وما يمتطيه من القلام والسنة تدعي التحضر والتقدم في الغرب ،

نضال « الأمة » العربية ضد الاستعمار العالمي بشكل عام ، وضد الاستعمار الصهيوني العنصري الاستيطاني بوجه خاص في ذروة تحالفه مع دوليات المتحدة الأمريكية فائدة الاستعمار الجديد .

ولا نحسب أننا سنتون مطالبين بالحديث عن ثقافتنا - أو عن مسرحنا - قبل « ٦ أكتوبر ٧٢ » . فكيفنا هنا على الأقل أن نقول أن مسرحنا كان غارفا في كل شيء وفي أي شيء باستثناء الشيء الوحيد الذي كان الشعب المصري كله ( مع استثناءات لا بد من توضيحها ) يكرس له جهد الحياة ويبرهن به على كل المستقبل . ولذلك فقد حدث حينما انفجرت العرب أن تعالت صيحات بعض الكتاب تتساءل : لماذا لم يفعل مسرحنا شيئا في ٦ أكتوبر ؟

ونحن نحسب أن السؤال الصحيح الذي يجب أن نطرحه الآن ، بعد مرور عام كامل على معركة العبور العظيم هو : ماذا صنع ٦ أكتوبر « في » مسرحنا ؟ .

في إجابة هذا السؤال لا بد أن يتحدد المعنى الحقيقي لمعركة العام الماضي . أي لا بد أن نذكرها على أساس أنها جزء من العمل السياسي الذي يبذله المجتمع للحفاظ على نفسه في ظروف تاريخية وفي ضوء المعطيات الاجتماعية المحددة التي يعيشها بالفعل .

وقد يحق لنا أن نسأل : ما هو التأثير الحقيقي الذي تحدثه « الحرب » على ثقافة مجتمع ما ؟ ولماذا مثالنا من أكبر حربين عرفهما التاريخ ، الحرب العالمية الأولى مثلا . من المعروف أنه ظهرت في أوروبا ، في نهايات الحرب وبمعدا كل المدارس والاتجاهات الفنية التي عرفت فيما بعد بأنها اتجاهات « الانهيار » أو « الاصطلاح » . وكانت هذه الاتجاهات هي الروايات التي سارت فيها الثقافات السائدة في مجتمعات أوروبا الغربية والوسطى . ولكن في أوروبا الشرقية ، في الاتحاد السوفيتي وحده بانطبع في تلك الفترة ، ظهرت تيارات أخرى ، نصارعت وظاحت واختلفت حولها شعراء وكتاب ورسامون كبار ، حتى استقرت آخر الأمر على استخلاص التريكية التي عرفت باسم تيار الواقعية الاشتراكية . فهل كانت هذه الاتجاهات ، في البلدان الرأسمالية أو في البلد الاشتراكي الوحيد في تلك المرحلة نتاجا للحرب نفسها ؟

الحرب العالمية الأولى كانت حتى مراحلها الأخيرة هي حرب القوى الاستعمارية الكبرى من أجل إعادة تقسيم العالم واسواقه ومستعمراته . كانت هي الحرب التي انفجرت على نطاق العالم ، بين أكبر القوى الرأسمالية بعد وصولها إلى آخر مراحل تطور نظامها السياسي والاقتصادي ( الاستعمار ) وبعد أن كانت المجتمعات الغربية قد سادت ثقافات أخرى غير ثقافات البوجوازية في عصر ثورتها النسبية في القرن الثامن عشر وما قبله . وجاءت الحرب العالمية نفسها لكي تكشف هذه الحقيقة : أن هذه المجتمعات لم تعد تؤمن بقيم الثورة التي قامت على أساسها قبل مئتي عام . وإذا كانت الحرب قد كشفت هذه الحقيقة ، فمجلت بوصول « الثقافة » الغربية في مجموعها إلى مرحلة الشعور بازمة حضارتها وافتقارها إلى القيم الإنسانية التي قامت عليها ، فإن الحرب قد خلقت « الحالات » والنماذج التي ستكون بعد قليل مادة للأعمال الفنية التي شيدت بناء ثقافة الانهيار بعد ذلك . الحرب عجلت باكتشاف أن هذه الحضارة على وجه التحديد تهجر قيمها ، وأنها أصبحت بحاجة إلى ثقافة أخرى تعبر عنها في حالة انهيارها ، أي أن الحرب لم تفعل أكثر من التعجيل بالوصول إلى النتيجة التي كانت حركة المجتمعات الرأسمالية الإمبريالية في الغرب تسمى إليها بوتيرة متسارعة أوصلتها إلى الحرب نفسها . وعلى الجانب الآخر ، نحن نعرف أن المجتمع في روسيا القيصرية كان يغلي بالثورة قبل الحرب ، وأن الاتجاهات التي تصارعت بعد الثورة على السيادة في ميدان الثقافة ، كانت أصولها وجنودها تتصارع قبل الحرب وقبل الثورة نفسها . ولم يكن انتصار الاتجاه الأخير ، إلا تعبيرا عن انتصار الثورة ذاتها ( على وجه من الوجوه على أي حال ) ، بما أن الثورة كانت نجاحا - في الميدان الدولي - في تحويل قطاع رئيسي من الحرب العالمية ، إلى حرب أهلية ضد قوة من القوى الاستعمارية المشتركة في الحرب الأصلية ، فأصبح هذا القطاع حربا ثورية ، تشنها الطبقات الثائرة من أجل استخلاص حريتها وتحقيق العدل وتوفير دماء الجنود

من جانبي المتأريس على حد سواء . فهل كانت الثقافة الجديدة في الاتحاد السوفيتي نتاجا للحرب الثورية نفسها - أو نتاجا للحرب الاستعمارية كما كانت في مرحلتها الأولى ، أم كانت نتاجا للحركة الاجتماعية والتاريخية ( سياسيا وثقافيا ) التي سبقت الحرب الاستعمارية والحرب الثورية كليهما ، والتي لم تكن هذه الحرب أو تلك سوى مرحلة من مراحل التعبير عن هذه الحركة وسبل تحقيق أطرافها لذاتها ، بالدبلوماسية ثم بمعارك الجيوش الضخمة ، أو باضرابات العمال وهيئات الفلاحين ، ثم بالانتفاضات الثورية المسلحة التي أدت إلى الحرب الأهلية الثورية ؟

إن الحرب لا تخلق « ثقافة » جديدة ، حتى لو كانت حربا عالمية تمتد أربع أو خمس أو ست سنوات ، وإنما هي تساعد على السجيل باكتشاف الوضع المعنوي للمجتمع الذي يخوضها ، والسدي ينعكس بأعلى ثقافة لكي يعمدها بالقيم التي تعبر في أعمالها الفنية عن هذا المجتمع . وإذا كان المجتمع مجتمعا موحدا أو متناغما Integrate ، فسوف تكون ثقافته ، وأعماله الفنية بالتالي معبرة عن شق مكامل وموحد من القيم . وإذا كان مجتمعا ما زال يعيش في حالة من انغليان ، خاصة بعد أن تعرضه الحرب لاكتشاف أنه كان يعيش في الحقيقة بعيدا عن نسق القديم الذي قام في بدايته عليه ، وأنه كان يعيش بمجموعة من القيم غير الإنسانية ، المعادية للفعل والحرية والفرديّة انسانية والفعل ، وأنه خاض حربا دموية دفاعا عن هذه القيم الأخيرة بالتحديد . علينا إذن أن ننظر إلى معركتنا في العام الماضي ، على أنها مثل كل حرب يخوضها أي مجتمع ، بأعبائها تعبيرا غنيا لعنف صور متقنّة ، عن المرحلة التاريخية الاجتماعية التي يعيشها مجتمعا . واختصارا نقول : أن هذه المعركة كانت بالنسبة لنا جزءا أو حلقة عتيقة من حلقات ثورة التحرر القومي والوطني الديموقراطية التي تعيشها مصر وتعيشها أقطار الوطن العربي كله ( بمستويات متفاوتة وفي مراحل متنوعة النضج ) حيث تصدر قيادة الحركة الاجتماعية في المجتمعات العربية أنماط مختلفة من فئات مبادئ من الطبقة الوسطى ( وفي بعض الحالات تسمى هذه الطبقة ما تزال إلى الصدارة ، وسخائف مع قاضيتها المحليين الأكثر تخلفا ، وقد تكون رأت في الحرب فرصة للنخلص من بعض من يقهرونها أو بعض من يهددونهم .. ننقصنا المعلومات ) . وعلى الطرف الآخر كانت هذه المعركة - بالنسبة لإسرائيل - تعبيرا عن لحظة الدفاع المدواني التي أجبرها الهجوم العربي على دخولها ، وهي لحظة من لحظات مرحلة الاستيطان العنصري والتوسع الاستعماري التي يعيشها المجتمع الإسرائيلي بقيادة مؤسسه العسكرية الصهيونية الحاكمة المتواطئة مع الرأسمالية اليهودية ومع الاستعمار الجديد وعميلته .

ولكن مجتمعا ليس مجتمعا موحدا بعد وليس مجتمعا متناغما . ولذلك فإنه لا يملك نسقا واحدا من القيم . وطبعنا التسعير بالذات ( إذا افترضنا أن هذا التحليل الذهني يمكن أن يستند إلى أي معلومات عن ثقافة هذه الطبقات الشعبية ) تفتقر إلى أن تعرف « نسق قيمها » الخاص ، علاوة على خضوعها للانساق الفيدية للطبقات المسيطرة في الماضي أو الحاضر . وبالتالي - بالنسبة لنا على الأقل - فإننا لا نستطيع أن نرى تأثير هذه المعركة على ثقافتنا إلا من خلال الأعمال التي عبرت عن الثقافة السائدة التي يملك منايرها مثقفو الطبقة المتوسطة . أننا لا نزع أن هذه الأعمال وحدها هي التي عبرت عن حرب أكتوبر الماضي . فمن المؤكد أن الطبقات التي شاركت في تحمل العبء الأكبر من تكاليف الحرب ( اقتصاديا وبشريا ، من قوتها ودماء أبنائها ) قد عبرت بشكل ما عن « حربها » وعن قيمها ونظرتها إلى الحرب . ولكننا نهم هنا بالتعبير الثقافي عن الحرب ، الذي ظهر في المنابر الرسمية ، التي لا تملكها هذه الطبقات .

وإذا كنا سنأخذ ، المسرح نموذجا ، فليس أفضل من النظر إلى الأعمال التي قدمها المسرح بالفعل عن القضية وعن المعركة ، من جوانبها الثلاثة : قضية التحرر القومي ، وقضية التحرر الوطني ، وقضية « الإصلاح » الاجتماعي .

\*\*\*

عن قضية التحرر القومي ، أو نتمسك أكثر دقة عن القضية .

فإذا كان هارون رشيد يمثل الجانب الساذج من فكر طبقنا المتوسطة ، فان رشاد رشدي يمثل الجانب الآخر تدريجاً وحققاً ، بلجونه الى الاطوار الاسطوري ، وتزويد الفعل المسرحي بظلال جانبية من تيارات فكرية لا تحمل الطابع السياسي المباشر ( من مثل الرمز الى اعتصاب فلسطين باغتصاب الملك لشامينا وهي نائمة ، او تشبيب الراعي حبيب شامينا بها تشبيهاً جنسياً غير غريب عن لغة رشاد رشدي وبصوراته ) ولكن النتيجة في النهاية واحدة ، وهي تجاهل الاساس الاجتماعي التاريخي لقضية فلسطين ، أي ببساطة ، تجاهل معناها السياسي نفسه وارتباطها الجوهرى بقضايا الثورة الوطنية الديموقراطية العربية التي يصح يوماً بعد يوم استحالة استكمالها لها بما تحت قيادة نفس الطبقات المتوسطة التي تعودها . وهو تجاهل غبي أحياناً كما في حالة رشيد ، ذكي أحياناً في حالة رشدي ، ولكنه يسير في اتجاه واحد (١) .

\*\*\*

ومن مسرحيات القضية الوطنية سنختار مسرحيتين ، أحدهما من القاهرة ، والأخرى من الاقاليم . الأولى هي « الحب والحرب » التي انفا شوقي خميس ، وأخرجها عبد الفار عودة للمسرح الحديث في نوفمبر ١٩٧٢ ، ثم مسرحية « رواية النديم عن هوجة الزعيم » التي كتبها محمد أبو العلا السلاموني وعرضتها فرقة كفر الشيخ المسرحية من اخراج محمد سالم . والمسرحيتان لهما موضوع واحد وبطل واحد ، هما الثورة العربية وبطلها احمد عرابي .

سنكتشف بين المسرحيتين فروقاً نوعية ضرورية ذات طابع فني . فصاحب « الحب والحرب » أكثر مهارة من الناحية الادبية ، بقوة صياغته الشعرية ، وفدريته على استخدام المونولوج للكشف عن اعماق موقف درامي تميشه الشخصيات ( ولكن ليس فيها نصيب ل احمد عرابي نفسه ، وسنعرف السبب ) ، بالإضافة الى تصويره للجانب النفسي من بعض المواقف وبابتكاره لقصة حب تتوازي مراحلها حتى النهاية الحزينة مع مراحل الثورة حتى النهاية الحزينة . ولكن صاحب « رواية النديم » أكثر مهارة من الناحية المسرحية بتوصله الى تركيبة مسرحية خاصة يستعرض فيها أحداث الثورة الاساسية ومعانيها ( من وجهة نظره ) من خلال « تشخيص » النديم خطيب الثورة واحد زعمائها لشخصية بطل الثورة وقائدها احمد عرابي . الامر الذي يخلق قدراً مغفولاً من التبرير غير المغفل لاستعراض هذه الأحداث ويوفر الفرصة لاكتشاف مستقبل الثورة الحقيقي مهما كانت الهزيمة المؤقتة .

ولكن بصرف النظر عن هذه الفروق النوعية ، سنكتشف قدراً مدهشاً من التماثل في تصور شخصية الزعيم احمد عرابي وفي تصوير اسباب هزيمة الثورة . في المسرحيتين سنجد نفس التفسير للثورة العربية باعتبارها ثورة فلاحيه قادها فلاح تصادف ان صار ضابطاً ( ولم يغيره ذي الضباط ولقب البكوية ثم الباشوية ورتبة الميرالي ثم اللواء ، وعلاقاته بالملك والباشوات .. الخ ، لا هو ولا زملاؤه ، ولم يتحول بالتالي الى بورجوازي صغير من نوع جديد جنيني ) ثم صار قائداً لانه « انسان عظيم » . عرابي في المسرحيتين رجل قوي الاخلاق ، قوي الايمان بالله وبالشعب وبقضيته ، صورة للاب الكبير الطيب كما يبدو في عيون اطفاله المبهودين بالوقار والقوة والحكمة ورباطة الجاش والثبات وقوة الجنان التي تنطق بها قسما وجه « الاب » حتى في احلك اللحظات ، وهو بالتالي شخصية المبود ، البطل ، المنزه عن الخطأ . وبالتالي فان هذا « البطل - الاب » لم يهزم لمحب فيه هو ، بل ليس بين اسباب هزمته أي عيب فيه شخصياً ، ولا في زملائه وضباطه الابطال ، ولا في الجماهير « العظيمة » من الفلاحين الذين قادهم ( وفي الحقيقة انه اتجه اليهم ساعة « الزنقة » ولم يفكر في امكانية اللجوء اليهم للمقاومة ، ولا حتى للاختباء بعد الهزيمة - باستثناء النديم نفسه - والمدهش انهم هم انفسهم الذين اندفعوا يطمعون الجيش من تلقاء انفسهم بعد ضرب الاسكندرية ) . الهزيمة حدثت

جانبا القومي ، قدم المسرح المصري في « ٦ اكتوبر » أكثر من عمل واحد ، سنحار من بينها مسرحية لكاتب مصري ، رشاد رشدي ، هي « حبيتي شامينا » ، وشيئاً لا يمكن وصفه بأنه « مسرحية » كتبه شاعر فلسطيني هو هارون هاشم رشيد باسم « سقوط بارليف » . ورغم الاطوار الاسطوري لمسرحية رشاد رشدي ( وهو اطار مستمد من تنسيد الاسناد في التوراة ) ، والاخبار الذي يكاد يكون قبيحاً مباشراً في « شيء » هارون هاشم رشيد ، فسوف نكتشف على الفور التماثل الغريب بين تصور كل منهما عن القضية ، ومن جانبها القومي بالذات . في « شامينا » نكتشف ان « العرب » قد باعوا فلسطين للملك يعنى سليمان ، وان حبيب شامينا كان كثير الكلام عن حبه وهواه لها ، حتى قرر يوماً ان يصنع بان انعه هو انحل ، فيمتشق السيف ، ويهاجم قلعه الملك ويحرر شامينا . وعلينا بالطبع ( على طريقة الكلمات المتقاطعة في النافيس المسرحي التي اشتهر بها رشاد رشدي ) علينا ان نفهم ان شامينا هي فلسطين ، وان الملك هو « اليهود » ، خاصة وانه يعنى باسمه النوراني « سليمان » ، وان اخوة شامينا الذين باعوا لسليمان هم العرب ، وان حبيب شامينا هو كل من يحارب لتحرير فلسطين . هكذا ، لا اشارة الى هوية هذا الملك ، عن أي شيء يعبر (اليهود؟ بصرف النظر عن مسألة التفرقة بين اليهود والصهيونية ، هل كان من اغتصاب فلسطين هم يهوداً فقط ، منذ بلغور الى كيسيونج ومنذ روتشيلد الى نلسون روكفلر ؟ ) ، ولا شيء عن حقيقة الذين باعوا فلسطين ، من الفلسطينيين ملاك الارض الكبار انفسهم الى الملوك وكبار الراسماليين العرب ، وباعوا مع فلسطين كثيراً من القوى الوطنية العربية داخل اطرهم ذاتها ، ولا شيء عن حقيقة الذين يمكن ان يدفعوا الدماء حتى النفس الاخير دون وهم ولا تردد ولا ماطلة من اجل تحريرها واستكمال تحرير اطرهم الوطني الديموقراطي معها .

نفس الفكر بنفس الملامح سنراها عند هارون رشيد . فبالإضافة الى الصياح الكثير والنزعة الخطابية الزائفة التي التزمها رشاد رشدي لكي يعبر عن « ألعماسة » او « التحمس » أتراف قضية لا تهمه في الحقيقة ، اضاف هارون رشيد من عنده فكرة الثار ( الفكرة المتخلقة من بقايا حركة القوميين العرب في الخمسينات ، والتي نابوا عنها في الستينات ودفعوا راية الماركسية اللينينية ! ) . ولكن هارون لم يقفز من أقصى اليمين الى أقصى اليسار هكذا دون مبرر ، لقد اكنى بان جعل جنود مصر يستعملون شوقاً الى القتال فقط لكي « يثاروا » من هزيمة ١٩٦٧ الفادرة . وبما ان ذلك كذلك ، فان الجندي اليهودي لا يحارب الا لانه عدواني ودموي ومتوحش ، ثم انه منحل يرقص مع الفتيات في الخنادق ، وحين يهزم ينهار ويبكي قبل ان يموت كالخنزير . وبذلك شفى الشاعر الفلسطيني غيظه وروى قليله الى الانتقام بالنظم الرديء دون ان يبذل مجهوداً حتى في تجويد النظم . وليس من المنتظر بالطبع ان نطالب من مثل هذا النوع من الحساسية او التصور للقضية بأي تصور علمي عن القوى الاجتماعية التي تخوض المعركة من أي من الجانبين ، ولا عن المعركة نفسها . ان رجلاً لا يدرك ان قضية فلسطين ، التي كانت قبل ٦٧ مركزاً قومياً لكل قضايا التحرر الوطني لكل قطر عربي ، كانما هي رمز يؤكد ان القضايا الوطنية للاقطار العربية لها بعد قومي واحد ، أصبحت بعد ٦٧ وبعد احتلال اراضي مصر وسورية قضية « الوطنية » في هاتين القطرين بصورة مباشرة ، وتم الانحام الحسي بين القضية الوطنية والقضية القومية بصورة لم يعد امام البورجوازيات العربية الوطنية معها الا ان تجرب سلاحها في ساحة القتال ، ولو بشكل جزئي . وليس من المتوقع ان نطالبه بان يتصور خصمه على حقيقته ، قوة استعمارية شرسة ، عالية التدريب والاعداد التكتيكي ، مائة الى درجة مخيفة بنوع من الوعي الزائف القادر على احتواء عقول البشر بالعداية المركزة ولس الاوتار الحساسة في النفوس ، وان عدوا من هذا النوع لا ينهار هذا الانهيار السخيف الا اذا تم سحقه سحقاً كاملاً ( ان النازية ، إحدى الاورام الراسمالية المقابلة للصهيونية ، لم توقع وثيقة استسلامها الا بعد سقوط مركز الحكم في قلب العاصمة برلين ، نفسها ، ولم تكن المقاومة المتطاولة العنيدة من جانب الجيش النازي مجرد جنون من هتلر وقادته النازيين ، ولذلك كان مطلب الحلفاء الدائم هو : الاستسلام دون قيد او شرط او استمرار

(١) المسرحيتان قدمهما المسرح القومي في القاهرة ، الأولى في ديسمبر ١٩٧٢ وأخرجها سمير المصغوري ، والثانية في اكتوبر ٧٤ وأخرجها سناء شافع .

لأسباب خارجية ، وخارجية فقط هي تآمر الاقطاعيين مع الخديو ، وتآمر الخديو مع البريطانيين ، واخيرا خيانة بعض البدو وارشادهم الجيش البريطاني الى مواقع اتجيش المصري في التل الكبير .

لن نتحدث هنا عن طريقة طيفتنا المتوسطة وعقليتها وسماقتها في تفسير تاريخنا . ولكننا سنهتم بالآثار التي تتركها نفس العقلية على تصورات اكثرية كتابنا المسرحيين عن الدراما . فاذا كن صحيحا أن عقلية وسماقة طيفتنا المتوسطة لم تخلص من سيطرة ثقافة أبائها المباشرين المتوسطين الغيار ، فإن هذه الصفات لا تتجنى بصورة اوقع من جعلها في تصورات الكنايين المذكورين عن « دراما » البطل اخمد عرابي . ليس من المعقول في الدراما ولا في التاريخ ان نتصور « البطل » اندي ينهي هذه النهاية المساوية دون « كعب اخيل » ، اي دون الفترة في تكوينه التي ستفتح منها الهوة تحت قدميه حيث قدر له السقوط . وليس من المعقول في الدراما بشكل خاص ، ولا في الدراما السياسي بشكل اكثر خصوصية ان يحرم الكاتب المسرحي « شخصية » بطله الدرامي من اي نظرة نقدية ، وبالتالي يبدو لنا عرابي في المسرحيتين بطلا « خرافيا » تهزمه القوى الخارجية وحدها ، مع ان التاريخ نفسه ، بصرف النظر عن أبسط القواعد الدرامية التي لا يبدو ان المؤلفين السابقين قد تخلوا عنها ، اقول ان التاريخ نفسه يستطيع ان يمدنا بأدلة كثيرة عن افتقار هذا البطل - الذي لا شك في اخلاصه ولا شك في عظمته ونبله - الى الكثير من الفهم الصحيح في امور السياسة الحديثة والادارة والحكم والاقتصاد والحرب ، وان هذا الفكر في الفهم ، كان أحد الأسباب الأساسية لهزيمة ثورته ولسقوطه هو في النهاية هذا السقوط المساوي المحزن .

ولكن عقلية طيفتنا المتوسطة وثقافتها ، الواقعتين تحت مؤثرات قوية من ثقافات الاسسلاف العبوديين والاباء ملاك الارض اشباه الاقطاعيين ، تحب دائما ان تخلق الابطال الخرافيين ( من الاشخاص ومن المعاني ) ، وان تعبدنهم ، وهي لا تحب ان تذكر الحقائق كثيرا لان تذكر الحقائق يعني ان تستعد لظهور الفكر العلمي النقدي الحقيقي ( فالحقيقة في النهاية علمية ، والحقيقة الاجتماعية في عصرنا هذا بالذات تدس هذه الطبقة بالذات وتشير لها الى مصيرها المحتوم ) ، كما ان تذكر الحقائق يعني ان تكف هذه الطبقة عن النظر الى مصالحها باعتبارها هي مصالح « الوطن » ذاته ، وان تكف عن التفزل بهذا الوطن وخضرته وصفاء سمائه وعلوبة مياهه والتحدث عن عشقها الشديد له ، بل ورغبتها في ان يكون امرأة وان تزوجها او تضاجعها او تلعب في شعرها ، بالإضافة الى الوهية ابطاله ، ان تكف عن كل ذلك لكي تستعد للنظر الى هذا الوطن على حقيقته باعتباره وطنا يتكون شعبه من طبقات ذات مصالح متضاربة ، وان تاريخه يتحرك من مرحلة تاريخية الى مرحلة اخرى من خلال صراع هذه المصالح ، وان حركته مقفسي عليها هي بان تخفي ذات يوم من على « المسرح » كله ، بتصويراتها وافكارها واخلاقياتها واوهامها ومصالحها .. ومسرحها .

\*\*\*

ومن مسرحيات الجانب الاجتماعي للقضية سنختار مسرحية « كلام فارغ » التي ما زال يقدمها المسرح الحديث من اعداد نبيل بدران عن « انصاص كلمات » احمد رجب ومن اخراج سمير المصغوري ، ثم مسرحية « مجنون » التي كتبها ليلى عبدالباسط واخرجها عبدالغفار عودة لفرقة مدينة طنطا المسرحية . فالمسرحيتان ايضا ، احدهما من القاهرة والاخرى من الاقاليم .

ورغم الاختلاف النوعي الفني بين المسرحيتين ، فانهما معا، تحاولان القول بانهما تتعرضان ب « النقد » لمشاكل الحياة اليومية لـ « الناس » . والطبقة المتوسطة كما عرفنا تحب ان تعتبر نفسها هي « الناس » ، او انها هي « الشعب » . لذلك سنكتشف ان المشاكل التي تتعرض لها المسرحيتان هي مشاكل حياة الطبقة المتوسطة بشرائعها المختلفة ( ولعل في هذا جزءا من سر النجاح التجاري للمسرحية الاولى ، بالإضافة الى اغاني الجيرك الوطنية التي تخصص فيها احمد نوح ، حيث يتم التوفيق بين العاطفة الوطنية المتواضعة وبين نزعة التشبه بالقرب القوية ، علاوة على اجادة الممثلين اجادة لا شك فيها ) وهي مشاكل

من نوع الفش في « الكباب » وكثرة الضرائب وعدم الاعتراف بالشهادات العلمية الكبيرة ، ثم أزمة السكن والتاكسيات والتليفونات ، ثم قوة الامتحانات و« قلة الادب » الشائنة في الوسط الفني .. الخ .. الخ . اما مشاكل الناس الذين ياكلون اللحوم في الاعياد فقط ، والذين لا يملكون ما يدفعون عليه ضرائب ولم تنح أميهم أصلا ، والذين لا يراودهم حلم ركوب تاكسي او امتلاك تليفون ( بل حتى التحدث فيه ! ) والذين لا تمهم قلة الادب كثيرا قدر الرغيف والجلباب والعمل ، اما هؤلاء ومشاكلهم فلا تفكر فيهم المسرحيان ومثيلهما اصلا (1) .

وسنكتشف ناتيا أن المسرحيتين تقدمان المشاكل التي تتعرضان لها باعتبارها « ظواهر » متفرقة ، لا علامة تربط بينهما ، ولا تفسير في مجموعها عن « وضع » اجتماعي مكامل هو الذي خلعهما وادنى اليها . وبصرف النظر عن الادعاء بان الشكل الفني لهذا النوع من المسرح هو الذي يملئ هذا النوع من المعالجة - بان التسلل الفني قد يعرض معالجة ولكنه لن يفرض نوع المشاكل ولا وجهة النظر الفكرية التي تقيم المشاكل على اساسها وتعتبر عنها المعالجة والشكل الفني . مما - اقول انه بصرف النظر عن هذا الادعاء ، فإن « كلام فارغ » مثل « مجنون » تشيران الى جانب آخر من جوانب عقلية وثقافة طيفتنا المتوسطة ، في النظر الى مشاكل الواقع . انها عقلية على استعداد بالطبع ، ومن وجهة نظر عملية وتكتيكية - للاعتراف بان « هناك مشاكل » ، ثم : اين النظم واين هي المجتمعات التي تخلو من « المشاكل » ؟ . ولكنها بفضل ان تعتبر المشاكل ظواهر مفردة ، لا تمثل انعكاسا للوضع الاجتماعي القائم برمتها ، ونفضل ان تعتبر المشاكل مظاهر عارضة ، من يؤكد انها سوف تحل بشيء من « التخطيط » ، على ان يكون مع التخطيط ، ابتعاد كامل عن « السياسة » من جانب « الناس » ، علاوة على صبر طيب واخلاص حميدة ، تمسك باهداف الفضيلة والودع ، ولا بأس من ان تذكر ايضا « الوطن » باعتباره « سندا » قويا للوعظ الجميل ، يجعل من يتخط ، بآذن الله « وخطيا » ، الى جانب تصممه بمكارم الاخلاق .

\*\*\*

ربما يقال ان معظم هذه المسرحيات - باستثناء الشيء الذي كتبه هارون هاشم رشيد - لم تكتب « من وحي ٦ أكتوبر » . وهذا صحيح بشكل من الاشكال . ولكنها كتبت - او المفروض انها كتبت - تحت وطأة - او تحت الهام - ان « ٦ أكتوبر » هذا لا بد ان يحدث ، وان وفوده وصانعيه لا بد ان يكونوا أبناء « مصر » كلها ، لا أبناء الطبقة المتوسطة وحدها . وقد يكفي تحليلنا للمسرحيات التي اخبرناها للتدليل على ان طيفتنا المتوسطة المتحكمة في منبر للتوصل الفني هو طبيعته منبر سياسي مثل المسرح - تنظر الى نفسها والى مصالحها ومشاكلها باعتبارها هي الوطن ومصالحه ومشاكله . وقد نستطيع في حديث هادم ان نحلل المسرحيات التي كتبت « عن عهد » تحت وطأة والهام الذكرى الاولى لمركة ٦ أكتوبر ، وقدمت في احتفالات هذه الذكرى . سنحاول حينئذ ان نجيب - ان لم تكن قد اجبت - على السؤال : ماذا فعل ٦ أكتوبر « في » مسرحنا ، وفي ثقافتنا ، اكثر من التمجيل باكمال واكتشاف ما كان قد شرع في النمو من قبل ، والذي كان سيكمل حتما في حركة التاريخ التي لا تعرف السكون .

« القاهرة »

(1) في السلسلة الاداعية الرضائية السنوية التي يقدمها فؤاد المهندس وزوجته ، قدمت شخصيتان لاتين من « اولاد البلد » ، بائع سيجائر ، وبائع « بطاطا » باعتبارهما « الشريرين » ، مصري التآمر الخبيث على زميلتهما الفقيرة التي يحبها « احمد بك » الممثل صاحب المسرح العظيم والتي حولها البك الى « هانم » بطريقة يبعثون . وتمت « بهدلة » الاثنتين لاجترانهما على حب زميلتهما الفقيرة الجميلة ، اساسا بوصفهما « فقيرين » ولا يملكان ما يقدمانه لها ، وفي المقابل كانت الشخصيات البورجوازية هي الطيبة الفكرة المتفاهمة .. الخ . والامثلة من هذا النوع لا حصر لها ، وتفوقها فجاجة ومباشرة .



# حزأتى العدد الماضي من "الأراجيس"

لترسم تصورا نقديا شاملا ، يستطيع ان يتعامل مع بنية الشعر من داخلها .

٢ - عدم وجود اية دراسة نقدية لها طابع مقارن . علاقة الادب العربي بالادب الفلسطيني من خلال تطور هذا الأخير . مفهوم ادب المقاومة الخ . وقد أدى هذا الغياب الى عدم محاكمة المفاهيم النقدية التي طرحت حول الادب الفلسطيني ، وتركزت مسألة تحديد مصطلحات هذا الادب غائبة عن النقاش .

تسمح لنا هذه الملاحظات الثلاث بمناقشة هذه المقالات . لكننا نريد ان نشير الى تحفظ مبني : فغالبا ما يضطر ناقد النقد الى الوقوع في اخطاء كبيرة تأتي من طبيعة النقاش الذي يقوم به . فحين نصدر لدراسة مقالات نقدية متفرقة ، فاننا غالبا ما نضطر الى تضييق الموضوع الكلي الذي يفترضه الناقد اساسيا لمجمله ، في سبيل احاطة موضوع النقد - المقال ، بشكل نهائي . هنا منشأ المزالق الذي تقع فيه . فبالاحاطة نهائية بموضوع النقد ، نريد فقط قراءة هذه المقالات لنسجل ملاحظات من طبيعة منهجية اساسيا ، تسمح لنا لاحقا ، بتقييمها بشكل قريب من علمية نتوخابها .

حين طرح معين بسيسو في مقاله « محاولة لكتابة سيناريو جديد لفيلم عن الثقافة العربية » ضرورة العودة بالنقاش النقدي الى ما قبل الهالة التي وضعت على الادب القادم من الارض المحتلة ، لتعيد تقييم الحركة الادبية المعاصرة بشكل كلي وشامل ، فاننا نرى معه مشروع هذا الطرح ، رغم اسلوبية الاندثار الصحافية التي كتب بها المقال ، والتي تشير مبالة بمثل هذه الاهمية والخطورة ، ورغم انه لا يقدم في مقاله هيا اية عناصر اضافية تفي به مشروعية القيام بمثل هذه الدراسة النقدية . غير ان بقية دراسات العدد لا تطرح مسائل لها طابع التوجه الشامل هذا ، او انها حين تطرحها ، فانما تطرحها بشكل خاطيء . والفصل مثال على هذا هو مقال هاني الزغبى « لزمة الشكل والمضمون الفني في الرواية والقصة القصيرة الفلسطينية » . فهو يبدأ بطرح موضوعات نظرية عامة : التعبد الفكري في الساجبة الفلسطينية الذي يبرهن « على خصب التربة السياسية الفلسطينية وتطور الاتجاهات الديمقراطية والتمحورية فيها » . ثم ينتقل مستوى تحليله الى الرواية والقصة القصيرة بدون مقدمات ليكتشف عدم قدرتهما على استيعاب التيارات السياسية الفلسطينية التي تندفع بقوة عاتية . ثم يسجل ان حذالة الفن الروائي والقصصي هي السبب الاخر لعدم القدرة هذه . بعد هذا تنتقل مع الناقد الى تعريفين للرواية العالمية . فيقدم تعريفا لالبيريس يؤكد على كون الروائي مكتشف الحياة الباطنية واخر للوكاش يؤكد فيه على موقف الشخصيات الفكرية والايديولوجي . ثم يمر بشكل سريع جدا على تجربة كلغاني الروائية ، ويتوقف عند ثلاثة روايين فلسطينيين فقط هم رشاد ابو شاور ، تيسير سبول وفيصل حوراني ، ويقوم بتحليل مضامين رواياتهم دون اعارة مسألة الشكل الفني اهمية مركزية - رغم عنوان المقال - وحين ينتقل الى القصة القصيرة يتوقف عند قصتين « المهر » ليحيى يخلف و« الخليفة » لريمى المدون .

يسمح لنا هذا العرض السريع للمقال بتسجيل اربع ملاحظات : ١ - حين يحاول الكاتب تجديد مفهومه للرواية ، فانه لا يتوقف لحظة واحدة عند الرواية العربية وتطورها . وكان الرواية الفلسطينية الحديثة الولادة نسبيا ، لا علاقة لها على الاطلاق بالرواية العربية .

## الأبحاث

### الياس خوري

في الافتتاحية التي كتبها محمود درويش للعدد الماضي من الاداب « لا تعود الى الماضي حين تذهب في العودة » ، محاولة جديدة لتأدية رسم خط الحلم الذي يحيط دائرة الوطن . فلسطين هي مستقبل نفسها حين تنهض وتتقدم نحو عودتها الجديدة . واشياء الطبيعة هي امتداد الانسان في زمن التقدم نحو الارض . فلسطين ، حين تعيد اكتشاف نفسها ، تفيض عن اللغة وتأتيها وتميد للدم وحدته : « للدموع التي تأخذ صيغة الدم سحر سابق » ! يتابع درويش هنا رسم افكار رؤيته بلهجة المخاطبة المباشرة التي تضم الشعر وترسله في تداعيات تطلقها نوايت تربط اطراف الرؤية . فالصورة التي تملك بمفاصل البشر وتسير الى الشبحور هي التي تعود فتصبح نوايت للحظات تقدم داخل فكرة واحدة تستثير شكل الوطن . هكذا لا يكتب درويش شعرا او دراسة ، انه يرسم شعبه بلغة الشعر وانسياب النثر ، فباني هذه الافتتاحية وكاننا امام بشارة بمدد يتجاوز اليومى والمألوف ، لنفاجأ اننا لا نزال امام اليومى والمألوف ، وان لا شيء يستطيع انقاذ هذا العدد « الفلسطيني » من هاوية السقوط خارج دائرة المعانة الابداعية الحقيقية .

حين نسترجع مقالات العدد الماضي من « الاداب » نستلفتنا ثلاث ظاهرات :

١ - خلو العدد من اية معالجة سياسية للقضية الفلسطينية . هذا الغياب لا يبرره شيء على الاطلاق . فالساحة الفلسطينية تشهد منذ فترة احد اخصب حواراتها واكثرها اهمية في مسيرتها الثورية المتقدمة . فمسائل طرح القضية في الامم المتحدة ، وكيفية متابعة النضال في ظل ظروف ما بعد حرب تشرين ، هي مسائل مركزية تطرحها الحركة الثورية العربية بأسرها . وحين يأتي عدد خاص عن « صوت الادب الفلسطيني » ولا يطرح هذه المسألة بشكل واضح ، ويستكمل بعض عناصر النقاش الدائر ، فيحق لنا التساؤل عن الاسباب غير الشرعية لهذا الغياب ؟ فالادب الفلسطيني لا يحيا في فراغ سياسي ، من هنا كانت المشاركة في هذا النقاش ضرورية .

٢ - جميع المقالات هي دراسات نقدية جزئية . اي اننا لا نمش على دراسة نقدية شاملة ، تحاول تقييم مسيرة الادب الفلسطيني ورسم منطقاته وخط تطوره . هذا النقد الجزئي هو هرب الى السهولة ، التي حين تفرق في الخاص تتناهى العام ، وتهرب من دراسة المسائل الادبية التي لها طابع نظري . هذه الملاحظة ليست ادانة لكتاب العدد ، كما انها لا تريد التقليل من اهمية الدراسات النقدية الجزئية . لكنها تريد لفت النظر الى مخاطر هذا النوع من الدراسات ، في ظل غياب تصور كلي ، والى الخلل الهائل الذي احدثه هذا الغياب في البعد بأسره . حتى بدأ النقد الفلسطيني وكأنه لا وجود له خارج العمل النقدي الجزئي الذي يقترب من لغة الصحافة . ونسبني هذا دراسة يوسف اليوسف ، التي انطلقت من مجموعة شعرية واحدة ،



يقود هذا الخطأ الاساسي في المقابل الى دمج المستويات بشكل تصفي . فعلاقة السياسة بالادب ليست بمثل هذه الميكانيكية التي يفترضها الناقذ .

٢ - حين نريد مناقشة الرواية الفلسطينية بعد ان نحذف غسان كنفاني واميل حبيبي وجبرا ابراهيم جبرا ، فمن يبق ؟ وما هي مبررات هذا الحذف ؟ فهو يعالج رواية كنفاني بشكل سريع جدا ، ولا يتوقف بشكل تفصيلي عند افتراضاته ، بل يصل الى النتائج فوراً وكأنها مسلمة ، ثم لم يتوقف الا عند ثلاثة روايين يمثلون جيلا ادبيا لاحقا على جيل جبرا وحبيبي . فما هو مبرر حذف هذين الروائيين الهامين جدا في حقل الرواية العربية بأسرها .

٣ - اما نقاش القصة القصيرة ، فانه يعاني من نفس المشاكل . نحذف كنفاني وتوفيق قياض وجبرا ، ونحدث عن قصة فلسطينية قصيرة ؟

٤ - تبقى مسألة منهج المعالجة التوفيقية جدا ، الذي ينطلق من فرضيتين متناقضتين عن الرواية دون ان يعالجهما او يبين دلالتها بالنسبة للرواية العربية . وبذلك يتفقد المقال المنهج النقدي المتناسك . كما لا يتوقف في تحليله للرواية الفلسطينية الا عند نماذج ادبية معينة تجيب بشكل سريع على افتراضاته في بداية المقال . ثم يتوقف كثيرا عند مسألة المضمون ، فرواية حوراني لا تناقش بوصفها رواية ، بل يناقش موقف كاتبها السياسي فقط ، وليس هذا نقدا ادبيا على اية حال .

اما مقال نزيه ابو نضال « الشعر والجماهير » فانه يبدأ بطرح مسائل من طبيعة شاملة : علاقة الشعر بالجماهير ، معنى الالتزام . ويقوم بحلها بشكل سريع على طريقة حل المعادلات الرياضية . فعوض ان يتوقف عند التجربة الادبية في الاتحاد السوفياتي في السنوات الاولى التي تلت ثورة اكتوبر ، حيث طرحت هذه المسائل بشكل جدي وخلاق ، او يتوقف عند الدراسات النقدية العربية التي طرحت المسألة ، فانه يقفز بسرعة الى استنتاجات لا تقدم سوى مقدمات نظرية مفرطة في عموميتها من نوع اقحام « جمهورية افلاطون » . ونحن نتحفظ كثيرا في مناقشة هذا المقال لانه جزء من كتاب سوف يصدر قريبا ، لكننا نشير فقط الى ثلاث نقاط :

١ - التعامل السهل مع الحركة الشعرية العربية المعاصرة ، ووصفها بالفرق في « الرموز القريبة والایماءات والدلالات البهمة » . ثم تأتي هزيمة حزيران ، وعلى ايقاع الثورة الفلسطينية يولد « الشعر المقاتل » . هذا النمط من النمذجة لا يقنع احدا . لانه يقفز بسهولة على ممارسة ابداعية ونقدية ، دون مناقشتها بشكل جدي . كما يجعل من الهزيمة حدا ثقافيا كاملا دون اي تفسير .

٢ - الفهم الالي والمبسط لعلاقة الشعر بالجماهير : « في العلاقة بين الشعر والجماهير تبرز مسألة بالغة التأثير على طرفي العلاقة ان أجهزة الالتقاط الجماهيرية تتميز بحساسية عالية لا تلتقطه من الشعر . وفي اللحظة التي تكتشف فيها هذه الجماهير ان صوت الشاعر مشوش وغير مفهوم او غير واضح بالنسبة لها ، تدبر مؤشر اجهزتها لشاعر اخر او تغفل اجهزتها » . على هذا الاساس تنهار جميع المقاييس وتصبح « أجهزة الالتقاط الجماهيرية » مقياسا وحيدا ومطلقا . هذه الفرضية قد تقود الى منزلقات هائلة : فاجهزة الالتقاط الجماهيرية قد تفضل مطربا من الدرجة الثالثة على اهم الشعراء العرب ، نتيجة اثر الايديولوجيا المهيمنة وسط الجماهير . فهل يعني هذا ان مقياس الناقذ خاطيء او ماذا ؟ ان اهمال دور الممارسة النصالية التي تقوم خلالها الجماهير باعادة تثقيف نفسها بثقافتها الثورية في مواجهة الثقافة الرجعية السائدة ، وهي عملية معقدة لا تفترض دائما تطابقا بين الفن والدوق العام ، تقوده الى منزلقات نظرية ، تقترب من شذوئية فنية تعتقد نفسها ثورية . فالفن الثوري ، هو اولا الفن الاصيل الذي يعبر عن الجماهير

التي تصنع الثورة بلغة جديدة هي لغة الثورة نفسها .

٣ - غياب شعراء الارض المحتلة ، عن نماذج هذا المقال . فهل هذا يعني موقفا سياسيا - نقديا من هذا الشعر بوصفه لا يتدرج في تقوالة الشعر الفلسطيني المقاتل ؟ ام ان مساهمات درويش والقاسم وزباد ليست بنفس اهمية مساهمات الشعراء الذين يستشهد بهم المقال ؟ ام ماذا ؟

على طرف اخر ، قف دراسة يوسف اليوسف لمجموعة درويش الاخيرة « محاولة رقم ٧ » . فهو منذ بداية دراسته يطرح مسائل محددة ، تقوم جميع عناصر الدراسة بمناقشتها بشكل متكامل ، حتى نصل الى نتائج منطقية واضحة . وهو لا يتوقف عند « مضمون الشعر » بل يقوم بدراسة بنية القصيدة . اي انه يتعامل مع الاثر الفني بوصفه بنية متكاملة . يقدم اليوسف في دراسته هذه مثالا على دور النقد الجديد داخل العملية الابداعية . فالتقد ليس تفسيراً للشعر وشرحا لجوانبه الفاضة ، بل هو محاولة لدراسة عناصر الاثر الفني وعلاقة هذه العناصر ببعضها . وعند نقطة العلاقة هذه يتحدد الشعر بوصفه شعرا . لكن الملاحظة الاساسية على دراسة اليوسف هي في تركيزها على العامل السيكلوجي في القصيدة ، اذ يقوم هذا التركيز بحجب بعض العناصر الاخرى : الايديولوجية ، التحليلية على سبيل المثال . فالشعر ، وبنية القصيدة يتحددان داخل جماع كلي من العناصر المختلفة . ولكن دراسة اليوسف تبقى الاضافة النقدية الوحيدة التي قدمها هذا المدد . ان تركيزها على مسألة بنية القصيدة ، ومحاولتها تحليل الرموز بشكل تفصيلي ودقيق في اغلب الاحيان ، اضفيا عليها طابع القترب العلمي الذي نحتاجه في دراستنا للشعر العربي عموما .

يبقى مقال د . احسان عباس « تنازلات من اجل الموت وحده » . والذي عالج فيه مجموعة علي زين العابدين الحسيني « خميس يموت اولاً » . ومجموعة سلوى البني « الوجه الاخر » . يطرح هذا المقال كيفية فهم الموت في الادب الفلسطيني من خلال قصص هانين المجموعتين ، لي طرح اشارات اولية تصلح لدراسات تفصيلية لاحقة . فهو يلاحق موضوعه منذ البداية وحتى النهاية في سبيل كشف الية العلاقات ، وكيفية فهم مسألة الموت داخل الادب الفلسطيني من خلال هذين النموذجين . لكن هذا المقال يبقى مجرد ملاحظات اولية بالغة الاهمية نستطيع من خلال متابعتها دراسة هذه المسألة المركزية في ثقافتنا المعاصرة . ويبقى كذلك مقال عادل اديب احسا النقدي ، الذي ليس اكثر من قراءة سريعة جدا لرواية ابو شاور .

ان هذا الاستعراض النقدي السريع الذي قدمناه لمقالات المدد الماضي من « الاداب » يريد التاكيد على مسألتين :

١ - ان الغياب النقدي المربع الذي يطالنا به هذا المدد ، بالاضافة الى المستوى العام لبقية مواد ، لا يشير الى واقع الادب الفلسطيني المعاصر . فالصوت الفلسطيني مهما كانت سقطاته ليس بهذه الرداة . كما ان الممارسة النقدية الفلسطينية تستطع ان تكون افضل من هذا بكثير . لكن « تحرير الاداب » قد وقع في منزلق بالغ الخطورة من موقع النية الحسنة . فقدم اسوأ تجميع للادب الفلسطيني المعاصر . ان هذا يقود الى ضرورة قياس المسائل الادبية بمقياس ادبي ثوري ، فالفرق واضح بين الابداع الادبي « الثوري » والاعلام « الثوري » . فلكل منهما مجاله الخاص . ويجب عدم مزجها بالطريقة التي تم بها هذا المزج هنا .

٢ - يفترض بالنقد وهو من طبيعة تقترب من التحليل العلمي ان يعيد بشكل شامل تقييم تجربة السنوات الماضية ، واعادة نمذجتها ، حتى لا يبقى النقد مجرد هامش على الاعمال الادبية .

بيروت

## د . محمد ديب

يشير الباحث الفرنسي اوليفييه كاري Olivier Carré في تقديمه لدراسته المهمة عن ايدولوجية المقاومة الفلسطينية انه يعني بأربعة منطلقات رئيسية :

اولا : تيار المقاومة الفلسطينية في وضعها الراهن ، ثانيا : تحليل عدد محدود من النصوص الادبية والسياسية على ضوء المنهج العلمي ثالثا : وضع هذه النصوص في مظهرها من تاريخ فلسطين منذ ظهور الصهيونية السياسية حتى سنة ١٩٧٠ ، ورابعا : ضرورة اليقين ان فلسطين واهل فلسطين قدامى قدم التاريخ الانساني المسجل (١).  
واذا حاول القارئ تطبيق هذه المقدمات ( وهي في رأيي اكثر ملاءمة لطبيعة الادب الفلسطيني المناضل ، وان لم تكن بالضرورة معايير نهائية ) على النماذج الشعرية التي يحفل بها عدد الاداب الخاص « بصوت الادب الفلسطيني » ، وجدها توشك ان تكون مقتصرة تماما الى المقومات الثورية للنضال الفلسطيني السياسي والمسلح ، والى العناسة التاريخية والعناسة الانسانية الجامعة التي تتميز بها انتفاضة الشعب الفلسطيني ، وترتكز عليها قضيته وحقوقه الوطنية المشروعة .

لست اعني ان المواطن الوطني والقومية التي افرزت هذا الشعر يخالطها الشبهة ، وان بقي وعي الاخوة الشعراء السياسي والايدولوجي محلا لاختلاف وجهات النظر .. ولست اعني ان بعضهم عن النضال اليومي الدائر على ارض فلسطين المحتلة قبل هزيمة حزيران وبعدها يبرد ظاهرة الفتور الغالبة على شعرهم ، وانما كل ما اعنيه هو ان هذه « التجارة » وليدة الهامات او استلهامات ذهنية بمعزل عن وهج المعركة تمثالا او ممارسة .

ويخيل لي ، وامل ان اكون مخطئا في تقديري ، ان فلسطين - اسما على خرائط ما قبل الاحتلال الصهيوني ١٩٤٧ - لم تزود معظم شعراء العدد باكثر من اطر لهموم شخصية ، او ذكريات طفولة او صبا ، فقدت رصيدها العاطفي والفكري ، ومن هنا ياتي التساؤل الشمري للافكار او المضامين التي تثيرها المأساة الفلسطينية بارادا كالمسقط . ومما يؤسف له ان هؤلاء الشعراء لم يكادوا يتجاوزون في قصائدهم المنشورة دائرة الصدمة الشعرية او الثرية المبصرة ، وقد كان في مقدورهم ان يسلكوا فلسطين في شرايينهم كما يقال ، ان يمثلوها تاريخا ووجودا ، وان يحيلوا تجاربهم الذاتية الضيقة الى تجارب انسانية ثورية تتحدى النجوم الفردية والجغرافية بحيث توأكب غيرها من التجارب الفنية المعاصرة التي تغلي حركات التحرير في العالم الثالث .

اي محاولة لتناول قصائد العدد ، كلا على حدة ، تفضي حتما الى التورط في تكرار ممل ، وخاصة ان هذه القصائد تشترك في خصائص كثيرة عامة من حيث المحتوى ، والصياغة الفنية ، ولهذا ارى من الاسلم ان اجتزؤه بالعرض لخمسة قصائد فقط .

١ - « حكمة الطوفان »

يختلط في قصيدة الاستاذ دحبور الحديث عن الوطن بالحديث عن حب مجرد ، ذي طابع قريب :

« تأخذني كواكب سبعة وتعيديني مئة لاعرف ان من احببت لا يسمى على قدم ، فاسمى » .

ويمكن الشاعر في هذه الرؤية الضبابية للوطن ، ويوغل في سفر غير قاصد :

(٢) انظر Olivier Carré , L'Idéologie Palestinienne de Résistance ( Armand Colin : Paris , 1972 ) , P . 9 .

« كلما اقتربت تحركت قدماء »

ويصادف الشاعر توفيقا نسبيا فيما يحققه من تلاحم بين لقيبا الحبيب وانعتاق الوطن . وان كان هذا التلاحم في ذاته فكرة رئيسية حينما ، او فكرة فرعية متكررة ( Leitmotif ) حينما اخر ، يكثر ورودها في الشعر العربي والعالي . بينما يستشرف الشاعر انعتاق الوطن من ثانيا جراحات القبيلة يرسم صورة دقيقة لحرارة الانسان العربي ، والفلسطيني بنوع خاص ، وتوزعه من ناحية بين رواشد الدين ، والتراث بمفهوميه الرسمي والشعبي ، وبين مقتضيات النضال ، واملاءات المرحلة الانية من ناحية اخرى . والشاعر نفسه لم يتحرر بعد من اسار التفايد ، اذ يغلب عليه الروح الخطابي كما يتمثل في تعدد الاسئلة وغيرها ، وهي وسائل اسلوبية لا تصمد السياق ، ولا تسعف على تطوير التجربة . من هذا القبيل اقحامه العاطفة الدينية التي لا تجد لها مبررا فنيا او فكريا كافيا ، وايراده لمثل هذه الاسئلة :

« اين انا ، واين الله ؟ »

« فكيف يحل روح الله في الجسد ؟ »

دون ان يهيئ لها الجو الفكري او الفلسفي المناسب لا يعدو ان يكون حشوا لا طائل وراءه ، او وقوف المستجدي على عتبة ميتافيزيقية ساذجة ، ويندرج تحت هذا المعنى ما يتردد من اصداة قرآنية تبسو كذلك قلقة في مواطنها : « يتلو » ، « آية » ، « يريد النار فوضني بقول الحق » ، « واذا في الجياح .. »

يرغم ان تصميم القصيدة الفكري قائم على نوع من التهويم غير المركز ، وبرغم غياب الايدولوجية الاستراتيجية التي يتطلبها الصراع العربي - الصهيوني ، لا تخلو القصيدة من مقابلة متممة بين عجز التراث ، والفرد العربي :

« لا تكفي المفاتيح العتيقة في الخيام

ولا الواوئل العريقة ،

لست اكفي »

وبين التساؤل عن أشراقة القد التي تجمع بين النضال العربي والانساني :

« نهار ، ام يطل الصنوبر ؟

ذاكرتي فلسطينية ، ويداي ساريتان

...

ملاحي عربة .. وقراري الانسان »

٢ - « فاتحة للملاب وفاتحة للاغاني »

كانت قصيدة الاستاذ القيسي « فاتحة لعذابي » انا ، فقد قرأتها عدة مرات قراءة حفية مستنائة ، وبمعزل عن اي مسابقات لنظرية الشعر ، ولكني لم اعثر على كثير يقنعني اتي امام عمل شعري متكامل ، تتجاوب في القصيدة اصداة الضياح والحنين والشحوب ، وقد يعترض مسيرة هذه الاصداة الى ان التلقي او حاسته الشاعرة اضطراب الوحدة الموسيقية ( التفصيلة ) في غير موضع . وقد يكون من العوامل السلبية في هذه القصيدة ان زمام المضمون ، على رومانتيقيته ، وقصوره دون حركة التحرير الفلسطينية ، املت من يد الشاعر ، وتبهر على الصفة في غير احكام . على ان الشاعر قلدر احيانا على التصوير الحركي لغربة الفلسطيني في منفاه النفسي والعربي :

« .. فالنساء بعيد

عميق كاحزاننا العربية . كان السفر

يقرينا نخلتين

وبعدنا جدولا .. »

ولعل التكرار ، واللغة التقريرية المباشرة ، واقتراب المعجم الشعري من اللغة الحكية - كل ذلك يمكن وراء نجاح الشاعر في تجسيد الضياح الفلسطيني كما يطالما في هذا القطع :

« وما فرح القلب يوما

ولكن هذا الرحيل الطويل يجدد ..

تأشيرة للقاء ،

وتأشيرة للوداع ،

وتأشيرة للمدينة »

وما دمنا بصدد المضمون أو جزئياته المتداخلة هل ياذن لسي الشاعر ان اذكره ان الشعر العربي الفلسطيني بوصفه انعكاسا لقضية انسانية كبرى ينبغي له ان يواكب انتفاضة الجماهير الفلسطينية، ومن لم يتحفظ من مثل المعادلات الحسابية بين المرأة والوطن :

« تعالى اذن

تعالى وكوني

طريقا وموتا

يكون ( كذا ) الوطن . »

٢ - « من دفتر فدائي في قوت العاصفة »

يقول الاستاذ ابو خالد في المقطع قبل الاخير من قصيدته هذه :

صارت القصيدة التي شكلتها

دورية ..

وصلية .. »

وهذا وصف مقارب لشكل قصيدته الفني ، فهو عبارة عن دورات، او دوائر تتناثر محيطاتها ، وان تلامست فربما لوقت غير طويل. وهذا يرجع الى ان الشاعر لم يغربل مادته الخام ، ولم يستطع السيطرة عليها ، وكان من الطبيعي ان يقع فريسة الاغرامات الاسراح القصصي، وان يستبدل العموميات بالاساسيات الرامزة ، ولهذا تبقى هذه الحكاية ذات البداية المحبوكه متهافنة ، مفككة الاوصال .

ليست هذه القصيدة بأجود ما قرأت في « الاداب » لابي خالد ، وربما يكون من باب الانفاق المحض ان تعكس هذه القصيدة ، على اهمية موضوعها ( وهو موضوع لم يحظ بعد بمعالجة فنية متكافئة ) ، كثيرا من عيوب الشعر الحديث ، وبخاصة انفصال الشاعر عن جمهوره ، او عجزه عن تحقيق التوازن بين الجوانب الاسطيقية والوظيفية لعمله الفني ، وجنوحه الى الخطائية اي احباطه للتجربة ، ولجؤه الى حيل لا تمت الى الشعر من قريب ، كاستخدامه لبياض الصفحة او لادوات الترقيم ورق تين لا يخفي عورات الفكرة والبنية والموسيقى .

وقبل الانتقال الى ما تبقى من قصائد لا اجد بدا من طرح هذا السؤال : تحت اي التصنيفات العروضية الجديدة تقع قصيدة ابي خالد هذه : التفعيلة الواحدة ؟ البوليفونية ( Polyphonic ) القصيدة النثرية ( Poème - en - prose ) ؟ ام انها تزواج بين النثر والشعر ؟ طبيعة الصياغة والمحتوى تجعل البديل الاخير اكثر رجحانا، وهذا بدوره يقتضي معالجة هذه القطعة خارج نطاق الشعر .

٤ - « رسالة من مواطن غساني الى ملك رومي »

تتخذ هذه القصيدة من الانقسام بين الشعب والطبقة الحاكمة مادة لها وموضوعا ، وعلى ما يشيع في القصيدة من حديث مهموس تصح مقاطعها بالتمرد في وجه السلطان ، واجهزة مغابراته . ولن احاول كتمان اعجابي بهذه القصيدة لاني اؤمن بخصمية الصراع الجماهيري وتنجير التناقض الطبقي ، ولان الاستاذ الشاعر استطاع ان يخرج تجربته صورة نفسية وشعرية متكاملة . ويمجني بصفة خاصة هذا المقطع :

« يسفل دمي النازف رجسي

وعلى دمهم .. جاوزنا اخدود الياس

والنفس

حين تسابق في ارضي سريان الفاس

تتوهج في كبد الفلاح الشمس »

لان الشاعر يلتفت للطبقة العاملة ويغني لها ، ويؤكد ، فضلا عن ذلك ، نوعا من الاستقلالية المتفائلة التي لا تعرف طريقا الى شعر الانهازية والراء الذي يكتب هذه الايام في فلسطين عن جهل او حسن

نية .

عيب في الستينيات على الموسيقار الفرنسي الشاب موديس جار Maurice Jarro ، وهو الذي وضع الحان فيلم دكتور جيفافو Doctor Zhivago ، ان حلاوة موسيقاه ، واغراقها في الحسية صرفت النظارة عن متابعة مضامين الفيلم الفكرية والسياسية. واخشى ان يكون حرص عبد الرؤوف يوسف على التزام الروي ، والتفعية الواحدة بحيث يؤدي الى تقليب الموسيقى الخارجية على الموسيقى الداخلية للمضمون ، ولكن هذه الملاحظة من حيث هي مسألة ذوقية بحثية ، ولعل فيري من القراء يعد هذه الموسيقى من ابرز مزايا القصيدة .

٥ - « تخطيطات على البيارق »

تكشف هذه القصيدة الذكية عن الفرق بين فلسطين الحقيقة ، وفلسطين التي طمستها التخطيطات المغرضة ، والشاعر ، حيال اكثر من نصف قرن من تشويه الوجه العربي المشرق لفلسطين ، يحاول انتزاع نفسه انتزاعا من ركام الزمن ، وقيود اللغة ، ويمسح من وجهه وجلده التخطيطات والرسوم التي سجنته طويلا في جو اشبه بجو الف ليلة المخبور :

« حينما غرر بي فن التخطيطات ، الرسم على جلدي ،

مروت الاصبع في عيني ،

لقت حروف اللغة العربية ، كالغرز للماع ،

على عنقي عقدا سحريا

نمت على صدر العشاق المشوقين ،

... ايقظني الزلزال الاول والثاني ، الثالث والرابع

في الليلة بعد الالف »

للاستاذ الظلي قمرة رائعة على خلق صور فنية مركزة ولاحة من مثل :

« انبثق من المحبرة »

« انكرو بطل المشتقة »

وان كانت صورة الاخرى لا ترقى الى هذا المستوى من التركيز ، وقد يرجع هذا الى استعماله اداة التشبيه :

« آسك يسقط كالراية من قبضة يدي .. »

« كاني سحابة مهيرة .. »

لأنها ، فضلا عن اصعافها للتلفائية بين طرفي الصورة ، تقلل من قدرتها على الاستقلال والتماسك والتجسد .

على ان الشاعر ، وهو « يعبر باب الكلمة » كما يقول ، ما زال يتعثر في غير قليل من التكرار ، والخطائية ، والحشو او المادة الجاهزة المستهلكة :

« ( الصوت ، الصوت .. الصوت ! ) »

« ( وراء قصاصات الصحف ، الصحف ، الصحف

الرسمية ! ) »

« ( انا المرح ، القتال ، المزق ، التناقص ، الصرامة ،

الخيانة ، البطولة ، البقاء ، والزوال ! ) »

« ( اهل بيرقا ملطخا ، وقصة قديمة عن الرجال والفران ! ) »

بعد هذا الطواف السريع احب ان اقرر امرين :

اولهما : ان معظم قصائد العدد ، فضلا عن أنها صادرة عن فهم مجزوء قاصر لوظيفة الادب ، ومسؤوليته تجاه القضايا العربية والانسانية ، لا تتكافأ مع ابعاد حركة التحرير الفلسطينية على مستوياتها المحلي والعالمي ،

والثاني : انه لا يزال في عنق الاداب ان تستدرك في اعدادها القادمة ما غاب عنها من اصوات فلسطينية اكثر اصالة .

محمد ديب

استاذ الادب الانكليزي والمقارن بجامعة البرتا - كندا

## سعيد حورانية

اعترف ان قراءة ثلاث عشرة قصة لثلاثة عشر قصصا مختلفي الاساليب والرؤية الفنية ، لتقديم دراسة عنهم لمجلة « الاداب » ، امر في غاية الصعوبة في مثل هذا الوقت القصير . يضاف الى ذلك انني لم اقرأ لبعضهم من قبل بسبب غربي الطويلة عن الوطن، ولذلك اعتذر سلفا عما قد يشوب هذه المحاولة من تواقص لا بد منها ، او احكام قد تبدو غير صائبة او غير دقيقة او كلاهما معا .

الملاحظة الاولى التي يدرکها القارئ للوهلة الاولى هي ان هذه القصص تعبر عن معاناة حقيقية للانسان العربي الفلسطيني: الشعور بالتمزق والانسحاق ، والبحث عن هوية حتى حدود الموت والفناء ، والفناء في الارض ، والعودة الى رحم الاشياء، والشخصيات فيها جلي بالبروق ، تنطلق الى الجوهر المجيد والمرعب انطلاقا الرصاصة الى الهدف وهي واعية انه الوصي انه طريق الخلاص .

الملاحظة الثانية : ارتفاع مستوى التكنيك الفني اجمالا فسي اكثرها وابتعادها عن الصراخ والمباشرة وطقشه الشعرات في مواضيع تفري بالانزلاق الى مثل هذه المعاذير والحلول السهلة . ولقد لجأ بعض الكتاب الى اكثر الاساليب صعبة رغم طراوة عودهم الادبي كرمي المدهون في قصته العنقدة « اعتقال ذاكرا مواطن » وموسى الشيخ في قصته « الغائب الذي سيجيء » .

الملاحظة الثالثة : ان رؤية بعضهم رؤية وحيدة الجانب ! فمن الطبيعي ان الهم العربي الاول وخاصة للفلسطيني هو قضية فلسطين ولكن تناول هذه المشكلة بنواحيها الشديدة التعقيد يجب الا يوقننا في التجريد واغفال العالم الموضوعي . فلسطين ليست رؤيا او حلما ، ليست موتا وبعثا فحسب ، وانما هي واقع تاريخي ، واناس يعيشون في ظروف معينة ، وشعب خصوصي لانه شهيد ، يعيش بين اخوانه وبين اعدائه في واقع اجتماعي متميز . ان رفع فلسطين الى مستوى التجريد والرؤية الشعرية يجعل القصص اقرب الى القصائد المتبورة مفقرا اياها من ذلك الكشف الاجتماعي والفني الحياتي اللذين تتيحهما القصة . وفي بعض الاحيان يبدو اللجوء الى الرموز المعقدة تشوشا فكريا وفقرا شديدا في ملاحظة العالم الموضوعي الذي لا يمكن تجاوزه الا بفهمه اشد الفهم . لتذكر « سداسية الايام الستة » لامل حبيبي كمثال باهر على تفاعل الفنان الحق مع الحياة والواقع وحركة الجماهير التي تبدو نشيدا وصلاة .

\*\*\*

مواضيع هذه القصص التي بين يدينا تتناول جميعا ( ما عدا قصة الطاحونة لاحمد الرضواني ) فلسطين ومعاناة الانسان العربي الفلسطيني ونضاله الصامد العنيد بمختلف الاشكال في سبيل استعادة ارضه وتحقيق وجوده في وطنه .

ويحتل وضع الفلسطينيين في الاردن وماساة ايلول ومذبحة الفدائيين مكانا بارزا بين قصص العدد .

« حكاية الازعر الكوكباوي » لحمود الخطيب رصد لحياة الفلسطينيين الفقراء في مخيمات الاردن ، واضطهاد البوليس لهم ، ومعاملتهم بحقد طريقي حاد يصل الى حد الاجرام .

وفي « مربعات فلسطينية » يلجأ رشاد ابو شاور الى الشعر والوثائق والرمز ليصور لنا بشكل عنيف بعض وقائع المذبحة التي اودت بشباب هم زهرة المجتمع العربي ، والتي وصل حقد البسوة فيها الى التنكيل والتمثيل بالاطفال والنساء بسادية نازية . ويقدم لنا ربيع المدهون في قصته « اعتقال ذاكرا مواطن »

شهادة كابوسية عن اساليب التعذيب التي تفوق الخيال ضد المقاومين في زنانات سجون الاردن المملوطة بالدماء .

ويمر شبح المذبحة ايضا في هذه القصة او تلك كما في قصة « الباب السابع » لنواف ابو الهيجاء .

وتحظى اوضاع الفلسطينيين في الارض المحتلة باهتمام مماثل في قصص العدد .

ففي قصة « المخبر » لتوفيق فياض يصور الكاتب موقف المواطنين الفلسطينيين العرب من احد الخونة وكيف يتبرأ منه الجميع حتى زوجته وابنته ، ويكون القصاص رهيبا اذ انه يدل في احدى المرات على جماعة من الفدائيين في الجبال فيقتلون وتستعرض جثثهم امام اهل القرية فاذا ابنه الاصفر الذي تزح مع اخوته الى الاردن بعد احتلال الضفة واحد منهم .

وفي قصة « سربري » لعلي زين العابدين الحسيني وصف لنمو احساس المقاومة عند الاولاد في الارض المحتلة تأثرا بطولات الفدائيين وانضمام احدهم - البري - الطفل الذي لا اهل له الى صفوفهم ليحس الانتماء الى الغنى والجماعة والوطن .

ويتناول محمود الرماوي في قصته « محمد الصغير في الدائرة » نفس الموضوع تقريبا ، من خلال طفلين يقتل والدهما لاشتغالهما بالعمل الفدائي ونقل الاسلحة .

اما محمود موعد فيقدم لنا موضوعا اخر من الارض المحتلة وهو محاولة السلطة سحق الانسان العربي المثقف لتشره باغترابه عن ارضه ووطنه ومواطنيه ونفسه ، ومهما حفر من انفاق ليختبئ بها فان عيني السلطة تلاحقانه حتى داخل النفق وهو يشعر اخيرا انه عار ويقرد عدم حفر الانفاق والنظر الى الحقيقة وجها لوجه .

وهناك قصة واحدة ، زهرة « الحنون » لوليد رباح تتحدث عن نائر فلسطيني قبل نكبة عام ١٩٤٨ كان يغير على المستعمرات اليهودية تطارده القوات الانكليزية والصهيونية حتى يشي به احد الخونة فيقتل .

والقصص الباقية تتناول مواضيع مختلفة تتعلق كلها بفلسطين ايضا ، فيستعرض موسى الشيخ في قصته « الغائب الذي سيجيء » بأسلوب رمزي مسؤولية العرب عن ماساة فلسطين ، بينما يقيم يحيى يخلف في قصته « مقامه من كتاب الزيت » تضادا بين البترول العربي واضطهاد الانسان الفلسطيني . اما « طريق آخر الى البحر » لفاروق الوادي فتترصد مشاعر مواطن من القدس يعود اليها بعد الاحتلال ليرى مراع طفولته وصباه وقد تركت عليها بصمات المحتلين اثارا زلزلت اعماقه ودلته على الطريق الوحيد الى البحر .

واخيرا تطف قصة « الطاحونة » لاحمد الرضواني وحدها لتصور عذابات الثورين في كل مكان الذين تفرسهم طاحونة القمع . ولكن نعامهم شاهد يومي على خلود قصيتهم .

\*\*\*

وتعتمد اساليب القصص كما ذكرنا من السرد العادي كما في قصة « المخبر » لتوفيق فياض و « سربري » لعلي زين العابدين الحسيني و « محمد الصغير في الدائرة » لمحمود الرماوي . الى الرمز البسيط والمركب كما في قصص « مقدمة من كتاب الزيت » ليحيى يخلف و « الخلد » لمحمود موعد و « الطاحونة » لاحمد الرضواني و « الغائب الذي سيجيء » لموسى الشيخ .

ويلجأ رشاد ابو شاور في قصته « مربعات فلسطينية » الى اسلوب انتقائي اذا صح التعبير ، فيستخدم الشعر والوثائق والرمز لتكتمل الرؤيا المأساوية لمذبحة ايلول . وعلى نحو اقل توفيقا يختار نواف ابو الهيجاء في قصته « الباب السابع » مقدمة وخاتمة ومزيتين ، اما ما بينهما فيسقط في المباشرة حيث يتخلخل التوازن الفني للقصة . وكذلك تبدو قصة « حكاية الازعر الكوكباوي »

لمحمود الخطيب حيث تختلط التقريرية بالأسلوب الشعري والرمزي في كل متنافر يتصب القصة ويقطع الاتصال .

ويحمل الأسلوب الشعري الإيحائي عند فاروق وادي في قصته المتأثرة « طريق آخر إلى البحر » قوة تأثيرية عظيمة ، ويحاول نفس المحاولة وليد رباح في قصته « زهرة الحنون » ولكنه يقع في بعض التفاصيل الزائدة التي تقطع تسلسل النص مما يضعف من قدرته على الإقناع .

ويظل أخيراً ربعي المدهون متميزاً بأسلوبه الأقرب إلى الأسلوب السريالي ، حيث يختلط الحلم بالواقع بانتقالات الذاكرة الفجائية مما جعل القصة مركبة شديدة التعقيد تحتاج إلى أكثر من قراءة واحدة .

وهناك ظاهرة تستحق التسجيل وهي غياب الحدث الواحد والبطل الواحد في كثير من قصص العدد وخاصة الرمزية منها ، فهي تعدد الأحداث ، ولا تنقيد بالزمن ، وتقدم كمجموعة من المشاهد تختلف زماناً ومكاناً وشخصيات ليصل القارئ إلى رؤيا متكاملة يشدها خيط غير مرئي ، كما في قصص « مقدمة من كتاب الزيت » و « الغلد » و « الطاحونة » و « مربعات فلسطينية » و « البسبب السايح » .

ولنتنقل الآن إلى استعراض القصص واحدة واحدة في إيجاز سريع :

#### (( المخبر )) لتوفيق فياض

إذا كانت قصة « المخبر » قصة غير لامعة ، فليس معنى ذلك أنها تمر من الفصل ما كتب توفيق فياض الذي أثبت منذ زمن أنه قصاص ذو موهبة أصيلة ، وشخصية متميزة ، واعتقد أن ( ربطها ) في نهاية الحديث الذي أجري معه يدل على أنه لم يجد الوقت ليختار قصة أخرى أكثر دلالة على مستواه الفني .

(( المخبر )) إذن قصة مبسطة فيها نوع من التسرع في سوق الحدث ورسم الشخصيات . شخصية أبي صالح المخبر الخائن باهتة وغير مقنعة ، فهل تكفي لهفته لرؤية أولاده الثلاثة الذين نزحوا عن الضفة بعد الاحتلال ، لأن يصل في توسطه لسندي الاسرائيليين لارجاعهم ، إلى الضلوع معهم وخيانة بني قومه ؟ ثم كيف يستطيع رجل يصل حبه لأولاده إلى هذه الدرجة المميتة .. أن يطلق زوجته لأنها تتدخل في شؤونه ؟ هذا إلى جانب أن القرية كلها علمت فلم تغبر الزوجة التي خرجت إلى كرم الزيتون ورأته يركب سيارة عسكرية فتيفقت ؟ ولم تستطع النهاية الجميلة أن تمحو سوء التفاهم مع القارئ الذي حدث منذ البداية .. لغة القصة بسيطة .. لغة السرد العادي ، ولكن تفرصها في بعض الأحيان جمل شاعرية تبدو غريبة في موضعها ، انظر إلى الام البسيطة كيف تتذكر وجه اصفر ابنائها حيث « تسسق البسمة الياسمينية تحت اللثام لتساب في عينيه الفاصتين » !

#### حكاية (( الأعر الكوكباوي )) لمحمود الخطيب

يمكن لهذه القصة أن تختصر إلى النصف أو أكثر، فهي مطوطة جداً ، وأسلوبها غير متوازن ! فهي تبدأ بمقدمة تقريرية تحليلية لا داعي لها ، ثم تقفز في المقطع الثاني ودون داع أيضاً إلى لغة شعرية فيها كثير من الحذقة والصور المجازية التي لا علاقة لها بالحدث وتحس أن الكاتب يجهد نفسه فلا تسعفه الكلمات ، يتحدث عن القهر الذي يعانيه بطله : ( عندما تقتحم اللحظة حياته ينطح اللعنان في رواق الموت .. ) ( وعندما يفكر بنفسه ، تندلق أعماقه أمام عينيه فتنبث جثث الأيام ، ويؤرقه صرير الكوابيس الكافرة ، وحينما يجول في الأحزان المترامية يخسر صريعاً بين عينيه والأفكار .. ) إلى مثل هذه الجمل التي تشمل موسيقاها الكاتب وحده والتي تفرق بطله المسكين ( بالنسبة هو عاطل ثم عامل بسيط في محجر ) تحت ركامن الفصاحة ،

وبعد هذا تبدأ القصة فجأة بتشكك شرطي به وهو يعد صرة النقود مرة بعد مرة ( يظهر أن الإبرة كانت من الدنانير المعدن ) ويقبض عليه ويسوقه إلى مخفر الوحش البشري الشاويش دحيلان الذي يضع عينه على الصرة ويستجوبه من أين أتى بها ، ويحاول أن يوقعه على محضر يدينه بالسرقة ولكنه يرفض ، وهنا يبدأ الشاويش بتعذيبه . الحوار هنا كله بسيط وعاد دون أي ظل وعلى حدود الغبوية يبدأ حلم المسكين مختار « الأعر الكوكباوي » بهذه المقدمة : ( في لحظة ماتت الأرض وتلاطمت نبضات الحياة وزلزلت الأشكال .. وأنبثق من الحلم ، خيال لعالم آخر فاخدت خيوط العنكبوت تكبس أنفاسه - وبزغ من بين الحدقتين مارد حالك السواد ، هلامي الملامح ، انفلش إلى ما لانهاية . ها هو كيان يختنق ويولد آخر مشحون بحمى مثقلة بمراسة . سقط في قاع بحر من العار فترأكت فوقه ملايسن الإطنان من السواد ، وراحت أشباح مبتدقة تسبح في خضم الديجور ، وبقي هو عالقاً بالصنمة ) .

هذه الصورة التهويلية كلها لتصوير سقوطه في الغبوية وهيمنة اللعب الشاويش دحيلان عليه كشبح أسود ، وبعد هذا يبدأ الحلم : قام مختار من تحت التعذيب بعد ذهاب دحيلان ، وخطف البارودة من الشرطي وسجنه في الزنزانة ثم لحق دحيلان إلى بيته فاخذ الصرة منه وساقه أمامه ، ويجري بينهما حوار فلسفي وطغفي ساذج ثم يصل إلى بيته فيعطى الصرة إلى أم أولاده ثم يسلم نفسه إلى دحيلان قائلاً : - ويداي والبنديقية لك !

وينتهي الحلم ومختار مغمى عليه من اثر التعذيب وتنتهي القصة الميلودرامية العجيبة أيضاً .

#### (( سر البري )) لآلعي زين العابدين الحسيني

تندرج هذه القصة في ما يسمى بالأدب التعليمي التحريفي ، أنها تشبه قصص أركادي فايدار المدهشة ذلك الكاتب السوفيتي الشهير الذي استشهد في الحرب ضد الفاشيست وكتب قصصاً للأطفال والاولاد حتى سن الثامنة عشرة ، فخلقت كتبه وقصصه جيلاً كاملاً من الاولاد المناضلين الذين انضموا إلى صفوف الانصار ، والذين خلدهم فادي في كتابه المعروف « العرس الفتي » . لقد كانت قصصه تقرأ في المدارس والخنادق على السواء ، وتلمي في الجيل الصاعد روح التضحية والفداء .

هذا النوع من الأدب نادر في الأدب العربي والجيد منه أكثر ندرة وهو يعتمد على التبسيط الشديد بأسلوب السرد القصصي مع مراعاة الجودة الفنية . واعتقد أن على زين العابدين الحسيني قد توجه بقصته هذه إلى هذا الجيل بالذات وكان مقنعاً ومؤثراً وقدم لنا شخصية طفلية ساحرة :

قال البري - أريد أن أصبح فدائياً مثلكم .

- لكي تصبح فدائياً هناك شرط !

قال البري على الفور - اشترطوا ما تريدون .

قال الفدائي - عليك بالحصول على سلاح جندي من الأعداء ...

هذا هو الشرط .

ظل البري ساكناً ، فقد كان الشرط صعباً للغاية ( البري في

الثالثة عشرة ) .

قال الفدائي - ما رأيك ؟

اجاب البري - كيف أفل ذلك ؟

اجاب الفدائي - عليك أن تعرف وحيدك .. وعندما تنجح تكون

قد نطقت بكلمة السر وأصبحت واحداً منا .

عندما سمعهم يستعدون قال : كيف اتصل بكم عندما انفذ الشرط ؟

فرد أحدهم : - عندما تنفذ الشرط سيعرف كل الفدائيين في

كل أنحاء البلاد لأنك تكون قد نطقت بكلمة السر .

وبعد تجارب عديدة اعتمد فيها على نفسه وملاحظاته استطاع

البري ان ينفذ الشرط الصعب وان ينطق بكلمة السر ويصبح واحدا من الفدائيين .

### (( مقالة من كتاب الزيت )) ليحيى يخلف

قصة من ثلاث لوحات مختلفة وتعليق ، يشد بينها خيط واحد خفي وهو تأثير اكتشاف البترول العربي على غزو فلسطين واستعمارها واستيطانها لتأمين حماية لشركات النفط .

وفي اللوحة الاولى يقدم لنا يحيى صورة فنية أسرة : تلوث البحر ذات صباح . وتكاثف الزيت الدبق في دائرة ضيقة . وبدأ ينتقل في كل الفصول مثل هجرة الطيور الجارحة .. وهكذا بدأت المشكلة ..

وهبت ذات يوم عواصف ثلجية فتجمدت الأمواج العالية ، وحفرت شركة ميكو البترولية بين التلال الثلجية فلم تجد غير سمكة .. سمكة جميلة وملونة .. ويا للمعجب .. كانت عينها مفتوحة على سعتها . هذا الرمز المركز شديد الخصوصية ، كل كلمة فيه محسوبة ولكنه مع ذلك لا يفقد حرارته وقوة تأثيره .

فاذا ما انتقلنا الى اللوحة الثانية والثالثة اختلف الحال تغير الاسلوب واصبح ايحائيا وان كان الخيط لم ينقطع ، ولم يؤثر الانتقال كثيرا على توازن القصة ، وترمز اللوحة الثانية الى تفسخ بعض الفلسطينيين الذين جرفتهم موجة البترول وارباح التوظيف فيه فهادنوا الانكليز ونسوا تاريخهم النضالي . اما اللوحة الثالثة فتزسد زمن التشريد واللجوء ، زمن خصي القوى ، وسقوط الامجاد . وفي اخرها يدير ابو السميد الحيفاوي الملاكم والمصارع وبطل فلسطين في الملاكمة لعام ١٩٤٥ ، يدير على ثيابه تنكة بزين ويعرق نفسه اندكر هذه اللوحة بقصة شتابيك « قطعة بفتيك » وان كانت تختلف عنها في توظيف الرمز .

وفي التعليق الاخير انطلاقة الثورة ونسف انايب التابلاين .. لم ار موجبا للسطرين الاخيرين وكان يمكن حذفهما دون اي اخلال . « مقالة من كتاب الزيت » قصة موهوبة لكاتب اصيل .

### زهرة (( الحنون )) لوليد رباح

هذه القصة هي الوحيدة التي تجري حوادثها قبل نكبة ١٩٤٨ قصة الفلسطيني الفقير الثائر الذي لا يرضى ان تنهب بلاده ويجوع ابتائها ويلهب الخير كله للانكليز واليهود والبورجوازيين الفلسطينيين المتعاونين .. ماخذ القصة هي مسحة رومانتيكية الثائر الفرد بما فيها من جمال فنان ، وضعف يتأتى من ضيق التجربة ، لان الجماعة تراه ولكنها لا تتخذه مثلا وقوة وطريقا الى الخلاص .. الفكرة مطروقة .. ولكن جمال لغة ولید الشفافة والمشمعة ، وتمكنه من خلق الصور الموحية ، ومعرفته العميقة بالروح الشعبية الفلسطينية جعل لقصته نكهة لازمة ، واضفى عليها جمالا حزينا يحز في النفس .

### (( المخلد )) محمود موعده

لقد قلت تجاوزا من قبل ان هذه القصة قد تصور الانسان العربي المسعوق داخل الارض المحتلة ، ولكن تجريدتها تجعل هويتها مفقودة ، ويمكن ان تتخيل نفسك في اي بلد عربي ، فبطلها عربي يتحدث مع مرب باحثا عن البراءة والبهشة والحب التي فقدتها ، ولوحاتها تبدأ هكذا : التقت به في الشارع العام . او كنا جالسين على مائدة واحدة صغيرة وجها لوجه . او كنت انتظر في موقف الباص . او في المطعم كان كل شيء على ما يرام .. الى اخره ، اذن فالمكان قد ينسحب على العالم العربي كله . البطل يرى التزوير في كل مكان : في العلاقات البشرية في الفن في السياسة في الحب . وهو لا يجزؤ على ان يجابه ، فهناك دوما عين شريرة تلاحقه الى الانفاق التي يحفرها لنفسه ، وفجأة يتهدم النطق بفعل رجل ثقيلة داست عليه ويعجز عن الانتقال الى نفق اخر ، وعندها يقرر الا يعود الى حفر الانفاق ما دامت الارجل

الثقيلة وعينا الحداة ستطاله على كل حال ، وينظر الى الوراء ويدرك انه قد امضى حياته عبثا .

يبدو الكاتب مقتنعا في الكلمات ، يراقب نفسه بقسوة ولفته جافة تكتسب حضورها من موضوعيتها الصلبة ، فتترك في النفس تأثيرا عميقا ، ولكن لا ادري وانا اقراها لماذا تذكرت بالحاح قصة زكريا تامر « الاعداء » المنشورة في عدد « الاداب » الخاص بالقصة العربية .

### (( الطاحونة )) لاحمد الرضواني

« فتحت الصنبور ، فسالت دماء » هكذا يبدأ احمد الرضواني قصته .. تسأل : من اين تأتي الدماء ؟ ومن هنا بدأت المطاردة .. مطاردة الذين يسألون هذا السؤال الخطير بعد جري الدم متدفقا عوصا عن الماء في صنابير المدينة ، وبعدها الاعتقال ؟ ثم المحاكمة ثم السوق الى الطاحونة « لم يكن معي الا بعض الذين تساءلوا مثلي ، فهنا لا يوجد سواهم ، ربطني بهم السؤال من قبل ، والان نلتقي في جوف الطاحونة » وهنا عرفوا جواب السؤال الذي سيحيا دائما : من اين تأتي الدماء ؟ « فليس الا من هنا تنبع الدماء » .

يلجأ احمد الى الشعر الفصيح لي طرح السؤال على الناس فيستخدم مقطعا كاملا من قصيدة ، ثم انه في لوحته الثالثة « اغنية ممنوعة » يورد اغنية عامية قد تكون مغربية فليها كلمات غير مفهومة بالنسبة لي ، وهو يدخلها في صلب القصة مقتحما تجربة جريئة جديدة في استعمال التناغم الهرموني للاتصال ، وارى شخصيا ان ايراد القصيدة الفصيحة على الال لم ينسجم مع المقاطع الشعرية ، وذلك لمباشرتها وبعدها عن روح اللغة الشعرية ما قبلها وما بعدها . مما جعل لغة اللوحات كلها غير متوازنة .

### (( محمد الصغير في الدائرة )) محمود الرماوي

لن اقف عند هذه القصة ، فليس فيها جديد لا شكلا ولا موضوعا ناهيك من ان الحدث فيها عادي ومطروق .

### (( مريعات فلسطينية )) لرشاد أبو شاور

يبدأ رشاد قصته بمقطع من قصيدة لتوفيق زياد عن مذبحة ايلول ، ثم بمقطع وثائقي من كتيب الدكتور محبوب الذي كان في مستشفى الاسرفية في عمان وقت الجزيرة ليضمنا فوراً في قلب الحدث الفاجع .

ثم يقدم لنا ثلاث لوحات : « القتلة » و « الحية » و « الصحراء » لنلم بالصورة وخليقاتها من مختلف المنظورات .

فالقتلة لوحة واقعية طبيعية عارية تأخذ شكل الوثيقة التاريخية لا الادبية ، تروي همجية الجنود الاردنيين وهم يغمدون حراب بنادقهم في ارحام النساء والبنات « ومرة اخرى طعن : تحت الثدي .. فتهدل الثدي مع خروج الحربة التي علق بها بعض فئات اللحم والعظام الحقيقية والحليب الذي جمد على الثدي بعد ان لم يرصعه الطفل .. » اعتقد ان حقد رشاد المشروع طغى على الاختيار الفني فبقيت اللوحة رغم عنفها مقلما من كتاب تاريخي لا رؤية فنية . اهو التسرع في اتصال الصدمة الى القارئ بأسهل الطرق ؟ اهو ضيق الخلق من استبطان الحدث وخلقه من جديد ؟ اهي بقايا الحس الميولودي الذي بدأ رشاد يتخلص منه هو والفنانية المفرطة ( مقتل القصاص ) في مجموعته « بيت اخضر ذو سقف قرميدي اخضر » ؟

فاذا ما انتقلنا الى « الحية » تغير الاسلوب الى اسلوب حي شعبي مشرق ، في حوار يدور بين فلسطينيين مخضرمين يعلقان على الاحداث وخلصته ان « اللي بيحط الحية في عبه بدو يلوق الويل من نابها او سمها » الاخطاء ليست خارجية فقط وانما نحن شاركنا في الخطا ايضا .

وفي اللوحة الثالثة « الصحراء » ترتفع القصة ويرق الحوار



لاحظ ان الرفاق الستة ( فصائل المقاومة الفلسطينية ) اصبحوا هنا رموزا للابواب الستة التي تطل على لداذ الدنيا والتي ليس فيها شفاء الاميرة .

ينظر اليهم ويرى مرة ثانية « الشعر الكثيف الاسود والبريق في العيون .

— تريد السلاح يا ... ابن ال ... »

لقد وضعهم في موضع ذلك الجلد الاردني الذي عذبه ذات يوم .

ويعود في الخاتمة الى ما بداه في المقدمة فيفتح الباب السابع فيرى فلسطين مصلوبة من شعرها ، فهي الاميرة الحقيقية والاولى مزورة ، وتدل على مخبا سري في الباب الاول فيه سيف وتنصحه ان يغري العدو — العملاق — « بضربة واحدة » لانه سيقوم ان لم يمت من الضربة الاولى وبذلك يحل الكاتب مشكلة اسرائيل . اظن ان هذا النوع من الادب وهذا النوع من الفكر ليس في حاجة الى تطبيق .

« طريق اخر الى البحر » لغاروق وادي

« اوقفوه في النقطة على نهر الاردن ، فتشوه حتى تقوب الجسد وقالوا له : اهلا بك في اسرائيل » .

ويصل الى القدس لزيارة عمته ويتذكر المدينة التي قضى فيها طفولته وفتوته ، ويقف عند ذكرى صغيرة .

لقد كان وهو صغير يريد ان يرى البحر .. البحر الذي سرقه المفتصون وكان يسمى مع رفاق له الى باب البحر الملق بالمسامير ( باب الخليل ) وينتظرون تص الحارس ليبحثوا عن ثقب او شق يفسون عليه اعينهم عليهم يرون ذلك البحر العزيز الكبير بحرهم الذي حجبته الاسوار ولكن دونما فائدة .

— لا تتوكل في القدس الاخرى يا عمتي !

باب الخليل الان مفتوح على مصراعيه ووجوه غريبة تندفع منه الى الداخل . وتطشى الباب وسار ، ولم يكن الطريق الذي مشاه يعمل ملامح طريق البحر الذي رسمته ذاكرته من قبل .

« وقالت له عمته وهي تستقبله على عتبة البيت :

— هل رايت القدس تغيرت ؟

ولم يجب .. كان لا يزال يفكر في الطريق الاخر الى البحر . « كل كلمة .. كل جملة .. مدروسة في هذه القصة البديعة دون ان يحجب ذلك تلقائيتها وبساطتها الاسرة . انها عمل متين لكاتب متمكن . ما اروع ان يكتشف الانسان لنفسه قارة جديدة تمور بالحياة .. احسست بين السطور روح محمود درويش في « يوميات الحزن العادي » ولكن غاروق يتشعب نهرا اخر والنبع العظيم واحد .

« اعتقال ذاكرة مواطن » لربيعي المدهون

والان نصل الى النص الصعب ، قصة ربيع المدهون الكابوسية كما سميتها قبل .. لوحة مربعة من لوحات « غويا » الشيطانية ، قصة اعتقال فلسطيني مناضل في الاردن واغتصاب امراته ثم قتلها . في الزنزانة فتح الباب والقوا الى يونس بالصحف فدهش وكانت المانشيتات :

— القبض على زوجة يونس عبد الفتاح تمارس الدعارة .

— الزوجة تمضي ليلة كاملة في احضان المحامي المعروف محمود خالد السوافيري ويرن سؤال المحقق للمرة الالف :

— ما هي علاقتك بمحمود خالد السوافيري ؟

— صديق .

وبعد اسبوع ترمي اليه الصحف مرة اخرى :

العشور على شريفة يونس قتيلة امام البناية التي تقيم فيها .

لماذا اخترت هذا المقطع؟ ذلك انه في رأيي المفتاح لفهم القصة .. نعم لهم القصة ذلك ان النص يصل في الالامعقولة والاستفلاق مبلغا يصبح اشبه بلوحة سريالية : تحطم الزمن بتقلات الذاكرة الفجائية ، وتحطم

فيصبح شغافا موحيا مغلغا برمز دقيق ! الفلسطيني المخون الذي يتركه اقاربه وحيدا في الصحراء بعد ان قطعوه عن رحم امه : « الصحراء من كل جانب .. راحوا وخلوني هنا وحدي .. اخذت اتشم رائحة القميص والزوادة ولكن الليل جاء .. وامتلا قلبي بالرعب والاحساس بالوحدة ... » تترك هذه اللوحة في القلب انطبعا عميقا ، انها تمتص ، بتفهم حكيم ورؤية بصيرة ، عنف « المقدمة » و « القطة » لتتجاوزهما الى عمل فني مقنع .

اعتقد ان حذف لوحة « الحية » لا يفسير القصة .

يملك رشاد ابو شاور حس القصاص الاصيل ، ويغونه في بعض الاحيان اصطياد اللحظة الجوهرية ، وذلك راجع في رأيي الى انفعاليته السريعة التي تفعل ، احيانا ، طريقها فتتشظى الى الخارج بدلا من ان تغور عميقا في الداخل .

« الباب السابع » لنواف ابو الهيجاء

نواف قصاص مخضرم ، يكتب منذ اوائل الستينيات او قبل ذلك قليلا ، ولذلك كنا ننتظر منه اكثر مما قدم ، فمعظم قصص الصد تتجاوزها شكلا ومضمونا ، الى جانب ان التزامه بفكرة وحيدة الجانب تدين كل من لا يؤمن بها ، حتى رفاق السلاح ، ضيقت من مجال رؤيته وجعلته داعية سياسيا قاسي الاحكام ذا اسلوب سردي شديد المباشرة .

بدا نواف قصته بمقطع رمزي متكئا فيه على اسلوب الف ليلة وليلة : الاميرة ( فلسطين ) مريضة ياتي به العملاق — اخوها — ليجد دواء لها ويضعه في قاعة فيها سبعة ابواب ويحذره من فتح الباب السابع ويفتح بطلنا الابواب الستة فاذا بها كلها تطل على لداذ الدنيا ولم يبق الا الباب السابع .

ثم يقدم لنا الكاتب عدة لوحات تقريرية تصور نمو الفلسطيني من مشرد الى فدائي مقاتل « اهزوجة للولد العاق » يتصلب فيها عود الشاطر محمد بالعمل الشاق ، وعشية حرب ال ٦٧ يطالب بالسلاح فيقبض عليه في الاردن ويجر الى المخفر « ويتقدم منه الشعر الكثيف الاسود ، والبريق في العيون .

— تريد السلاح يا ... ابن ال ... »

ويبدأون بتعذيبه .

واللوحة الثانية « الولد يحمل البارودة » يفرج عن الشاطر محمد بعد الحرب ويعمل في مكتبة ، ثم يدعو احد الفدائيين للانخراط في صفوف المقاومة فيقبل « لانه قرا كثيرا من الكتب » .

واللوحة الثالثة « الولد يدافع عن الخيمة » وتتناول الاستعداد لمقاومة عمليات اثناء الفدائيين في الاردن .

والرابعة « الابواب » وفيها يستعرض الكاتب مع رفاقه في المقاومة آراؤه السياسية ويسخر من آرائهم .

— نحن نسمح ما خطه غيرنا بالدم بدمائنا والتكتيك والستراتيجية ، لقوا انني افضل الموت على ان امد يدي الى ( الاخ كينسجر ) وليكن معلوما لكم انني ساقطع اليد التي ستمتد الى الاخ المذكور من اجل ان تستسلم .

— رفيق عدي ( اسمه الحركي ) .. كنت الرفيق عدي وستبقى .. ظاهرة صحية ان تتواجد افكار وآراء مختلفة في تنظيم ثوري .. كل الثورات مرت بهذه التجربة !

.....

ويقول محمد بعد ذلك :

— انن ؟

— ابق في الصلوف وناضل .. كن ايجابيا .

— وانت ؟

— انا معك والرفاق سمح وناظم ونايف ورعد وهصور وهمام ..

كلنا معك .

الحدث ، بانتقال الزوجة بين الموت والحياة وتحطم المعنى بتأرجح سبب القتل بين الجريمة والاستشهاد ، وتحطيم حضور المرأة بين المعمر والصمود حتى الموت ..

هذا التضاد المريب ، ناهيك عن خلو النص من الاشارات المضيئة في مفارق الطرق ، والرموز التي تدل على مفاتيح المفاصل ، الى جانب اللغة المشحونة ذات الطاقة المتفجرة ، والتي تخلق جوا يفرقك في التوتر النفسي والعقلي .. كل ذلك ادى الى بلبله القارئ، وافقده التواصل الذي جهد للحصول عليه . ومع ذلك .. بل ورغم كل ذلك يترك القارئ القصة وهو يشعر ان شيئا رهيبا قد حدث ، وان عليه ان يعيد القصة مرة واخرى لعله يمسك بطرف الخط ويعيد ترتيب هذا العالم كبقايا كأس مكسورة تحت اشعة شمس حارقة .

هل هذا مدح ام ذم ؟ ليس هذا ولا ذاك .. لا ابرى ربعي للمهون من انه لم يفعل شيئا ليلم شعث هذه الشهادة السيكوباتية لانسان لحقه الجلادون الى اقصى جزر الطاقة البشرية ، ولا ابره من انه وقف كالطبيب امام تجربة عرف كل نبضاتها وقدمها كالرموز الخطية المتعرجة لورق تخطيط القلب ، فكان قاسيا لانه لم يشق ان احدا يمكن ان يحس بهذا الاسى العظيم الذي احس به ، ومن عدم الثقة هذه ، ترك للشهادة ان تتكلم بنفسها .

لقد تحدثت عن مانشيتات الصحف قبل قليل ، فمن هذا الخط الذي امسكته باستماتة ، توصلت الى فهم لا ازمع انه هو الصحيح ذلك انه لا يركب ( كل ) حطام الكأس !

سأعيد الترتيب . بداية القصة قطعة زجاج من منحدر خصر الكأس :

واقعة : الزوجة اغتصبت امامه وقتلت قهرا وعارا لانه لم يعترف . ( مهد الجلادون لامكان موتها وتلوشتها قبل الموت باعلان في الجريدة وخاصة المانشيت الاخير :

( العثور على شريفة يونس قتيلة امام باب البناية التي تقيم فيها ) لا شعور الرجل الشرقي ، مهما كان ثوريا صلبا ، يطرح نفسه بكل هولوساته : سمع في الطريق ضحكتها .. ففز الى الدرج .. واقترحم الغرفة .. وراى يد الجندي تغطي ما بين ساقها استل سكينه وقتل الاثنين بثلاث طعنات ثم قطع ساقها من اصل الفخذ ( رؤيا طهرية عن الانتقام للشرف ) .

واقعة : لا شعور المعتقل الذي لا يزال يعمل في زنزانته بعد اغتصاب الزوجة وقتلها .

يحس بيد تقبض على ياقة قميصه ، ويعتقل .. يركب اللاشعور سببا اخر لاعتقاله وهو قتل زوجته والجندي ( تبرير يريح النفس ) يسير في نهر من الدم .. الساق المقطوعة تلاحقه يغوص في الدماء .. الدماء ترتفع .. يستفيق : كل شيء جاف .. لا دم .. الاعتقال كان لسبب اخر .

واقعة : لم يلق لا شعوره بالا الى الاعالين التاليين :  
- القبض على زوجة يونس عبد الفتاح تمارس الدعارة .  
- الزوجة تمضي ليلة كاملة في احضان المحامي المعروف محمود خالد السوافيري .

ذلك انه يعرف ان هذا غير ممكن ، وانه من حملة تحطيم الاعصاب، والتحضير لممارسة جريمتهم المنكرة . ولم ينشط لاشعوره وهولوساته الا بعد الاغتصاب والقتل ذلك لانه رأى الجريمة بعينه .

الخاتمة : يخرج من السجن في توافق مع النفس .. لم يعترف .. دفع الثمن غاليا .. رفع عينيه الى الشرفة ، رأى زوجته تلوح له بيدها وهي مشرقة بالسعادة ( رمز مركز فكري ) انها اغتصبت وماتت لاشرف قضية ، ولكنها خالدة ، تعيش معه حية دائما ، ما دام مخلصا للقضية التي نذر نفسه لها .

(( الفأثب الذي سيحيي )) موسى الشيخ

قصة ترمز الى تاريخ القضية الفلسطينية منذ التشريد ينتزع فيها موسى الشيخ كل الاقنعة ، ويرشق بالنيران على كل الجبهات ، ويدين كل العرب والفلسطينيين منهم ، بانهم زرعوا المسامير في المصلوب ، وانهم انزلوه من الصليب واخذوه الى الجوار ليتاجروا به في موكب جليل يقوده سائح امريكي ، ولكن المصلوب القليل سيعيش مرة اخرى كطائر الرعد بمجرد مرور موكب الجنازة فوقه .

لغة الرمز بسيطة ، شديدة الجمال في بعض المقاطع كما نلمس ذلك في بداية القصة ، ولكنها لا تظل على كل هذا المستوى من التركيز . ونقطة ضعف القصة هي سهولة المآخذ الفكري التمهيمي الذي يراه الكاتب وتبسيط الامر الى هذا الحد ، وقد المأخذ الى ذلك في الملاحظات الاولى من بحثنا .

دمشق

هذا الشهر

## عن علاقات الدائرة

رواية

بقلم

الياس خوري

منشورات دار الآداب

# الفهرس العام لسنة « الآداب » الثانية والعشرين ١٩٧٤

راجع بريد الآداب تحت مادة « بريد » . والقصائد تحت مادة « شعر » . والقصص تحت مادة « قصة » والنتاج الجديد تحت مادة كتاب . والمناقشات تحت مادة « مناقشة » . والنشاط الثقافي تحت مادة « نشاط » .

## ١ - فهرست الموضوعات

الموضوع	العدد الصفحة	الموضوع	العدد الصفحة	الموضوع	العدد الصفحة
١		ث		٢	
الابعاد التاريخية لازمة التطور الحضاري	١٢ - ٥	الثقافة الرمضانية	٨٢ - ١٠	شاعر القضية علي الحلبي	٣٧ - ٤
الادب بين الجنس والدعارة	٢١ - ٤	نورة الشكل في الشعر الحديث	١٥٢ - ٥	شعراء المقاومة ضد المقاومة	٦ - ٨
اربع قصائد لنيكوف	٤٩ - ٩	ج		الشعر والجمامير	٤١ - ١١
ازمة التطور الحضاري		الجنون في ادب جبران	٣٦ - ٨	الشعر والفن التشكيلي	٤٤ - ٦
في الوطن العربي	٢ - ٥	ح		شعريات رئيس التحرير	٢ - ١
ازمة مجلة الكاتب	٦٥ - ١٠	الحب بين ترالين	١٤ - ٨		٢ - ٢
ازمة المسرح المصري	٨٤ - ١٠	الحب في ادب نجيب محفوظ	٥٩ - ١		٢ - ٨
ازمة المضمون والشكل في الرواية الفلسطينية	٥٢ - ١١	حسين مردان والقصة القصيرة	٢٧ - ٩		٢ - ١٠
ازمة الوضع الثقافي في مصر	٦٥ - ١٠	الحضارة وقضية التقدم والتخلف	٦ - ٥	« شعر »	
الاستعمار وازمة التطور الحضاري	٩١ - ٥	الحضارة والمسرح في بلاد المايجار	٢٧ - ٢	آية من سورة الانفصال	٤٧ - ٦
« اشياء لا تموت »	٢٩ - ٢	حنا مينه ، ادب التجربة	٢٨ - ٢	ابتهاالات للمرأة الهاربة	٧٠ - ٢
« افاني ترقص الاطفال عند العرب »		خ		الابهق	٣٦ - ٤
الاغنية السياسية في الموسيقى العربية	٥٨ - ٦	الخصوصية والاصالة	٤١ - ٥	اخوة في النفي	٥٢ - ٧
الانسان ومفهوم الزمنية	٢٨ - ٧	خليل مطران قدس يدوي	٢ - ٩	ارتعاشات في جرح الطر	٤٤ - ٨
عند ميشال سليمان	٢٨ - ٧	خواطر حول مظاهر التخلف الفكري العربي	٢٧ - ٥	الاصيلة	٥٦ - ٤
انشودة الى لوركا	٣٦ - ٢	د		الافنية جنوبا	١٧ - ٤
انطباعات عن «المرأة» المله	٢٤ - ٤	الدروب	٤٨ - ٢	اغنية حب الى دمشق	٢٣ - ٢
« اولاد حارتنا » بين الرؤيا والتعبير	٥٠ - ٦	دعوة لتقييم ادب ما بين العربيين	٢ - ٢	اغنية حب لجوال فلسطيني	٢٣ - ١١
ب		دور الترتيب في مواجهة الازمة	٦٧ - ٥	اغنية للرفض واخرى للخروج	٣٦ - ٧
البحث عن دور ممكن	١٠ - ١٢	دور المجلات في الانتاج الادبي	٢٠ - ١٢	اغنية للشعر الطويل	٢٧ - ١
بناء الشخصية في قصص يوسف الشاروني	٢٤ - ٣	دور المجلات اللسانية	٢٤ - ١٢	اغنية للقبرات الجميلة	٤١ - ٤
البيان العام لندوة المجلات	٥٢ - ١٢	الدين وازمة التطور الحضاري	٧٩ - ٥	اغنية مقال	٥٦ - ٤
ت		ذكريات مع هـ حسين	٢ - ٢	اغنية من كورنيليا	٩ - ٧
تجربتي الادبية: حديث لبيروت	٢٨ - ٦	ز		اغنية موت سامي عازار	٧٨ - ١١
تجربة « الثقافة الجديدة » العراقية	٤٢ - ١٢	الاعمال المستقبلية من خلال واقم متخلف	١٠٦ - ٥	اقتال باسمك العربيان	١٢٠ - ٥
التخلف السياسي وابعاده الحضارية	٥٢ - ٥	وليف خوري نالدا ادبيا	٥٠ - ٨	اكرم يبحث عن بردي	٥٨ - ١٠
التخلف الفكري وابعاده الحضارية	٢٠ - ٥	س		الوان شتي في ذاكرة سينا	١٧ - ١
التلوق الفني للادب التقنية في روايات	٢٠ - ٧	سولجنتسن: وبعنا الطوفان	٥١ - ٩	الانتظار	٤١ - ٨
عن فلسطين	١٠ - ٨	السطرة الصهيونية على الدراسات العربية في امريكا	٥ - ٦	الانسان المشكلة	٦٠ - ٤
تنازلات من اجل الموت وحده	٦ - ١١	السنا المصرية ومعاك الهاربيين	٦٨ - ٤	بابلو نيرودا	٢٠ - ١
		ش		باق هذا الموت	٤٦ - ١١
		الشاء عندما يقسيه : من فوزي كريم	٤٠ - ٢	بشارة منتصف الليل	٨٠ - ١١
				بصمات الكف الفاضلة	٦٥ - ١١
				بطافة حب للطبقة العاملة	٦٤ - ٦
				بقايا زمن بيكاسو	٤٧ - ٢
				تاريخ مختصر للمدائن	٢٦ - ١٠
				تجليات النخلة	٢٦ - ٧
				لخطيطات علي البارقي	٢٣ - ١١
				تشيلي في القلب	٣١ - ١
				تصريح غير سياسي	
				لجميل بيثنة	٤٩ - ٨
				تنهض الارض	٦٤ - ١١
				توليمات	٨٥ - ١١

الموضوع	العدد	الصفحة
ثلاثية الملك والحضور	٩ -	٦٤
جواد النار	٤ -	٦١
حتى المصافير تعرف من أين		
يأتي الخطر	٥ -	١١٦
الحرب والسلام	٥ -	١٣٦
الحقائب	١٠ -	٦٤
حكمة الطوفان	١١ -	٤
حوار الصوت والصدى	١٠ -	٢٥
حوار مع الاخضر بن يوسف	٦ -	١٦
خطوات	٧ -	١٧
خوار من رحلة التعب والانتظار	٧ -	٥١
الدم كان مضيئا	١١ -	٧٥
دوار الصور	٣ -	٢٨
الذكريات العربية	٨ -	٩
رحلة الى المدينة		
الضائلة الوجه	١١ -	٥٨
رحلة الانساع	٢ -	٦٠
الرحيل من مدن الهزيمة	٥ -	١٢٨
رسالة من مواطن غساني	١١ -	١٧
روايف للفرات الشاعر	٨ -	٣٣
زمن المشق	٢ -	٦٣
زهرة الجولان	١ -	٥٦
سنوات الفوضى الزمكانية	١٠ -	٣٣
شمس جديدة على ترشيحا	١١ -	٣٩
الصحود الى جيل التجربة	١١ -	٤٩
صلاة ديفي	٧ -	٥٢
صوت بحجم الفم	٥ -	١١٧
الفيف	٤ -	٣٣
طريق دمشق	٦ -	٢
الطيور تبكي عند نهر الغابور	٧ -	٢٥
عارية كنت كما الاشجار	٨ -	٤٠
المنور على جمجمة بن بركة	١٠ -	٤٨
المصافير وظل الشجرة	١٠ -	٥٢
على طرف سبائتي		
تتحرك الارض	١ -	٤٥
من الاخضر ايضا	٨ -	١٧
من جبل الشيخ والسيدة	٧ -	٣٧
من الحب والموت والانتفاء	١١ -	٨١
من العشق والعار	١١ -	٤٠
عودة الى مسرح الكوفة	٧ -	٣٣
فاتحة للمذاب وفاتحة للغانى	١١ -	٩
الفارس العائد والحبيبة المتعبة	٤ -	٢٠
فاكهة اسيوية	٢ -	١٧
الفهد ينشر اسراره	٦ -	٧
في هوامش الفرح المقاتل	٦ -	٤٩
في يوم ما	٦ -	٧٠
قراءة في فنان السيد		
ياسين الوزاني	٧ -	٤٥
قرطبة	٢ -	١٢
القصيدة	٧ -	٤١

الموضوع	العدد	الصفحة
قصيدتان	٦ -	٣٦
قمر للبلاد الجديدة	٥ -	١٢٤
كتابات على بوابة		
الوطن الشهيد	١١ -	٥٢
الكلمات ... الكلمات	٥ -	١٢٧
كلمات الى الوطن	١١ -	٢٠
كم حلو هو الطوفان	٢ -	٢٣
للوجه الذي تمثله		
حمامات البراري	٩ -	٢٢
ليلة السلام	١١ -	٩٢
مارش فلسطيني	١١ -	٥٧
محاولة لقراءة خواطر		
بطل مهزوم	١ -	٢٦
مدائن الجرذان	١ -	٥٥
مرايا الشمس	٥ -	١١٤
مرثيتان	١١ -	٦٢
مرثية الاخطاء المبكرة	١٠ -	٢١
مرثية جديدة لنيويورك	١١ -	٤٨
مرثية للزاب الصغير	٢ -	٣٣
مزرعة الزاهي محمد	٣ -	٢٠
مشاهدات دامية في مدينة		
لا مبالية	١٠ -	١٦
مصادرة منشور سري	٥ -	١٣٢
مفاجأة للصفار	٦ -	١٢
مقدمة للقب	١٠ -	٣١
من دفتر فدائي في قوات		
العاصفة	١١ -	١٢
مهرجان دموي للقراء	٥ -	١١٨
مواصلات الخروج على قرار		
التصفية	٥ -	١٢٠
موال لفلسطيني وجد نفسه	٣ -	٣٣
موت آخر واجبك	١ -	٤
موشع الى اعمدة الريح		
الجنوبية	٧ -	١٢
النوبة	١ -	٣٤
النجمة البربرية	١ -	٣٧
نقوش جرح في وجه الزمن	١ -	٤٩
نقوش على باب كيسان	٩ -	٣٣
هوامش في خرب حتمية	٢ -	٦
هوامش على شغب	٣ -	٣٩
وجهك ثانية	١ -	٣٣
وجه الليلة الحلو		
وشاح من العشب		
للامهات الحزينات	٦ -	٤٢
ولادة في ساحة التحرير	٥ -	١٢٢
يزور حبيبته سرا	٤ -	٥٥
يوميات حزن صغيرة	١١ -	٣١
يوميات عبد التكلم	٤ -	٤٩
ص		
الصعوبات التي تواجهها		

الموضوع	العدد	الصفحة
المجلات الادبية في لبنان	١٢ -	٢٧
الصوت الفلسطيني	١١ -	٢
« صيادون في شارع صيق »	٦ -	٢٨
فص		
الفصحك السريالي	٨ -	٤٥
ط		
« طائر الوحدات » ل احمد		
دهجور	٧ -	١١
طه حسين والاطروحة الاولى	٢ -	١٨
طه حسين الوحدة في التنوع	٣ -	٤
طه حسين ومنهجه النقدي	٣ -	١٣
ع		
العقاد الشاعر	٢ -	١٨
عن الارض والادب	١١ -	١٤
عن صعوبة العمل الادبي	٩ -	٢٤
متنما تكون المجلة		
الثقافية تعديا	١٢ -	٣٢
عود الى سولجنتسين	٨ -	١٨
ف		
في الادب والسياسة ايضا	٤ -	٢١
ق		
قراءات عند الماضي	١ -	٧
	٢ -	١٤
	٣ -	٧٣
	٤ -	١٥
	٧ -	١٤
	٨ -	٧٧
	٩ -	١٢
	١٠ -	١٠
	١٢ -	٧٢
قراءة نقدية لسبعة دواوين	٧ -	٥٣
قصايا الادب والادباء	٧ -	١٠
قيم النهضة الفكرية		
عند طه حسين	٣ -	٩
القيم والمبادئ وازمة التطور	٥ -	٥٨
« قصة »		
احلام الفارس الحزين		
دون كيكوته	٩ -	٤٦
الارض والعرس والدم	٤ -	٩
الاسلاف المتممة	١٠ -	٣٤
اعتقال ذاكرة مواطن	١١ -	٨٨
الاعدام	١ -	٢٨
اغنية للماء اغنية للانسان	٩ -	٩
الانشوطة	٤ -	٣٤
الباب السابع	١١ -	٨٢
الباشوات والبكوات والحميز	٢ -	١٠
البديل	٢ -	٦١
البطل والمدينة	٢ -	٤٦
البيت العربي السعيد	٢ -	٢١
جسد البحر	١٠ -	٦٠

الموضوع	العدد	الصفحة	الموضوع	العدد	الصفحة	الموضوع	العدد	الصفحة
الحاجب	٨ - ٢٤		في فلسطين	٨ - ٥٧		اسبوع السرح في تونس	١ - ٧٧	
حدود البداية	١ - ٥٧		ممي بوشناق	٦ - ٦٨		البحث عن حقيقة التاريخ العربي		
حكاية الأزعر الكوكباني	١١ - ١٨		الفن والحياة	٢ - ٧١		والفلسفة العلمية	٧ - ٧٧	
حمد صالح .. انك تكتب			قراءة لجبران زلزلة	٩ - ٦٥		بحيرة البجع	١٠ - ٩٣	
قصة جيدة	٧ - ٢٤		مذكرات شاعر جوال	٤ - ٥٧		برقية من المثقفين	٤ - ٧٥	
الخلد	١١ - ٦٠		مراني سميج القاسم	٨ - ٦١		بروتوكول مع الكتاب السوفيات	٧ - ٧٧	
الخوف	٤ - ٧		المهرة	٩ - ٦٧		بيان لاتحاد الكتاب اللبنانيين	٢ - ٧٦	
رجلان في منفي	٨ - ٤٢					بيان من اتحاد كتاب المغرب	٧ - ٨٠	
الرجل الخطر	٢ - ٢٤		ل			ثقافة ٦ أكتوبر	٢ - ٧٧	
رحلة المسافر البعيدة	٤ - ٢		لا تعود الى الماضي حين تلعب			جان جينيه في نسخة مشوهة	٨ - ٧١	
الرصاصه الرابعة	٦ - ٨		في العودة	١١ - ٣		جوائز اصدقاء الكتاب	٦ - ٧٤	
الرغبة الاخيرة	٦ - ٥٥		م			حديث مع هاشم صديق	٦ - ٧٨	
زهرة الحنون	١١ - ٥٠		ماذا قدم مهرجان			دواوين شعر	٦ - ٧٩	
سر البري	١١ - ٢٤		المريد الثالث ؟	٥ - ١٥٨		دور الادب في حركة التحرر	٢ - ٧٦	
سقوط حصان حسن المشاي	١٠ - ١٨		المجلات الادبية			رسائل في النقد	٧ - ٧٤	
سقوط اللون الاصفر	٤ - ٤		والاتحاد السوفياتي	١٢ - ١٦		« السقوط » وتجربة		
الطاحونة	١١ - ٦٣		المجلات الادبية والابداع الادبي	١٢ - ٢٣		المسرح الطليعي	١ - ٧٥	
طريق اخر الى البحر	١١ - ٨٦		مجلات فيتنام الديمقراطية	١٢ - ١٨		شؤون الثقافة في لبنان	١٠ - ٩٥	
علب السردين	٦ - ٢١		محاولة رقم ٧ لعمود درويش	١١ - ٢٤		الشعر والصديق		
العيون الملطخة بالطين	٤ - ٦٢		محاولة لكتابة سيناريو جديد	١١ - ١٠		وشقاء الصدور	٣ - ٦٣	
الفأب الذي سيجه	١١ - ٩٤		« مدينة بلا قلب »	٤ - ٤٢		عن « الندوة الادبية ... »	٤ - ٧٩	
الفيل	١٠ - ٨٧		المستشرقون واللاتاريخ	٤ - ١٨		« غراس » مترجما	٧ - ٧٥	
القارب	٧ - ٤٢		الشكليات التي تواجهها المجلات			في انتظار نظارة ادبية	١ - ٧٨	
القاعة والقارب	٧ - ٢٨		الادبية في مصر	١٢ - ٣٣		في الحب والحرب	١٢ - ٥٧	
لحظة تتلون	٤ - ٢٨		مفهوم الحضارة لدى			قلوبهم والقلوبهم	١ - ٧٢	
ماذا حدث للشيخ البديري			زكي نجيب محفوظ	٦ - ١٢		لا يحترم كلمته	٦ - ٧٤	
( مسرحية )	١ - ٩		مناخ ما بعد النكسة			ماذا فعل ٦ أكتوبر بثقافتنا	١٢ - ٦٠	
مخطط رواية	٣ - ٣٦		في قصص « الجريمة »	٧ - ٤٩		مرة اخرى عن الفلسفة العلمية والبحث عن		
مربعات فلسطينية	١١ - ٧٩		النهج والتراث والفييات في المؤتمر			حقيقة التاريخ العربي	٨ - ٧٣	
مسودات دمشق	٧ - ٧		الدولي للتاريخ في بغداد	٦ - ٦٨		مسرح خارج المسرح	١٠ - ٩٣	
مشكلة كل يوم	٥ - ٤٦		المؤثرات الاجنبية في الشعر			المسرح العراقي	٣ - ٦٦	
المطاردة	٦ - ٢٤		العربي المعاصر	٦ - ١٧		المسرح في اكلترا : ماذا حدث		
المظاهرة	٩ - ٢٤		الموت والانتعاش			للجيل الفاضل	٨ - ٦٩	
مقامة من كتاب الزيت	١١ - ٤٧		في شعر خليل حاوي	٦ - ٢٨		ملحق الطليعة للفلسفة والعالم	٦ - ٧٥	
من مقامات أحمد العيد	٨ - ٢٨		« مناقشة »			منابر الادب بالقاهرة	١ - ٧٣	
موت بلواس	٧ - ٦٣		احتفاء بالمؤتمر الحضاري :			المهرجان الاول للادب والفنون		
الموت على رصيف بارد	٣ - ٤٩		ثلاث نظرات نقدية	٦ - ٧١		في السودان	١٠ - ٩٦	
نتحدث منك بحب	٦ - ٢٥		علم التاريخ بين الهواية			مهرجان الكتاب في السودان	٦ - ٧٧	
نجران تحت الصفر	٢ - ٢٤		والاختصاص	١٠ - ٩١		موسم المسرح في السودان	١ - ٧٩	
نجوم الثلج الالية	١ - ٤٦		العودة الى الف باد الفكر العلمي			نشاط اتحاد الكتاب اللبنانيين	٤ - ٧٥	
الوجه	١٠ - ٥٠		والتتاري مدرس الفلسفة	٩ - ٧١		نشاط ثقافي متعدد الوجوه	٣ - ٦٧	
			ن			نجيب محفوظ في موسكو	١ - ٦٣	
الكتابة في درجة الغليان	٧ - ٢		ندوتسا	١٢ - ١٢		ندوة يوسف ادريس	١ - ٧١	
« كتاب »			نقاط من اجل دراسة			هذا المسرح هو هذه الثقافة	٤ - ٧٦	
الاتجاه الواقعي في الرواية			الادب الفلسطيني	٩ - ١٧		اليهود واوروبا	١٠ - ٩٢	
العراقية	١ - ٥٨		« نشاط »			هـ		
افتراضات مضبوطة على			ادب المعركة	١ - ٧٣		هكذا تكلم سولجنتسين	٧ - ١٨	
خارطة الوطن	٨ - ٥٩		ازمة المسرح			هيئة لاتحاد المجلات الادبية	١٢ - ٢١	
ايام الحب والموت	٢ - ٧٤		السوداني الحديث	٢ - ٦٨		واقم المجلات الادبية العراقية	١٢ - ٣٨	
البكاء على صدر الحبيب	١١ - ٩١					واقائع ندوة المجلات الادبية	١٢ - ٤٥	
حركة النقد الادبي الحديث								

## ٢ - فهرس الكتاب

[illegible]



الكتاب	العدد	الصفحة	الكتاب	العدد	الصفحة	الكتاب	العدد	الصفحة
الخطيب - محمود	٤ - ٩		س			ع		
الخفاجي - محسن	٩ - ٢٤		سالم - حلمي	١ - ٢١		عاشور - رضوي	١٠ - ٨٠	
الخمليشي - الامين	١٠ - ٨٧		السامرائي - ماجد	٢ - ٦٦		عاصي - الدكتور ميشال	٢ - ٢٩	
الخليلي - علي	١١ - ٢٢		سعد - جورج	٧ - ٢٨		العالم - محمود امين	١ - ٧	
خميس - الدكتور يسري	٤ - ٢١		سعد - الدكتور علي	٢ - ٤		العاصري - سلافة	١ - ٥٩	
خوري - الياس	٩ - ١٧		سعيد - حميد	٥ - ١٢٢		العامل - عادل	٤ - ٤١	
	١٢ - ١٠		السميد - راضي مهدي	٤ - ٢٧		عباس - الدكتور احسان	١١ - ٦	
الخوري - خليل	٥ - ١١٦		السميد - محمود علي	٤ - ٦٠		عباس - عبد الجبار	٧ - ٤٩	
الخولي - لطفي	١٢ - ٢		سكاف - ممدوح	٨ - ٤٠		عبد الحميد - بندر	٤ - ٥٥	
د				١ - ٢٥		عبد الدائم - الدكتور عبدالله	٥ - ١٢	
داود - احمد يوسف	٦ - ٢٦		سليمان - علي	٢ - ٦٠		عبد الرحيم - عبدالكريم	٦ - ٤٩	
دحبور - احمد	٨ - ٩		سليمان - الدكتور ميشال	٤ - ١٥		عبد الصبور - صلاح	١٢ - ٢٢	
درويش - محمود	١٠ - ٢٦		سمعان - الفريد	٢ - ٤٧		عبد الملك - الدكتور انور	٥ - ٤١	
	٦ - ٧		سمعان - طراد	٢ - ٤٠		عبد الواحد - عبدالرزاق	١ - ٢٢	
	١١ - ٢		سوفرونوف - اناثولي	١٢ - ١٦		عبد - فاروق	٨ - ٤٤	
	١ - ٤		ش			العبيدي - مهدي شاكر	٢ - ١٨	
	٦ - ٢		شاكر - الياس	٨ - ١٠		عدوان - ممدوح	٥ - ١١٨	
	٧ - ٢		شاكر - علي ذو الفقار	٨ - ٧٧		العزاوي - سالم	٧ - ٢٤	
	٨ - ٦		شديد - مازن	١١ - ٥٢		عصفور - الدكتور محمد	٦ - ٣٨	
	١١ - ٢		شكرو فسكي - ف	٩ - ٢٤		عصمت - رياضي	١ - ٧٥	
دونو - الدكتور ابو المجد	١٠ - ٢٤		شمس الدين - محمد علي	١ - ٢٧		عطية - احمد محمد	٢ - ٤٦	
ديب - الدكتور محمد	١٢ - ٦٦			٢ - ٤٩		عطية - الدكتور نعيم	٢ - ٢٤	
ذ				٧ - ١٣		عطوي - الدكتور عبد الجبار	٥ - ١٠١	
ذؤوف - وافي	٢ - ٦١			٨ - ٤٥		علي - احمد	١ - ١٨	
رباح - وليد	٤ - ٧		الشهابي - عبداللطيف	١ - ٥٦		ملاف - زهير	٢ - ٤٨	
	١١ - ٥٠		شوشة - فاروق	٢ - ١٥		الطلاق - علي جعفر	٢ - ٧١	
ربيع - الدكتور محمد	٥ - ١٠٦		الشيخ - موسى	٩ - ١٤			١٢٤ - ٥	
الريبي - عبدالرحمن	٢ - ٤٦			١١ - ٩٤		ملا - الحاجم	٩ - ٣٣	
الرضواني - احمد	٨ - ٢٨		ص			علوش - مي	٦ - ١٢	
رفاعة - ياسين	١١ - ٦٢		صائق - حبيب	٢ - ٧٨		عليان - حافظ	٤ - ٤٩	
الركابي - هشام توفيق	٢ - ٢٤		صالح - مني	٤ - ١٨			١١ - ٤٩	
الريماوي - محمود	٤ - ٢٤		صايغ - سمير	٢ - ٧٢		ممر - احمد محفوظ	٤ - ٦٢	
	١ - ٢٨		الصايغ - مي	١١ - ٥٨		عمار - الدكتور حامد	٥ - ٦٥	
	٦ - ٨		الصايغ - يوسف	٥ - ١٢٧		العمري - الدكتور شوقي	١١ - ٢١	
			صخر	١١ - ٦٥		موضي - ريتا	١ - ٢٨	
ز			صعب - الدكتور حسن	٥ - ٥٧			٦ - ٥٠	
زايد - علي عشري	٤ - ٦٤		الصقر - مهدي عيسى	٧ - ٢٨		عون الله - طارق	٣ - ٢٣	
الزبيدي - مرشد	٧ - ٥١		صكر - حاتم محمد	٨ - ٦١		الميسي - سليمان	٥ - ١٢٠	
زيد - الدكتور قسطنطين	٥ - ٢٨			١٠ - ٤٨		عيسى - صلاح	٢ - ١٤	
الزبيدي - هاني	١١ - ٥٣		ض				٧ - ١٤	
زفراف - محمد	٧ - ٤٦		الضاهر - محمد	١١ - ٧٥		عيتاني - محمد	٤ - ٢٤	
زكريا - الدكتور غواد	٢ - ٩							
	٥ - ٢٠		ط					
زكي - الدكتور احمد كمال	٥ - ١٤١		الطائي - علي	٦ - ٧٠				
زياد - توفيق	٢ - ١٠		طرابيشي - جورج	٧ - ٧٢				
زين الدين - محمود محمد	٢ - ٣٦		طلب - حسن	٢ - ٧٥				

